REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四三二號
每份零售港幣式毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分局H二三一六三七　旺角分局K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分局：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣分銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話……三四一六四一號

牛奶冰廠有限公司

敬　請

全體股東注意

牛奶公司集團與香港權威地產集團華懋置業公司已達成合作發展地產協議。此項協議將為　閣下帶來下列之利益：一

△牛奶公司股票每股將獲免費贈送上市之牛奶地產有限公司股票一股。新上市股票每股約值港幣十七元。

△牛奶公司地產將由地產專才經營。

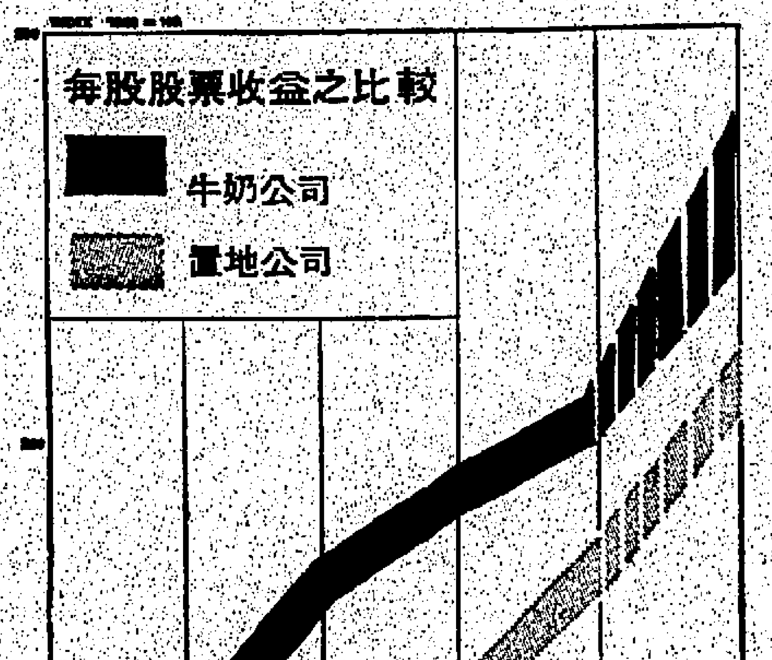
△贈送牛奶地產有限公司股票每股值港幣十七元後，牛奶公司之利潤及資產均立即增加。

△牛奶公司得到華懋置業公司物業及現金，共值港幣一億二千四百萬加入後，其資產更為雄厚。

△有機會免費領取新成立"牛奶地產有限公司"股票；此公司由香港最成功地產集團經營。

此項對牛奶公司極為有利之發展地產協議是關及億萬港元之交易，不能在一夜之間達成。不明瞭等待牛奶公司發表聲明重要性之極少數股東不幸已接受香港置地公司換股建議者，將失去享有上述利益的好機會。

接受香港置地公司換股建議，即失去免費領取牛奶地產有限公司股票之權利。敬請　閣下切勿採取同樣之錯誤行動。



△各股東現在可作明智之選擇。

△拒絕換股，支持發展迅速而盡力保障　閣下權益的牛奶公司。

△接受換股，收取減少之每股收益及股息，放棄免費贈送之牛奶地產有限公司股票。

牛奶冰廠有限公司董事局謹啟

怡富有限公司董事紐壁堅先生未參加牛奶公司與華懋置業公司間合作發展地產之討論，亦未參與本廣告之擬訂。

巴黎秘密會談陷入僵局
西貢高層會議決定應付辦法
北越主戰派圖推倒越共政權

（美聯社南越西貢廿五日電）南越總統阮文紹今天再度與其政府高級官員會議，重新衡量從巴黎和平談判所收到的報告。

（法新社法國巴黎廿四日電）巴黎世界晚報今天說：北越強硬派正企圖推翻民族解放陣線及臨時革命政府的領導階層。借政變推翻，該報派駐西貢通訊員引述「極可靠的消息來源」稱：在北越黎筍將軍指揮下的一千名叛軍於十一月十日發起襲擊北越解放陣線及臨時革命政府軍營，借安持「死硬奮鬥」一派的叛軍未能及時奪取「溫和談判」的北越臨時革命政府及北越解放陣線的領導權，反而於兩天後被削平。

（法新社法國巴黎廿四日電）越南和平談判北越臨時革命政府代表團今天否認，一份巴黎報章報導，謂在南越的北越軍單位叛變，企圖推翻北越臨時革命政府及民族解放陣線的領導階層，據巴黎世界報稱：西貢西部發生打鬥後，即爆發叛變。

（路透社南越西貢廿四日電）南越政府一位高級官員今天說：美國與北越之間在巴黎的頭四天秘談並沒有給和平解決帶來進展。他說，共方頑固並提出不能接受的要求。

秘密會談困難重重
今日繼續舉行
成敗在此一舉
基辛格黎德壽四次會談尚無協議

（合衆國際社美國華盛頓廿四日電）白宮今天宣佈說：基辛格和河內的黎德壽將定於星期六日在巴黎舉行另一次關於越南停火的會談。

（路透社法國巴黎廿四日電）基辛格及黎德壽今日決定不再舉行他們越南和談，並無立即表示他們將於何時恢復談判。尼克遜總統突然自大衛營山莊別墅返回白宮使華盛頓方面肘測，過去四天的巴黎和談並無若何進展，且已到達危險的階段。

基辛格與黎德壽的突然中判談判導致華盛頓方面認爲，和談已達到雙方須要分別向最高當局請示的階段。美國發言人林伯遜暗示，基辛格利用沒有舉行會議的時間跟他的助手及西貢的代表們磋商。他稱：新聞界獲通知下次談判將於何時舉行，但他不願說明，是否有可能在明天舉行。在西貢方面，一位南越政府高級官員坦率地稱，談判的最初四天對和平解決越南問題毫無進展。談不允透露姓氏的阮文紹總統智囊稱，共方提出令人不能接受的要求，且態度頑強因而使談判陷於僵局。

（美聯社法國巴黎二十四日電）基辛格與河內黎德壽於週五突然終止秘密和談，但無解釋理由，官員們謂：將於稍後時間宣佈會期。若干人仕謂：會談將於週六復開，但兩個代表團皆無予以證實。尼克遜總統安全顧問與河內政治局委員於週一至週四，每日皆會晤數小時，力圖對上月所草擬之和平協議作最後決定。法國通訊社引述「可靠人仕」之說謂，此次會談遭遇嚴重困難。美國與北越代表團皆拒絕對此項報導予以評論。揣測談判可能發生危機，因尼克遜總統突然自大衛營返回白宮而加強此說法，基辛格一直與尼克遜接觸戰爭會談進展。

西貢廣播警告軍民 越戰停火實現 提防共黨暗殺
高台教領袖院文城遇害

（路透社南越西貢二十四日電）官方的西貢廣播電台稱「越南停火在進行中，但警告南越人民說，他們將面臨一件新的戰爭，即共黨進行暗殺」。該廣播電台稱：「射擊戰定將停止，但遲早和平總會臨到」。「但我們應該準備在另一種戰爭，與敵人鬥爭」。該廣播稱：「在越南的共產黨將必作另一種戰爭，可能不是射擊戰，但是同樣的殘暴，不是用槍炮而是用刀棍統殺等」。三日前西貢廣播電台稱：「行將停火，並謂即將組織反共委員會進行政治鬥爭」。

（美聯社南越西寧廿四日電）在一次苦心策劃之葬禮中，成萬哀痛者和反共抗議者於週五日尾隨於裝運被暗殺的高台教首領阮文城棺木之巨型歐式靈柩車之後前進。軍方及政府首長成千人聯袂赴高台教區向此位前將軍和一度曾任高台教軍軍區司令官之阮文城作最後哀悼，渠於週三日凌晨遇害，當時一枚塑膠炸彈於此間其寢室窗外爆炸。

基辛格 黎德壽 會談

十一月廿三日，美總統顧問基辛格，在巴黎郊外一寓所內與北越首席代表黎德壽舉行第四次秘密會議。研討南越停火問題，兩人於休息時繼續談論情形，中爲黎德壽之翻譯員。（合衆國際社無綫電傳真）

廣島賣彩票婦人
拾來一張彩票 得欵七百萬元
巴西青年贏得巨彩深感孤獨

（美聯社日本廣島廿四日電）一名四十九歲的婦人，星期日取得七百萬日元，這是她六個月前在廣島繁盛街上所拾得他人的彩票的中獎獎金。該婦亦爲彩票售賣者，警方不透露其姓名，恐怕她會接到騷擾的電話或要求捐贈的人。在六個月合法等候期間，彩票得主未來報失領取之後，星期三日該婦已有資格領取這天外飛來的彩金，這是日本西部彩票的首獎。方警官稱，報導廣告帶來了廿五人，其中男子十五人，女子十人，均謂他們失去彩票，但沒有一個能舉出有力證據或勿合其指稱稅務處稱，彩票獎金是免稅的，該婦亦受此益。

（美聯社里奧熱內盧廿三日電）贏得有史以來最大筆彩金的廿二歲製機廠工人提斯拉稱：突如其來的財富，使他的生活「十分孤獨」。他在此間對記者說：他今年贏得「巴西全國足球彩金」近三百萬元。「一年時，我常到鄰居與朋友們閒談，亦會與來訪的朋友一起閒談在家。我和新婚妻子搬到此高尚住宅區，同時又沒有什麼事業，再沒有空閒時間。這實在是非常孤獨的生活。」提斯拉贏得免稅的一、六六三、七四四元（一、六六一、六三七巴西幣「克魯塞羅」）。「對我來說，此次獲得的錢使我要負起責任。」四月三十日前，提斯拉在一間製造廠的包裝部工作，月薪一百二十元。現在他可將整間工廠買下。不過，他與另一股東合作在巴西里約建三間酒店，向酒店業投資。他與彩票店的球迷數目相同。

美英奧等國競相投資下
自由中國步向重工業化

（中央社譯稿）福特汽車公司即將在中華民國設廠，其五千萬美元的投資額將台灣的未來發展，不管是張信任票，或者如此龐大的投資並非一夜之間即可獲得利潤，同時投下鉅資的公司照理總會保留一段時候的。

事實上，如果扣除它在當地的借款，則台灣最近批准的福特公司投資案，資金將是三千六百多萬美元左右，其中約六百三十萬股份，其餘的三千萬美元則福特公司所擁有之長期外國借款，如此看來，敗額雖已少些，然個情況並不因此而改變，福特公司在台的投資，到目前仍是台灣製造業中最大的一筆投資。

福特在台設廠

福特公司的這筆龐大投資，取代了率先日本豐田汽車公司準備與當地廠商合夥在台灣建立一座規模較小的工廠的計劃。

台灣對此感到高興，這是可以了解的，其意義在於台灣已有把握在日本以外的外資來源找到它與日本斷交後所失去的一切，這在重工業方面尤其如此。

汽車工業只是一個例證，但是深具意義，除了福特公司之外，其他汽車和貨車製造商亦可能陸續到台灣來，較早之時，西德的國民汽車公司曾透露的被提到有意在此設廠，未幾，不予以否認，預料，該公司將會在台灣設廠，美國的通用汽車公司也有意思，台灣畢竟是汽車公司的良好生產基地。

福特公司的投資案，將使日產汽車設在台灣的附屬機構吃緊，該公司在台與當地市場的合作已有若干年，其價格約爲日本價格的一倍，日產汽車公司是無法與福特公司競爭的。

發展鋼鐵工業

如此看來，台灣的汽車業和卡車工業，將在沒有多少日本公司參加的情況下，向前邁進，鋼鐵工業似乎亦將如此，中華民國已與奧地利治妥發展台灣的鋼鐵業。

在示來數週中，英國亦可能宣佈對台灣的造船業，作龐大的投資，造船業也是日本專長的之項重工業之一，早先，台灣爲日本造船業界，曾直接一項聯合發展台灣造船業的計劃。

台灣的石油化學工業，現已完全建立在美國和歐洲的技術和參茲，在一年多內，台灣第二座輕油裂解廠完成之後，將會刺激這一方面的工業，建立更多的工廠，在這些計劃中，並不包括日本的任何技術和合夥。

這種情況發，主要是因日本與中共建交而來的，此事對于日本是好是壞，還是個很得爭論的問題，但是，對台灣來說，可能沒有太大的差異，畢竟，世界上，多的是資金與技術，中華民國可以輕易找到這些資金與技術的來源。

日本與台北關係

此種情形將造成一個奇怪的現象，台灣是迅速的先進國家的任何投資會變得更有意思，因爲日本目前正在注意韓國，準備以它來取代台灣的市場，日本在韓國之一億三千六百萬美元的投資，雖然不很龐大但是，此一數字約爲日本在台灣投資的兩倍，而且，露于日本即將停止台灣的投資，該數字正急劇上升中。

此外，雖然日本在外國的重工業中涉足一個新港，但是，它與韓國的鋼鐵工業和石油化學工業時，卻有密切關係，很可能，當韓國開始其造船業時，日本會參與其中。

因此，我們可以看出，韓國無須如何重要，一切地依賴日本，而且有重工業基礎的台灣，將獲得美國和歐洲的投資與技術，這將是一個很有趣的比較。（譯自十一月十二日英文「日本時報」內代專欄）

的，因爲該等雖然同意該公司在台設廠之後，百分之六十五的產品要供出口，卻仍有百分之十五供給當地市場。

華府政壇多是非
基辛格康納利 兩個原是仇家

（合衆國際社美國德克薩斯州休斯頓二十四日電）在未結束他與河內談判之前，一直被孤立於內政事務之外。太平洋大學公務系主任阿斯奴教授說：基辛格與康納利之間在公私方面互相對立。他說：如果康納利必須作證，則基辛格必須退出國務卿職位。但，基辛格的繼任人，還未有一定。阿斯奴接受記者說：基辛格在外交政策方面有效地指導工作，而康納利則爲國務卿的職位。在政府中最具權力的兩個人……

（太平洋區）
蘇試飛彈

（美聯社美國華盛頓廿四日電）蘇聯政府星期五日公佈將於星期三十七天始在太平洋作飛彈試驗，並警告船隻及飛機勿駛入該地區。

太陽神十七號下月六日
升空飛月任務繁重
地質專家探驗泥土

（美聯社美國佛羅里達州甘迺迪角廿四日電）「太陽神十七號」探月太空人瑟南和史密特博士，計劃在登陸月球後，遂最近一次「太陽神」征月任務時，所出現的山石山崩遺碎石堆。這次登月任務將歷時七十五小時，他們將從太空船艙出去三次，每次歷時七小時，駕車穿過碎石堆的上勘測。在第二次外出時進行。「太陽神十七號」定於十二月六日在甘迺迪角升空，瑟南和史密特博士所乘坐的太空船將降落在月球北部一個叫「托羅斯—里特路」的地區。由於繞陸地點周圍均被一座座七英尺高的山峰圍繞，所以，瑟南把這條三英里長的狹窄山谷稱爲「金字峽谷」。

安妮公主與小學生談話

十一月廿三日，英國安妮公主到威爾特郡參觀一間軍校附設之科學小組時，與數名小學生談話之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

社論
美蘇限制戰畧武器談判第二階段

美國蘇聯又自本月二十一日起，在日內瓦舉行限制戰略武器的談判，這是第二個階段的談判。

過去在第一個階段的談判中，對於限制防禦性的戰略武器（反彈道飛彈系統）問題，曾經簽署了一項條約，對於限制攻擊性戰略武器（例如以陸地爲基地的洲際飛彈，配備自水底發射核子飛彈的核子潛水艇等）問題，則只達成了一項爲期五年的臨時協定。

這兩個超大國目前的談判目標，是要把各種攻擊性戰略武器納入更廣泛的限制之內，並把臨時協定改爲永久性協定。

在以往第一個階段的談判中，曾有幾項戰略武器或其有關事項，沒有作爲談判題目。這些武器是：戰略轟炸機，多彈頭核子飛彈，以及戰略武器的改良等，現在均須討論。

除此之外，在第一個階段的談判中，蘇聯準備把西歐地區的七百個中程飛彈，駐歐洲及地中海航空母艦上五百架可以携帶核子武器的飛機，究竟係屬戰略性武器抑或戰術性武器，曾爭論不休，未有滿意的結論，目前實非予以澄清不可。

同時美蘇限制戰略武器第一階段的談判，開始於一九六九年十一月十七日，其後輪流在蘇聯首都赫爾辛基、奧地利首都維也納舉行，如果連同休會時間一併計算在內，共達兩年半之久，直至尼克遜總統今年五月下旬訪問莫斯科，才與蘇聯領袖簽署一項條約及一項臨時協定。

先以戰略轟炸機來說，美國現有B五二型五百三十一架，蘇聯僅有一百四十架。惟蘇聯已發展成功一種新的戰略轟炸機，其速率爲音速的二點二五倍至二點五倍，航程達四千哩，倘若空中加油，自然不止此數。美國雖已設計一種稱爲B一型的戰略轟炸機，預料性能亦甚優越，但尚在實驗階段，從未能發揮其效。在本階段談判中，蘇聯可能以美國戰略轟炸機爲由，提出種種要求。

關於多彈頭飛彈方面，美國以陸地爲基地的洲際飛彈中，有一部份係屬民兵三型，可以附載三個到七個核子彈頭，並且可以分向不同的目標射擊。至於由核子潛水艇自海底發射的飛彈，已有一部份以海神型替換北極星型。海神型飛彈是一種載有十個彈頭的飛彈。

許多專家說，蘇聯也發展了多彈頭飛彈，但是蘇聯的多彈頭飛彈，僅能射向一個目標，其技術遠落於美國之後云。美國現有的核子彈頭總數，美國約五千七百個，蘇聯約二千五百個，大一倍多，這正是美國在第一階段談判時，向蘇聯作出許多讓步的主要原因。

此種讓步的第一項是：關於以陸地爲基地的洲際飛彈，美國繼續維持原有的一千零五十四個，蘇聯卻可以擁有一千六百一十八個。第二項是：關於核子潛水艇方面，美國繼續維持原來的四十一艘，蘇聯卻可以擁有四十二艘。

美國正在研究的潛水艇發射的多彈頭飛彈，名爲三叉戟，威力甚大，據說超過美國現有一切核子潛水艇飛彈之上。不過，蘇聯卻已經試驗了一種新型的導向系統，可以增進其飛彈的命中率和命中精確性。此種飛彈之上，射程約達三千五百哩至三千八百哩，遠勝目前美國現有潛水艇飛彈射程（二千八百哩）。這只要把美國、蘇聯許多彈頭飛彈技術從美國一節，就可看出蘇聯的許多讓步並非永久不變的。

如所週知，美國太陽神太空船探月的辦法，大致上是由三個太空人乘坐太空船，其中一人留在太空船上繞月飛行，其中二人乘坐登月小艇，降落月球表面，採測完畢後，發射火箭，使登月小艇上升到月球軌道，與太空船會合，再發射一個火箭，使太空船擺脫月球的吸力，始能回航。但蘇聯的探月太空船無須派人登月，及使用登月小艇之類，卻能自動地降落月球表面，採岩石泥土之後，又無須發射火箭，就能自動地飛返地球。凡此種技術，如果用於新型飛彈的製造方面，能說沒有比美國優越的成果嗎？

傳說自今年五月以來，蘇聯平均每年可以製造一百二十五個洲際飛彈，六十四個潛水艇飛彈。這樣的擴大軍備，堪稱驚人。美國在此次談判中，大概將要求設置一個常務委員會，定期開會，主要任務是：監視有無任何違反條約協定的事件發生，藉以保證條約、協定之有效履行。但是關於此一委員會的組織，究應設於何地，怎樣監視等，恐怕很難達成協議，因爲在以往許多年當中，美國曾經強烈主張，對某種核子武器，必須採取一項巡視辦法，包括派人到現場調查在內，但蘇聯是一個共產國家，絕不容許外人進其國境到處亂跑，現在可能仍採那樣的態度。

因此，第二階段的談判，不論所需時間，可能比第一階段更長，能否獲得圓滿結果，也大成疑問。

然而，美國早就提出警告，如果蘇聯不以平等爲原則，締結一個限制攻擊性戰略武器的條約，則美國將開始一項防禦性飛彈的研究，對於在一九七〇年代後期建立B一型戰略轟炸機以及三叉戟飛彈潛水艇計劃，尼克遜政府一直保留着，以致大大妨礙了經濟的發展，蘇聯正在期待西方給予經濟援助，尼克遜總統不可再行錯成大錯。何況，蘇聯不可能捨棄對外關係的支持，萬萬不可錯過。

對暴力罪犯決不能姑息

由於治安不靖，罪案激增，各界異口同聲要求恢復嚴刑峻法。而在市政、立法兩局會議中，若干議員亦極力主張：「治亂世，用重典」。

非官守議員此次綱常差强人意，道出了民衆心聲。至於此議是否嚴格執行，就要看當局如何處理了。

律政司羅弼時針對此一問題指出：政府採取嚴峻措施，對付暴力犯罪條件。包括：嚴厲對付攜有攻擊性武器之任何人，凡犯暴力之罪犯實施嚴厲監獄制度，對被犯者予長期覊押，同時，在暴力罪案中遭受傷害者，將予以賠償。

英國外交及聯邦事務部一官員指出，英國議員間亦曾指出，本人深知香港居民對罪案激增感到不安，因此曾與警務處及有關各方商談取締罪行的政策。本人希望克到香港亦同樣施行云云。

律政司負有制訂法律責任，也既掌握執法者之反應如何了。

港九各區街坊福利會，日前亦在全體委員會議通過決議，要求政府對「香港社會安全運動」以戰止暴力劫殺罪案，當局此次推行滅罪運動，在各方合作之下，確實相當成功。然而有形垃圾掃除容易，無形垃圾就不易清除了。爲使香港保持內外清潔，大家必須努力，將無形垃圾清掃淨盡。

街坊協進會促進會亦建議，保障社會安寧，須實施會同當局嚴重法例，再來一次社會安全運動，以除罪惡。

目前當局搜捕殺劫罪犯，而市民中有云：「當局應撤消滅殺劫罪犯工，以保障治安」，是爲了嚴苛。本港居民，本人估百分之九十五以上，無不歡迎此一項要求。

上述輿論，反映一般居民的恐懼心理。

誠然，如果殺人而不必償命，欠債而不必還錢，勢將變成無法無天，社會混亂至不堪想像。

今天香港依然保持經濟繁榮，旅遊和工商事業亦遂漸發展，可惜罪案猖獗，治安日壞，居民與外來旅客均欠缺安全感。

然而，此時此地仍有人唱高調，認爲對付暴力罪犯，應從社會、教育、家庭各方着手，以暴力對付暴力是一種「可恥」行爲云云。

在理論上，懲處罪徒，治標治本並重，但急者治其標，緩者治其本。對日趨敗壞之治安，日形猖獗的歹徒，實有一定的制止作用。「治亂世，用重典」，爲了保障社會安寧，我們認爲對付暴力罪犯決計不能姑息！

布蘭德的勝利

徐復觀

一

一九七二年十一月十九日西德戰後第七次的聯邦議會大選，布蘭德以其個人的聲望及其東方政策而使其政黨得到勝利，並對德國、對歐洲，甚至對整個世界的形勢，都有重大的影響。因爲使東西對立的形勢，可得到進一步的緩和。

聯邦議會共有四百九十六個議席，任期四年。一九六九年選舉的結果是：基督教民主社會黨（簡稱「同盟」）二百四十二席；社會民主黨二百二十四席；自由民主黨三十席。社會民主黨聯合自由民主黨組織聯合政府（以下簡稱「社民黨」）。保持十二個議席的多數。但因黨內部意見分歧，因對內外政策的不滿，自民黨有兩個議員，社民黨有四個議員，先後投到在野黨的陣營去，所以在九月二十二日宣佈解散之前，與野兩黨議員在國會中受到很大的障礙，所以只好提前一年解散國會重新選舉。

德國的選舉制度相當複雜。把每小選舉區的選舉結合在一起，和各州以各黨得票的比例代表制，由全國二百四十八個選區選出，剩下的半數，按照各黨的得票分配。前者是直接以人物爲對象的選舉，後者則係以政黨爲對象的選舉。爲了防止小黨林立的弊害，又規定凡是由前者所選出的在三人以下，或後者得票不滿百分之五，皆屬無效。

在選舉之前，西德社會上有兩句流行的口號：「人物是布蘭德，政策則是基社黨」。布蘭德的寬和的人格，在國內外發生很大的魅力；基社黨首巴爾薩所謂「與社會民主黨的印象是「穩健過度而失信」」。於是在投票前，一般人的看法是：選舉的結果，決定於西德人民是注重在人物上面呢？還是着重在政策上面。注重在人物上面，則社民黨勝；著重在政策方面，則基社黨勝。

爲了作人物分析的競爭，在競選期間，社民黨高掛出布蘭德的照片，而基社黨則同時推出黨內四個領袖人物的照片以資對抗。

二

除了選舉的本質不同，西德今年的選舉引起了若干父子兄弟夫婦間的小紛擾，甚至有的未婚夫婦因此而告分手。所以西德的選舉，不像許多國家在競選時的熱鬧喧嘩；而是在靜靜地氣氛中進行；但一般選民卻是非常認真的。選舉揭曉的結果，布蘭德的社民黨佔二百三十席，自由黨佔四十二席，兩黨加起來佔二百七十二席，而基社黨則佔二百二十四席，是西德的人民在選舉時選擇的重點，似係放在人物的方面。但政治人物的品德，必定與他的政策及其實效連在一起。斷乎沒有優秀想不錯，言論不差，但政治實績，卻一場糊塗，而可被人民稱爲偉大人物的。因此，布蘭德作爲人物而獲得成功的的方面，是出他在內政方面的成功，並不能使西德一般的民衆，因爲他過分提高勞工福利，及四方經濟懷抱的人民滿意。因爲他過分提高勞工福利，以致經濟的發展呆滯，通貨膨脹，物價指數上升，社會的暴力增加等，都可以使西德人民感到憂慮；但解決不能說他在經濟方面的成就。這在此次競選的過程中也可以反映出來。（未完）

南越戰事漸漸減低 美機繼續轟炸北越
向宜安市作地毯式投彈

（合衆國際社西貢廿四日電）共軍炮手兵及防陣戰隊擾亂勢力擴大前越陸軍在廣治市東北六哩處所控制的兩個陣地的範圍。在感恩節墜落一架美機，損毀一架直升機及炮擊廣治省的政府軍。不過，週四的戰事降至將近兩個月來最低水平。南越指揮部報道說：迄今最近六時爲止的廿四小時內，共軍只發動五十五次攻擊，其中僅有十二次爲地面遭遇戰。

首都東北二十至四十哩半徑作戰的政府部隊曾得B五十二型重轟炸機的支持。在接近廣治省的北部戰場，政府傘兵十八名。而政府軍無死傷。另一次衝突發生於一號公路附近，共軍火砲六十一，美軍炮兵及空中支援。此一盟軍單位後退。

在地面戰鬥方面，西貢西北七十哩的戰鬥仍在繼續進行中。政府軍發言人稱，南越民兵曾與北越及越共部隊在第……

天氣惡劣而各減少，同時，共出擊五十次。對北越的空戰，美機繼續轟炸北越南部的港口及第七艦隊炸越式轟炸。而在宜安市作地毯式投彈……

（法新社南越西貢廿四日電）美國B五十二型轟炸機在過去廿四小時內，在北緯以北一百五十哩的宜安市，作一地毯式轟炸。非武裝區以北……

英鎊下瀉影響
英賠償聯邦國家儲備金六千萬鎊
十五個聯邦國家儲備金約三十億鎊

（路透社倫敦廿三日電）英國今日付出六千萬鎊賠償聯邦國家因英鎊浮動下瀉，使聯邦國家所受的損失。

英財政部此項措施，是依照保證聯邦國家受益，他們的英鎊價值不低於保值一五個聯邦國家受益，他們的英鎊價值不低於一九六八年在巴塞爾達成的協定，英國同意當平價價值（二、四〇美元）。

此項賠償是付出去的前十五國家儲備金額（二、四〇五美元）下跌約百分之六，所給的之分到聯邦國家所有的美金外匯。根據一九六八年在巴塞爾達成協議，英國同意以上一次成一月。

官方指出，英鎊已在數月前底價以上，四美元低過百分之十以上，在此期間是百分之三點六，即百分之一以上。賠償計算是以英鎊自由浮動以後約一日起，自六月份政府任令英鎊自由浮動之後，英鎊的兌換價，首相希斯的政府曾稱，希望英鎊以最後是……。

但不影響英國的儲備金位，同時也作爲英國的儲備金以英鎊爲本的主要機構，英工業大會今日聲言反對英國早日回復……

老布明年訪問美國

（合衆國際社紐約二十四日電）外交界人仕今日謂：預料蘇聯共產黨總書記布里茲湼夫，將於一九七三年四月往訪美國，當時尼克遜總統首次訪蘇五月之間於此三巨頭，包括總理柯錫金及波特哥尼，舉行會談會議。以來，此乃蘇聯領袖自一九五九年赫魯曉夫首次往訪美國以來，蘇聯最高領袖首次訪問。

英工業大會稱，英國的非……

大馬代表團自北京返國
北京大馬安排直接貿易

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡廿四日電）第一位訪問中共的馬來西亞政府官員，已於星期五晚返抵吉隆坡，他在十天秘密訪問中共總理周恩來會談了一小時，這位官員是拉扎克首相的特別經濟顧問史里英哈，他告訴記者們說：此行純屬商談貿易問題，並沒有提及外交關係一事，但是，在被問及共十人，包括外交、內政及貿易部官員代表團以來，這是派往中共訪問的他兩國在去年互相交換非官方貿易代表團，並曾與哈否認曾談及邦交之事，但政府消息說：最高級官方代表團，雙方在……

今日本報新聞精華

港大擴展增加學額八百

港大校長黃麗松在一個記者招待會上指出：由一九七七——七八年度增加四千二百名，爲配合社會發展需要，將制新學系多培養工商業人才。（第九版第二頁）

存英儲備損失應予補償

受英鎊價值下降而蒙受損失之香港存英儲備，自應有所補償，財政司夏鼎基今日返港將有所報告。（第二張第一頁）

青年吸毒蔓延社會病態

據有關方面指出：青少年之吸毒者日有增加，大麻爲吸毒中心之派稱者，青少年佔半數。此一問題並非法律可以制裁，必須推廣教育，方能收治本之效。（第三張第二頁）

印尼買盆增加工原明顯

印尼對紡織製品需求日見增加，工業原料明顯，前次大部貨品都向印尼出口最多，（第五張第一頁）

慈雲山兩賊連劫三單位

昨下午五時，兩名青年賊闖入慈雲山新區第三座，連劫三個單位住戶，住客損失逾二百餘元，但是見陳徒之目的眼，該區坊衆盼警方加強巡邏。（第一張第四頁）

兩間中學舉行畢業典禮

金文泰中學及葛量洪中學，分別舉行典禮，請教育當局長官主持。（第五張第二頁）

七幅官地拍賣高價成交

昨日七幅官地拍賣，香港仔石排灣道一幅興作超級市場用途，以九百九十萬元成交，金馬倫道附近的一幅，售價二千七百元，上海街另一幅售價九百五十餘元。（第二張第二頁）

沙田鄉村巴士昨亦停駛

繼大埔鄉區之後，沙田一帶鄉村巴士亦突然停駛，昨晨村民無車可搭，鄉委會主席批評當地交通多年未能改善。（第四張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

北約國家議員會議閉幕
要求加強軍力應付蘇聯威脅
北約國家隨時有被包圍危險

（美聯社西德波恩廿四日電）北大西洋公約組織的立法人士，星期五日擬請北大組織加強海軍防衛力量，以應付被他們認爲日益強大的蘇聯海軍勢力。這項決議乃是北大西洋公約組織第十八次年會閉幕那天所通過的許多委會指導中的一項。北大十五個成員國中十四國二百位立法者大會決定說：北大組織的南北兩翼已被包圍，而東面又受威脅。北大在北美及歐洲的供應路線在未來數年裏，有被那將發展頂峯的蘇聯海軍所切斷的危險。決議案提請於下個月，在比利時官都舉行的北大西洋組織部長會議，批准一項旨在保衛印度洋和南大西洋主要航線的計劃。此外，決議案更促北大藏加強區北大所需燃油並確保未來十年內的石油供應。

籌備歐洲安全會議
美國表示支持大會一應決議

（路透社芬蘭赫爾辛基二十四日電）芬蘭於今日正式通知東西德政府，其決定承認兩個德國。於今後在芬蘭內閣會議後，即以官方電報致波恩及柏林政府。外交部於周日宣佈，芬蘭原則準備承認東西德，芬蘭自一九四四年九月以來，一直與該國沒有邦交。

美蘇繼續協商限制核子武器

路透社芬蘭赫爾辛基廿四日電）來自卅四國在此間舉行的歐洲安全會議的召開的大使們對他們的冗長而複雜的工作的法則及程序已接近協議。在今晨的九十分鐘會議中，他們會要求籌備會議主席杜德曼開列關於協議的程序上各項。消息源人士稱，芬蘭外長宣佈今日下午，國際時間十三時開分籌備會的。大使們舉行第三次工作會議之時，提出所開列的關於協議的程序上各項，瑞典代表團首建議杜德曼負責辦理此事，並獲得蘇聯代表團的和議，出席這籌備會議的大使們亦曾接到法國及羅馬尼亞的代表提出有關籌備會議的法則及程序上互相矛盾的建議。一般預料這籌備會議將持續數週之久。羅馬尼亞的建議是，籌備會議應設一個主席，由與會國輪流擔任。籌備會議對這建議迄仍有一直大歧存在。

（美聯社芬蘭赫爾辛基二十四日電）美於週五謂卅四國籌備會議及合作會議，商討舉行歐洲之安全及合作會議，美國會接受對會上所有問題之一致投票實成。美國駐波蘭大使隸美國出席該會議之代表團團長彼得遜，在第二次工作會議中發表演詞作此表示。美國人仕謂：某會接受法國建議，即允許大數實成決決。雖是如此，至少對程序問題是如此，法國希望有一個大多數表決贊成。美國人仕謂：「我們未對此採取肯定立場。」

（路透社日內瓦廿四日電）美國與蘇聯核子武器協議代表，今日在此間集會九十五分鐘，進行他們最近的第二回戰略性武器限制會談。會談人士形容會談爲壯嚴及認眞，他說：主要協議者史密夫和西蒙諾夫直接談論正題，除了討論準備好了的議題外，他們並無談及其他問題。他們下一次會議週二將在此間的蘇聯使館舉行。第二期戰略性武器限制會談，聘二在

內外情勢顯示好景
東京股市全面上漲

（時事社東京二十四日電）東京股票市場於二十三日假期休息一天後，今日上午開盤時起，即交易頻繁，股價上漲，道瓊斯平均價格，二十二日收盤設，張三六・三五日元，爲四七〇四・〇六日元，首次突破四千七百日元大關。

日本國際電話工人要求年賞罷工

（美聯社東京廿四日電）「日本國際電報與電話公司」參加工會的工人，週五爲九時起進行兩小時罷工，要求獲得更多年賞。公司職員表示國際電話曾受阻一小時至兩小時。有四千一百會員的工會，要求平均能獲六十三萬日元（二・〇四五美元）的年賞。工人的平均月薪爲九萬日元（二九二美元）。工會職員說：他們會不時發動罷工，直至達到目的爲止。資方願付平均五十四萬日元（一・七五三美元）的年賞。

倫敦交通阻塞 十一月廿三日倫敦火車司機及火夫罷工廿四小時，致令交通阻塞，汽車排列如馬隊之擁擠。政府設立臨時停車場及免收停泊車費情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

世間有此傻人 封機爲了出名
甫入閘口事敗即被捕

（合衆國際社佛羅列達州奧蘭多廿三日電）一名企圖劫機往波勒岡州波特蘭市見父親一面的柴抽手，今日告知警方：他亦想「引人注目」。現年廿八的保托加，週三晚被控搶劫他人及攜帶隱藏武器等罪。他在奧蘭多機場企圖劫機，失手被捕。機師哈迪曼協助警察擒獲保托加。他登上，遂搶先將其奪去。見保托加的手槍掀在地。保托加乃貨倉管理員，由他的母親和後父在奧蘭多養大。吉布生警長表示保托加對他說：「我警劃了約兩週。」警長續稱：「他說希望大出風頭。」他要稱企圖劫往芝加哥，然後轉飛波特蘭。一廢事時，他止行這國家航空公司的閘口。當時有一班機準備開往紐約，但他隨即被捕。

涉嫌行刺菲總統美國人
一名現匿居香港
非政府行文美使館要求引渡

（泛亞社馬尼拉廿四日電）菲方人士今日稱，涉嫌行刺菲總統馬可斯之一名美國籍職業兇手，曾由菲探員一直追蹤至香港，現時獲悉此人正匿居香港未走。因行兇陰謀敗露而逃離菲境。消息靈通人士謂暗殺陰謀之兇殺人，乃數名美國人，即爲菲大亨所收買之人物。菲政府目兇行刺，彼與另外數名菲國大亨，彼等共同籌出一百萬披索，買速捕涉及此案之菲人與「非亞洲人」各一人後，即查出此數個美國人之姓名與身份，並將一切資料送交美駐菲大使館，要求引渡至菲治罪。菲政府並已擄獲一架遙控飛機，一艘海船（原供兇手行刺成功後逃亡之用），一輛防彈磁鐵汽車，以及一批武器。其中有與有望遠瞄準儀之來福槍，由電子操縱之炸藥，及裂傷手榴彈，根據菲政府昨晚所公佈之消息稱：職業兇手曾經行刺四次，但每次俱未射中目標，此四次俱係菲國實施軍法統治以前之事，前後之間隔十個月。職業兇手會計劃第五次，而且決心孤注一擲，結果因菲國施行軍法，致無計可施。

英國國營火車
恢復正常行車

（美聯社倫敦廿四日電）國營火車全部停頓作廿四小時罷工之後，英國鐵路服務於週五日迅速回復正常。在英國鐵路管理處請求每小時駛行一百五十哩之後，由二萬九千名火車駕駛員學行罷工，要求付新薪級才駛車。

在軍警戒備下
貝隆首次接見記者
否認乘車旅行全國
反貝隆派抨擊貝隆回國活動

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾里斯二十四日電）前總統貝隆在流亡十七年後，於一週前返回阿根廷。預於週五步出其近郊官邸，首次與記者交換意見。此次交換意見，僅數分鐘，且在貝隆之九萬六千萬美元別墅周圍內。該處佈防森嚴。此位前總統否認報導，指其計劃乘火車旅遊鄉村。貝隆已顯久於週六爲外國記者舉行記者招待會。阿根廷執政軍事政權主實週紙於週三晉興記者會晤兩小時，亦要求貝隆會見記者。貝隆問火車旅行事件是誰告知。貝隆稱：「可能是你們沒有新聞，而製造新聞。」

（路透社布宜諾斯艾利斯廿三日電）當貝隆在阿根廷的政治及勞工領袖們，商談有國際問題時，反對貝隆回國的人們，今日在此間公開表示他們的意見。詩人衆小說家保格斯，諸人及聯同一批律師，商人及知識份子們，斥責「道家落於黑暗」的回來，使國家的聲明的「國家日報」發表他們獨裁者」的回來，使國家陷於黑暗。發表他們的聲明的「國家日報」，同時引述退休的海軍元帥納雅——一九五五年發動政變推翻貝隆的一個領袖——謂「魔鬼已勝利了」。

另一已退休的海軍將領奧吳少將說：「這等於引蛇入屋」。他們的激烈言論，與剛督斯將軍昨日的聲明，謂貝隆的回國迄今是對政治進步有正確貢獻的說法相反。

貝隆今日與代表阿根廷的廣大政治派系的領袖，進一步商談將向軍委會主席剛督斯提出的五項原則。其主要點，是否提出要求解除一項禁止貝隆於明年三月大選，尚未知。剛督斯昨日說，如果這樣的要求提出會加以考慮，但他說很不可能出於一致的。同時並不清楚這位七十七歲的總統，在他的郊區寓邸外面，警察已加倍他們的保安力量，防止過份興奮的擁護貝隆者的示威，據報導昨晚示威結果，曾動用催淚彈，及最少逮到一隻警吶。

在大衛營渡感恩節
尼克遜與家人
吃過火雞又匆匆返回白宮

（美聯社華盛頓廿四日電）尼克遜總統偕同家人在馬利蘭大衛營渡過感恩節，並於週四晚上返回白宮。無特別理由令尼克遜總統突然改變其計劃。（合衆國際社紐約廿三日電）警方稱：七七大人在林肯中心休車場停車場，只限數十萬停泊車位，至於停車場的車輛，最近地下停車場管理員說，數輛車停放於車場內。警方表示每日約有人士，從數十萬人士出入三千五百車位，停車場的說明，交通堵塞乃由於出口開放。六十五街的出口開放，再者，有停車場的稱，停車場他人一起不付停車費用。如此一來，停車人士便得付停車費用，即若干人士不付費用。

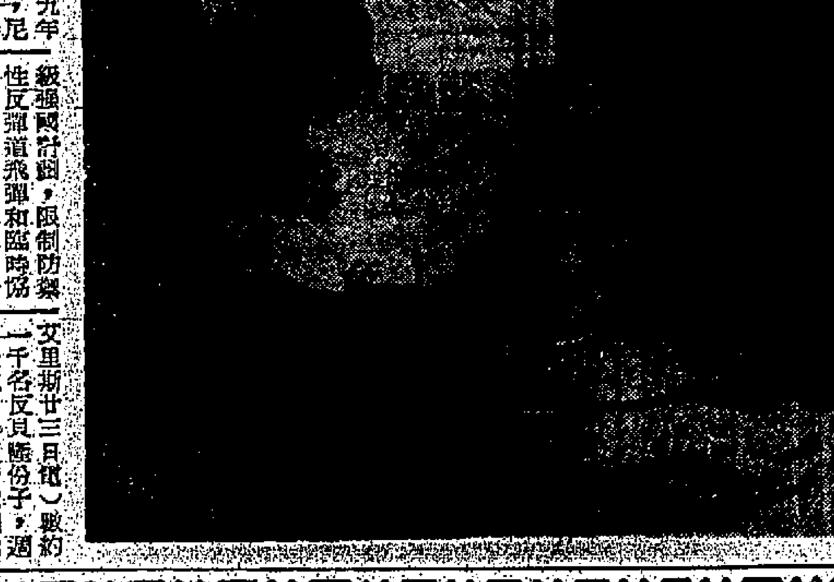
（美聯社華盛頓廿四日電）警方稱：四十時許，一名男子駛車在白宮外，一輛汽車，他說：他們是在排隊。

南韓議會選舉議員

（美聯社南韓漢城廿四日電）南韓將於明年二月選舉國會議員，統一國民會議一個委員會議長，其他國會議員三分之一的席位。

文里斯廿三日電）數約四千名反對派份子，週一示威，反對貝隆返阿根廷。這些示威者聚集在已退休的海軍司令羅雅斯上將的外宅，羅雅斯是當年放逐貝隆的海軍將領之一，七年的後，政變領袖之一。

三百五十九位代表，一致通過選舉朴正熙爲總統，在第二屆由選出的三分之一席位，總統有權使選擇國會的三分之一議員代表，朴正熙任總統的議員國會三分之一議席。



愛德華甘迺迪參加北約議員會議 美參議員愛德華甘迺迪週三十一月廿三日到西德波昂，參加北大西洋公約組織議員會議後，在記者招待會內自蘿座椅之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

性武器。由一九六九年十一月開始至五月，尼克遜總統訪問莫斯科的結束的第一期間，兩超級強國對抗的限制防禦性反彈道飛彈和限制攻擊性戰略核子飛彈地面基地及潛艇發射的飛彈五年。

台北東京斷絕關係
雙方大使下週返國
國府在長崎一地皮引起爭論

（合衆國際社東京廿四日電）兩國的官員今天說：中華民國與日本將於下週召回他們的大使，此乃兩國正式斷絕外交關係的第一步。日本首相田中在十一月赴北京與中共建立外交關係。國府大使彭孟緝與日本大使宇山厚打算在十一月尾返國。彭大使於下星期二乘中華航空公司客機離開東京，日本大使則於下星期二乘坐中華航空公司返台北。一外交部官員說：日本大使宇山厚打算在本月返回台北。員們及其他官員，中國大使館將於下月關閉，由一個私人性質的日本交流協會之代辦處理簽證及貿易文化等事宜。

（泛亞社東京廿四日電）中華民國政府在日本長崎擁有的一塊地皮主權問題，引起親蔣派與親中共派的爭執，而似乎尚未解決之際，長崎市內一片價值五億日元的土地，三千四百方公尺之地皮，原爲同一公尺因而發生爭端，日本司法省對於此案件，尚無法判出解決方案，但中華民國駐日大使館已經在本月底閉館，此塊地皮包括長崎中華小學校址（佔八五方公尺）與中華民國總領館租用一間華僑福建會館，至於華僑會館則亦歸此五萬日元補建，自中華小學之發表五萬方日元土地，而中華小學之教師則全部爲親中共派，少數親中共派份子爲中華小學的管理權，市內之僑胞各所有，至於小學之僑胞則亦屬於全市的華僑所有，小學內之師生，則頗感不安。

文革初期毛澤東已發現
林彪陰謀政變奪取政權
將毛澤東神化聲聲最高統帥萬歲
暗中消滅毛派人物建立林派勢力

（時事社倫敦二十四日電）英國權威報紙「每日電訊報」二十四日報道說：中國共產黨政治局正將毛澤東主席於一九六六年七月在上海時致夫人江青女士信件的影印本發各幹部傳閱，作爲學習之用。當時適在文化大革命初期，毛主席自這個時期起，即對國防部長林彪抱有不安。據「每日電訊報」報道：毛主席在信裏透露，林彪把自己（毛主席）視爲一種神明，但實際上是想利用自己而把危險人物送出獄外。又說：林彪企圖發動政變，因此我（毛主席）非常憂慮。

（時事社東京廿四日電）據此間「中國通信」引述北京新華社二十三日的報導稱：出席聯合國大會第二十七屆會議的中國代表團團長，外交部副部長喬冠華，副主席黃華，外交部副部長喬冠華，於同日下午搭乘專機返抵北京機場。中共中央軍事委員會副主席葉劍英，張國，羅馬尼亞各國使，外長姬鵬飛到機場迎接。

（美聯社東京廿三日電）中共官方消息星期五顯示：廣東省革委會主席劉興元已不再擔任這個職位。劉興元原來由劉興元擔任，新華社星期二說：丁盛爲廣東省革委會主席，這個職位原來由劉興元擔任。新華社星期二說：丁盛爲廣東省革委會主席，丁盛爲廣州軍區司令。消息中沒有提到劉興元。於一九六八年二月廿一日成立以來，即由劉興元擔任。中共第九屆中委委員劉興元。

埃及外長表示
以軍如再侵敘國
埃及將採取行動

（合衆社開羅廿三日電）據政界人士說，埃及外長吳雅特今日對五強大使們說：如果以色列軍繼續對敘利亞攻擊，埃及可能被迫對以色列採取行動。爲了官方的中東新聞社說：「這些會商是在吳雅特提出「要警告」所說的，埃及和敘利亞的聯盟關係，指定埃及將採取的應對措施。這些舉措將要履約。以及他的聲明等於說，埃及的態度，他的聲明等於激動情緒，埃及和敘利亞可能發起的戰爭，以和色列對敘利亞和利比亞的軍力，埃及與敘利亞和利比亞的戰爭是阿拉伯聯盟的聯邦國，埃及和西班牙大使，法國，中共，各大國，雅特是向蘇聯，英國的利益的國家，主理英國利益的瑞士大使，提出上述警告。

拉伯的恐怖主義將繼續不已，以色列將繼續進擊，進行保護以國公民抵禦阿拉伯游擊隊。達仁說週二當以色列擊落六架敘利亞噴射機，及擊毀十五輛敘利亞坦克與一個我們對戈蘭高地採取行動之前的。「這位國防部長說，以色列願意由蘇彝士運河區撤退，交換和平協定。」達仁是在一個保守派的猶太人大會中演講，他們大多數是美國人，他們對猶太法律比溫和派的猶太人更嚴格。猶太經典著所接受的，和回念並不係以色列信仰的。達仁說他贊成各不同派別的猶太人到以色列。

繼續還擊
達仁聲言

（美聯社耶路撒冷廿三日電）以色列國防部長達仁週四說，祇要阿拉伯戰爭仍繼續進行，阿拉伯的恐怖主義將繼續，他指出說：「我是有宗教的，但我在這個國家中生活。」主持這個印度聯合猶太教堂的，一位印度猶太人領袖大衛，使猶大會數人他的左翼分子，這位以色列國防部長，以色列國防部長的用意，他被拒他的推戴。

戈蘭前綫
雙方戒備

（美聯社貝魯特廿四日電）戈蘭高地以色列與敘利亞停火綫發生一九六七年以來最猛烈的戰事兩天後，星期四停火綫上空雙方戰機仍在巡邏。戈蘭的敘利亞軍陣地維持火綫兩邊的部隊在五十哩的停火綫上，飛機在空中巡邏，以色列戰機和敘利亞星期四日再實施轟炸，以色列空軍對敘利亞人空降，敘利亞說以色列戰機三型，已向敘利亞停火綫發射導彈，平民的來往，敘利亞星期四沒有交戰報道，但評論員對埃及政府的支持，敘利亞已決定反抗侵略，不受以色列任何威脅所阻撓。

大馬海島發現
明代陶瓷器皿

（泛亞社吉隆坡）大馬沙巴博物院，已在納閩島約兩英里外的依請島掘出大批中國古代陶瓷器，有些陶瓷器其年代遠至十一世紀。博物院主任史蒂芬李稱：其中一個陶瓷器是碗，上面的中文表明是明朝物品，（一三六八至一六四三年），在同一地區所發現的一具器稱，上面彫有爪夷文字，說明是在回曆一二九二年發出的。這些古物是一羣工友清理該區爲工業區時發現的。

李光耀總理訪問倫敦
旅遊西歐

（路透社新加坡廿四日電）新加坡總理李光耀，今晚啟程前往倫敦，首途前往倫敦旅行。在機場送行的，有外交部高級官員，包括新加坡外交人員及國會議員。李光耀總理此行是私人訪問一週，在機場與前來送行的總理李光耀等人士，新聞界送行，他將會晤英國外長乃信，總理李光耀將返新加坡。

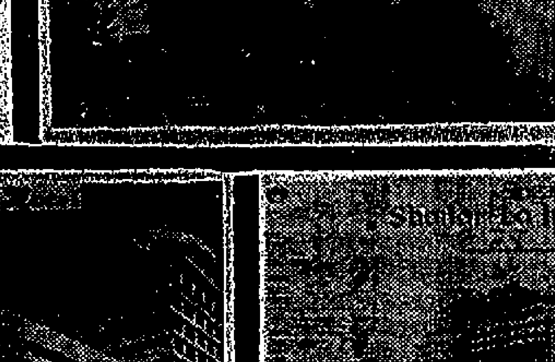
蘇聯抨擊少數日本人
圖否定二次大戰後果
鼓吹復仇主義收回蘇所佔領土
日蘇協議共同開發庫頁島石油

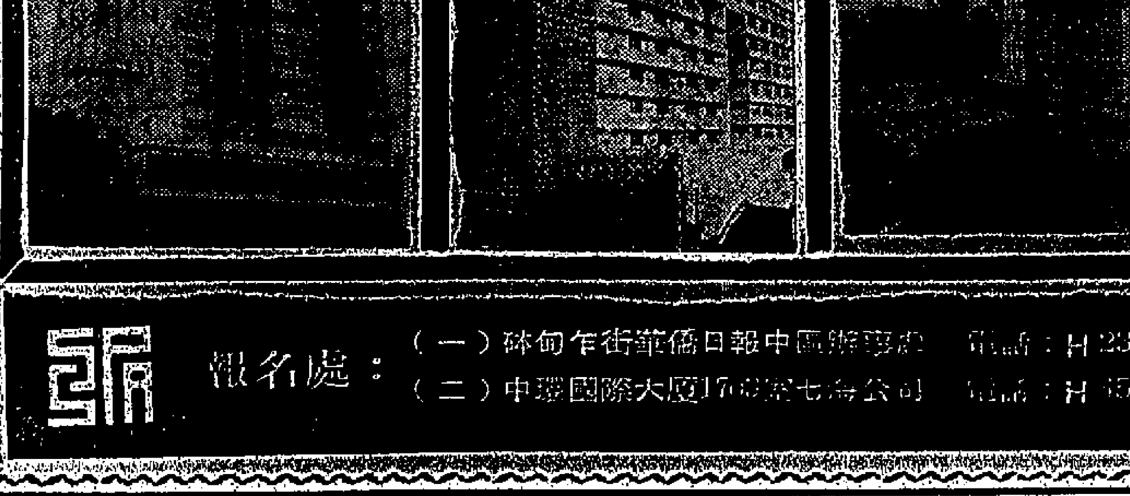
（時事社日本札幌二十四日電）北海道知事堂垣內勝彼維持共和國政府的邀請，於本月十五日前往蘇聯訪問八天後，於二十三日返回此間，堂垣內知事於今日舉行記者招待會，發表訪蘇印象。他說：「這次訪問蘇聯，曾向蘇聯強烈表示希望早日簽訂日蘇和平條約以及解決日本漁船在北部太平洋安全作業問題，關於簽訂和約，蘇聯方面基本上表示贊成，但是對於日本國內一部份反蘇行動，則採警惕的態度，關於日本漁船海上作業問題，堂垣內知事說，蘇聯漁業部長伊西柯夫等對於日本提出的方案，指出：與日本以往所提主張一樣，未有任何變化，並對日本同一般漁船，在同一海域遭欺捕問題表示不滿。」

（路透社蘇聯莫斯科廿四日電）蘇共「眞理報」今日發表它今年以來最爲猛烈的抨擊，指責「日本最近的」和「爲某些日本人，企圖否定第二次世界大戰的結果，鼓吹收復仇主義的立場，「眞理報」稱：有證據證明，日本報章最近的活動是受到上述一小撮人士的主使和煽動的。這報所指的大概是日本首相的政府。蘇聯與日本關係的最近驟然後發生因爲蘇聯拒絕交還第二次世界大戰後蘇聯所佔據的日本北部四個島嶼。「眞理報」今日以「一個不適當的喧鬧」爲題發表的一篇評論：直率地抨擊日本的運用壓力手段，與睦鄰政策及兩國間的和平共存的原則互相矛盾的。評論又稱：「一向不容破壞的戰後疆界挑戰是不容許的。」「同時，任何組織皆不會給當今政治家任何目前愚蠢的外國政策之助使日本能向蘇聯施加壓力的希望，也就是幻想而已。」（泛亞新社東京廿四日電）今天被公佈出來的一份備忘錄說，蘇聯和日本已達成協議，在庫頁島海合開採沿岸海底石油及天然瓦斯蘊藏。

日蘇兩國代表團今天在東京結束爲期八天的雙邊會談，簽訂協議的備忘錄要點是：兩國合作開勘和發展庫頁島沿岸海底資源，日本負責供給鑽探設備，機械及器材。日本貸款予蘇聯，用以購買探勘工作所需的裝備，付探勘費用約百分之五十。日本在一九七三年內，致力供應探採站。兩國代表團在訓練方面，蘇聯方面不能達成關於探和採石油的協議。兩國將再討論這個問題，但雙方還要求另一樣開設一條探和採三個天然氣產品的協議，爲期三千萬美元的貸款作爲購買設備和採油品之用。但雙方代表團在會談中無法解決這些問題。

華僑日報 THAI INTERNATIONAL
光觀華豪星馬泰者讀
泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦
聖誕節團：十二月廿五日出發！
觀光名城名勝・一流豪華酒店
精美南洋佳饌・夜生活多姿采
全部簇新節目・超級豪華享受
全程九天 特價祗收：H.K.$2,750
十二天超級豪華組：H.K.$2,900
每團祗限30名 報名登記從速！
採用一流豪華酒店簡介
曼谷：杜實坦尼大酒店 DUSIT THANI HOTEL
檳城：美綸大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL





報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231037
（二）中環國際大廈17樓七海公司 電話：H 455839

原日廣州許仁醫院院長許仁創製
許仁補腎丸
專醫男子虧弱，腰酸背痛，工作過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，諸虛百損，神經衰弱，補腎藥王。先天不足，中外馳名，並眩暈症，腎部疾病。陽痿不舉，性能不弱，無論如何嚴重，不論如何，一經服用，不虞不振，保證藥到回春，得魚有效，如神，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反滴，血氣兩虧。
五十丸庄（每盒）只售八元。一百二十丸庄（每盒）廉售十六元。
各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九○號三樓電話831995（總代理）大埔道中正藥房電話802902

蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘰核
本館以七代祖傳四十餘年經驗，醫耳鼻喉頸瘰核部痛症診所設皇后大道中東方行三樓三一三號，對面電話：H 四四四四四式壹一

本港新聞

兩賊闖慈雲新區第三座 連刦三單位

損失財物不足二百但具見猖獗 該區坊衆盼警方加強巡邏查緝

（特訊）兩名年約二十歲匪徒，手持生果刀一把，於昨晚先後闖進慈雲山新區第三座，同一層樓之三住戶單位刦掠，雖然三住戶損失財物不足二百元，但刦匪之明目張膽，視警方如無物，以該區居民，希望警方加派人員，在該區巡邏，以確保居民財物安全。

連環刦案發生於昨下午五時三十分左右，首先被兩匪光顧之住戶乃第三座七樓六〇八室，兩匪入屋後，威脅戶主，搜掠一番後，並無值錢之物品及現款，只有空手而去。

相距上址不遠之六五五號，稍後，又遭該兩匪徒闖進，出示利刀，指嚇戶主，禁勿張聲大呌，搜掠，結果被刦去現款三十元，得手後從容離去。

事隔不久，隔鄰之六五七號住戶，又遭兩名持刀匪徒衝入屋內，搜掠一番，被刦去現款七十九元，女裝手錶一個，值七十元，合共損失一百四十元，奪門而逃。

隨後三戶主，先後報警，警方派員到場調查，由各失主描述兩匪之外型與服飾，同是兩匪所爲，刻警方正加緊追緝兩刦匪歸案。（合）

翻印唱片錄音帶 擺賣者六人判罰

（新亞社）警方偵緝保正當商人版權，連日大舉出動掃蕩市面之翻版錄音帶及唱片，港九兩地六家唱片公司之老板涉嫌被控，今晨解上中央裁判署審訊，六案被告男子俱各認罪，法官判爲首三案被告每人罰款四百元，第四宗案被告因犯有一次同樣案底，罰款六百元，第五及第六宗案被告，則判每人罰款一千元。

第一宗被告施少文，廿三歲，被控兩罪：（一）十月十九日，在北角英皇道皇都戲院地下一家唱片公司擺賣翻版錄音帶六盒。（二）同時同地，擺賣翻版唱片兩張。

第二宗被告歐義全，廿八歲，被控兩罪：（一）十月十九日，在關芬道一家唱片公司，擺賣翻版錄音帶四十盒，（二）同時同地，擺賣翻版唱片兩張。

第三宗案被告范法榮，卅六歲，被控兩罪：（一）十月十一日，在加運威老道橫門擺賣翻版唱片三張，（二）同時同地，擺賣翻版錄音帶十七盒。

第四宗案被告梁景新，五十六歲，被控兩罪名，十月十九日，在波斯富街，擺賣翻版錄音帶兩盒。

第五宗案被告蔡根，四十歲，被控兩罪：（一）十月十一日，在廟街，擺賣翻版錄音帶一七八盒。（二）同時同地，擺賣翻版唱片五十二張。

第六宗案被告鄭業穌，卅五歲，被控兩罪：（一）十月六日，在廟街擺賣翻版盒帶二百零八盒，（二）同時同一地，擺賣翻版唱片六十三張。

行刦紅磡金舖 四疑犯今提堂

（時訊）於前日下午一時卅分在紅磡碼頭道發生之七喜金舖刦案，被警方鳴槍五響拘獲四名之疑匪，除兩名中槍受傷之疑匪留院外，另兩名嫌疑被捕之男子，昨晚已被落案控「暴力行刦」一罪。已被落案兩人鄭志強，二十歲，王健培，十九歲，將於今日解新蒲崗裁判署提堂。另兩名中槍受傷之男子許新發，二十五歲，王英興，十九歲，現仍在伊利沙伯醫院留醫。

至於另一名漏網在逃之疑匪，警方已加緊追緝中。（合）

法律有漏洞 淫褻聲帶無明文取締

（新亞社）香港法例，有明文取締淫褻文字與影片，但對於淫褻聲帶，則無明文規定取締，在取締淫褻性文字及影片之下，加以有一類於此等字句，於是執法者，乃根據該等字句，而取締淫褻聲帶，希望執法者，應即另訂新法例，明文規定取締淫褻聲帶，以塞法例漏洞。

至爲普遍，在街邊較大之出售什誌檔口，淫褻聲帶，索價亦不高，每卷祇賣數元，由於其價錢不出，一般好此道者，乃購之作聲帶以自娛。

據悉：購買淫褻性聲帶者，以中年人爲多，近來亦有年青學子購買。警方認爲色情電影足以助長強姦案件，其實此等淫褻性聲帶，發出種種不堪入耳之聲音，更足以助長血氣方剛青年之性慾，警方對於淫褻性聲帶，尤應重視，須與色情電影同樣取締。

淫褻性聲帶最初來自歐美等國家，所發出聲音是英語，不外形容男女居室狂歡之時之聲響。後來本港聰明之人，乃用粵語以代英語，於是所製成之聲帶比前者英語聲帶更爲暢銷，警方如何能徹底撲滅，眞是一個難題。

囍 結婚啓事

三女儷寶 蕭學洲 梁漢任 經於一九七貳年十一月廿四日（星期五）在加拿大多倫多大會堂舉行結婚典禮謹此敬告
各位親友

蕭學洲
梁漢任　敬啓

囍

謹訂於一九七二年十一月二十六日爲
長男景津
二女詠梅　在加拿大安大略省咸美頓城舉行訂婚典禮謹此敬告
諸親友

劉紹源　劉曾妙洳
阮偉雄　阮劉惠貞　謹啓

大新有限公司

週年紀念奉送贈券
新貨上市廉價推銷

英國積架女庄大反領毛外套	$115.00
英國康利女庄圓領對胸毛外套	$ 35.50
意大利新花領帶	$ 16.50
美國希確皮褲帶	$ 11.00
英國MORLEY男庄毛裡皮手襪	$ 79.50
英國DENTS男庄揸車皮手襪	$ 29.50
澳洲RHAPSODY女庄織花褲襪	$ 4.50
德國TANETT女庄原子長襪三對	$ 10.00
英國JAEGER男庄全毛短襪	$ 9.00
美國JOCKEY男庄原子襪	$ 4.80
英國MORLEY童庄三個骨毛襪	$ 4.50
美國炮嘜什色24×45大浴巾	$ 11.50
美國MARTEX提花24×48浴巾	$ 27.50
英國DUNLOP男毡鞋	$ 17.50
英國BACUP女毡鞋	$ 19.50
英國DUNLOP女毡鞋	$ 15.50
英國CHATTER BOX童皮鞋	$ 19.50
3081德國三頭吊燈	$ 85.00
3085德國五頭吊燈	$150.00
9260美國司琴燈	$ 22.00
7566德國公仔壁燈	$ 33.00
3734德國座地燈	$ 90.00
6727美國枱燈	$110.00

明天星期日本公司午後一時啓市

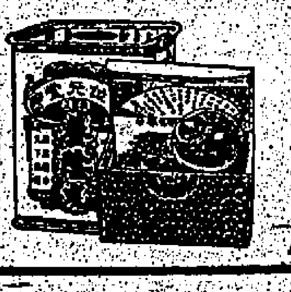
順風旅行社 主辦

聖誕酬賓旅行團
暢遊日本八天
祇收HK$2,490
包括來回機票、出入境證
及
一流酒店三餐食宿交通費
由具十餘年經驗導遊專家李炳兆先生
任領隊節目豐富保證滿意
出發日期　十二月二十日
截止報名　十二月十四日
名額無多　報名從速

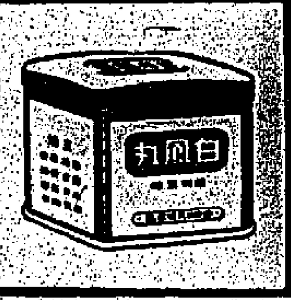
聖誕節特別貢獻！
香港—美國
單程或來回機票
全港最平
辦理快捷・忠誠服務
信譽保證・取價特廉

詳細情形請電或駕臨
順風旅行社
九龍何鴻卿大廈203室
電話：3-6688434, 3-688356, 3-665245,

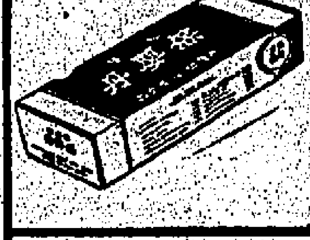
位元堂 老牌良藥



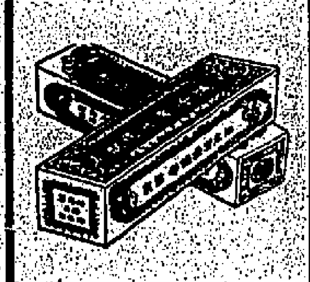
扶正養陰丸
功能：止咳健肺・祛痰除勞・提神開胃・補氣補血



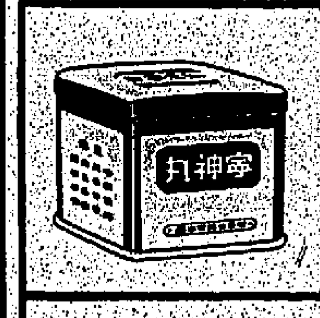
婦科白鳳丸
功能：理帶止痛・活血去瘀・祛痰養顏・散鬱去風



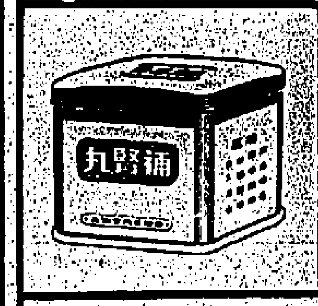
珠珀保嬰丹
功能：定驚通竅・祛風除痰・清心解熱・健脾開胃



猴棗除痰散
功能：化痰止咳・定驚開胃・祛風順氣・消滯止嘔



養心寧神丸
功能：調理元氣・寧神益智・鬆弛神經・補腦活血

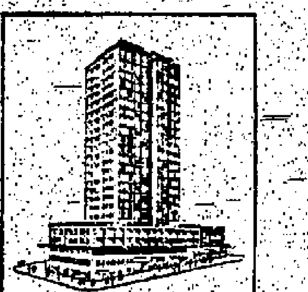


寧心補腎丸
功能：固腎扶元・滋水制火・增強體力・養血寧心

天王補心丹
功能：安心養血・滋水潤燥・寧神定智・鎮靜神經

位元堂參茸藥材
總行：九龍油麻地彌敦道一〇八號至一一〇號
電話：K八三〇〇〇・K九三七九三三
分行：上海街三五六號　電話：K八四六八三四

海澄大厦



荃灣西灣河街，海澄街五號734地段
（金星戲院後面）
加緊裝修　本月入伙
鄰近銀行、郵局、戲院、碼頭、街市、電車
巴士總站、政府機關、學校、茶樓、地點旺。
舖位每呎二百餘元

由四百餘呎至一千餘呎合各行使用
二三四樓商業樓宇
每呎僅售一百餘元

由二百餘呎至二千餘呎合寫字樓
輕工業及手工業
地期142年無須補地價
樓上住宅全部售清

地盤辦事處　電話H694127（假期照常）
寫字樓摩利臣山道100號　電話H747301
合和實業有限公司

香港保護兒童會

有些家庭，由於經濟困難，父母無能力照顧兒女，以致兒童身心不能得到正常發育。本會有鑑於此，特向各界人士呼籲，代爲扶助此等兒童。本會現在各區均設有兒童中心，爲貧苦家庭兒童提供服務。本會之工作，端賴社會各界人士支持，本年度經費預算需二十萬元。請將捐款或會費寄香港國際紀念大廈收或賜本報轉則不勝感謝矣。

金冠酒樓夜總會

九龍彌敦道68號　電話：K六六六二九一一八

港九獨家最豐富
每晚四場精彩節目

金碧古典舞蹈團（八時半演出）
孟德蘭什技團（十時正演出）
雷蒙兄妹（十一時半演出）
韓國四美歌舞團（十二時演出）
每週轉換新節目

金冠大樂隊
藍星大樂隊
不得演奏
運達小姐　傅雪梅小姐
華小姐　金揚先生
梅清麗小姐
長駐演唱
特設免費停車場（即美麗都大廈地庫）

利舞台

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有經驗者請每天上午十一時至下午六時到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

徵聘外勤記者

某大報社擬聘外勤記者多名凡英文中學或大專院校畢業而對新聞工作有興趣者，可投函華僑日報信箱二零零號合則函約面試。

益富大廈

小型洋樓，梗房間格，三面單邊
兩廳兩房，經已開工，分期付款
四十五年內，不需補地稅

益新置業有限公司
萬邦大廈頂樓　電話H二五三〇〇三
地盤：土瓜灣上鄉道大眾邊
電話K六五四七七二

東亞銀行

謹訂於一九七二年十一月廿五日（星期六）為本銀行九龍青山道分行開幕並即日開始營業歡迎
各界惠顧賜教謹此敬告希為
垂察

東亞銀行有限公司謹啟

（不舉行儀式並辭厚貺）

九龍青山道分行
地址：青山道一五四號
電話：K七零三七一四

營業時間
星期一至星期五上午九時半至下午五時
星期六上午九時半至下午一時

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，聽音樂選粹，百花開，花香襯馬蹄，一枝梅，花間蝶，十五分，歌星選唱，我愛秋天，秋的懷念，難忘記，愛情仙境，媽媽（潘迪華），三十分，天氣報告，時代曲選唱，眼迷小姐，歌唱好春光（姚莉），鮮花人人愛，靜靜的堤岸（劉韻），時情寶意（姚莉），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，海員把歌，在那遙遠的地方，定情歌（合唱），十五分，天氣報告，新疆姑娘，梁山伯與祝英台，洪巴，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，瘋狂世界，霧花，愛情與黃金，周來風光（合唱），走呀走不停（合唱），忘也忘不了（鄧麗君），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，港滬海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十分，音樂小曲，錦上添花，太平天，十五分，「每週報章文摘」，三十分，賽馬消息，四十五分，時代曲，天上人間，一加一（張淇），花花姑娘，不要唱觀（周璇），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，錄音播放昨晚教育電台之「科學與研究」節目，三十分，兒童節目精選。

十時，粵語新聞簡報，廣播劇「情絲中斷雨未斷」第七回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵曲選唱，李師師（林家聲、吳君麗）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報告，「時代歌聲」時代曲，花製劍（謝雷），海上的風（甄秀儀），一路順風，夢追尋（謝雷），流浪的姑娘，你還不走過來（張露），謝謝了我，情意，從後新戰役（青山），三十分，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞簡報，十三分，「銀壇歌聲」時代曲，有男儐相（姚蘇蓉），郎郎里格郎（合唱），愛的夜快車（趙曉君），羅裳娜（合唱），哈哈我愛你（趙曉君），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，劇場，雞錦「愛的代價」，三十分，粵曲選唱，朱（任劍輝、白雪仙），靈台怨（新馬）。

三時，粵語新聞簡報，電影原聲帶，新陳三五娘（合唱），薛太守觀點錦葉譜（合唱），五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲，好時光（潘迪華），你在我心裏，人約黃昏後（李蓓芳），情人的陽光，你可是我愛誰（薛家燕）。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，五十分，時代曲選唱，女大當嫁，後少年（劉金蓮），再結心素人，戀淇（崔萍），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，綁搖金，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，時代曲及歐西音樂介紹，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，天氣報告及特別報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星選唱，清流映明月，寶相思，月下對口，一曲難忘，莫奔跑（姚莉），五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「英國與遠東」節目，二十分，粵語流行曲，誰伴我歡笑，復務少女心，憔悴的花（崔妙芝），三十分，「晉林外史」。

十時，粵語新聞簡報，十五分，錄音轉播香港歌劇院歌唱節目。

十一時，粵語新聞簡報，珠海笙歌，情天血淚（…），四十九分，「愛的…」。

九分，「愛曲夜眠遲」時代曲，天邊一朵雲，雨中徘徊（白光），臉兒甜如糖，今宵多珍重（崔萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，時代曲，一年又一年，不變的心（李小梅），十分，霓裳舞秋風，種瓜得瓜（黃淑雯），別在星期天，如果你是快樂，溫柔鄉（余天），三十三分，粵曲，杜十娘（白雪仙、黃千歲），四十三分，音樂，漁人閒，喬奇文甜蜜，醒夢已醒，不情談愛情，酒色財氣，往日的小路，我倆在一起，雨中戀情，我不該愛你，小雨，我沒有騙你。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及評論，十五分，音樂，草原上風光好，陽關三疊，三十分，詩人的音樂。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞報導，天氣報告，時代曲，一路順風（姚蘇蓉），情人夢（謝雷），戀愛的季節（姚蘇蓉），再給我一個（謝雷），一切都在夢中（陳依玲），三十分，天氣報告，絲竹之音，困頭柳色，愁湖，恨東風，倒垂簾，潤底流泉。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，我與咖啡（翁倩玉），九個郎（沈鳳子），三十分，天氣預測，時代曲，美麗的回憶（洪鐘），拷紅（吳秀珠），你是春日風（尤雅），安妮不要哭（鄭麗儀）。

八時，新聞報告，天氣預測，今日賽馬貼士報導，時代曲，我要跟着你（楊小萍），寬離忘（蘇雯），一片處空（張小英），玫瑰夢（黃清元），不敢告訴你（鄧麗君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律，十分，長篇廣播劇「失去的愛情」。

十一時，新聞簡報，今日賽馬長貼士報導，粵曲，駕帝偕車（鳳凰女），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞報，港九時事，三十分，奇情小說「黑衣人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，青琴紅魚北淚影（任劍輝、白雪仙），三十分，實地轉播賽馬實況報道，廣東音樂，喜子。

二時，時代曲，X加Y就是愛（尤雅），淡的月（尤雅），是心相愛（尤雅），相思河（尤雅），杯中遐有酒（飽立），我倆愛的時候（陳瑪仙），心中只有你（飽立），往日的小路（陳瑪仙），往日的愛情（許雅娟），你是偷心的人（薛家燕）。

三時，歐西音樂。

四時，時代曲，留不住的你（陳波芬），偏帶三分假（潘麗鈞），不凋謝的花（陳波芬），就讓你瞬到底（潘麗鈞），風雨抒情（包娜娜），請你告訴我（方晴），愛的懷抱（包娜娜），幾時再回來（方晴），不要恨我（吳小瑛），愛的歸宿（張小瑛）。

五時，歐西音樂，四十五分，今日賽馬全日成績報道。

六時，新聞簡報，三十分，「港九時事」，五分，日麥霸座。

七時，新聞簡報，三十分，浮生半日閒，市民信箱。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，花綜（尤彬、譚順成），配對成雙（趙曉君），櫻花恨（尤彬），紅塵（趙曉君），藍寶石之戀（姚蘇蓉），幸福在這裏（鄧麗君），我心已碎（姚蘇蓉），愛情那裏來（鄧麗君），三十分，粵曲，洛水神仙之仙凡會（鄧碧雲、文千歲），冷豔嬌妻（任劍輝、鳳凰女）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，船（楊燕），花花花（張霈瓊），只有一個夢（楊燕），甜蜜的夢（張霈瓊），偷偷愛上你（青山），清明的月（鮑培莉），尋夢園（青山），不放晴（鮑培莉），淚眼，三十分，天才陪衆天地。

十時，新聞簡報，時代曲，夜夜的街燈（葉楓），打漁郎（潘秀瓊），江湖何在（葉楓），風雨街頭（潘秀瓊），和你初相見（靜婷），萬古千秋（顧媚），再會吧香港（靜婷），波浪的心（顧媚），愛的心聲（崔萍），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，浪花中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，午夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，良長樂韻，三十分，天氣預測，繼續良長樂韻。八時，新聞報告，十分，天氣報告，繼續良長樂韻。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，繼續今日之歌，十分，粵語流行曲，鄭樹升中會考指導算術科，情人夢（鄭錦昌），月夜詠（周聰、許艷秋），夢中情人（陳均能），鬥氣情人（薛家燕、劉美美），情影（鄭錦昌），紅桃艷（周聰、李芬芳），我是情海孤舟（羅炳文），重逢鴛鴦侶（劉美美），相思小鳥（陳均能），無限相思無限愁（鄭錦昌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，一年又一年（潘秀瓊），三十分，我在斷腸（崔萍），今宵多珍重（崔萍），我和你（鄧小萍），甜言蜜語（鄧小萍）。

十二時，新的路，第一號直播室，引人入勝。

一時，新聞報告，天氣報告，空中人物。

二時，新聞簡報，繼續年青人時間。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。

五時，新聞簡報，繼續年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，全港清潔運動歌唱比賽。

七時，繼續全港清潔運動歌唱比賽，三十分，重播中會考指導算術科。

八時，報道中會考指導算術科結果，時代曲，花外秋詞（霧華），一朵玫瑰花（李小梅），不夜情（李小梅），花心流鶯（霧華），我愛你有一天涯（黃清元），時光不停留（櫻花），花兒有樹，雨淋淋（黃清元），帶來新希望（櫻花），下雨天（黃清元）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，家家有本難念的經（盧瑞蓮），何必旁人來說媒（盧瑞蓮），不要問（鐘玲玲），我要回到你身邊（鐘玲玲），偷偷愛你（鄺玉玲），誰是傻姑娘（鄺玉玲），兩心相許。

十時，時代曲，人生就是戲（鄧麗君），舞姑娘（謝雷），愛你的手（李小梅），你是我的陽光（鄧麗君），我的世界（李小梅），一朵美麗的花（鄧麗君），只有你（李小梅）。

十一時，天氣報告，時代曲，約會（姚蘇蓉），我心永遠愛你，流水之戀，長相思，星星知我心，藍色的夢，異鄉風光，阿里山的姑娘。

十二時，天氣報告，時代曲，桃花過渡，康弘，一簾幽夢，美人魚，鳴君，山地情歌，幸福男聲合唱團，南山有顆樹（幸福男聲合唱團），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，粵劇化中學文選。九時，粵劇名曲選。十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。十一時，短篇小說。十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。十二時十五分，粵語廣播劇。一時，粵曲。六時，流行曲，三十分，人海萬花筒。

七時，歐西流行曲，三十分，轉播港台時事實錄。八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，（報告各場賽狗結果），輕歌妙韻。九時，短篇趣劇，三十分，粵劇名曲選。十時，粵劇名曲選。十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。十一時四十五分，廣東音樂，（續報各場賽狗結果）。一時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州漢劇。九時，國語短篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞，三十分，曲。十二時，上海滑稽，三十分，越劇。一時，國語劇化滑稽小說，三十分，客語民間故事。二時，時代曲，三十分，潮劇廣播劇。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮劇傳奇小說。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時三十分，潮語新聞報導，短篇趣劇，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。八時，潮語劇化小說，三十分，潮州曲。九時，潮語倫理小說，三十分，國樂。十一時，潮詩賞析及夜話。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，十五分，時代曲，三十分，漁民天氣報告。八時，節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲。

九時，實地報導澳門高級組單車賽，三十分，天氣報告。十時，實地報導澳門遊客車第一組初賽，三十分，天氣報告。十一時，漁民天氣，實地報導澳門遊客車第二組初賽，三十分，天氣報告。十二時，天氣報告，歌星選唱，三十分，天氣報告。一時，實地報導澳門大型遊客車及跑車賽。二時三十分，天氣報告，實地報導澳門高級遊客車賽。三時，三十分，天氣報告。四時，本台初步貼士，密碼貼士及澳門逸園狗公司報告，出賽狗隻磅重及換狗消息。五時，小曲欣賞，三十分，天氣報告，兒童節目。六時，四十五分，心曲寄情，三十分，天氣報告。七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司時代曲精選，出賽狗隻磅重及換狗消息，澳門逸園賽狗四十五分起，實地報導，至完場為止。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，歌妙韻，三十分，今日猝猜，四十五分，魅影歸聲。十時十分，捕花蝴蝶，三十五分，卡通片。十一時，粵劇精華，五十五分，小生物的世界。十二時十分，人與公主，三十五分，衛生與健康。一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「秘密三女探」，于素秋、任劍主演。二時四十五分，名畫與畫家。三時十五分，潑墨藝術，三十分，輕歌曼舞。四時，新聞摘要及節目簡報，五分，妙手仁心。五時，天外怪魔，二十五分，聰明笨伯卡通片，五十分，週末美點。六時三十分，賽馬結果。七時，世界新聞及天氣報告，三十分，執法如山。八時二十分，各行各業，三十分，你我他。九時，香港花月夜。十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，神秘之夜。十二時，最後新聞及天氣報告，五分，粵語長片「蔡李佛勇擒色魔」。一時三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

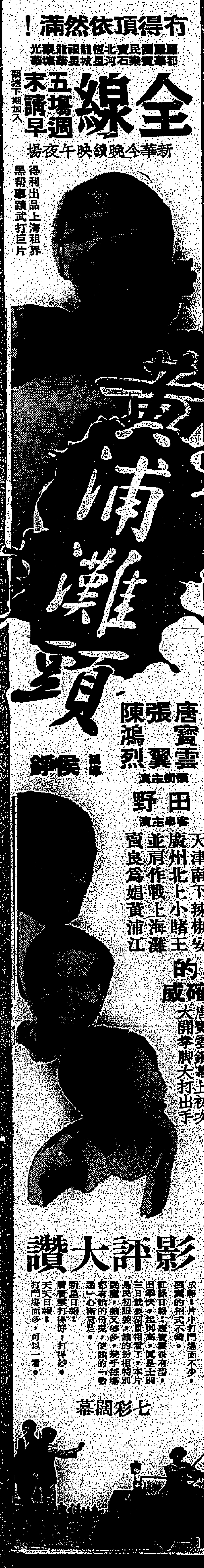
二時，「諜海雙雄」片集，五十分，今日體壇。四時三十分，「荒地嘉爾特」片集，四十分，頑皮獵犬卡通片。五時三十分，卡通片集。六時五分，大馬戲，三十分，新聞及節目簡報，三十五分，「旅店風光」片集。七時，「快樂家庭」片集，二十分，萬寶樂，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「香林劍史」片集。八時五分，「鐵證除奸」片集，三十分，喜劇大全。九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，古羅馬趣事。十時，羅虎遊俠。十一時三十分，名劇劇場。十二時二十五分，最後新聞及天氣報告，二十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十分，「泰山」片集。一時，「澳門第十九屆大賽車」。四時，「俠子之歌」，二十五分，「大內群星」片集。五時二十分，「歌舞新星」片集。六時十五分，「香…」，四十分，「擂角比賽」。七時十五分，「禮尚往來——聖誕廣告雜誌」。八時三十分，新聞及天氣報導，五十分，「獨尼沙」片集，「水英雄」片集。九時二十分，最後新聞報導，三十分，「鴻運當頭」。十時，「號碼世界」，三十分，名片精選「南北刀劍」，由田野、張小莉主演。十一時二十分，英語長片「獵宮母女花」，由羅烈、楊揚主演。一時三十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

四時，「香港足球大賽」。五時三十分，「少年天地」片集。六時二十一分，新聞簡報，五分，「彩色世界」片集。七時，新聞及天氣報告，三十分，「日本精選」片集。八時，「快活谷賽馬實況」，三十五分，週末特選四片「太空競賽」，由羅拔杜華主演。十時五分，最後新聞報導，十五分，「澳門第十九屆大賽車」。十一時十五分，全日播映完畢。



REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

本港新聞 ①

受英鎊浮動價值下降影響蒙受損失
存英儲備須補償
財政司夏鼎基在英商談畢明日返港
下週三又赴日本商談地下鐵路事但非向日借欵

（本報專訊）本港港府財政司夏鼎基將於明（星期日）日由英返抵港。夏鼎基財政司此次赴英，除商談地下鐵路問題外，兼商談英鎊價值下降對香港存英國的儲備之影響以及補救方法。按本港存於英國之儲備，除政府之龐大數額的儲備之外，屬於各銀行及其他商業機構者亦屬不少。英鎊價值下降後，本港存英儲備當然蒙受損失，政府對於各大銀行存英之儲備應否補償或如何補償，實為一重要的問題。據悉夏鼎基財政司返港後，將就其在英商談之結果，有所公佈。夏鼎基返港後，將赴日本一行，與對地下鐵路有關之集團商談。但夏氏此行，並非向日本借欵興建地下鐵路，因為興建地下鐵路之欵本已有着落，而各提出地下鐵路計劃之集團，皆有其籌措資本辦法。（志）

（特訊）據英文南華早報消息：財政司夏鼎基，目前仍在英國繼續談判有關香港儲備金問題及本港擬興建之龐大地下火車計劃有否可能獲得資助之問題。

據悉：夏氏與國際銀行總經理沈弼會晤法國財團，乞爭行經理亦有參加。

有關由日本報導之消息謂夏氏將向日本尋求二十億元貸欵一事，已被證實為不確。夏氏往東京談商正如在英國一樣，乃屬探討性的。（增）

香港防癆及胸病協會
防癆工作更繁重
請各界今日買旗
協會董事長岑維休先生請各界大解善囊

（特訊）香港防癆及胸病協會今日舉行賣旗籌欵，該會董事長岑維休先生昨晚在香港電視台及麗的電視台演講，呼籲各界人士今日購旗協助，功德無量。全詞如下：

各位觀眾：香港防癆及胸病協會，明（廿五）日舉行每年一次的賣旗籌欵，這是一項為保障各市民健康的善舉，本人謹代表該會向各界人仕呼籲，請各位於明（廿五）日買旗時，大解善囊，慷慨捐助。

三間醫院及其他

香港防癆及胸病協會，顧名思義，各位已明白其服務的範圍，該會的責任，不單只是預防及治療肺病，更包括其他胸病的治療。

該會轄下有律敦治療養院，傅麗儀紀念休養院，這兩間醫院，共設有病床二百六十張，住院病人的食宿及醫藥，一律免費，至於該會的葛量洪醫院，則為不牟利醫院，設有病床六百一十九張。

香港防癆及胸病協會，除了管理及維持上述三間醫院外，尚設有複診部門，替已出院的病人複診，教育衛生部門，向羣眾灌輸防癆知識，卡介苗接種站，為嬰兒注射，護士學校訓練病護理人材，又設有流動照肺車，到港九各區免費為市民照肺，如現時政府舉辦防癆運動，該會亦派出照肺車到港島各小輪碼頭工作。

死於肺病已大減

本港的防癆工作，在政府的指導及各界人士的支持下，已有很顯著的成績，從每年的統計數字中，癆病的死亡率已由一九五七年每十萬人中有七十七點八人死亡，減至去年每十萬人中有三十點九人死於癆病，而去年死於癆病的亦僅有一千三百五十人。由這些數字我們可以知道癆症不再是不治之症，而且已經受到醫藥的控制。雖然死於癆病的人數逐年減少及值得我們興奮，但是防癆的工作並不可因此而放鬆起來，因為癆病仍未完全被撲滅，它在傳染病死亡率中仍佔首位，威脅市民的健康。

善欵皆妥為運用

香港不斷繁榮，人口衆多，防癆工作更形繁重，該會每年的支出更日趨龐大，去年各界捐助防癆善欵共達六十八萬元之多，計有賣旗籌欵十九萬元，學童捐助兒童病房十六萬元及其他捐助三十三萬元。各項的捐欵均由該會妥加運用，以求達到防癆治癆的目的。

明（廿五）日賣旗，本人再深切盼望社會各界買旗時慷慨捐助，共發善心，各位捐助一分一毫，都會用於癆病大衆身上，本人謹代表癆病患者，預先向各位致謝。

秀茂坪新區人口
超過十一萬
最後四座大廈完成明年初可入伙

（本報專訊）秀茂坪新區，是全港第二個最大的新區，僅次於慈雲山新區。它坐落觀塘區的一個山崗，原名掃墓坪，意指在該處昔日擁有很多先人墳墓；而根據一些老觀塘人士回憶，該處在未發展前，的確有很多先人墳墓存在。一九六二年，掃墓坪正式為當局收回，以便興建一個可容納十萬人以上的徙置區，並改名為秀茂坪，是指欣欣向榮之意。

由於佔地廣濶，秀茂坪新區需要分開三個時期來發展，使它能盡善盡美。經過兩年多的時間開山劈地及建築工程後，第一期的十七座第三型八層高大廈，終於在一九六四年四月落成啟用。及至一九六七年，第二期的二十三座第五型十六層高大廈亦告興建完成入伙。至於第三期的另外四座第六型十六層高大廈，亦已興建完成，可望明年初入伙，使全部大廈總數達四十四座。

一個特色

秀茂坪的正確位置，是在觀塘西南的一個山坡，面積約三十五點四英畝，包括球場、空地及休憩場所在內。由於地方太大，需要分開兩區共五個分段，以方便管理。一座三層高的行政大樓，便在第三十三座對面的空地上興建。此外，尚有兩個分區辦事處，分別在第六座及第二十四座的地下，以照顧第一期及第二期大廈的居民。

秀茂坪新區的一個特色，是第二期及第三期落成的大廈，徙置事務處採用新的方法管理。這個新管理方法，主要是將個人居住面積，由以前的二十四平方呎擴展至三十五平方呎。但更為重要的，是在居民遷入該新區前，徙置事務處即對該等居民作事前個別訪問，以建立雙方的良好關係，使居民認識新環境，知道應予遵守的事項，加強彼此間之合作，並強調居民如有任何投訴或困難，該處職員將盡力予以協助。

設備完善

秀茂坪新區的人口，直至本年九月底的數字，一區：中段二萬二千一百四十三人，北段一萬七千四百一十一人，東區一萬三千三百三十一人，二區：西段二萬零八百八十四人，南段一萬一千九百零六人，全部合計，共十一萬五千六百八十六人，家庭二萬零九百一十二戶。（實際居住單位一萬一千四百六十四個）。

秀茂坪新區設備完善，居民購物頗稱方便。在一區有六個小販市場，共有四百六十八個攤位；二區亦有一個小販市場，內有七十一個攤位。此外，該新區尚有一個新型市場，內有攤位四百六十四個。再加上全區的一千零六個商業單位，可使到秀茂坪新區的居民，可以無需遠涉市區，便可購得所需應用物品。

飲食業方面，該新區亦可說得異常豐富。一區內有普通室外食肆五間，室外小食店二十一間，二區內有室外食肆五間，室外小食店五間。全部經營茶室及餐室，中西茶式齊備。

教育事業

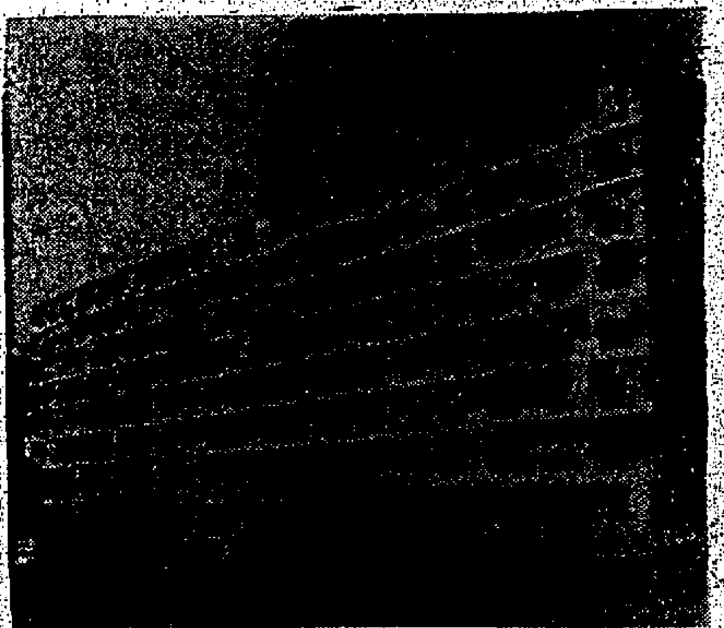
教育方面，秀茂坪新區有小學十二間，學位共二萬四千零七十一個，現有學生一萬九千八百三十六人。幼稚園五間（其中三間尚未獲教育司署核准開辦），學位八百四十八個，學生二千七百二十七人。

社會福利

福利方面，托兒所四間（其中一間尚未辦），可收容兒童三百六十名；福利診所兩間；兒童及青年中心三間；康復中心三間；廉價診所六間，圖書館及閱覽室兩間，家庭計劃指導會分區辦事處一個。從上述這些設備看來，該新區的福利事業，可稱差強人意。而一如大多數新區一樣，秀茂坪新區也有街坊會及居民聯誼會之組織，由民間辦理居民的福利。

交通發展

最後是交通，秀茂坪新區可說方便不過。共有巴士總站三個，分別設在第十七座、二十三座及三十一座對開空地。以該新區為終點的巴士共有五綫：一三A（至九龍城碼頭）、一三B（至觀塘碼頭）、一三C（至觀塘碼頭）、一三D（至大角咀碼頭）、一A（至尖沙咀）。此外，尚有小型巴士來往秀茂坪新區及觀塘裕民坊。但在第三期的工程計劃內，該新區將會有一個小型巴士總站。使到該新區的交通，更趨完善。（祁樂）



秀茂坪新區第十七座的外貌

三賊刧診所
掠去現欵二百五十元

（特訊）觀塘物華街昨晚刧診所，三賊闖門，只搶得多少現欵。物華街七號二樓福音診所，昨晚八時許，七賊闖入，利刀指嚇，割斷電線，然後下手，搶去現欵二百五十元，另戒指一枚。三賊得手後，從容逃去。被刧診所醫俟文醫生，當時無病人就診，僅男職員與女護士在內，刧賊得手容易，並未遇兇。（合）

今晨賊刧住戶
得手駕車逃去

（特訊）兩賊今晨零時許，兩門行刧，得手後駕車逃去。兩賊闖入堅道加多台十×號四樓，拔兇器威脅住戶，掠去現欵四百元，另手表一個價值三百元，墨水筆一枝，價值五十元。兩賊得手後駕私家車逃去，該私家車料係刧賊偷來。警方正追查兩賊及該車下落，兩賊年均二十歲左右，飛型打扮。（合）

致牛奶股東重要啟事

啟者：鑑於日來前赴香港告羅士打行辦理手續之人數衆多，本公司特於九龍設立分處，方便擬接納香港置地換股建議之牛奶股東。

九龍分處地址：九龍梳利士巴利道星光行十三樓1208室

今日辦公時間：由上午九時半至下午一時

設於香港告羅士打行二樓之辦事處今日將由上午九時半至下午四時辦公。

香港置地有限公司謹啓

無綫電聯會六日開年會

（港訊）無綫電聯會會員大會，十二月六日下午四時在會所舉行，下午八時設筵聯歡，該會分函會員依時出席。

惠陽商會廿八開年會

（中國社）惠陽商會，本月廿八日下午四時，假彌敦道新樂酒樓召開會員大會，理事長鍾永聚，函會員依時出席。

蘇輪終於載走間諜
警輪送至離開領海

（本報專訊）曾經拒絕載運港府遞解出境的蘇聯間諜何洪恩出境離港之蘇聯輪船卡爾拉夫號，在港逗留多日後，終於昨（廿四）日正午十二時啓碇離港。

該被港府驅逐出境之蘇聯間諜何洪恩，於該蘇聯輪船離港時留在船上。本港移民局官員亦坐一水警輪，監視該蘇聯輪船離港，直至該輪離開本港領海後，水警輪始返港，據報當並無任何事件發生。

蘇聯輪船卡爾拉夫號之船長，曾經由該輪之本港代理，聘請律師向港督提出上訴，但港督會同行政局於星期二會議後，決定予以駁回。而移民局執行該遞解令，致令該蘇聯間諜離港。之後蘇聯船當局，獲得指示後，始不抗拒港府依法執行之遞解令，而終於昨午載送該蘇聯間諜離港。

但該蘇聯輪船之船長曾提出申訴，對港府之措施有所指摘。據消息人士指出：該船長之指摘係屬無稽者，並指出該蘇聯間諜及該蘇聯輪船任何人員未曾受到恐嚇，該蘇聯間諜何洪恩未受過虐待，且有醫生證明書，證明其健康良好。該蘇聯輪船之船長，曾由本港移民局官員示以本港政府遞解間諜離境之命令。而根據法律，港府有權勒令該蘇聯輪船載送該蘇聯間諜離境。

經過多日之僵持，該蘇聯輪船終於載送該蘇聯間諜離境，此事件於是宣告解決。（志）

公安法例將修訂完成付諸實行
嚴懲擅懷攻擊性武器歹徒
最低限度監禁半年最高為三年

（港訊）政府下週向立法局提出新法案，嚴厲制裁無合法許可而隨身攜帶攻擊性武器的人士。該法案名「一九七二年公安（修訂）法案」，已於昨日憲報發表，其主要目的在規定：

（一）凡在公共地方隨身攜帶攻擊性武器者，如被判罪，其最低處分為六個月監禁或予以羈留；（二）將此罪名的最高處分由兩年監禁增至三年；及

（三）警方人員有普通權力，可在公共地方搜查任何人，俾確定他是否攜有攻擊性武器。

政府最近宣佈，決心鎮壓暴力犯罪，並擬採取若干步驟，以達此目的，而上述法案，則為實施的第一項措施。

律政司羅弼時昨日表示：明令規定最低處分，似乎不合向來立法傳統，但鑑於青年歹徒隨身攜帶攻擊性武器以備打鬥，或用攻擊性武器搶掠的情形日見嚴重，對此種暴徒予以最低處分之規定，實無不當。

依目前法例規定，警方人員如有理由懷疑某人懷有攻擊性武器，可被准加以搜查，但依新規定，則毋須「有理由懷疑」亦可搜查，因此，必要時，警方可將某區封鎖，進行搜查每個人是否藏有攻擊性武器。

由於犯罪案件特別是暴力罪案增加，各方同表關切，港督麥理浩爵士最近發表施政報告時宣稱政府決心採取有效措施，不達確保治安目的，決不休止。

港督說：經濟繁榮和公共安全為社會存續所繫的兩個先決條件，但是如果公安不保，人心不安，則繁榮與社會發展，亦無多大意義。

律政司於兩週前在辯論港督報告時亦強調，在目前情勢下，保持社會人士的信心，已較扶植罪犯新生為重要，因此將採取多種嚴峻措施，以期戰勝一切妨礙社會安定的挑戰。

他又宣佈：除修訂公安法例加以應付之外，政府又會採取其他辦法，包括恢復嚴厲的監獄制度以處置暴力犯罪者，對積犯採取防範性羈留制度，將他們與社會隔離，及對若干罪名的犯人，施行強制勞務等。

修改發展灣仔大網草圖
新填地成商業中心
公用曠地面積亦相當增加

（特訊）城市計劃委員會擬修訂灣仔分區制大綱草圖，不再將灣仔填海區域發展為住宅區。

介於灣仔小輪碼頭與高士打道的一幅三、三英畝面積的地皮，原來計劃發展為商業及住宅區，現在改為公用勝地。另外附近兩個面積共三、四英畝的分區，原來預備作商業及住宅用途的，現在只限於用作商業樓宇發展。

位於西南面，面積三、七五英畝的住宅用地，已在分區制大網草圖的修訂附註中，規定其可能作其他用途的範圍。

政府發言人表示：修改分區制大網草圖，目的是供給灣仔區居民更多空曠地方，使灣仔的人口不致過份膨脹，及使該區發展為一個重要商業中心。

該分區制草圖所包括土地面積共三百一十二英畝，其主要用意是規定灣仔區土地的法定使用方式及劃定主要道路系統，該草圖首先於去年二月發表。

據昨日發表：市民如欲查閱灣仔區分區制大綱草圖修訂本者，由今日起，可於辦公時間前往中區政府合署西翼入口處的中區詢問處或灣仔軒尼詩道三百零一號東華大厦地下灣仔民政司署查看。

市民如欲購買修訂草圖者，可逕往花園道美利大廈二十樓政府官地及測量處購買。

凡反對上述修訂案的人士，可在今年十二月十五日之前，將反對理由以書面寄往美利大廈工務司署，轉交城市計劃委員會秘書。

長洲鄉村俱樂部酒樓

海濱花園 社團敍餐
冷氣廳房 雀局聯歡
筵開百席 游泳勝地
生猛海鮮 新建浴室
鳳城食品 免費供應

長洲東灣教堂道二號由碼頭步行三分鐘可達
定座電話：九八一四六三
營業主任洽
直航小輪點點有船

遷址通告

本公司因原址拆建新友邦大厦
由一九七二年十一月廿七日起

總辦事處遷往：
香港軒尼詩道壹號熙信大厦十九及二十樓
電話：5-754481（10線）

中區辦事處遷往：
香港干諾道中十九號至二十號馮氏大厦二樓
電話：5-238011（5線）

九龍及觀塘辦事處仍在原址

九龍辦事處：
九龍彌敦道一百號
東英大厦九〇五室
電話：3-677147（3線）

觀塘辦事處：
九龍觀塘
康寧道五十四號
電話：3-419497

新友邦大厦

美亞保險有限公司

INSURANCE WORLDWIDE AIU

冬季大減價

嬰兒內衣·學生毛衫·兒童大褸·少年服裝

一律九折

歐美冬貨 蜂湧上市

美美

港店 大道中余道生行
總店 九龍旺角彌敦道

本港新聞②

香港仔限作超級市場公地拍賣
近千萬元成交
七幅官地開投一幅無人出價拍賣不成
金馬倫道每呎值二千七上海街九百五

(特訊)七幅官地昨日在大會堂南北演講廳公開拍賣，其中六幅官地祇限作非工業用途，祇有一幅落座柴灣的，可作工業或倉庫用途，並可在兩年內分期付款。

昨日的競投不算熱烈，很多幅官地開投時祇有三兩買家出價，其中一幅官地甚至無人出價。競投較為劇烈的為香港仔石排灣道地段，由西伯利亞置地有限公司以九百九十萬元投得，超出底價四倍。據該公司代表透露：該地興建完成後，地下將作超級市場，二、三、四樓將用作酒樓，其他地方將建住宅，而建築費預達一千多萬元。

昨日拍賣官地的詳情如下：

(一)香港仔石排灣道地段第八三〇四號，面積二萬二千三百六十方呎，限作非工業與超級市場用途，年期七十五年，期滿可批七十五年，底價二百萬元，地租每年五百十四元，由西伯利亞置地有限公司以九百九十萬元投得，超底價四倍，平均每方呎為四百四十二元七角五分。據該公司代表透露：該地建成後，地下用作超級市場，二，三，四樓用作酒樓，建築費將需一千多萬元。

(二)香港碧瑤角道郊外地段第九五一號，面積二千方呎，限作私家住宅用途，年期七十五年，期滿可續批七十五年，底價一百一十萬元，地租每年四百〇四元，由米榮建築有限公司以二百二十萬元投得，祇超出底價一倍，平均每方呎一百一元〇九角一分。

(三)柴灣內陸段第五十號，面積一萬六千二百八十方呎，投得者須在一九七五年十二月廿一日前建成七十三萬元以上之建築上蓋。可作工業或倉庫用途，並可在兩年內分期付款，底價二百二十萬元，地租每年二百九十八元，年期七十五年，期滿可續批七十五年。由皇城企業有限公司以三百三十五萬元投得，超出底價不及一倍，平均每方呎二百〇五元七角七分。

(四)九龍地段第一〇二二六號(連現有建築物在內)，面積一千一百四十五方呎，座落九龍天文台圍十號，須保持現有建築物之良好狀態，地租每年一百三十二元，底價六十萬元，限作非工業用途，此地段由於沒有買家出價，取消拍賣。

(五)九龍地段第一〇二二七號(連現有建築物在內)面積一千一百一十三方呎座落港九士巴利道六號，須維持現有建築物之良好狀態，地租每年一百二十八元，底價五十萬元，由國譚楓以八十五萬元投得，平均每方呎七百六十三元七角。

(六)九龍地段第一〇二二八號(連現有建築物在內)，面積一千四百七十方呎，座落金馬倫道三號G，須維持有建築物之良好狀態，地租每年一百六十八元，底價一百二十萬元，限作非工業用途，年期七十五年由文士非悅地有限公司處鐵成以四百〇四萬元投得，平均每平方呎二千七百四十八元三角。

(七)九龍地段第一〇二二六號(連現有建築物在內)面積一千五百三十三方呎，座落上海街一六七號與一六九號，須維持現有建築物之良好狀態，地租每年一百四十元，底價六十萬元，限作非工業用途。由其通順企業有限公司以一百四十六萬元投得，平均每方呎九百五十二元三角八分。(輝·石)

接替西門士夫人空缺
關高苕華女士任市政局議員

(港訊)本港有名的社會工作者關高苕華女士，經港督委任爲市政局議員，任期由今年十二月一日起至一九七六年三月卅一日止。

圖爲關高苕華女士近照。

關高苕華女士係接替西門士夫人在今年十一月一日所遺下的空缺。關高苕華女士現任基督教女青年會總幹事，基督教協進會主席，國際婦女會會長及香港社會服務聯會兒童及青年部主席，並在不少宗教與福利社團擔任工作，包括社會福利設計委員會及社會福利諮詢委員會等。關夫人係在印尼出生，畢業於燕京大學，獲社會學學士銜。一九六五年獲女皇頒授M·B·E·勳銜，一九六九年獲委爲非官守太平紳士。關夫人之工作志趣，主要爲有關社會福利方面者，尤以與青年及婦女福利和社團發展有關者爲然。

兩項過時法律即將予以撤銷

(港訊)政府將向立法局提出一九七二年法律修訂(雜項條文)法案，將兩項已失時效無用之法例撤銷。被撤銷之法例爲：售酒(船舶)條例及一價紙烈酒例。前者訂於一八八六年，現已失時效；後者在戰後訂立，旨在承認日治時期追發發行的鈔票，已經達成目的，已無繼續存在必要。

新法案又將國殤紀念花園規例，警察監視條例及緝私條例，作輕微修訂。由於撤銷上述法例及有若干新例已生效，故須將這些法律適當修訂。

美商北極公司昨酒會
慶祝五十一週年紀念

(港訊)美商北極公司慶祝開業五十一週年，於昨(廿四)日，假文華酒店與樂廳舉行酒會，招待本港官商名流及社會賢達及同業友好。與會嘉賓包括行政、立法兩局議員及政府首長，濟濟一堂，極一時之盛。

昨日酒會中，該公司總裁賁平，董事局主席夏登，總經理賁朔民，暨全公司同人，熱誠招待各界來賓，賓主盡歡，氣氛融洽。該公司是美國第一大廠北極牌的總代理，經銷該廠出品的雪櫃，冷氣機及洗衣機等，信譽昭著，服務優良，是本港首屈一指的電器代理商。(烽)

圖爲美商北極公司昨日假文華酒店慶祝開業五十一週年紀念，圖右起爲該公司總裁賁平，董事局主席夏登及總經理賁朔民。(本報攝)

每隔卅五碼設一廢紙箱
港九增設一萬五千個 又增設烟灰缸一萬個

(港訊)全港清潔運動委員會，現擬在港九各街道增設廢紙箱一萬五千個，以減低現時街道廢紙箱間之距離。現時港九各區設有一萬四千個廢紙箱，在繁盛區域每隔三十五碼即設有一廢紙箱，而較僻靜之地區，每七十碼即設有一廢紙箱。該委員會建議在街道之廢紙箱附加烟灰缸一萬個。

爲方便市民起見，市政事務署經於上月臨時徵用三千三百個爐油桶，塗上黃綠兩色，分別放置在各區，作爲垃圾桶之用。

清潔運動委員會發言人稱：在短期內，市民無需步行超過三十五碼，便可將紙屑或烟蒂放入廢紙箱內，今後市民將無任何藉口，在街上亂拋垃圾。

發言人又稱：最近，因違犯清潔法例出庭受審之人數已大有增加，爲避免受重罰，市民實不應冒險亂拋垃圾。

置地換股進入高潮

(港訊)香港置地有限公司主席亨利·凱瑟克(中)及首席董事利銘澤(左)以千份香港置地股票交與何東有限公司何鴻朝時攝。何鴻朝乃本港牛奶公司之主席，他只是本週數以百計接納置地換股建議之牛奶公司重要股東之一。

東京京王酒店慶祝營業週年
本港昨日文華酒店舉行酒會 副總裁高田賢招待各界人士

(特訊)日本東京京王大酒店(KEIO PLAZA)，昨日在文華酒店內舉行週年營業慶祝酒會，招待本港酒店業、飲食界、及旅遊界人仕。京王酒店位於東京市區內，樓高五十二層，共有客房一千零五十七間，爲「洲際酒店」屬下大酒店之一成員，因爲其服務態度優良，使顧客感到滿意，加以位於市區中心，交通方便，且酒店內一切設備俱屬一流，故在過去的年中，皆有不少人士住宿，香港旅客，最近亦有不少多人往該酒店居住。昨日酒會，由該酒店副總裁高田賢，經理小野寺信，及高級職員黑須，若狹及澤田，招待本港各界來賓，會場氣氛融洽而熱鬧。(王亞)

圖爲日本東京京王酒店昨日下午五時半在文華酒店港廳，設酒會招待香港酒店業，及旅行社飲食業。圖爲京王酒店副總經理高田賢與香港文華酒店副總經理及部份嘉賓合影。左起黑須、若狹、小野寺信、澤田。(本報記者攝)

觀塘社區中心會員行動支持清潔運動

(港訊)觀塘社區服務中心會員，多爲區內之居民，包括有在職或就學成年，青少年，參加者分別按其志趣參加各項興趣小組或會社工作，中心會員人數最多時約在千名。在過往日子中，該中心會員除開參加該中心活動外，並經常參與社區服務工作，在「六一八」雨災事件中，獎勵會員發揚社會服務精神，救災救民，照顧貧老災民服務。爲配合清潔香港運動，將頂角一間安老所洗擦及粉刷一番，參加是項義務工作有近百會員，包括成年、青少年和家庭主婦，安慰孤獨無依和殘廢人仕，使老人們得以在較新適和合乎衛生的地方環境。此次行動，係由該中心代表會主席莊振明領導，委員會有：馬兆明，陳卓榮，張偉彬，鄒近鄉，翁王新，王梅，吳、莫、瀏，蘇仙中心小組工作部主任吳林楠翔女士指導。

大坑區公用建設
兩項工程將展開

(港訊)政府將在大坑及渣甸山區，新設水管，以改善該兩區居民的食水供應情形。該地區正迅速發展，現有水管的輸水量已不能配合用水量的不斷增加。新裝設的水管全長一萬一千呎，直徑十五吋，將由東區配水庫接駁至大坑之該區新水池，工程將於下月展開，預料十二個月後便可完成。

此外，政府又將於短期內在大坑興建雨水暗渠，以便疏導該區的雨水，以改善屋宇暗渠，並將改善去水系統的一部份。

該項工程包括在一條二百呎長的鋼筋水泥暗渠，及在勵德邨道及浣紗街建造一條二百九十呎長的下水道。此項工程將於明年一月展開，大約五個月便可完成。

和記地產有限公司有關一九七三年三月卅一日截止之該年度致股東中期報告書

本年七月本公司將座落德輔道中之環球大廈出售價值二千六百萬元，以現金交易。又於九月份將本公司百份之五十權益出讓。該公司於告羅士打行須擁有在建築中之地產及物業，在該兩項交易中所獲盈利潤均再投資於他項物業及發展計劃中。

雖然因一項物業之進行重新發展使收益暫時減少但本人以愉快心情報告：本公司及各附屬機構之總收益已超過上年度之數目。

自從申請將本公司在淺灣之地產改爲商業及住宅用地獲得批准後，現正進行興建一包括二百五十二個單位之住宅及五萬七千平方呎商用面積之樓宇。在同一時期亦開始在工業用途之地產上開始第一階段之重新發展，共所餘下之面積九萬平方呎之地皮將在較後一階段發展。同時在觀塘方面之工業用樓宇其工程亦按計劃在順利進行中。

本公司已簽約購入淺水灣區之豪華住宅共十八單位及北角之廿四單位高等住宅樓宇一座，該等物業現仍在興建中，將分別於一九七二年十二月及一九七三年二月落成，屆時對本公司之收益將有鉅大之貢獻。

由於本公司在各項新物業之投資及在葵涌之主要地產作重新發展之所需，董事局認爲本年度中期息之分派仍按去年度之同一水平較爲明智；因此決定分派中期股息每股一角。該項中期股息將於一九七二年十二月卅一日分派與於一九七二年十二月十八日已登記之股東諸君。

正如本人於前次發表之報告中所提及，本公司之前途甚爲樂觀，由於最近所購入之產業，及在進行中之各項發展，以至在適當時期中所獲其他物業之投資等，均足以確保長時期之利潤收益。

自一九七二年十二月十八日起至一九七二年十二月卅一日止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶，以便分派中期股息。

董事局主席 祁德尊 謹啓

一九七二年十一月廿四日

貴重物業招標出售

地點：山頂加列山道六十二號
地段號碼：郊區房屋地段第一八柒號
面積：約壹萬六千四百六十方呎
官契年期：自一九二一年起計柒十五年，期滿可再續七十五年
現有房屋：花園洋房
成交時交吉
投標必須於一九柒二年十一月二十八日下午五時或以前交到賣方之代表律師孖士打律師行。出售章程及投標表格可向香港匯豐銀行大廈四〇四室孖士打律師行索取。

WYETH - HONGKONG VACANIES

PHARMACEUTICAL DETAILMEN
AND
INFANT MILK/PHARMACEUTICAL
PROMOTION NURSES

EDUCATION REQUIREMENTS: HONGKONG QUALIFIED NURSE/MIDWIFE OR UNIVERSITY DEGREE IN PARAMEDICAL SCIENCES DESIRABLE.

PRIOR INDUSTRY EXPERIENCE AND DRIVER'S LICENSE VERY HELPFUL BUT NOT ESSENTIAL—TO QUALIFY FOR CAREER ORIENTED POSITIONS AT MOST ATTRACTIVE REMUNERATION.

ADDRESS ALL APPLICATIONS TO REGIONAL DIRECTOR, C/O ROOM 306 CHARTERED BANK BUILDING, DES VOEUX ROAD C., HONGKONG, IN OWN ENGLISH HANDWRITING, STATING QUALIFICATIONS, AGE, HOME TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY WITH RECENT PHOTOGRAPH. ALL REPLIES HELD IN STRICT CONFIDENCE.

聯合汽水廠有限公司
開派中期股息 通告股東啓事

啓者：本公司董事會宣佈截至一九七二年九月三十日半年度除折舊及稅項而未經審核之純利共港幣五百八十萬四千四百五十二元五角一仙，並於一九七二年十二月二十二日開派中期股息，每股三角，派與凡在該日已向本公司註冊之各股東。茲定於一九七二年十二月八日起至十二月二十二日止(首尾兩天在內)暫停辦理股份過戶註冊手續。

承董事會命 執行董事 利榮達 謹啓

一九七二年十一月二十五日

拍賣建築工具及配件傢俬等廣告

茲定於一九七二年十一月卅日星期四上午十一時在本行拍賣房內拍賣"SIMBT"廠磁性鑽動機，變壓電力器，發電機，鑽機，電動碎石機，鑽咀，配件，零件，塗灰泥機，銅螺旋槳(車葉)等，各工具如名稱不符及機件不齊者本行不負責。另有傢俬什物用具一大單，本行備有目錄送閱。

香港畢打行七樓 電話二二二六二四 攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行 拍賣青山道十一咪半洋樓啓事

攬勿兄弟拍賣行定於一九七二年十一月三十日(星期四)下午三時正在畢打行地庫公開拍賣青山道十一咪半八號VISTA DEL MAR洋樓一座。該座洋樓現在空置，除星期日外，每日上午十時至下午四時半，皆可前往參觀。該座洋樓有一飯廳，一客房，一飯廳，書齋，三個睡房，兩個浴室，一衣物間，一儲物室，一廚房，一工人房及廁所，一有蓋車房及一個大花園，環境清幽美麗。詳細情形可查詢匯豐銀行大廈五樓，該遺產執行人代表孖士打律師事務所或畢打街畢打行地庫攬勿兄弟拍賣行。

民生書院同學會通告

本會定於本(十一)月二十六日(星期日)下午二時開始假座母校舉行本年度校友日，活動節目豐富，歡迎各屆校友攜眷返校參加。

申請入英籍啓事

湯化雄(TONG HWA YUNG)現住香港九龍彌敦道三號十三樓，現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應批准入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

瑞興百貨有限公司

董事會宣佈決定於一九七二年十二月廿一日分派中期股息每股港幣二角五分並將於十二月九日至廿一日停止股票轉戶謹告
各股東

秘書SEKOTS有限公司

一九七二年十一月廿四日

中華汽車有限公司 派股息及分發紅股 啓事

本公司一九七二年六月三十日結算年度以核數師審核爲依據董事局建議每股派股息港幣式元正。
董事局又建議分發紅股與股東如在一九七二年十二月十八日股東特別大會獲得通過將以一九七二年十二月十二日截止時股東登記冊內之股東每二股分發一紅股。
一九七二年六月三十日結算年度之股息所發紅股將不得享受。

承董事局命 秘書 丘連安啓

一九七二年十一月二十四日

更換姓名啓事

啓者利舜裕(LEE SUN YUE)向稱王進合(WONG CHUN HOP)住九龍深水埗通州街一七八號富安大廈十樓A座茲啟此通告由一九七二年十一月十三日起廢棄採用該王進合名字改用利舜裕名字該更換姓名手續已於一九七二年十一月十三日立契爲據並經證實此佈

利舜裕代表律師 羅文錦律師樓啓 香港怡和大廈八樓

一九七二年十一月廿四日

致香港德輔道中東亞銀行大廈307室
萬基公司馬柏堅先生台鑒：
關於貴公司前委代收荷蘭單據，買家拒絕收貨及付款事，敝行曾函請貴公司派員來行辦理，但迄今未蒙賜示處理辦法，倘於本年十一月卅日以前仍不處理，該批貨物即將由敝行處理，一切費用與責任，概由貴公司負擔，見報後請即與敝行聯絡爲荷。

永隆銀行有限公司謹啓

一九七二年十一月廿四日

敬啓者：本建築師事務所由十一月廿七日起，遷往皇后大道中五十八至六十二號，振邦大廈九〇三室
電話：五一二二八一六三至五

夏沈建築師事務所
沈鉅忠建築師 啟

聞

先慈陳母楊若蓮太夫人於主曆一九七二年十一月廿日零時五分於香港瑪麗醫院息勞歸主享壽八十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於十一月廿五日(星期六)下午二時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場哀此報

孤哀子 永楨 媳 譚愛蓮
女 善 智 慈 天 婿 李少剛 高廷梓 王宜華
孫男 超民 哲 孫女 媛華
外孫男 高敬恩 高大民 李偉民 李英民 王浩心 王淑平
外孫媳 李德昭 黃家寶
外孫女 高念慈 高建德 高文慈
泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

謝

先慈翁母李太夫人魂歸天國於昨(廿四)日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孝男 炯培 煜培 湛培 江培 媳 劉玉璽 黃奕香
孝女 錕培 道 敦偉樹
孫男 經驊 大鵬 孫女 天齡
泣叩

聞

先夫曲公永山先生於主曆壹九七二年十一月廿三日下午十時在寓所魂歸天國享壽六十五歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿五日(星期六)下午三時在該館大禮堂辭靈出殯安葬柴灣天主教墳場哀此報

未亡人吳少英 率男 遠東 國慶 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

謝

先慈梁母馮太夫人之喪於昨(廿四)日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

孝男 煥松 煥錦 煥甍 煥庭 煥華 暨眾親屬 泣叩

謝

先夫徐志弘府君之喪於昨(廿四)日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴

未亡人徐陳少顏 率子 厚添 厚豐 皓心 女 皓碧 皓珠 泣叩

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

本港新聞③

港貿易團訪問中東 三天活動收穫豐富

接得訂單七百萬元又千五萬元接洽中 成衣收音機手表假髮及寶石最受歡迎

（港訊）一個十八人的香港貿易代表團，現正在中東訪問及接洽生意，成績美滿。在科威特，不僅當地商人與各團員接觸頻密，來自沙地拉伯、伊朗及鄰國的商人，更使團員應接不暇。

該團由香港貿易發展局及香港總商會合辦，在訪問科威特約三天期內，已接獲價值達七百萬港元的訂單，另接洽中的訂單價值更達一千五百萬港元之巨。

團員接獲訂單的貨品，種類繁多，其中以冷氣機及成衣最為普遍，恤衫、牛仔褲、短身上衣、睡衣、西服、原子粒收音機、手表及表帶、電動沿屑、假髮、尼龍纖及寶石等，亦備受歡迎。

部份以往極少與中東有貿易來往的團員，自在科威特委任代理，對促進將來的貿易關係，更滿懷信心。

十四家參加該團的公司曾與二百家以上的代理公司會晤，其中約二十家已與港商達成代理協議。

同時，團員並與科威特工商會會員晤談，對方亦答允盡力協助任何有關促進兩地雙邊貿易的事宜。

該團已是第二次訪問中東，此行目的地包括科威特、巴林島、杜拜及遮達。團員除廠商外，並包括出口商及入口商在內。

該團將於下週五（十二月一日）結束訪問中東之行。

聖約翰救傷隊明日週年檢閱

（港訊）聖約翰救傷隊會，將於明（廿六）日（星期日）在南華會球場舉行週年大檢閱，有近二千名救傷隊隊員及少年團員參加。

該隊總監布達勞上校，屆時將主持檢閱並頒發長期服務獎章及紀念盾與四十八位隊員。皇家香港警察樂隊屆時將場演奏。

全港天主教徒慶祝君王瞻禮

明日在大球場舉行盛典

（特訊）數以萬計的天主教徒，將於明（二十六）日（星期日）下午四時，在港島政府大球場，慶祝一年一度之「耶穌君王瞻禮」。耶穌君王瞻禮是天主教的一個盛大慶典，預料將有香港教區二十五萬天主教徒三萬名參加盛典，共祭彌撒將由香港區徐誠斌主教及十四位神父主持，部份信眾將在彌撒中恭領聖體。屆時，梵蒂岡教廷駐華大使館，臨時代辦高樂天蒙席，亦將前來參加共祭，本港基督教、回教、佛教和道教會代表，均派出代表到場觀禮。（陸）

張灼棠飛歐洲考察

（特訊）本港宏利洋行有限公司董事張灼棠，昨日下午五時，乘國泰航機由港飛歐洲，考察商業。張氏將先赴德國、英國、法國、瑞典、瑞士、意大利，全部行程為期約一個月。昨在機場送行者，有該行劉煥棠及張氏親友數十人。（愼）

港府任免令

關高若華任市政局議員；李梁慧珠署理首席社會福利官；陳方安生任助理新界民政署長。

（特訊）政府昨公佈港府任免令如下：（一）本年十一月十五日起，韓利達任經濟官。（二）本年五月廿四日起，洪德忠任機場經理，並署理機場助理總經理，邱祺英則署理機場經理。（三）八月廿六日起，黃志揚免署理地方法院副經歷司。（四）十月四日起，李新民署理高級首席社會福利官。（五）七月十八日起，王振署理高級建築工程師。（六）十月廿二日起，潘立夫免任助理輔政司。（七）十月卅日起，劉錦文署理機場經理。（八）十月卅日起，皮禮任檢察官。（九）十一月一日起，唐尼署理政府水務工程師。（十）十一月一日起，李敬對免署理高級醫務工程官。（十一）十一月六日起，渡假之利尚志，免任首席助理輔政司。（十二）十一月六日起，劉有振離任期中，李新亞復職後，李敬對免署理高級工程師。（十三）十一月八日起，黃孟麒離任期中，陳啟銘署理總工程師，賈文德則署理高級工程師代周氏。（十四）十一月九日起，周子京署理總工程師，胡多比復職後，伍淵慶免署理總工程師。（十五）十一月十三日起，高德福任高級行政官。（十六）十一月十四日起，林大保復職後，蔡特免署理高級電機工程師。（十七）十一月十六日起，孫能信則免任助理新界民政署長，鄧勳任編制官。（十八）十一月十七日起，馬桂離任期中，邱達復任高級行政官，由史柏克接替。（十九）十一月十七日起，羅伯詩免任高級行政官，由史柏克接替。（二十）十一月十七日起，鮑偉署理署理副經歷司。（廿一）十一月十五日起，李梁慧珠署理首席社會福利官。（廿二）十一月廿日起，其遺缺由陳方安生補替。（廿三）十一月廿日起，柯理氏離任期中，梁能信署理高院經歷司代韋氏。（廿四）十一月廿一日起，退休離港渡假之施蘇士，免任官守太平紳士。（廿五）十一月廿一日起，彭永雖任二級勞工督察，杜淮峰則由十月十一日起任助理勞工官。（廿六）十一月廿二日起，羅錫任註冊建築商紀律委員會主席及法律顧問，代周張金英。（廿七）十一月十五日起，杜西免任警察子女教育基金諮委會委員，由杜文接替，任期兩年；同時，嘉登由十二月一日起，免任該委會委員，由杜文接替，任期亦兩年。此外，杜鑾西由十一月十五日起，免任戴麟趾獎金諮委會委員，由杜文接替，任期兩年。（廿八）十一月十五日起，杜鑾西免任戴麟趾獎金諮委會委員，由杜文接替，任期兩年。（廿九）十一月十五日起至一九七六年三月卅一日止，關高若華任市政局議員。（卅）十二月一日起至一九七六年三月卅一日止，關高若華任市政局議員。（卅一）十一月十三日起，胡德芬任市政局助理秘書代孫偉。（頌）

獲准歸化英籍名單

（特訊）市民申請歸化，獲英籍，有一批，名單如下：吳朝文，譚端容，曾乾波，許延年，黃培芳，黃培，又名曾波，江達，曾愛蓮，又名黃仁朗，又名黃培名，曾天松，黃林，又名釋，旭林，黃色，陳鳳，松波，張榮照，又名孫蕙，黃國琛，又名巫，黃錫，蕭文華，又名巫，吳美，佳佳，巫莫蓮，又名巫旋，端麟，陳啟民，羅啟，王千，又名價千，任千，簡德，又名畢效先，又名盛榮，又名畢，功金，又名畢大偉，陳湖，資紹和，何鉅誠，劉孟，黃錫聯，何錫安，全文名劉文德，馮玉玲，吳啟泓，馬承著，關振環又名羅琛，鄧文炳又名廖炳，鴻陳永盛又名陳永保，梁拖鋕，梁抱道，鄧文炎又名鄧李武又名鄧學强，童聯鈞又名童聯均，杜國揚，王宗韶。

將在漆咸道建職員宿舍

人民入境事務處

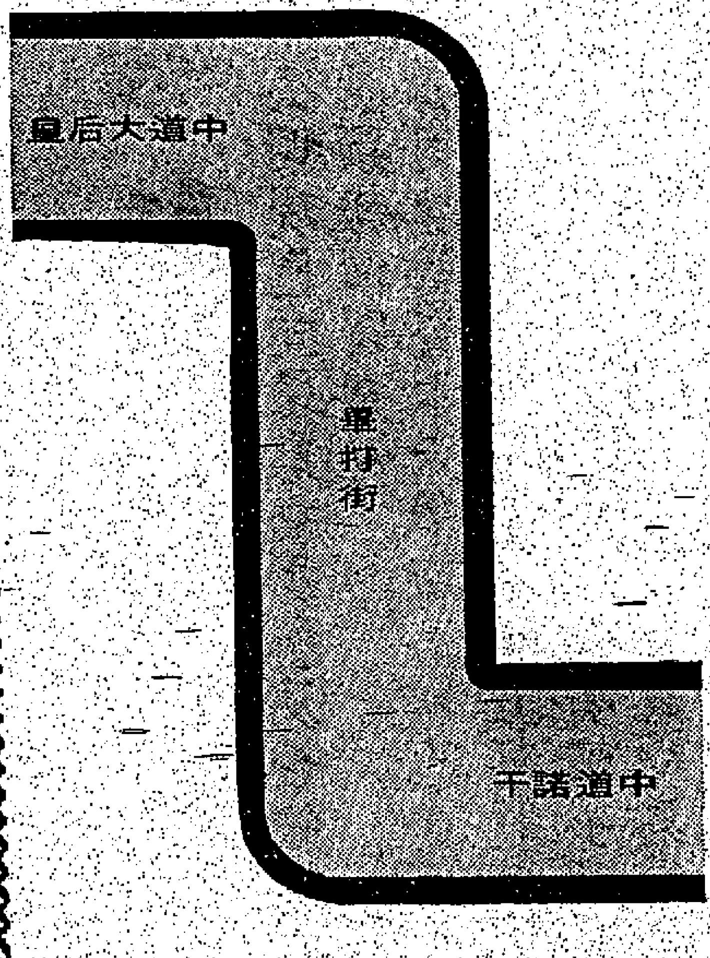
（港訊）政府將在漆咸道紅磡警署對面地方建築人民入境事務處職員宿舍。

現時該處在羅湖及上水等地方工作之高級職員配有宿舍。當遇有時，因而召集工作相當困難，時殊情形需要而增加人手或港澳碼頭處需要增加人手，因而有在市區內設宿舍之必要。

新宿舍分兩座，一幢十二層，另一幢八層，估地共一萬八千五百方呎，每單位有四千兩個居住單位，每房不等，有兩個或三個單位，此外並有停車場，共有車位四十六個。預料在短期內將開始地基工程，包括打椿、停車場之建造及地基工程等。工程可望在明年六月完成，屆時將開始建築上蓋之工程。

高薪徵聘士多經理啓事

本業主現在尖沙咀區有地五千呎，最適合開辦為中西人士服務購買肉食罐頭洋酒士多之用，現擬聘請一名有五年管理士多經驗及能全部委托業務者為士多經理，薪酬由港幣三千元至五千元，如有上項經驗而有意應徵者請函本報信箱211號不合意者代保密。



THE UNDERWRITERS BANK, INC. 友邦銀行

遷移通知

本行因原址拆建新友邦大厦，
由一九七二年十一月廿七日起遷往：
香港干諾道中十九至廿號馮氏大厦二樓。
電話：5-238011(五綫)及5-234756

友邦銀行

通告

啓者，在此通告公佈三個月後，本行將依據租賃保管箱合約內第二十一條所載，開鑿下列人仕所租用之保管箱，移出箱內物件，作適當處理。

油蔴地彌敦道
油蔴地分行

Mr. Robert J. A. Croteau
王湘全
張一生
Mr. Wong Kim Ping
Miss Sandra Y. L. Ma
黃文友
Miss Iddayunandri Ida
溫煥儀
張月霞
曾艷明
Miss Sze Kum Shiu
巫煥萍
李鳳英
Miss Chan Siao Shan

荃灣大河道
荃灣分行

吳文灝
陳秀梅
黃國輝
李秦昌
黃桂珍
傅鮑美庭

官塘宮仁街
官塘分行

陳嘉君

香港渣打銀行謹啟

敬啓者敝公司香港中區交收保費辦事處，因原址友邦行拆除重建在即，自一九七二年十一月廿七日（星期一）起遷往下址辦公：

香港干諾道中十九至二十號馮氏大厦二樓

電話：五－二三八〇一一（五線）

敝公司總管理處及九龍辦事處之地址及電話號碼均無變更。

謹此奉達，敬希查照為荷。

AIA 美國友邦保險有限公司謹啓

英皇御准香港賽馬會

啓者：原定一九七二年十一月二十五日舉行賽馬，茲因場地關係，不得已延期於一九七二年十二月二日星期六舉行，本會董事局對於是項延期殊深抱歉。

（一）原定於一九七二年十二月二日之賽期並順延至十二月九日舉行。該期第一次報名馬匹均照日前宣佈。
（二）原定於一九七二年十二月九日之賽期亦已取消，董事局儘量取消延次起見將考慮於季內增加一天賽事。
（三）今次報名馬匹及配磅亦照定不變，並順延至十二月二日之賽期。
（四）出賽馬匹及騎師配搭一如日前辦法，延於十二月一日星期五上午十時截止。
（五）首次鳴鐘在十二月二日下午一時。
（六）十一月二十五日之會員嘉賓證將適用於十二月二日賽期之賽事。如會員嘉賓不欲於該日進場，得把同嘉賓證及嘉賓證章退還於十一月廿七日至十二月二日上午十時前向本會任何售票處領回退款。
（七）所有十一月廿五日之賽票及馬場小揺彩將適用於十二月二日之賽期。

一九七二年十一月廿四日

承董事局命 司理 吉爹利士啓

僑港新會商會通告

本會選舉第三十八屆職員會委員（會員代表）定期十二月一日起至十日止發選舉票，業經分函全體會員請攜函及會員證，或身份證（如會員證無相片須憑身份證）親自來會簽領選舉票，絕對不得代領，希依期辦理，幸勿放棄為荷

右通告

全體會員

一九七二年十一月廿三日

籌備選舉委員會啓

香港政府公告

為出售建築機械與器材事

查新界民政署郵現有建築機械與器材出售，各投標人士請填表格一式兩份，並將標書密封。

投標之信封上應清楚標明「投標」字樣，寄交建築設計處投標委員會主席收，並須於一九七二年十二月八日（星期五）正午前將標書投入香港花園道工務司署美利大廈正門之建築設計處投標箱內，逾期概不接受。

如欲索取投標表格及詢問詳情，可與香港花園道美利大廈十四樓工務司署建築設計處聯絡。

香港政府並無硬性規定，必須接納出價最高之投標或任何投標。

工務司 盧秉信

香港政府公告

為出售建築機械與器材事

查九龍何文田政府賑租屋邨現有建築機械與器材出售，各投標人士請填表格一式兩份，並將標書密封。

投標之信封上應清楚標明「投標」字樣，寄交建築設計處投標委員會主席收，並須於一九七二年十二月八日（星期五）正午前將標書投入香港花園道工務司署美利大廈正門之建築設計處投標箱內，逾期概不接受。

如欲索取投標表格及詢問詳情，可與香港花園道美利大廈十四樓工務司署建築設計處聯絡。

香港政府並無硬性規定，必須接納出價最高之投標或任何投標。

工務司 盧秉信

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）（甲）總救傷車監理主任（男性）；（乙）助理總救傷車監理主任（男性）；（丙）監督（救傷車護理）（訓練）（男性）；（丁）監督（救傷車護理）（行動）（男性）（消防事務處）
（二）高級工作分派事務主任（布政司署）
（三）（甲）電器工程師；及（乙）助理電器工程師（工務司署）
（四）式級機械督察（工務司署及消防事務處）
（五）司法書記（男性）（法律援助處）
（六）裁判司（司法處）
（七）工業學院二級助理講師（汽車工程）（男性）（教育司署）
（八）助理工程勘察員（男性）（工務司署）
（九）隧道管理員（男性）（交通處）
（十）工藝教師（皆木釘裝）（男性）（監獄署）
（十一）接線員（女性）（政府各部門）
（十二）式級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙，此告。

市政事務署佈告

在一九七二年十一月廿四日，憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權，期限由一九七三年一月一日至一九七五年十二月卅一日：

（一）九龍摩士公園（第二期）
（二）九龍保安道游樂場
（三）九龍漆咸道游樂場

投標表格可向雲咸街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切情形可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

交通處佈告

暫時封閉九龍地士道街

自一九七二年十一月二十七日星期一上午十時起，將暫時封閉一段地士道街（由與山東街交界處至地士道街十一號前之行人道上汽車通道），不容車輛通過，為期約一月，以便進行地士道街之重建工程。由與奶路臣街交界處至地士道街二十號之一段地士道街之修路工程業已完成。欲進入鄰近產業，可經奶路臣街。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港堅尼地道西二十六至三十號二樓美味 KATHLEEN CHOA 女士；香港灣仔道三至七號除景大廈地下舖位第五號雅都餐廳陳鵬飛先生；香港摩理臣山道七十八號永祥大廈地下至二樓 GRAND PARISIAN HARU YOSHI NAKAMURA 先生；香港灣仔道一百二十八至一百五十號二樓寶門大酒店道四十六號地下新馬餐廳曾昭民先生；九龍樂道二十三號地下 FUMIKO ENDO（KEIKO ENDO）女士；九龍廣東道及碧街交界處金華大廈地下一部份及二樓全層亞洲大酒樓葉穆先生及九龍彌敦道九十號四樓至五樓觀塘康樂中心馬德臣先生所呈之酒牌申請書八份，本局業經收到。各該申請書經在一九七二年十一月廿四日之政府憲報刊出。香港銅鑼道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該刊以備查閱。任何人士如反對簽發此等牌照者，須發具聲明書乙紙，於一九七二年十二月一日之前送達本人，並可於一九七二年十二月十一日出席酒牌局之第六十七次會議，特此公告。

酒牌局秘書 余守强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

有關灣仔分區制大綱草擬圖則第LH 5/34號修改事

根據城市設計條例第七款，任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年十二月十五日之前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或香港軒尼詩道三〇一號東華大廈灣仔民政司署索閱。

無論何人凡因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七款之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者，則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LH 5/34A號之副本可向香港花園道美利大厦二十樓地政測量處購取，每份（不設色者）港幣三元，（設色者）港幣二十五元。特此佈告週知。

一九七二年十一月七日

城市設計委員會主席 盧秉信

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一百二十三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲根據填海工程條例（香港法例第一百二十三章）第二條之規定公佈週知。特根據下開附表所述之建築工程，凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所損失之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界大埔海船灣以西一段面積約八點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一座碎石土堤以圍繞現有之垃圾池；該範圍之東南面以一綫為界，由通往下坑東南面一列船排之右舷最低處之西南方約四十二呎處之高水位一點起，向西南方伸展，長約七百一十呎；西南面以一直綫為界，由上述西南面邊界綫之西北端起，向東北方伸展，長約五百呎；北面以高水位綫為界，由上述西北面邊界之東北端起，大致向東南方伸展，全長約一千三百七十呎；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.五四八六號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年十一月廿四日

工務司 盧秉信

凡患有咳嗽二星期以上者

請即接受免費照肺檢驗

如果不想公開接受治療。可試用其他方式，詳細辦法，函索即寄。

請將表格填妥，從速寄回：

香港灣仔堅尼地道 灣仔胸肺疹療所

姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

全港清潔運動 清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
南大嶼山	（丙）銀鑛灣及昂平旅遊區	—

清潔香港 清潔香港

交通處佈告

暫時封閉在九龍太子道之臨時天橋

一九七二年十一月二十五日星期六午夜至十一月二十六日星期日上午六時將封閉在太子道及彌敦道之臨時天橋，以便進行保養及改善燈光工作。在此期間，沿太子道向東行駛之車輛將改經勵德街、界限街及伯爵街，而於星期日天橋上之西行車輛將改為單綫行駛，直至工作完成為止。

交通處處長 惠柳新

本港新聞

英工程師爆倉 兩人認罪各罰二千五百

（新亞社）兩名英國工程師同在尖沙咀九龍倉串同爆竊收音機，爲管倉人員窺破秘密通知守衛人員，施行突擊檢查，人贓并獲，報警將其雙雙拘控，昨解南九龍裁判署訊，被告二人俱俯首認罪，葛爾修法官判每人罰款二千五百元，檢獲呈堂作證之九十六架收音機，當庭發還原物主領回。被告英國籍子男子二人：（一）佐治菲臘李，廿二歲，英國人，工程師，（二）G．W．A．布朗，廿八歲，英國人，工程師。被控罪名：十一月廿四日，在尖沙咀九龍倉偷竊收音機九十六架，每架價值十元，共值九百六十元。案情透露：本月廿四日凌晨零時過後不久，尖沙咀九龍倉一名管倉，在例行巡邏中，發現被告二人，同在十四號倉內，雙雙並於一個大木箱上，神態緊張，鬼祟異常，引起懷疑注意，暗中加以窺伺，旋失二人所在，發覺其所坐過之大木箱，不知如何，經被撬開，箱中收音機一片凌亂，素半不翼而飛，遂忙通知守衛人員注意，不久二人忽然出門而去，守衛人員將其截停搜查，當場在被告二人所挽之大手抽中，搜出失去之收音機，乃即報警到場調查，將其一併帶返警署檢控落案。

港九五處新區 舖位招標出租
下月八日之前必須投標申請 只限經營銀行業務

（港訊）港九五處新區有銀行舖位招標投出租，租約爲期五年，期滿可續約一次，爲期五年，投標者必須註明其所願意支付租金包括差餉以獲得該舖位五年租約，期滿後，經雙方重新協議及另定租金後，可再續爲期五年之租約一次。

該批只供經營銀行之舖位座落地點及面積如下：

（一）荃灣新區，第廿七座十五—廿六號及十六—廿五號，面積約五百八十平方呎。

（二）興華新區（第一期）第一座十二—十二A號，面積約一千一百八十平方呎。

（三）油塘新區，第廿二座，十八—十九號，面積約一千二百卅平方呎。

（四）秀茂坪新區，第廿四座一十二號，面積約一千一百八十平方呎。

（五）慈雲山新區，第五十三座，一十二號，面積約九百二十平方呎。

有關詳細情形及投標表格，可親向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處查詢及索取，投標者須於下（十二）月八日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港中區布政司署地下大堂，註明「布政司署」之投標箱內。

大會堂節目

十一月廿五日 星期六

大會堂正座

音樂廳	下午八時	遊藝會：香港仔工業學校主辦
劇院	上午九時	香港鋼琴協會私人會議
	下午八時	中樂演奏會：香港中華基督教青年會青少年部中樂組主辦
東展覽廳	上午九時半至七時	國畫展覽：陶志馨主辦
西展覽廳	上午九時至八時	西洋畫展覽：南通公司主辦

大會堂高座

八樓展覽館	上午十一時至七時	華人現代藝術會第十三屆畫展
北演講室	下午二時半至四時半	潘小渠主講「唐詩淺說」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座「大佛頂首楞嚴經」：慈明精舍主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	上午十一時至一時	書法講座：可立中學主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：陳蘭心主辦
南演講室	下午五時至七時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦
南會議室	上午九時至十時	法文班：余夫花主辦

市政局公立圖書館

大會堂及油麻地圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
堅打老道及坪石圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、法瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	中國、香港及澳門之歷史油畫 每月藏品：清高宗天山戰役圖
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

遺精是否有生命危險？

劉凸生君問：（一）因自瀆而至遺精，繼續下去是否有生命危險？（二）遺精是否不治之症？

香港醫學會答：本會曾一再向市民指出，自瀆及遺精在獨身男子皆屬正常生理狀況，絕非病態，須知精子蘊生而儲存，遇有適當刺激（包括自瀆），則會排精，此乃完全正常之生理變化，絕不會影響身體健康。

可是大部份市民從外界人士及缺乏醫學智識人士之言論中，誤信自瀆及遺精乃嚴重罪行及病症，以致引爲內疚及使精神受嚴重壓力，因而幻想出各樣病徵，殊屬不智。本醫學會盛希望市民切勿輕信外界人士之不確言論，要徹底明白自瀆及遺精乃絕對正常之生理，勿感內疚與不安，則身心皆會趨於健康矣。待婚後有愉快美滿之性生活後，自瀆及遺精當大大減少或消失。

人類有多少類血型？

陳艷玲君問：（一）人類之血型，除了O，A，B，AB等型之外，是否還有其他血型。（二）何種血型能輸給他人。

香港醫學會答：（一）人類之血型有多種分類，但最主要者爲O，A，B，AB分類法。接受輸血時，主要血型不配合，會引致嚴重反應。除此之外，還有RH因子屬陽性或陰性，中國人很少屬RH陰性的。至於其他血型分類，重要性較小。（二）O型血可以輸給任何人。AB型者可以接受任何血型之血。A型者可以接受A型或O型血。B型者可以接受B型或O型血。此外RH陰性者應接受RH陰性之血液，否則日後如再接受RH陽性之血會引致反應，如是女性更會影響將來懷孕之胎兒。但中國人屬RH陰性者不足千份之一，所以通常不成問題。

肇豐新廠規模宏大 董事方鏗暢談前途

本港紡織業中著名廠家，歷史悠久，規模宏大，其針織部成品暢銷歐美市場，最近該廠自建新大廈規模宏大，全部面積合共十四萬方尺，最新型機械設備，員工共千人。

肇豐新廠針織部由董事方鏗主持，方氏乃一青年工業專才，留學美國著名之麻省理工學院，回港後主持該廠針織部已七年，方氏眼光遠大，自主持該廠以來，聘請第一流設計專家，產品之款式及質料力求改進，達到世界水準，極爲歐美市場好評。

據方鏗董事稱，近年由於台灣，南韓兩地發展針織工業不遺餘力，而該兩國家工資及廠地均比本港平宜，故而成本比港產品低廉，在歐美市場上亦佔極大銷量，本港產品唯一能競爭者乃在品質及款式上比較優良，故而售價雖然相差每件美金一元而仍能在歐美佔有廣大的顧客云。方鏗董事每年均親到歐美各國考察及聯絡，以資改進，近年來該廠之特殊品質及款式已比意大利出品爲優，在各國佔有廣大銷場，堪稱爲本港工業之光也。

道教聯合會道德講座 梁省松主講精神專一

（特訊）香港道教聯合會道德講座委員會主辦之第七十四次周日道德講座，訂本（十一）月二十六日下午二時半，在香港大會堂高座九樓，由梁省松先生主講「精神專一」，歡迎各界人士參加聽講云。

香港中醫公會 楊日超許仁生 講中藥之運用

（港訊）香港中醫師公會本年第七次講座，定廿六日（星期日）上午十一時至下午一時，假香港大會堂高座八樓兩演講廳舉行，由楊日超及該會會立中醫藥研究院副院長許仁生主講「中藥之運用」。歡迎各界人士聽講，備有贈品之講義臨場派發。

麗新製衣有限公司
LAI SUN GARMENT COMPANY LIMITED

配售股票啟事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。

本公司註冊資本六千萬元，已實收股本三千三百萬元分爲三千三百萬股，現撥出八百二十五萬股每股面值港幣壹元，以港幣壹元八角之價格，由恒生財務有限公司（恒生銀行附屬機構）包銷。交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員、東亞銀行有限公司配售。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。

（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於壹九七二年十一月二十七日中午十二時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

至祥置業有限公司
CHI CHEUNG INVESTMENT COMPANY, LIMITED

配售股票啟事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

本公司現將發行之新股三百五十萬股每股面值港幣壹元照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股由CHINESE ESTATES & FINANCE LIMITED包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。

（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七二年十一月二十九日上午十時半前連同支票送達遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

大昌地產有限公司
TAI CHEUNG PROPERTIES LIMITED

公開發售股票啟事

茲宣佈本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請，准予將本公司全部股票伍仟萬股報價買賣。

本公司註冊股本爲港幣貳億元，已實收股本柒千伍佰萬元，分爲叁仟柒佰伍拾萬股，每股面額貳元。現本公司發行新股壹仟貳佰伍拾萬股，每股面額貳元，以每股港幣肆元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，全部由滙豐銀行之獲多利有限公司（WARDLEY LIMITED），怡富有限公司（JARDINE FLEMING & COMPANY LIMITED）及利獲家和記有限公司（SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED）聯合包銷。

詳細說明在十一月二十五日公佈於英文南華早報，關於認購股票之說明書及申請表格，請向下列各處索取：

（一）香港上海滙豐銀行總行及各分行　（二）怡富有限公司
（三）利獲家和記有限公司　（四）遠東交易所各會員
（五）金銀證券交易所各會員　（六）羅兵咸會計師事務所

認購申請表格須於一九七二年十一月二十五日起至十二月一日上午十一時前連同支票送達香港上海滙豐銀行總行或下列任何一間分行：

香港上海滙豐銀行分行：
香港德輔道西32—36號分行　香港北角英皇道306—316號分行
九龍旺角彌敦道573號分行　九龍尖沙咀彌敦道21號分行
九龍官塘裕民坊一號分行　新界荃灣青山道荃灣分行

附註：（一）申請股票所用之支票將於一九七二年十二月四日始行提交香港銀行票據交換所交換。
（二）本啟事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應以認股說明書爲準。

東亞銀行青山道分行
開幕誌慶

民安東芝有限公司敬賀

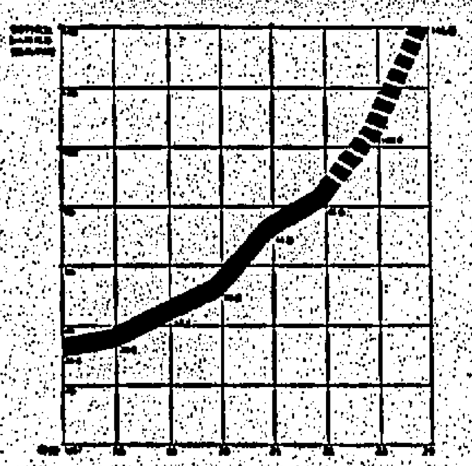
東亞銀行青山道分行全部空氣調節設備均由民安東芝有限公司設計及安裝

Toshiba 東芝

民安東芝有限公司冷氣部 電話：五—二四三四五〇

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

今后三年大發展
誰人能與共比肩?



在一九七五年來臨之前香港又將再呈新面目,因為今后三年,香港置地有限公司的發展正進入另一新紀元在可預見的將來,香港中區和新住宅區,便會出現一番新氣象.

這些進行得如火如荼的地產發展計劃,正是置地將來盈利的穩固基石.

如眾週知香港盈利增長處處與地產有關而置地,正是地產發展專家翹楚.

今日閣下能親眼看到的是雄視銅鑼灣畔美奂美輪而建築速度破全世界酒店紀錄的怡東酒店和每八天加高一層,每層都為股東增添利潤的康樂大厦.

明天閣下便可以看到矗立怡東酒店之旁,壯麗雄奇的世界貿易中心.

看遠一點是改建后樓高三十餘層的新歷山大厦,這座大厦一九七五年第一期便可開始入伙.

更有置地五個新住宅區的發展共達九百餘單位的五區樓宇,在一九七三年開始依次完成,到一九七五年便全部入伙,此后不停為股東增加利潤.

所以論已往成績是置地,論將來寄託也是置地.

加入置地股東行列,向前邁進,此其時矣!

香港置地有限公司

本港新聞

毒禍蔓延危害許多青少年 嚴重社會病態

大欖涌戒毒中心戒毒者青少年佔半數 法律控制並非良策教育輔導乃爲治本

（本報專訊）毒品泛濫，威脅整個自由世界，青少年吸毒日益增加，已構成一個國際性的社會問題，各國政府均急於謀求對策，以制止吸毒蔓延。香港的青少年吸毒問題，雖不及有些國家那麼嚴重，但吸毒人數却明顯地遞增。

社會文化的變遷，實利主義的盛行，因而導致社會的混亂；人們的失望與沮喪，更使不少青少年淪爲「道友」。專家認爲，導致青少年吸毒問題的主要因素，家庭教育的疏忽，學校教育的不健全，與及社會上的不良啓示，都是影響青少年吸毒的成因。社會工作者常表示：青少年吸毒問題是一種「社會病態」，應當廣泛實施社會輔導工作，加以治療。

今年三月底前統計，居於大欖戒毒中心的戒毒人士中，青少年幾佔及百分之五十。香港戒毒會福利總監錢明年指出：青少年在生理發展期間，最容易染上惡癖。在一項調查報告中表示：彼等就業青少年根本不知道濫用毒品的危險性。社會的適應，環境的變遷，支援的影響，都在促使青少年身心理智。錢明年總監認爲：要長遠及有效地預防吸毒的持續蔓延，單靠法律去控制毒品，並不是完善的良策，教育亦爲重要。他表示：輔導青少年，應予積極推行社區服務，實爲教育界和社會工作者的共同承担的責任。

同在一次討論會中，大欖戒毒中心監督盧國權指出：吸毒應是一個社會病態問題，因爲它能產生社會的反叛者和罪犯。盧國權監督認爲：一個健全的社會及穩久的社會抵抗力，去應付這種社會病態，甚爲重要。福、育、宣傳、社區組織工作、生活環境、醫療和完整的教育政策，均可協助有效地控制這個嚴重問題。

反毒行動委員會史同福牧師指出：反吸毒的最佳辦法，在於教育年青的一輩，學校及師長的教導，十分重要。尤以十一歲至十二歲的學童開始，灌輸毒品的禍害的普遍知識，時至十五、六歲期間，使之能够充份了解毒禍的一切，而作出結論。這樣，我們年青的一代，對於毒品的吸食問題，就可以徹底消滅。

他認爲：對於教育青年及學童反吸毒，在現時的教育政策下，似乎比起迅速發展的社會而言，可算緩慢得多了。史同福牧師指出：毒品流傳入本港英童學校的問題，目前亦達至頗爲嚴重的地步。據調查所得：吸食毒品的學童，最初基於他們的好奇心驅使，在他們「反叛性」的心境下，去嘗試吸毒，另一方面，在環境的不良壓力下，結交上不良份子，亦爲吸毒上癮的因素。

「珍惜前程，請勿吸毒」一禁毒常務委員會現已展開一連串的宣傳攻勢，目的使本港市民深切知悉毒品的禍害。全年性的反吸毒宣傳運動，青少年更爲明瞭「毒禍」，使之提醒彼等應以前程爲重，切勿吸毒而自毀。五彩繽紛的巴士廣告，意義深長的新潮廣告標貼，反吸毒的教育性研討會及反吸毒宣傳的電影短片等，藉以廣收宣傳之效。

香港政府部門及不少志願服務機構，現正努力不懈去應付這個吸毒問題，並予以發展戒毒善後的輔導工作。志願戒毒者更由消極性的戒除毒癖進而積極參與反吸毒之社會服務，使用現身說法，制止毒禍蔓延。其工作表現卓則傑出，但解決問題爲期尚遠。所以，防止毒品禍害横流的最佳方法，應從教育下一代做起。（劉爾强）

貧窮家庭的悲劇 父親賣兒判受感化

三介紹人均判罰買兒者獲省釋

（新亞社）枉爲人父之失業漢，竟將親生骨肉，轉經兩女一男手中轉讓與他人，事後其妻發覺報案，警方將一干人拘捕歸案，兩週前在新蒲崗裁判署審訊。五被告均認罪，顯恩法官昨閱畢感化官呈交之報告書後，判首被告接受感化十八個月，并要負責維持其家人之生活費用，次被告判款二百五十元，第三被告判款五百元，第四被告判款三百元，第五被告獲省釋放。除第五被告外，其餘四被告，均留案底。

法官判案時指出：首被告乃本案之主角，他騙取其餘各被告，謂其妻亦同意此項買賣，本席原想判其入獄，但放顧到其子可能因而失去父愛，遂改變初衷。至於第五被告，他因此買賣，已損失三千元，本席亦深信其非狡猾之輩，故將其釋放了事。

被告五人：（一）鐘錦輝，男，十九歲，住循道園，無業，（二）劉炎森，男，六十三歲，住西貢，無業，（三）徐翠，女，四十四歲，住東頭新區，主婦。（四）唐桂卿，女，五十三歲，住荃灣，主婦（五）葉福，男，六十三歲，住西貢，無業。

控罪兩項：（甲）指第一至第四被告，於九月十六日至十七日，將一名二十個月之男孩，非法轉讓與葉福，（乙）指第五被告，於九月十六日至廿三日期間，在新界西貢埔亞村，未經合法授權，從鐘錦輝處，接收上述之男孩子。

案情透露：今年九月初，首被告對第三及第四被告謂，其經濟陷於困境，無法養活其廿個月之孩子，故希望有人能將其兒子收養。一週後，第三及第四被告將此番說話向次被告轉達。數日後，次被告告知第五被告，謂首被告有子出讓，但要索回三千元之轉讓費。因第五被告時常盼望有子，乃託次被告安排與首被告接洽。九月十六日下午五時，雙方約在九龍城一間茶室交易，當日午間，第五被告見首被告之子後，頗爲喜愛，遂付首被告定金一百五十元，將該男孩帶走返回西貢，取八百五十元托第三被告轉交與首被告。翌日，第五被告委一在逃之代表，携一份與轉讓有關之文件給第一至第三被告簽署，臨行時，留下二千元給首被告，另五百元給第二至第四被告均分。事後該男孩之母親發覺愛子失踪，乃立即報案。警方經調查後，迅速將各被告等拘捕，並起回該男孩，轉交社會福利署屬下竹園兒童院暫時收養。

十名婦女失踪

（特訊）警方現正急欲知悉下列人士之下落，如任何人士獲悉，請與任何警署聯絡。

（一）吳月平，女，六十二歲，住慈雲山新區。

（二）姚帶蘭，女，十五歲，住慈雲山新區。

（三）黃小娟又名黃亞嬌，女，十七歲，住荃灣新區。

（四）麥美玲，女，十五歲，住元洲新區。

（五）黎小儀，女，二十七歲，住灣仔馬師道。

（六）蔡細妹，女，九歲，住荃灣兆和街。

（七）陳麗霞，女，十六歲，住皇后大道西。

（八）陳樂津，女，十九歲，住西環卑路乍街。

（九）葉勝妹，女，十四歲，住大窩口新區。

（十）陳彩卿，女，十六歲，住中區閣麟街。

垃圾報紙棄街邊 女子被罰一百元

（特訊）將垃圾及舊報紙棄於街邊，爲潔淨科築除人員發覺，一婦人，因而被控，昨解北九龍裁判署審訊。

被告：女子王妹、卅二歲，工人，住元洲街販租屋。被控於十一月廿三日、在石硤尾第廿座地下，將舊報紙棄於街旁。被告認罪，但對法官求情謂：彼是日是欲把垃圾掃於街旁，以便一起安放於垃圾箱內，誰料爲科築除人員突然出現。法官於抽訊後，判罰款一百元。（包）

準備開片誤攻擊警察 拘獲三疑犯還押候審

（新亞社）前日凌晨一時一分，有兩幫飛仔準備在禮頓道開片，其中一方十餘名，已在禮頓道加拿大餐廳門前聚集，正等候敵方人馬開至，即訴諸武力，適有一巡警探經過，飛仔等誤以爲對方應約而至，各自亮起十四吋及十七寸長之西瓜刀及牛肉刀，向警察撲擊，各警探追得拔槍喝止，飛仔始至攏鳥獸散，立即逐突狼奔，警探僅拘獲嫌疑男子三人，檢控藏有攻擊性武器罪，昨解銅鑼灣裁判署提訊。

三被告俱不認罪，押候十二月廿七日及廿九日審。第一被告陳國強（卅二歲）及第三被告余之盛（十八歲）准具保三百元保釋出外候訊，第二被告張之良（十八歲）則交由教導所扣押。

三被告同被控本月廿三日，在禮頓道卅二號B門外，藏有屬攻擊性武器之牛肉刀及西瓜刀。

薄扶林道上兩賊刼學生

（特訊）昨午四時四十五分，薄扶林道瑪麗醫院附近巴士站前，一學生在巴士站等候巴士之際，突被兩男子攔截行刼，刼去精工手表一個，價值八十元，及數元現款，兩匪得手後，逃去無踪，稍後失主前赴警署報案，刻警方正追緝刼匪歸案。（合）

破應召女郎架步 七被告分判囚

兩四年半年一四一年餘半年

（新亞社）七名男子，涉嫌與灣仔一規模龐大之應召女郎組織有關，警方起回失踪少女多名，該七名男子解上羅利臣地方法院，控以三項罪名，指七人：（一）在本年一月一日至九月十六日間，依靠姓潘姓郭及姓陳女子賣淫爲生。（二）於本年八月廿日至九月十六日間，窩藏一名十五歲姓陳女童，令伊與陌生人發生性行爲。

由於案中原告少女年齡不足十六歲，法庭乃禁當時訊。何珀法官聆畢案情後，裁定各被告罪名成立，判首次被告入獄十八個月，第三被告入獄十二個月，第四至第七被告各入獄六個月，法官指出首被告乃妓寨主持人，其他被告，協助安排，罪行嚴重。

七名被告如下：（一）李星環，卅四歲；（二）張泉、廿二歲；（三）周志榮、廿一歲；（四）王才敏、廿五歲；（五）馬和富、廿三歲，無業；（六）王偉明、廿二歲，電話接綫生；（七）潘福祥、廿四歲、司機。

案情透露：被告等在灣仔富明街寶富大廈內開設一間龐大之應召女郎「架步」，以首被告爲主持人，第二及第六被告則担任接聽公寓打來叫姑娘之電話，第三、第四、第五及第七被告負責誘騙少女充應召女郎，並在該地區及街頭接客，女郎宿舍，少女多名尚未成年，所得之款，交第三被告轉交首被告管理。

港客在澳藉口購手信 行使僞美鈔發現多宗

（澳門特訊）有幾名香港客，於上週一本月十九日在澳門舉行第一天來賽之日，在澳藉購手信返港，以二十元面額鈔票美金找續，有多家餅家及士多店鋪。事後，領野的店號將收入的二十元面額僞美鈔到銀號去研究，已經證實爲僞製的，餅家及手信店目前已提高警惕，對使入美鈔，加以小心研究，免招損失。

該六餅家及士多店所使入之僞製美鈔其似僞之處，鑑別爲僞鈔版面紙質爲白中略差黯灰，容易撕爛及搓爛，不若真版之爽朗，深白有韌性，鈔的前面彩色略深，背面綠色的大廈圖樣模糊不清，紙質薄，花點是散而帶啞色。有一家餅家雜貨出的，使入那張的僞美鈔編號爲L二九三九一四五九D，年份則分別有SRE—ES一九五〇E。

破獲映淫片 五人均破財

（新亞社）警方根據所得消息，本月廿三日下午四時廿五分，突擊搜查尖沙咀海防大廈六樓一住宅單位，破獲一小電影架步，當場拘獲可疑男子五人，分別控以兩項罪名，昨解上南九龍裁判署審訊，第二至第五被告等四名星架坡遊客，均棄保潛逃，不到庭應訊，法官下令將其每人之保款五十元沒收充公，第一被告認罪，法官判其罰款二百五十元，檢獲星光作證物，一律沒收充公。

被告五人：（一）周文，廿八歲，（二）馬乃忠，四十五歲，（三）柯伯賢，四十歲，（四）陳發，四十九歲，（五）蘇錦榮，卅七歲。分別被控兩罪：（甲）單控首被告，十一月廿三日在海防大廈六樓一住宅單位內，非法放映色情性小電影，（乙）控第二至第五被告等四人，同時同地協助及教唆第一被告犯罪。

窩打老道五車撞 五男子受傷送院

（特訊）昨晨九時四十五分，九龍窩打老道浸會醫院對開交通燈前，發生一宗五車連環相撞之交通意外事件。但當警方人員到場調查時，另一輛私家車駛至，不知如何，竟撞在最先停車之一輛運石躉之大貨車尾部，至是發生雙重車禍，五名男子受傷。事後被送院救治。

據悉：最初被撞的車輛發生前，紅綠燈下已停有四輛汽車，第四輛該的士，而第五輛就是運石躉的大貨車。該輛大貨車駛至交通燈時，不知如何，失去控制，向前面的士尾部撞去。之的士被撞向前面私家車，私家車又撞向前面，形成五車連環相撞事，後各車停下，司機報警。警方人員召到場調查。上午十一時許，調查仍未完畢。但在此時，突有一輛坐有五名男子的私家車由龍翔道駛下，不知如何，該私家車竟向停在路上仍在調查中的運石躉大貨車尾撞去，貨車屬巨大貨車，車底甚高，故私家車之車頭竟撞入貨車尾部車輪。此次撞力頗猛烈，私家車的能擠亦擠至變出，而坐在車頭的兩男子首當其衝，身受重傷。後座三名男子亦告浴血車廂內，事後五人全被送院急救。（合）

歐籍學童涉嫌吸毒

十二人被警方查訊後已獲釋 警反毒組人員仍繼續調查中

（特訊）據悉：警方目下正在調查一宗有關海洛英毒品在多間學校內分發的報告，因爲揭發最少有廿五名涉嫌吸毒的歐籍學童。

該批學童有十二名隸屬本港一間有聲望之學校，餘則爲其它學校學生。事緣有兩名學童星期一被發現在學校內吸毒，經調查後，相信兩學童之毒品乃來自學校內另一名學生，而毒品又是來自另一間學校的學童。

事發後，一位學童家長於週二送三名學童往中區反毒組，同時向教育司署呈報。

警方調查後，發覺最少有十二名學童涉嫌吸毒，彼等吸毒所付出的代價爲每一小包十元，較市價高出一倍。

教育司當局相信亦在調查此事件。至於該三名學童，已遭停學兩天，俟獲准復課，但曾被警告謂倘再發現吸毒，即予驅逐出校。

涉嫌吸毒的學童，相信已被警方釋放，未有落檢控，有關詳情，反毒組人員仍在調查中。（培）

藉姘婦與人同居竟勒索 黑漢事敗被控判囚半年

被告爲十四K黨犯多次案勒索時被警拘

（新亞社）一犯有多次案底而自認爲十四K大哥之匪漢，利用原做按摩女郎之姘頭，與人同居關係，而向對方肆意恐嚇勒索，類以爲生，詎上得山多終遇虎，一次當在九龍城賈炳達道一咖啡檔向對方勒索得款一百一十元擬行離開時，那知螳螂捕蟬，黄雀在後，九龍警察總部反黑組探隊早已在旁監視，至是一聲暗號，警員即上前表露身份，喝令止步檢查，被告當場無所遁形，人贓并獲，帶返警署經嚴密調查結果，控以三項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，歐發力法官判其共入獄六個月。

被告男子蔣志雄，廿四歲，製衣工人，住福佬村，被控三罪：（一）十一月廿二日，恐嚇勒索徐美林六百元，（二）同日，騙去徐美林一百一十元，（三）同日，自認爲黑社會十四K會員。

案情透露：被告與女子賓黎運共賦同居之好。賓婦受僱於金露池浴室，任按摩師，認識熟客徐美林（即案中原告）本年十月，被告被送往大嶼山接受治療，其妻賓黎運，在此期間，開始與原告來往，日久發生情愫，結果賓婦願與原告雙宿雙棲，遷進馬頭圍道二×八號居住，不久，被告離開大嶼山，發現原告奪其所愛，乃決意向原告找晦氣，十一月廿一日，被告登門找原告，當時原告外出未返，被告遂留下電話號碼而去，是日，被告接到原告電話，約原告翌午到太子道一咖啡檔飲茶，坐下後，被告指原告不是，奪去其妻，又謂其妻已有孕，故不想帶其妻返家，以免碍眼。只要原告肯賠償六百元，此事即不加追究。被告又自認係黑社會十四K會員，如原告拒絕付款，其手足可能揮手，對原告不利。原告閒言大驚，將袋中一百一十元交給被告，並答應於日後淸付其餘數目，被告收款後，正擬離座，不料遇着九龍警察總部高級偵緝幫辦會同反黑組高級探目黎運幹探黃儀齊，羅少佳等，適經該址，發現被告形跡可疑乃趨前查被告，遂將案揭發。

亞米茄金表　永久的財寶

瑞士乃是世界製表業之王國，亞米茄表素負盛譽，亞米茄金表尤爲舉世人士所推崇。
亞米茄各款金表不但具備精密準確的報時性能，並且款式趨時，迎合潮流，有超薄型或配有特級之水晶玻璃，金鋼型表帶之設計更爲別緻，襯托出表壳的優美線條，佩戴亞米茄金表令你感到親切的滿足和自豪，餽贈亞米茄金表更能表達你的隆情厚意，永誌不忘。每一只亞米茄表都附有全球156個國家之服務保證書，請駕臨各亞米茄特約零售商參觀選購。

A. BA 368.847	黃金款式，	港幣$4,400.元
B. BA 711.1688	黃金款式，	港幣$4,500.元
C. BA 711.1675	黃金款式，	港幣$1,850.元
D. BA 751.244	黃金款式，	港幣$2,200.元
E. BA 353.009	黃金款式，	港幣$4,000.元

Time in Gold OMEGA

Ω OMEGA

Lane Crawford

西裝大特價

嗜士針織套裝，祇減週末。
英國名廠西裝顏色有淨色，寶藍，杏色，淺灰，深啡及深灰或格仔黑白色、寶藍及白、啡及米色。
西褲同花同色，一律割價優待
西裝　原價590元　減售395元
西褲　原價195元　減售125元
連卡佛獨家經銷。

連卡佛百貨公司
男裝部

Lane Crawford

香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

本港新聞

黃麗松博士表示
港大四年擴展計劃 擬增加學額八百名
港大學生近年來自中產家庭較多
跳出象牙之塔有自覺性關心社會

（時訊）港大校長黃麗松，昨（廿三）日在四十七個潮州社團聯合歡宴中致詞，講及香港大學發展四年計劃。

本人接受香港大學聘請，成爲港大第一個華人校長，對我來說當然是莫大的榮譽。但港大本身在第二次世界大戰以後的演變——特別是最近數年來發展方向的轉變來看，由華人出任校長，都是自然發展和政策逐步改進的結果，絕對不足爲奇的。這種演變雖然在表面上不甚明顯，但却是長時以來不停地在進展中。還記得兄弟在港求學的時候，中文系的許多中國人，其餘的講師教唯一系主任和講座教授的中國人，其餘的學系則只有一名講師和幾名助教。這種情形在戰後開始逐漸改變，越來越多新的學者，尤其是港大畢業生受聘爲講師或教授。現在港大全體教職員中，約一半是華籍，這其中大部份是校友，而且不少是負有重責的高級教席及行政人員。華人出任代校長、副校長、系院院長、委會主席及各部主任的職位，更是近年來常見的事。所以在一九七〇年時，代考選校長人選而想到調校友和西籍學人來擔任，是很合理而很自然的事。兄弟很幸運地以校人與校友身份被選以重任，深知校內校外各方面人仕對本人期望之殷，不免常懷如臨深淵，如履薄冰之感，敢不竭盡心力謙虛地去履行我的任務，還希望各位不棄，常常給我指教。

四年計劃培養各門 各類工商業人才及 中學自然科學教師

港大學目前正在籌劃一九七三年至一九七七年的四年發展計劃。教務會已經初步考慮過各學院所草擬的發展大綱。這四年計劃的重心，將放在培育人材，以配合社會發展需要這個主題上。我們希望訓練更多各門各類的工商業人材和更多中學教師特別是自然科學教師。

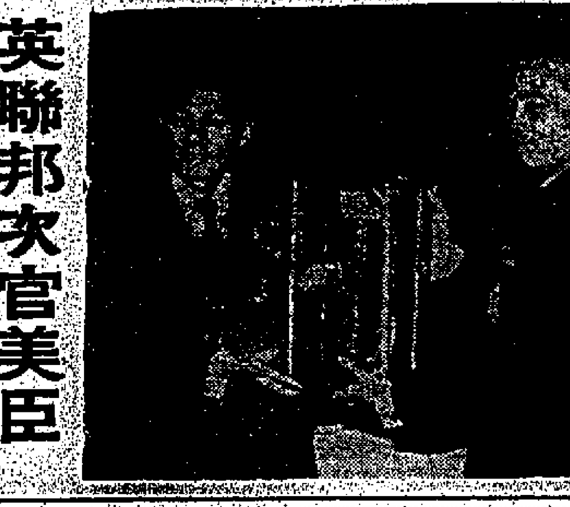
香港政府已經通過大學及理工教育資助委員會發展計劃的一個重要因素是學生人數的目標，在四年計劃最後的一個學年度（即一九七七八年度）——本港兩間大學的學生總數目標是八千四百名學生，其中香港大學佔四千二百名。由於我們今年已有學生三千四百多名，明年更會稍爲增加，因此有好幾位和我一起策劃港大發展的同事們，顧慮這個目標可能定得太低一點，恐怕不足以應付各方面的需求。不過對於學額的增加，我們必須確保教育的質量的平衡和需求與供應的平衡。我們不能但求多收而忽略教學的水平，使學生不能得到適合的大學教育。另一方面，縱然我們有富裕的資源，亦不願培養超額的大學畢業生，因爲假如社會沒有這需要，沒有足夠適當的工作給他們，便會造成人材，失業，社會不安等不良現象。目前不少歐美先進國家都有人材過剩之患，英美兩國有很多獲得博士學位的人反不能找到適當的工作；最近紐約州立大學甚至要大量裁員，關閉了一部份高級研究部門。這大都是沒有注意到保持供應與需求的平衡的結果。

我們需要特別留意的另一個問題，是本港所需要的人材，有多少是應該由大學去培養，有多少可以由職業學校去訓練，例如在工業方面，我們正急切需要的是更多的工程師，還是更多的技術員？在商業方面，我們是需要高級行政人員，還是中層管理人材？這是我們所缺少的策劃上教育發展必須慮到的。

今日之港大學生是 一群有自覺性的青 年，關心社會，對 現存制度起質疑

最後我想就港大學生的轉變，特別一提的，就是近年來的轉變。港大較早期的學生大多數是比較富裕人家的子弟，或是殖民地政府……就是戰後初期，港大仍然被人視爲貴族學府。最近十多年的情形就大大不同了，家境清貧的學生現在已佔大多數。以港大和政府大學學生財務聯合委員會所發出的助學金……來說，目前已經超過半數學生是需要經濟援助的。他們來自窮苦的家庭，父母兄長的收入，不足以支持他們在大學攻讀所需的消費，在本質上，我們的學生亦有相當顯著的轉變，今日的港大學生是一群有自覺性的青年，他們關心社會，對許多現存的制度起了質疑，經常以行動表現他們對社會的責任感。今日的港大，已經破除了「貴族學府」的形象，現在更要跳出象牙之塔，貢獻社會。我在本月初港大畢業禮的演辭中曾經說過：現代大學的三個主要任務，是教育下一代，尋求新知識，和直接服務於社會。我們在前兩項任務上已經有相當可觀的成績，我希望港大今後在第三項任務上有更積極，更良好的表現，我認爲這是港大繼續演變發展的主要路綫。希望社會各界人士繼續給我們鼓勵，幫助和支持，使港大與社會之間的距離更加縮短，使港大能與社會打成一片。

潮州四十七個團體歡宴鄉賢黃麗松博士任港大校長，林思顯獲英女皇頒贈OBE勳銜，陳觀軒、陳卓平、高學，設宴慶祝英女皇頒賜榮譽勳章。圖爲歡宴大會主席合影，左爲大會主席致詞。（本報記者攝）（文見昨日本報）



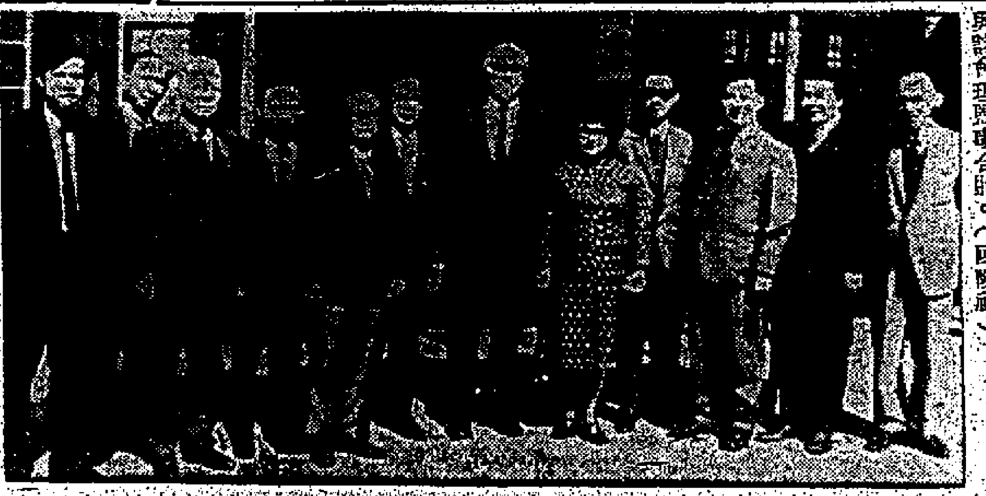
潮州四十七個團體歡宴鄉賢黃麗松博士，港大校長黃麗松博士（右）接受廖烈文（左）代表大會致送紀念銀杯。（本報攝）

英聯邦次官美臣 訪問何文田坊會

（國際社）英聯邦殖民地外交部次官美臣，昨（廿四）日下午十二時半，由九龍城區民政主任劉殷滔，聯絡主任陳啓孟，李介明陪同，訪問何文田街坊會首長麥舜琼，朱夢蝶，劉家賢，李利爵，陳慶，劉漢田，謝益儒，黃三奇，洪少萍，吳錦慶，歐惠芳歡迎。

座談會中，理事長麥舜琼報告該會工作概況，指出該會設有多項訓練班及施診等，除爲坊衆服務外，對推動青少年活動不遺餘力。同時，希望將來在政府協助下，撥出更寬敞會址，開辦幼兒及老人中心，使年紀幼小之孩童及年紀老邁老，都得以照顧，美臣次官對該會工作目標極爲讚揚。

在談及清潔運動時，美臣次官對該區推行工作亦極嘉許。清潔委會麥舜琼，劉漢田等闡述有關該區工作進行情況。據美臣次官稱：彼曾先後訪問東南亞多個國家，其中以星加坡清潔情況最爲完善，至於本港現狀，亦覺滿意，希望市民都能合作，維持現在情形，永遠保持香港清潔。



英聯邦殖民地外交部次官美臣訪問何文田街坊會，與該會理監事合照。（國際社）

民生書院同學會 明日舉行校友日
下午二時在母校敘會

（港訊）民生書院同學會，明（廿六日）下午二時，在嘉林邊道母校舉行一年一度之「校友日」暨同人大會。屆時由主席林思進暨全體執行委員歡迎校友携眷踴躍參加，共伸慶祝。是日秩序有足球賽，由校友對校同學隊及各種娛樂遊戲。並由母校招待晚餐，晚間復有遊藝晚會及幸運抽獎，節目豐富。

中區民政署月會
四清潔區概述工作

（國際社）中區民政司署，昨（廿四）日下午三時，在二樓會議室舉行民政月會，各分區清潔委員會暨區內社團首長出席外，列席者：高等法院副司法常務官（由格街陪同作即時翻譯）香港維多利亞地方法院之法律援助處代表李悅琴會議由民政主任何孫璇主持。

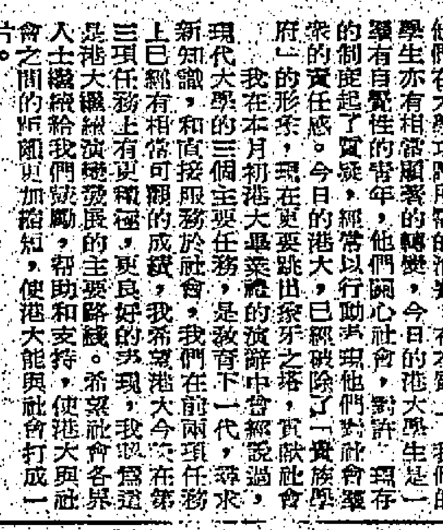
何孫璇主任報告：區內開始清潔運動，迄今除拖去廢棄汽車五十六輛外，遞例檢控垃圾虫有四百五十六宗，爲加強執行工作，市政局派出五十隊提控隊外，將加派大批便裝檢控人員四出巡視，請市民合作，幸勿以身試法。

與會委員提出有關官地垃圾問題，何氏謂：據報告一百零一個地盤，經月來工作，已清除七十六個之多，其餘各地盤，及各街地盤，將再繼予清理，以起示範作用。市政局對於街道張貼之宣傳標語或布額，接到市民投訴，認爲有失觀瞻者，將派員拆除，保持地方清潔，也保持地方美觀。

何氏對懲處大廈之拋棄垃圾者，透露謂：當局將根據報告，派出便裝檢控隊，以望遠鏡配合攝影紀錄，此等違例之報告，其懲處將會採取最嚴厲之措施。

繼由各區清潔委會分別報告工作時，東南區委員會主席鄺鴻元稱，本會所屬轄有十八段，但多屬中山區，垃圾黑點較少，在民政署與市政局領導下，重陽節在扯旗山頂作清潔示範，表現甚感美滿。今（廿五）本會將在麥當奴道一帶之大廈，再舉行大規模之清潔示範，以本人所見，清潔運動本區及各區，都有良好之表現，今後工作，需加強宣傳，希望各界市民，保持合作。西北區委會主席吳演琛，西南區委會主席鄧兆棋，及東北區委會，策劃主任梁顯微，分別報告九月成立迄今，工作與計劃。

僑民事務顧問……闡述……法律援助問題，李悅源席間……律師的幫助，李氏對與會委員之提詢，一一解答。會議至下午六時始散。



中華製藥總商會 選出第六屆職員

（港訊）香港中華製藥總商會，昨召開會員大會，選出第六屆職員：會長黃兆邦，副會長李賜豪，顧問陳心如，李森成，張和萬，謝德生，總務：梁甲正，宣傳：鄧志明，研究會守沂：黎雨洲，財務：郭樹，義務秘書：陳…，林德良，調査…何錫鴻，防僞：馬學誠，監督：高振邦，馬…，林明通，英文顧問：…，鄭核，羅福江，鄧偉中，馬溁鑑，監事：唐英洲，劉朗耀，張永胤，何耿中。

中醫師公會慶功宴 爲訪台考察團洗塵

（港訊）港九中醫師公會，去年組團赴台，慶祝雙十國慶及訪問各地中醫藥界，備受各地區醫藥界熱烈歡迎，並參觀各中醫藥機構，及紀念品。團長潘文錦、團員陸李紹文、何紹文、弘守仁、黃光明、何希危、徐洪、何梁昭芳、吳金火、梁翰之、危少芳、參與、日前返港，潘團長將各地所贈之紀念品，物交同醫會保存留念。

該會以宣傳主任潘文錦率領之訪問團，旅新加坡酒家爲訪問團慶功洗塵，並介紹隨團有：任卓琪、加之許、許雄、林鐵康、李榮、許海、陸紹文、梁玉、馬烱芝、洪發、蘇鴻、蘇紹雲、黃光明、林、陳少白、胡少…、夏洲屏、潘文錦、…、黃波等等，與港九中醫師訪問團團長…考試院院長孫科…

霍太原堂宗會 擴大徵求會員

（港訊）霍太原堂宗親會理事會議，通過擴大徵求會員，成立第二十六屆徵求委員會，委員會負責辦理，即席公推霍樹宜明、霍裕彬、霍炳彤、霍汝彤、霍秋洪、霍祖宗、霍偉英、霍國基、霍俊、霍家兆、霍倫、霍民、霍尚、霍員…等擔任委員。

該會昨日在會所舉行第二十六屆徵求出發典禮，到有領隊各房隊長數十人，下午六時半開始儀式，由總領隊致詞，勉各徵求隊長共同努力，並將嗣聘宗親隊長出發，委會隨即成立……，全體委員與各隊隊長，情況熱烈。總領隊霍炳樹，副總領隊、霍聰彤。

各房隊長：霍良冠、霍裕波、霍月…、霍鳳衡、霍漢…、霍兆倫、霍達新、霍仕振、霍錫…、霍自成、霍志成、霍甜…

石硝隊、良波隊、荃城隊、銅洲隊、石頭隊、岳步隊、上圍隊、碉唐隊、理致隊、番禺隊、羊蝦隊、平步隊、默年隊、鶯步隊、佛山隊、南致隊、堪堂隊、西樵隊、城平隊、北了隊、馬涌隊、細滘隊、炳昭、根源、志超……

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請向電報大廈大東電報局出納部領取：

何：符錦，南大街同興飯店轉交劉公郁，九龍彌敦道……五七號B一七樓，……話號大華元公司五一二……，元朗大馬路一二一號，嫒轉交王淑貞，九龍成道三號新昌行……四二二號三樓開……，冶大厦六樓B座……，英國土瓜灣美景街二號文，北角屏……座一號八樓四十六號許……三六）陳…北角和富大厦四樓P座林…七姊妹道一八七號徐，秀茂坪五四四號九……梁志武……四四號……（以下無法辨認）

美加觀光簽證需時 下月五日截止報名
各界人士踴躍參加、歷居團友大力推薦
旅程豐富多姿洋洋大觀將令你畢生難忘

旅程節目豐富，內容洋洋大觀之「華僑日報讀者美加旅行團第十四團」，自從開始接受報名以來，即受到此間工商實業各界人士的熱烈歡迎，紛來本報中區辦事處索取章表，報名登記，查詢參加辦法的，十分踴躍。是故有意暢遊美國加拿大兩國旖旎風光的讀者，務請於十二月五日之前，辦妥報名登記手續，由於世界各地旅客踴躍，現時已無所謂旺淡季節之分，還就是酒店通通客滿，各綫班機機位十分難求，而本報一貫政策乃爲旅遊佈置一切，已將全程機位，全部酒店，預先全部訂妥，是以一俟額滿，亦無法擴充，並將提前結束讀者報名工作，由於餘額無多，因此有意前往美加，旅行、探親、考察訪問的讀者，請即辦登記，以免向隅。

本報年來舉辦美加旅行團，有着極其優良的傳統，參加的讀者無不一致讚許，好評如潮，認爲不僅辦理完善，而且服務優良，並指出旅途上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，值得向各界推薦。

茲將參加旅行團第十四團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、西雅圖、溫哥華、芝加哥、水牛城、尼亞加拉、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿定金，餘款在啓程前兩星期付足，報名時備旅證件如護照，旅行身份證（C·I）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

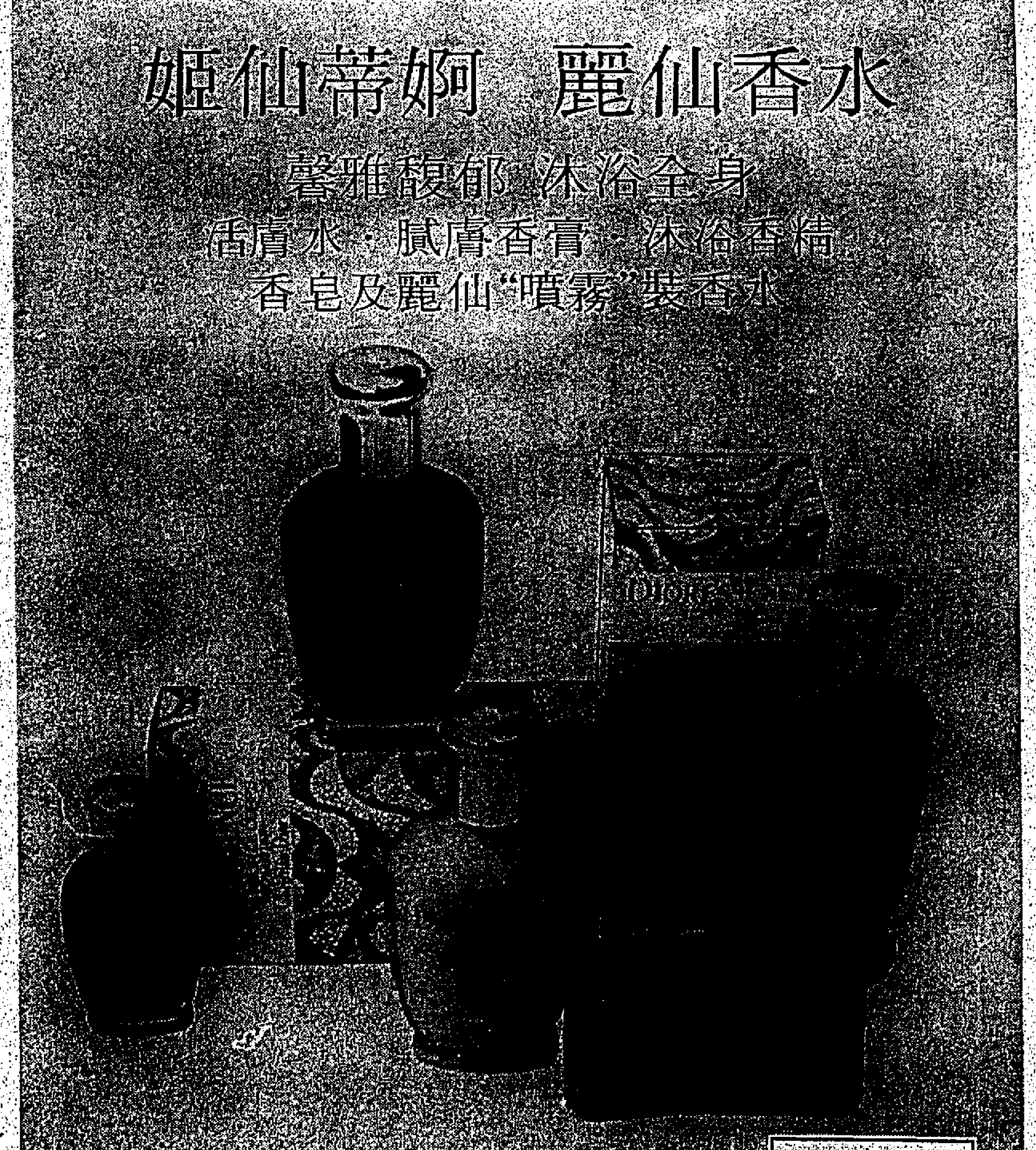
（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街，香港華人銀行大廈地下。專用電話：二五一九七四。

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
第十四團
全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.

報名處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢



各界捐款協助防癆 華僑日報代收善款

華僑日報昨廿四日續收到各界熱心捐助香港防癆會善款近弍千元，芳名如下：

廣興隆機器鐵爐廠廿元，陳兆麟十元，永安泰廿元，協興建築有限公司一百元，余家照廿元，盧巖廿元，羅星花邊公司五十元，香港革新會港區分會五十元，嶺羽泰草十元，馬超英五元，梁劉懿貞廿元，陳寧四十元，鄧樹榛五元，練松柏廿元，陳穎五十元，李鴻三十元，盧樹庭一百元，左達明醫生十元，香港至德總會廿元，聖米迦勒小學十元，元天珠寶有限公司廿元，鄺一百元，商業通濟公會十元，新羅法圖廠廿元，大圖酒店十元，新中行十元，啓文織造五元，吳蔭燊三十元，周振祥廿元，李天生十元，李慶雲十五元，安利達發公司廿元，安利廿元，黃樹貿易有限公司廿元，金記貿易一百元，中國航運公司廿元，顧美芹十元，悅隆號十元，鄺和商會十元，高思譜五十元，香港瑞和製造廠一百元，MR.&MRS. JACK WEI 廿元，東莞工商總會廿元，歐蔡洲十元，AERO TRANSPORTATION LTD. 20.00，LI HAK KWAN 20.00，嶺南三元，伍氏宗親會廿元，劉希賢四十元，李元章三元，潘森泉五十元，元朗鄉作互助會廿元。是日會計共收到一千九百九十三元。

童軍知友社旅行團 明日遊澫西鹽田仔

（港訊）童軍知友社青年旅行團，明廿六（星期日）上午八時卅分，在九龍城碼頭，乘專車出發，抵西貢早禾坑碼頭，轉乘渡輪直駛澫西，上岸遊覽漁村風光，午膳後步行至鹽田仔，欣賞沿岸的風光，沿路約兩時半，及軍隊演習所留下之炮彈，如深入職場，下午五時返，改由九龍之海壩碼頭…，車費十元，午餐自備，領取費用，請參加者報名…

購票地點：（一）九龍區：…公司，…有限公司…五十二號，電話：K八…

童軍知友社：電話K七〇九二三四一。（二）童軍知友社深圳中心：電話K…（三）童軍知友社觀塘和樂邨和樂中心：電話K四四八〇一三。（四）童軍知友社旺角童軍總會商本中心，電話：K六七三〇九六。（五）香港區：…九號…香港仔奶路臣街…一。電話：H五二八二…

溫氏宗親會 明日選職員

（國際社）溫氏宗親總會，昨舉行理監事聯席會議，到有溫照文、溫有、溫兆乾、溫振文、溫冠強、溫錦賢、溫漢新等。議決：十一月廿六日下午二時，在會所舉行會員大會，選舉第十二屆理監事。

深水埗青年中心 慶祝成立八週年

（特訊）社會福利署深水埗青年中心，昨（廿四）日下午七時卅分，假九龍楓樹街運動場舉行八週年慶祝大會，暨青年中心會員職員就職典禮。慶祝大會節目豐富，計有柔道表演，土風舞等。與會者有深水埗民政主任岳大鐘，深水埗街坊會主席黃榮輝，深水埗警署警司盧國成，社會福利主任羅志堅及福利主任邦家徽。該中心係於一九六四年由社會福利署之青少年服務組發工作部設立，爲該區之青少年提供正當之發展生活，從事有益的活動。該中心現有會員八百餘名，設有裁剪，繪圖，柔道，舞蹈，歌唱等班，使會員可以依照其興趣學有各種技能。（光）

PEEBLES LONDON
Lowe·Donald & Co. Ltd
英國三魚牌恤令廠
英國西裝衣料，品質最佳。

本港新聞

五十二層全港最高建築物
康樂大廈低段落成 首期租客下月入伙
目前已建至第三十五層工程快速創下紀錄 大廈高度五百八十六呎明年十月全部建成

（特訊）香港最高之建築物康樂大廈，第一期工程十六層已竣工，租客於十二月一日開始入伙，室內裝修亦大部份完成，香港置地有限公司，爲此事於昨（二十四）日假該大廈舉行招待會。

香港置地公司總經理紐壁仕在招待會中稱：康樂大廈第一期之全部及第二期之大部份實用面積已租出，首十六層有租客四十九個單位，另有地庫酒家，大廈一樓將有銀行及商業單位，目前僅建至第卅五層，已成爲全港最高之建築物。

康樂大廈，樓高五十二層，將於七三年十月全部建成，並將爲亞洲最高建築物之一。該廈地盤面積達五萬三千平方呎，於七〇年六月，由香港置地有限公司以式億五千八百萬港元購得，相當於每平方呎四千八百六十七元。

承建商爲金門（香港）有限公司，於七一年十月動工，大廈佔該地盤面積三分之一，一樓爲商場，內容包括寫字樓四十六層，機房兩層，一樓商場，地下，地庫，及底層地庫，目前已建至第三十五層。

窗戶有特徵 圓形最牢固

大廈高度距地面五百八十六英尺，距底層地庫六百〇七英尺，大廈之「康樂廣場」高出地面三英尺，行人走廊接於一樓橫過地盤兩面與置地公司其他大廈及郵政局等之天橋網接通。

大廈分作低段（一至十七樓），中段（十九至三十四樓）及高段（三十五至四十八樓），十八樓爲機房樓而四十九樓爲頂層住所，大廈樓頂所覆蓋爲一機房。平均每層樓十一英尺高。環繞地下與一樓有十大支柱而支樓宇爲結實橫梁之位置，故無窗戶，三樓以上爲寫字樓，每層總築面積一萬八千方呎，實用面積一萬四千方呎。

康樂大廈顯著特徵爲其圓形窗戶，窗內直徑六英尺，窗外直徑七英尺，每層樓有窗三十八個，除有異於樓宇之普通窗戶形式，圓形窗兩半，但大廈結構基本爲長方形。香港位於季候颱風地帶，故大廈有防風之鋼筋水泥設計。

高速升降機 由電腦控制

有廿四部，供由「奧的斯」廠接裝，升降之速度爲上落十七樓之低層樓每分鐘七百英尺，十九至卅四樓中層樓每分鐘一千英尺，卅五樓以上高層樓每分鐘一千四百英尺。此外另有每分鐘千尺之輔助客樓兩部安裝於大廈四面，除底層外可以上落各樓。自廣場進入地面大堂，將爲全部升降機上落總站。

新頴中央空氣調節系統，可使個別用戶經自動控制冷暖氣溫。

大廈內部裝置設備包括地庫及一樓商場，正門大廳，升降機候機廳，升降機機身，及廣場佈置，俱由國際知名而一度爲文華酒店設計而聞名本港之許師當艾詩頓主理。建築師爲巴馬丹拿建築工程公司。

目前該大廈之出入門，位於海旁之一邊，其兩旁爲公衆而設之大廈廣場，由一樓伸出而與於仁大廈相連接之落架行人天橋，將於下（十二）月十五日落成啓用。（陸）

五十二層高之康樂大廈昨日招待報界參觀，圖爲香港置地公司總經理紐壁仕在大堂致詞。

主管當局從善如流 障路樹風波解決
橫伸枝幹昨日趕工鋸去 巴士隨恢復派雙層載客

（本報專訊）據昨日從本港中華巴士公司方面獲悉：曾一度因阻路樹枝問題，弄到十二號綫不派雙層車，引起市民責難之「本港十二號綫」巴士，昨日已獲得完滿解決。

做成此事件，坐長在紅棉道與花園道交界之一棵老年大榕樹，其橫伸出行車路面約五呎之枝幹，刻已由市政局園林部派員，鋸盒鋸砍，該樹的老榕，樹齡大約已有七十年，被鋸去近四份之三，僅餘一小小部份仍生長近花園道，但不阻礙行車之一邊。

中華巴士公司於派員前往視察後，亦已於昨日將全部單層巴士調回，改派雙層車輛行走此本港半山羅便臣道第十二號巴士行車綫，刻已全部重用雙層車輛，當地居民稱便。（立）

巴士公司昨日已恢復由雙層巴士行駛。由於紅棉道樹枝伸出影響雙層巴士行車安全，經本報向當局查詢，市政局乃同意將阻路樹枝斬去，從善如流，大受市民稱讚。（合）

梯間追龍遇警探 老道入獄兩個月

（新亞社）一年近花甲之白粉道人，昨在梯間追龍，正當擺開架步之際，警員突然推至，當場無所遁形，被帶返警署落案，昨解控於西區裁判署審訊，被判入獄兩個月。

案由負緝法官主審紀華士審辦主控。

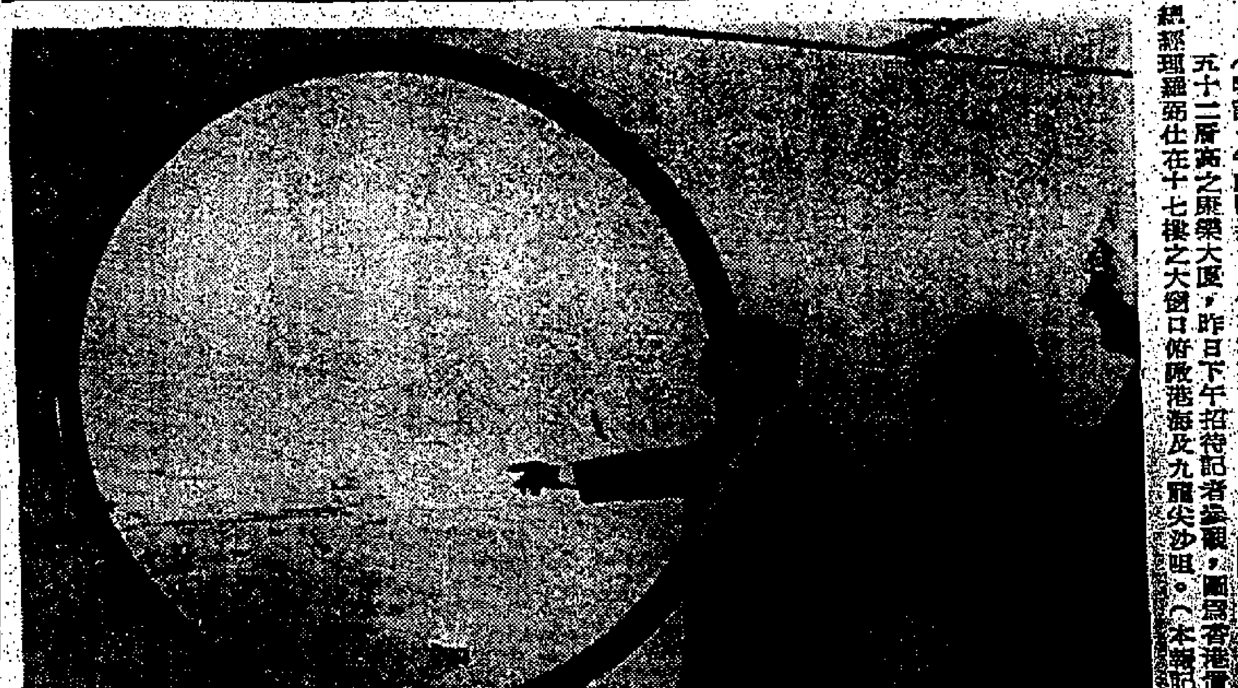
被告陳財，五十九歲，住九龍，被控罪名：十一月廿日，在德輔道西四二八號B樓梯間，非法藏有一點四公分混合物，內含有〇點四四公分海洛英，被告認罪。

據探員供稱，被告係一積犯，前曾先後犯有十六次案底，大部係與毒品有關。

醉酒洋漢毀的士 先罰款賠償後談

（新亞社）一名外籍水手，深宵在尖沙咀區酗酒鬧事，毆打的士司機，擊毀的士咪表，該司機巧施妙計，將其佣回到往尖沙咀警署報案，控以非法毀壞他人物件罪名，昨解南九龍裁判司署審訊，被告認罪，多路法官判其罰款一百五十元，至於有關咪表之賠償問題，則由的士公司與被告所屬船隻在港之代理公司，在外協商解決。

被告西籍男子H‧A‧甚列，廿二歲，被控罪名，十一月廿四日，在尖沙咀地區，非法毀打損壞一輛AL七四二三號的士之咪表，價值四百八十七元。



五十二層高之康樂大廈，昨日下午招待記者參觀，圖爲香港置地公司總經理紐壁仕在十七樓之大窗口俯瞰港海及九龍尖沙咀。（本報記者攝）

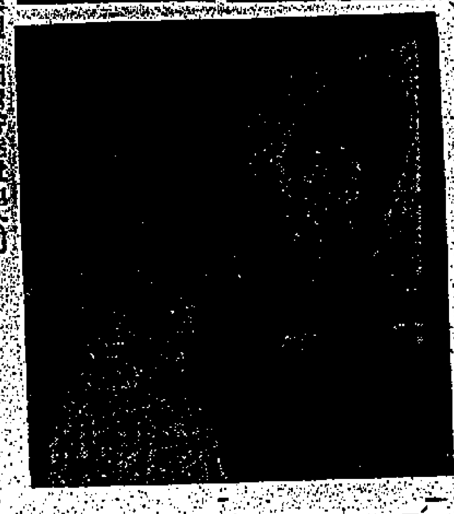
觀塘物華街 三賊劫診所

（特訊）九龍觀塘物華街，昨晚發生一宗診所劫案，三匪綁劫一名醫生及一名護理員，把醫生及護理員捆綁，掠走現款及藥物一批逃去。

遭三匪光顧之診所，爲物華街七號二樓醫務診所，劫案發生時，爲晚上九時，當時診所內有當值之主診醫生及一名護理員，此際，該三匪入內，見診所內無客，即拔出利刀指嚇，綑綁行劫。事主醫生及護理員掙脫綑綁，報警請求緝匪，至於損失數字，當局仍在核算中（合）

青春歌星鄺伊齡 翠谷酒樓今引吭

（港訊）青春歌星鄺伊齡數月前應聘翠谷金寶樓引吭三月，備受歌迷歡迎，旬前載譽歸來，本港翠谷歌廳夜總會董事長梁玉麟及經理梁德恭，聞訊即與彼妹洽商，定於今晚登壇，翠谷樓頭，又將有一番熱鬧矣。（古）



（鄺伊齡近影）

教師車死人不顧駛走 溫覺添罰款千元並停牌

（特訊）一名教師，因不小心駕駛而撞倒一名少女，事後竟不顧傷者生死加速離開現場，其後傷者因傷重斃命，警方根據線索，將被告拘捕，昨解北九龍裁判署判罪。

被告：男子溫覺添，教師，住深水埗大埔道，共被控兩罪，首罪控其於五月廿一日，於佛光街近山谷道駕車，危險駕駛，引致馬路上女子譚幼娟斃命，次罪控其於同日同址，遇事後不停車及報警。被告認罪，延律師對法官求情謂，彼當日是接其未婚妻的，現其妻已有四月身孕，當意外發生後，彼也覺得自咎，所以將車賣掉，不再駕駛車輛，法官於聆聽各方面證供後，遂判被告罰款一千元及停牌三年。

案情透露：今年五月廿一日上午七時零五分，被告駕駛一輛A×五×三私家車，在山谷道至行人輔助綫時，死者正橫過馬路，因收掣不及，遂將死者撞起約五呎後，被告竟加速而去，但爲其後的汽車司機所發覺，於是將被告所駕駛的車牌抄下。警方根據線索，將被告拘捕，控以上罪。（包）

筲箕灣愛秩序村 燬木屋卅間
有關各方展開救濟

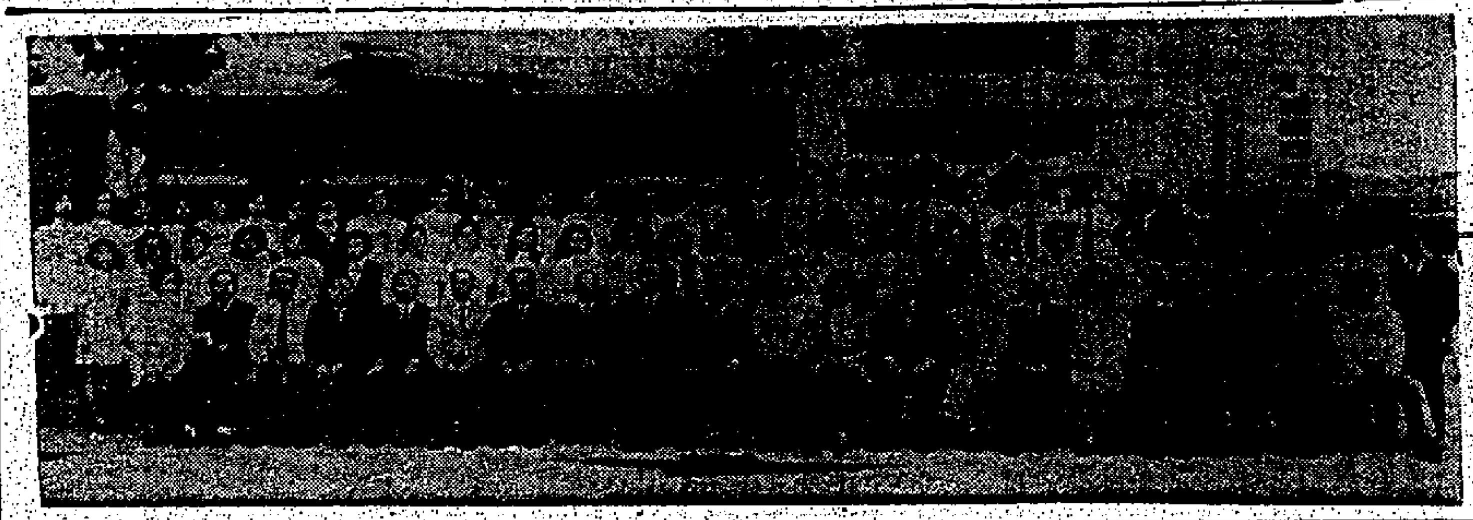
（特訊）昨日凌晨筲箕灣愛秩序村之住家發生大火，受災之災民除已被民政署、救濟署、街坊會等協力加以各項援助之外，昨日香港五時半，彼等全部獲得棉被及現金，一間道教組織，由該等熱心之男女道教教友送出棉被一批及時攜往派發，使彼等昨晚入夜有被禦寒，此外，每人亦第一次獲現金五十元。（立）

（特訊）昨晚時許，正當轉吹稍勁北風，且有棉棉細雨，稍退之後，港島筲箕灣尾金華街海邊之愛秩序村木屋區，發生大火，火勢一發不可收拾，轉瞬燎原，火勢在消防人員撲救下，至二時卅五分才受控制，二時卅五分火勢始熄滅，計焚毀了木屋卅間，災民近百，由於事發突然，災民大都隻身逃出，惡賴於寒風中，情況慘慘，社會局及街坊會正進行救濟中。

據說火警首先發生在該區一木屋之廚房，火乘風勢，轉眼即蔓延起來，全屋着火，幸而該址居民及時逃出，其他毗連住宅亦瞬間着火，消防局採取三級火警行動。終將大火撲熄。（合）

旅美僑領黃培潤 參觀黃族學校 捐伍千購圖書

美國全美黃氏宗親會總會美東總長波士頓中華公所主席，全美安良工商總會主席，波城黃氏宗親會主席，自由酒家東主黃培潤伉儷，昨日下午三時由黃伍兩宗親會首長黃煊、伍旋珠、黃鋼、黃寵、黃壯、黃孔周、黃國洲、黃福現等，陪同到黃秀茂堂黃族宗親會學校參觀，校長黃崇德率領員生列隊歡迎，黃氏伉儷與全體教師握手，隨在黃錦康堂舉行歡迎會，由校董會副主席致歡迎詞，次由黃培潤主席，黃伍兩宗親會理事長致詞，學生代表向黃主席夫人獻花，黃主席致送題「作育英才」鏡框，由副理事長黃彌旋操相繼致詞，學生表演音樂節目，奏中西舞蹈，以娛嘉賓，禮成，由校長黃崇德及各首長引導黃氏伉儷參觀該校圖書館，體育器材室，音樂室，獎勞室，學生習作室，教員室與各班課室等，黃氏對該校設備完善，學生秩序井然，且聞每時間課習，有如此成績，備極讚揚，即席慨捐港幣伍千元爲添購圖書之用，茶會、拍照留念乃興辭而別。



黃族宗親會學校歡迎黃培潤。

本港新聞今日刊出合共九版

高要同鄉聯誼會 徵會員加强團結
舉辦會員子弟助學金

（特訊）高要同鄉聯誼會，在理事長姚寬明領導與各理監事之通力合作下，發展會務，成立僅年餘，完成購置會所任務，深獲桑梓之好評，最近第二屆改選，姚氏復蟬聯理事長，日前舉行就職時，姚氏在致詞中強調指出，本屆會務方針爲擴大徵求會員，及舉辦會員子弟獎學金，各會員均甚感興奮，非會員參加入會同鄉達數十人之多，連日來參加入會者亦異常踴躍。

姚氏透露：旅居本港之高要同鄉，估計有六七萬人之衆，而參加者佔極少數，本人辱承各同鄉熱誠推舉爲理事長，自當竭盡棉力爲桑梓服務，俾達成共謀會員福利之目的。幸最近參加入會之同鄉甚衆，實爲本會前途光明之象徵，深盼未入會之同鄉迅速參加，團結一致，爲桑梓福利而努力。（明）

黃蘊修新著行隱集再版

廣商會名譽會長黃蘊修之近著「行隱集」初版業已售罄，爲應讀者要求，及新加坡南洋學會（黃氏爲該會會長）促請刻已再版三千冊，繼續推出行世。該書除對英、美、北歐、日本等地的工商文物有極忠實的報導外，作者並同時深入底層細心觀察各該地的民風及年青一代的心理狀態，如「噢！加爾各答！」和海德公園娉皮士當衆表演性愛，以及一些青年男女裸裎相裼，招搖人前情狀等等，黃氏把它形容爲：「看到「佛都有火」」。所謂：「看山當遊遊」，該來寶使人有置身其間之感。該書由本港湘濤出版並發行，地址中環環球大廈五〇一室，電話：H四五六四二六。各書店報攤均有代售，歡迎訂購。

圖：行隱集插圖之一——作者攝於比利時香港貿易辦事處。

新世紀航業股票 各方認購超額多

（港訊）新世紀航業有限公司宣佈，該公司此次發行一千萬股面值每股港幣一元五角之新股，以每股港幣三元五角公開發售，總共收到申請表格二萬七千八百六十八份總值港幣十四億五千九百萬元（員工之申請表格除外），計超額認購超額逾四十五點八倍以上。該公司於昨（二十四）日星期五邀請公證人、各證券交易所及報界代表出席抽簽儀式，以決定中簽之小額申請者。抽簽分配之比例詳見附表。

昨到有董事長趙從衍，副董事長何善衡，董事何添，趙世彭，趙世曾，趙世光，朱康祖，李永鍾等。

預料中簽或不中簽者之退款支票將於一九七二年十一月二十九日星期三之前寄出，而中簽者之股份證書將於一九七二年十二月一日星期五之前寄出。同時，預料新世紀航業股票將於一九七二年十二月四日星期一開始在香港、遠東及金銀證券交易所上牌買賣。

新世紀航業公司股票抽簽分配表如下：

申請股票	申請份數	中簽人數	股票分配額	全部股數
一,〇〇〇	一九,一〇二	八五九	一,〇〇〇	八五九,〇〇〇
二,〇〇〇	三,一五七	二五〇	一,〇〇〇	二五〇,〇〇〇
三,〇〇〇	八八三	一〇五	一,〇〇〇	一〇五,〇〇〇
四,〇〇〇	四七七	七五	一,〇〇〇	七五,〇〇〇
五,〇〇〇	一,〇三六	二〇五	一,〇〇〇	二〇五,〇〇〇
一〇,〇〇〇	八一六	三一〇	一,〇〇〇	三一〇,〇〇〇
一五,〇〇〇	一三三	七〇	一,〇〇〇	七〇,〇〇〇
二〇,〇〇〇	一八二	二二五	一,〇〇〇	二二五,〇〇〇
二五,〇〇〇	一六九	五五	一,〇〇〇	五五,〇〇〇
三〇,〇〇〇	一一七	一〇五	一,〇〇〇	一〇五,〇〇〇
三五,〇〇〇至七五,〇〇〇	四四六	四四六	一,〇〇〇	四四六,〇〇〇
一〇〇,〇〇〇及一二五,〇〇〇	六三八	六三八	二,〇〇〇	一,二七六,〇〇〇
一五〇,〇〇〇	一〇三	一〇三	三,〇〇〇	三〇九,〇〇〇
一七五,〇〇〇至二〇〇,〇〇〇	一二一	一二一	四,〇〇〇	四八四,〇〇〇
二二五,〇〇〇至三〇〇,〇〇〇	二八六	二八六	五,〇〇〇	一,四三〇,〇〇〇
三五〇,〇〇〇	一一〇	一一〇	六,〇〇〇	六六〇,〇〇〇
四〇〇,〇〇〇及四五〇,〇〇〇	六七	六七	七,〇〇〇	四六九,〇〇〇
五〇〇,〇〇〇	七〇	七〇	八,〇〇〇	五六〇,〇〇〇
七五〇,〇〇〇	一〇	一〇	一一,〇〇〇	一一〇,〇〇〇
一,〇〇〇,〇〇〇	一八	一八	一四,〇〇〇	二五二,〇〇〇
一,二五〇,〇〇〇	四	四	一七,〇〇〇	六八,〇〇〇
一,五〇〇,〇〇〇	三	三	二〇,〇〇〇	六〇,〇〇〇
二,〇〇〇,〇〇〇	三	三	二七,〇〇〇	八一,〇〇〇
二,二五〇,〇〇〇	四	四	三〇,〇〇〇	一二〇,〇〇〇
二,五〇〇,〇〇〇	二	二	三三,〇〇〇	六六,〇〇〇
二,七五〇,〇〇〇	三	三	三六,〇〇〇	一〇八,〇〇〇
三,〇〇〇,〇〇〇	三	三	四〇,〇〇〇	一二〇,〇〇〇
三,二五〇,〇〇〇	二	二	四二,〇〇〇	八四,〇〇〇
三,五〇〇,〇〇〇	一	一	四五,〇〇〇	四五,〇〇〇
三,七五〇,〇〇〇	一	一	四八,〇〇〇	四八,〇〇〇
四,〇〇〇,〇〇〇	一	一	五〇,〇〇〇	五〇,〇〇〇
合計	二七,八六八			[illegible]

新世紀航業公司首腦

1973英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

歷史科（五）

HISTORY (5)

Question: Discuss the causes of the Tai Ping Rebellion.

Soon after the defeat of the Ching govt in the Opium War with all its bad side-effects, a series of uprisings (1840-1850) broke out and the greatest of them was the Taiping Rebellion (1850-1864). There were many causes for its outbreak.

The Manchu govt lost prestige because of the humiliating terms of the Treaty of Nanking (1842) and Bogue (1843). The inefficiency of the govt with all her corruption, embezzlement and bad internal control due to problem of communication in the hierarchy was strongly felt. Besides, it was clearly revealed in the Opium War that her military strength was very weak. All these had caused great discontent & made the situation favourable for rebellion.

The Chinese believed in the idea of "Dynasty Cycle" and theory of natural evolution, i.e. after a long period of peace & luckiness (e.g. Chien Lung's rule), a period of disaster should usually follow. Besides, the Confucian idea held that if the governor ruled very badly, the people could have the right to overthrow him. Thus the people would think it is natural and reasonable to have a great recolution.

Since China was an agricultural country, the economic grievance of the peasants was always the leading factor in rebellion. With the rapid increase in population, there was great shortage of farming land. However the Manchus & govt officials enjoyed many previleges concerning land-ownership. Consequently such social inequality led to great discontent among the people. Furthermore, natural disasters (e.g. Famines in Kwangsi 1849, the change of course of the Hwang Ho 1852) had caused widespread poverty over many provinces while the heavy taxation for payment of war indemnity further aggravated the situation. Above all the continued import of opium had resulted in economic weakness with the outflow of silver.

Moreover, the Han people had traditionally been treating the Manchus as barbarians and were unwilling to be ruled by them. Such nationalistic dislike was suppressed when the Manchus were strong (e.g. in Chien Lung's reign), but when the Manchus govt, & especially her military force showed some weakness, revolutions would likely take place.

Actually in the period 1840-1850, there had been numerous uprisings. There were also many secret societies (e.g. Heaven & Earth Society) advocating the over-throwing of the Manchus. Thus had encouraged & paved the way for the outbreak of the Taiping Rebellion. The Taiping made use of the nationalistic dislike and co-operated with some secret societies which used racialist slogans and anti-Manchu ideas for propaganda. They also kept their hair long in defiance of the Manchu govt which forced the Han people to shave their hair. Thus they had the support of many people in their movement.

Another important factor was that Hung Hsiu-Chuen mixed christianity with Chinese ideas. His society of God worshippers 1845 had gained support of many people. Besides, the christian concept of brotherhood was linked with the brotherhood ideal of many Chinese secret societies. In this way the Taiping movement introduced a new theocratic (religious) and communist (social equality) ideal. This created great excitement & hope for a better govt among the people.

To conclude, the outbreak of the Taiping Revolution was largely the result of the economic weakness due to natural disasters, import of opium & rise of population which in turn created widespread discontent. The Manchu's inability in improving the situation further encouraged the growth of secret societies the propaganda of which greatly stimulated the people to revolt. Finally, the theocratic & communist ideas of Hung Hsiu-Chuan aroused great excitement and were for some time considered as the ideal political system by his supporters.

Question for next issue: Account for the failure of the Taiping Rebellion and critically examine its influence(s)

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

新界版

沙田鄉村巴士昨亦被迫停駛
村民無車搭
鄉主席村代表指陳當地交通迄無改善
警方不理賭檔卻向良民開刀怨聲載道

（特訊）繼大埔之後，行走沙田區各村之「鄉村巴士」，昨亦被迫停駛，因此而引致村民諸方不便，怨聲載道。據沙田鄉公所主席吳炳林昨向記者稱：沙田區居民交通多年來迄無改善，每天大清早便要往市區上班，學童返學，或忍痛由……至於各村落鄉民往沙田墟購買蔬菜應用品，則尚可乘搭「街車」，「鄉村巴士」代步，尚稱便利，詎料昨有行走火炭、小瀝源、田心、顯徑等村落之車輛，紛紛被檢控，以致不敢開行。並稱：一名村婦在墟買魚菜，要趕返家煮早餐以便其子女返校時，因無車可乘，一時驚急哭。在路旁一名不願透露姓名之村代表謂：此次警方執行檢控維持村民往返便利之車輛，造成人為交通混亂，居民無車可乘，警司竟以堂皇冠冕之言謂「執行法律」，但今市之「賭檔」，成行成市，是否合法？為什麼警方又不採取行動執行法律？而竟要向此等為方便鄉民維持交通之鄉民者「開刀」？[illegible] 事實上，目前行走各村落之車輛，雖屬非法，但因為此等車輛係……村民交通起見，予以通融處理。（木）

厦村錫降村建成村公所
推進村民福利
理民府韋能信陳日新主持開幕
鄧齊安喜報獲助萬元各村續建

（時訊）新界厦村鄉錫降村公所，建成，於昨日舉行開幕典禮，成為元朗理民府增加補助萬元之第一間，村民舞獅慶祝，喜氣洋溢。典禮於下午三時舉行，由元朗理民府韋能信主持啟鑰，新界鄉議局主席陳日新揭幕。[illegible]

建萬宜水庫交通改善
西貢七鄉村公所舉行落成開幕禮
理民府伊信蔡詩霖主持揭幕

（時訊）新界西貢七鄉村公所昨舉行落成典禮，參加者有西貢理民府官伊信，副理民府官蔡詩霖，余嘉根，聯絡官劉廣翹，田土官蔡張北銘，劉慶秀，地方鄉紳：李潤喜，李錦滑，陳福成，汪躍創，何來發，劉運喜，七鄉籌建委員黃元亮，張才，宋炳，張九，鄧戊壬，黃發公父老鄉民等數十人。首由西貢理民官伊信為新鄉公所主持啟鑰典禮，繼由籌建委員會黃元亮致詞，略謂：今日係大埔仔，蛇頭，氹笏，鐵鉗坑，黃毛應，石坑，坪墩，七鄉村公所舉行啟用禮，七鄉村公所之能夠建設成功，當然得力西貢理民府撥出公地，并撥助建築材料費用壹萬圓，七鄉村民負擔減輕不少，由於寶鑫公司投得大網仔敬涌往石坑公路工程，建築期間，獲得七鄉村民通力合作，提前完工，該公司為對七鄉村民表示紀念起見，乃為協助「七鄉」建築一間村公所而為有意義之善舉，乃捐建築材料及建築費，雙管齊下，七鄉村公所今日得予完成，今後七鄉人士不愁無公眾地方可以利用，本村公所對政府各部門及村民都會發生有效用作用。過去或者目前，一般村民都有各家自掃門前雪之毛病，我希望今後「七鄉」一村民能夠多多叙首，在村公所內，互相研究促進村中福利，多向政府提出有建設性建議，此點亦係興建本村公所重要目的之一。

西貢理民官伊信致詞指出：[illegible]（山）

減少交通意外發生
荃灣眾安街口興建行人天橋

（港訊）工務司署擬在荃灣眾安街街口興建一條行人天橋橫過青山道，以減少交通意外事件。政府發言人昨日謂：該處路口曾發生不少交通意外事件，多數是行人被車撞倒。由於擬建天橋之南面梯級將位於眾安街上，故該街之部份路面，將由四十呎闊永遠減闊十八呎闊，而該段馬路將來須改為向南行之單程路。昨日刊憲公告，凡有反對該項須改窄之路段，係位於青山道與兆和街之間……工務司於十二月廿四日以前提出，擬申請賠償者則限明年一月廿四日以前提出。

[illegible]

元朗崇德書院舉行校運會
十八鄉主席戴權頒獎

（特訊）新界元朗崇德書院第四屆校運會，於昨（廿三、廿四）兩天，假元朗大運動場舉行，藉此提高同學對體育運動的興趣，[illegible]

中華基督教香港區會中小學運動會閉幕
二千餘兒健角逐圓滿

[illegible]

元朗體育會同人宴賀
黃松泉黃學儀獲獎章

[illegible]

本屆校園比賽水準已提高
助理教育司楊廣韶巡視新界各校園藝

[illegible]

本港新聞

兩輔警索賄又受賄
囚半年各罰款二千

[illegible]

首次懸最危險訊號
市民應即預防火災

[illegible]

過去三年來第一次
本年度上半年赤字三百餘萬

[illegible]

新都城酒樓夜總會
禮拜設合家歡翅席

[illegible]

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

夜師與日師畢業生待遇因何不同？

[illegible]

女性宜多作運動注意衛生保障健康

[illegible]

回首當年
（一九五七年十一月廿五日）

[illegible]

模特兒新秀賈安妮受聘科士比時裝屋

[illegible]

中國盆景石山展覽
窩打老道醉華園今舉行

[illegible]

香港賽馬會助學金
華僑日報讀者
廿八日起發給十二月份學費
請携帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

中國國醫學院 中國針灸研究院
辦特別針灸講座
為美醫生訪問團講述及示範
由兩院長主持頒發聽講證書

[illegible]

民政司署高級人員
巡視港島清潔工作

[illegible]

柯俊雄自承冷靜精明 夫婦之道以原諒爲首

銀色小綴

柯俊雄回台灣去了，行前他特約敍敍。於是使人測猜柯大明星此番是爲他自資攝拍的「心關的故事」「作宣傳」。因柯小生來港已好幾次，而每次他都沒有自己掏腰包請吃飯，唯這一次則例外。

柯俊雄從影十二年，包括台語片在內拍片已百部，雖然賺錢不菲，但他是非常節儉的，除了他自己的衣着外，對於一切從不亂花，所以他的請客是令人吃驚的。但一切的測猜在席散後使人覺得是以小人之心度君子之腹而已。因在席間的柯俊雄說的祇是身邊瑣事，和一些夫婦相處之道而已，有時他還跑往胡金銓的枱去鬧酒，讓客人各適其適。

柯俊雄的思想是一般人的，對於夫婦相處之道也是一般性的，他覺得兩夫婦相處最重要的是「原諒」，不論誰對誰不對，祇要有人肯「原諒」，便一切迎刃而解。有一點他與一般性不同的，是他並無大男子主義。他說他可以幹的，太太亦可以，因爲他是隻眼開隻眼閉的。

有人批評柯俊雄太精明，對於利害太會利用時。柯俊雄承認自己是冷靜的，而且精明。他覺得這是對自己是好的，祇要他對別人沒有傷害那樣的精明便是好的，對別人也沒有壞處。

柯俊雄自資拍攝的「心關的故事」已經殺青，他說下次來時便可請看戲了。戲已排在七三年一月下旬上映至農曆除夕止。這片期柯俊雄正十五十六，因除夕前家家戶戶忙辦年貨，沒有閒情看戲，而青年學生又未放假，在賣座上似無把握，但卡士是相當新，由柯俊雄，苗可秀和武家麒主演，導演則是「煙酒」的宋存壽。所以柯俊雄在沒有信心的片期裏而令有信心。

柯俊雄來說將是趣麗時，那時臨盆的太太張美瑤也同來，希望能在港生一香港仔。這使人想起了影星孫子從來是由香港路迢迢的趕往美國的，那有如柯俊雄般跑來香港的呢！台灣的人對美國的熱中也不比香港的低，好奇怪的柯俊雄。

有人說柯俊雄利用張美瑤生仔來宣傳「心關的故事」，因爲該戲也有一段苗可秀產子的戲，那正不是宣傳的好資料嗎？

柯俊雄湛淚過耳根也紅了，那算是說中了他的本意嗎？這祇有柯俊雄才知道了。（朱侶）

楊群嘉凌招待欣賞「忍」

鳳鳴新片「忍」，昨日下午四時假邵氏父子試映室，招待新聞界欣賞，該片老板俞鳳至，及男女主角楊羣、嘉凌到場接待嘉賓。圖右起：楊羣、嘉凌合攝於試片室。（庸）

娛樂圈

中影籌拍八百壯士 傳將由丁善璽執導

（台北訊）國內最近傳說，實力雄厚的中影公司，正在積極籌拍一部以抗戰爲背景的軍教影片「八百壯士」，記者曾問中影製片部，既未承認，也未否認，有道是「無風不起浪」，據揣測，也可能有那麼一點影子。

中影是國內實力最強的公司，獨立製片可以拍，他們應該更可以拍，所傳「八百壯士」，這是八年抗戰中最動人的一段，其戰役之激烈，與臺兒莊之役，同樣聞名國際。

中影不肯證實此事，當然顧忌是公營關係，顧到立場，說來有其不得已苦衷，但多數同業，都贊成中影拍，像這個有血有淚發揚我民族精神的故事，惟有中影才拍得好，有魄力有能力完成。

「八百壯士」的故事，有激烈的戰爭場面，中影的現任總經理梅長齡，來自軍中，拍戰爭片場面，商請軍方支援，沒問題，這換得別的製片人，就沒有這麼方便。

中影如果籌拍，必將當年故事的資料搜集，如團長謝晉元的資料，八百壯士的個人資料，都可儘量搜集，在編劇上，力求完美。

「中國一定強」那首歌，更足振奮人心士氣，當必將成爲「八百壯士」的主曲。

傳說：此片的導演，已內定丁善璽担任。此人在電影界，堪稱全才，文藝，時裝，古裝，武俠，樣樣都能導，不過還沒導過戰爭戲，以其才幹智慧，只要努力，不難克服。（子酉）

色情浪子戲淫娃夠大胆

「色情浪子戲淫娃」一片，是部描寫風流劍客唐璜故事，由羅拔荷夫曼主演，一對女主角是影壇有名的大肉彈，她們是愛露莎芝、芭芭拉實敏，圖爲一個大胆的親熱鏡頭。

澳門第十九屆大賽車

本港市民觀賞澳門第十九屆大賽車，本不用長途跋涉，遠赴濠江，無綫電視經已安排在大賽車舉行期間，作現場實地轉播，使觀衆欣賞大賽車緊張刺激的場面，可以足不出戶，只費舉手之勞！「澳門第十九屆大賽車」節目，今（廿五）日下午一時至四時，由無綫電視翡翠台在澳門作現場實地轉播，明珠台則於今日晚上十時十五分至凌晨一時十五分播映。

明日的格蘭披士大賽及其他車賽，無綫電視兩台均已安排時間作現場實地轉播，播映時間如下：

翡翠台上午九時十五分至十二時及下午一時至四時卅分（現場實地轉播）

明珠台上午九時十五分至十二時及下午一時至四時卅分（現場實地轉播）

張徹的票房紀錄仍甚高 約滿後動向外間甚注意

銀海微波

張徹，加上他手下的幾員愛將，慣被記者稱爲張家班。

本來，包括張徹在內，都是邵氏公司屬下的人，應該是邵家人馬，但是，由於張徹拍片，都慣以他目前的手下愛將做班底，再配搭其他人選，便可以拍一部片，有了主角，再找配角便不難了。

這些年來，張徹拍的影片，都是打鬥片，由古裝武俠到時裝拳擊，全是動作片，即以「年輕人」而言，本是學生生活的實錄，仍不忘演出一場拳鬥。因爲他所執導的都是以男性爲主的拳擊片，因此，他手下的愛將全是男角，到今天，仍未有締系的女角。

張徹與邵氏的合約，還有一段說長不長，說短不短的時間才滿期，但圈內外對此已十分注意了。

張徹執導的影片，仍有相當高票房紀錄，邵氏公司，照理應會極力挽留，但是，外間對張徹的吸引力也相當大了，他如果毅然離開邵氏，是不愁寂寞的。因此，他到底是留在邵氏或離開邵氏，外人是難以了解的。留在邵氏，他可以安心拍片；離開邵氏，就有傳的機會！是去是留，可够張徹去考慮了。

呂奇說是自己出品 朱旭華却說屬邵氏 「金絲雀」究竟是誰家出品？

呂奇對外面說，他最近自編自導的新片，由李菁領銜主演的「金絲雀」，是他自己的呂奇影業公司的出品。

邵氏宣傳部的重臣朱旭華說，「金絲雀」是呂奇自己公司攝製的，邵氏不過借出李菁，充任這個戲的女主角吧了。

於是有人問朱氏，李菁將在香港別的片場參加拍攝「金絲雀」嗎？朱旭華答：「金絲雀」現在正外面拍外景。

邵氏片場拍呂奇影片公司的出品，豈非邵氏同意租賃邵氏片場給獨立製片公司拍片？邵逸夫豈會同意？那豈非邵氏開始打破一貫慣例？[illegible]

[illegible]「金絲雀」[illegible]邵氏公司的出品[illegible]

鐵三角在台收得 閩江龍大受注意

閩江龍的「鐵三角」近日仍在台灣上映，收入之佳，使整個台灣電影界均爲之轟動，[illegible]

[illegible]的倚重更殷。[illegible]

明德兩部影片 院商撥出好期

[illegible]明德公司[illegible]「試婚」一片[illegible]

伍秀芳加盟麗的

伍秀芳加盟麗的[illegible]

三部影片同時開拍怎辦 何莉莉表示包先唔包後

銀海微波

何莉莉歐遊之際，原定爲楚原「舞衣」主角這個角色，因爲她歐遊，恐有損拍片進行，要有換角之議，後來因爲籌備需時，拖延了下來。現在，何莉莉早返港了，因此，將仍由何莉莉出任該片女主角。

楚原的「舞衣」，將採四生四旦方式，實行拍成大片，何莉莉是四旦之一，另一角是嘉玲、胡燕妮，久未見她露面，看來有換角可能。

「江湖行」亦由何莉莉主演，至今仍未拍完，她說：「我如果不是去了一趟歐洲，可能已拍完了，或者快拍完了。但我不能不去過一趟。」

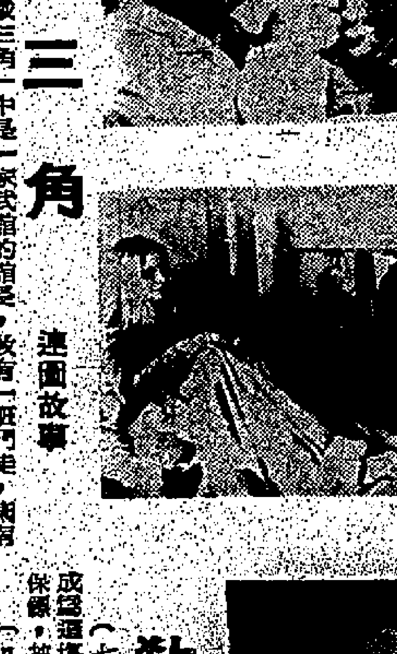
當然，她是有需要才去的，要不，何必往航空公司？

李翰祥的「北地胭脂」，共有三個故事，其中之一是「游龍戲鳳」。該片亦由何莉莉主演。問她：「如果三部片都在同一時間開拍，她怎分身得開？」她想也不想說：「包先不包後！」

怎麼會有此比喻？她的意思是說：拍先不拍後，接拍一片的酒先，就拍那一部，遲到的，只好押後了！她等打麻雀，沖口而出，便成麻雀經。

鐵三角　連圖故事

（一）江南在「鐵三角」中是一家武館的館長，教有一班門徒，漸希是江南的妹妹，也是他的門人。（二）閩江龍是一個新人，圖中拉車的車伕就是他，車中的是江南。閩江龍說，他最高興的時間是拉江南坐的車。



危險年華　連圖故事

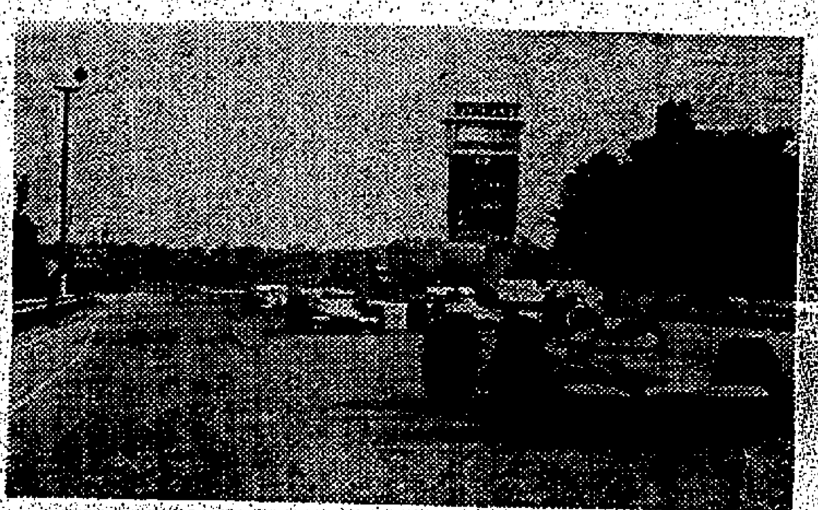
（一）雅塞馬遜（伊利雅拉）和他的太太麗莉（茱莉夏莉絲）同寓於紐約的近郊，是一雙典型的中層階級夫婦。他們膝下一兒一女，俱已長成。女兒美絲（狄波拉溫絲），年方十六，在醫院中充當輔助護士員，男友名叫伊利洛（山迪阿厤山大），是個單車好手。美絲的哥哥雅迪（史提芬麥赫頓），是個長髮的搖擺樂手。

敎父火併大煞星　連圖故事

（七）洛加發現他孤單無援，死亡在每個角落。當他的妻子和女兒也成爲這場貓鼠遊戲的犧牲品時，洛加決定反擊。他單槍匹馬，解決維陀的保鏢，挾持維陀，他承諾在沒有毒品，並願與洛加分享。（八）但洛加開槍殺死維陀。只是，黑組織也無意放過一個危險的匪人。他們還是要將他殺死。當洛加將毒品交給兩個殺手時，他不知他們的眞正意圖。不過，伊娃跟着他，並替他擋了一槍。而最後雙方槍戰，死神會顧誰呢？

風馬牛　連圖故事

（五）陳莎莉及時醒覺，掙扎離去。倪匡然再回鍾薇找「住家女人」鬧會，但這次撞大板了！（六）江彤自稱由外國回來，發明電子透視鏡，疑商鍾點，願付高價聘取代理權。



七命大賽車

賽車手以生命作賭注

「七命大賽車」[illegible]

有瑪與美人之稱的莉莉龐瑪在「小色狼」中的扮相。

莉莉龐瑪視拍戲爲娛樂

莉莉龐瑪是一位澳洲出生的女演員，[illegible]

活着爲了你 今映午夜場

鼎立電影企業公司創業作，徐速文藝歌唱片：「活着爲了你」，由歐亞香、王戎、陳佩玲、楊萍及王羣衛孫主演，該片今（廿五）日假新都、樂都、英京、英華、仙樂、國民等六大戲院，放映週末午夜場。

歐亞香在「活着爲了你」，首次飾演一個歌星，與弟弟王戎相依爲命，可惜，王戎患了絕症，歐亞香不敢將這個消息告訴他，希望在他生存的日子中，好好的對待他，可惜，王戎不領會姐姐的這一番心意，反而對她發生誤會，到後來，雖然王戎明白了事情的眞相和歐亞香的苦心，可是，他的壽命已經到了盡頭。

台灣女歌星夢蘭飛星演唱

日前由台經港的女歌星夢蘭，已於昨（廿四）日下午乘泰航六三三號班機飛星，此去應星加坡文華大酒店之邀請，在該酒店夜總會作爲期六個月之演唱。

圖：亞洲娛樂公司方達樂送行與夢蘭合影。

羅馬日忙夜忙只爲除害 葉榮祖讚一網打盡打鬥

影心聲

羅馬忙於趕戲，通電話也少來了，找到他，他就訴苦：「大佬，實在忙得很！我希望把這部「除害」趕起來，在新年上映！你知啦，新年期好，要座更有把握！」

羅馬是一個肯爲別人打算的人，他做事踏實，說話也可信，和別一些口花花，言不由衷的導演有明星的不同。他很健談，談得坦誠而有深度。他在談話中，都是稱讚別人，對陳星、陳觀泰、謝賢、施明等均加以稱讚。他有一句名言是：我不是人，別人也不會當我！」

葉榮祖執導新片是遠東公司出品的「一網打盡」，據葉榮祖昨表示，該片由於六衆工作協調好，合作得好，進度甚速，已經拍逾三分一以上了。該片男主角李錦坤是空手道三段，柔道三段，另有多名明星，均有武館授徒，日籍明星染野行雄是空手道三段，柔道兩段，均有眞實工夫，因此，他們打得非常眞實，葉榮祖謙虛地說：「我的工夫如何，不敢自誇，只是盡力而已，但故事與打鬥場面却非不錯，可保大家滿意！」

兩大電視公司提出競選之藝員名單

讀者可從名單中選出你喜歡之五名藝員，填入「十大電視明星選舉票」內。

麗的有綫電視藝員（排名不分先後）

胡楓　南紅　陳滄韻　鄧碧雲　鍾楔　戴偉光　鄭君綿　潘秀蘭　陳美齡　龍影

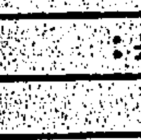
香港無綫電視藝員（排名不分先後）

何守信　汪明荃　梁天　歐嘉慧　王愛明　梁醒波　鄭少秋　森森　盧明　杜平

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七二年度十大影劇明星 十大電視明星 選舉

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七二年度　十大影劇明星選舉　十大電視明星選舉　有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星



我猜是：

姓名：

地址：

電話：

猜圖辦法

在選舉十大影劇、電視明星同時，附帶舉辦「有獎明星猜圖遊戲」。請參加讀者在左列表格內猜測附圖明星是誰，連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄出，本報將猜中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎二百名，此二百名都被邀請參加頒獎大會，其中一百名將會獲得貴重獎品如樂華新型精工表、電視機、收音機、錄音機、電唱機及其他名貴實用物品。獎品全部由精工表廠送出。

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七二年度十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：

地址：

電話：

華僑晚報主辦　精工表贊助　一九七二年度十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：

地址：

電話：

華僑晚報由一九五七年開始，創辦國語、粵語十大明星選舉，到一九七一年已舉行了十五屆，每屆都有美滿結果。

去年（一九七一），由於粵語片式微，粵語片影院多改映國語片，粵語片亦少攝製。因此，我們過去的國語、粵語十大明星選舉辦法，開始改爲「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉一併舉行。十大影劇明星包括國語、粵語與戲劇演員；十大電視明星則由有綫與無綫電視藝員各五名。

今年一九七二年度「十大影劇明星選舉」與「十大電視明星選舉」，現定於十一月一日開始，至十一月三十日截止，頒獎日期另行公佈。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍填票投來。

選舉辦法：

①凡在香港拍攝而於一九七二年度在香港放映之國語、粵語片或戲劇，其曾担任主角的男女演員，都有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七二年度在有綫或無綫電視中，其曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」，每票最多選十人，選一人亦可。選舉「十大電視明星」，則分麗的有綫電視與香港無綫電視，每台最多選五人，選一人亦可。讀者投票，請將本人願意選舉的影劇明星或電視明星，分別填入選舉票內，并填註姓名、地址和電話，套入信封寄來荷李活道華僑晚報，封面寫明「選舉」兩字。

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

體育

昨夜甲組足球聯賽大戰
南華力挫東昇
二比一南華憑十二碼後來居上

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華大戰東昇，在政府大球場挑燈決鬥，經過九十分鐘劇戰結果，南華憑一只十二碼罰球之利，以二比一後來居上，成殺力挫東昇。昨夜購票入場觀衆一萬一千七百八十二人，門票收入爲三萬八千四百十三元。

南華對東昇甲組足球聯賽，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭。南華昨戰有主帥陳朝基休息，「一仔」袁權益復出踢右翼，馮志明担任左鋒，陳志佳復任左中衛，王春華仍養傷。東昇起用張錦輝客串右翼，「飛仔」朱柏和把守大閘。南華近況奇劣，自從創伐在金禧盃準決賽以○比二大敗於實力本弱之九巴兩下三，被淘汰出局後，潰不成軍，士無鬥志，上伐甲組聯賽竟以○比一負於精工，爆出大冷門，南華遂敗兩伐。東昇乘南華在最低潮不旺氣中，一開賽便搶先猛攻，南華門前草木皆兵，險象環生，八分鐘黃達財右翼位底線傳中，怪腳袁權韜伏兵城下頂上網花，一比○東昇首開紀錄。東昇攻勢排山倒海而來，仇志強大演身手，壓救險球。南華輸了○比一後，才見激起鬥志，大舉反攻，上半場兩隊未分高下。東昇右後衛馬迎祥昨戰踢得過勇，一無是處，下半場廿二分鐘馬迎祥在禁區內勾倒陳錫祥，被判十二碼極刑，羅桂生操刀射入右上角，二比一南華後來居上，直至終場東昇無法反敗爲勝，南華憑一只十二碼之利，以二比一力挫東昇，打回一場勝仗。東昇輸得十二碼罰球，慘遭敗北。陳國雄背拚，是南華贏波功臣。

兩陣對圓

上半場袁權韜越位近射入左下角，被判吃詐糊。八分鐘羅桂生在禁區內頂球，落在黃達財腳下，右翼位底線傳中，南華門前大亂，怪腳袁權韜左輔位伏兵右柱門前十碼，近頂入左下角，一比○東昇首開紀錄，贏得毫不費力。廿二分鐘黃達財左輔位十九碼入禁區中提射左下角，仇志強撲出成右角球。廿四分鐘袁權韜右輔位十碼抽射右下角，仇志強飛身倒地撲出成右角球，廿七分鐘羅拍過葉錦洪，左輔位廿碼勁射中左上角橫木門楣彈回，仇志強撲出解圍，廿八分鐘南華反攻，黃文偉傳球黃達財，右輔位廿碼勁射右下角，仇志強撲出。無功而退，四十三分鐘麥天富在中場向陳志佳起腳過高，球證出示黃牌警告麥天富。四十分鐘陳錫祥傳中，陳國雄右輔位過遊兩諜，殺入禁區十五碼勁射右上角中橫木門楣彈入網內，一比一南華追成平手，上半場兩隊未分高下。

易地再戰

東昇調整陣容，溫耀球入替黎錦賜右翼。南華仍以原陣應戰。下半場一分鐘陳錫祥斬中，袁權益右輔位十六碼抽射左上角，朱柏和飛身撲出成右角球。十一分鐘盧洪海傳中，黃達財右輔位廿碼射右下角，仇志強撲出解圍。十二分鐘陳錫祥在禁區K角內，被馬迎祥用剪馬桀勾跌，球證指罰十二碼極刑，羅桂生操刀，射入右上角，二比一南華後來居上。廿七分鐘東昇反攻，袁權韜傳球曾廷輝卅碼遠射左角，仇志強翻身撲出解圍，廿八分鐘袁權益右輔位十六碼抽射右下角，朱柏和倒地撲出。四十二分鐘陳志佳力射抽筋，由郭錦洪入替。直至終場雙方再無入球紀錄，南華卒以二比一僅勝東昇。兩隊陣容如下：（七記）

（南華）仇志強，陳世九、梁兆榮、駱徵輝，郭錦洪、陳志佳（先後）、羅桂生，陳國雄，陳錫祥、馮志明、黃文偉、袁權益。

（東昇）朱柏和，廖錦明、葉錦洪、曾廷輝、馬迎祥、曾展鵬、麥天富，盧洪海、黃達財、袁權韜、溫耀球（上）、黎錦賜（下）。

王敏超參加慕尼克世運後
暢遊三藩市倫敦 哥本哈根及台北

（特訊）本港世運選手王敏超，已於前天自台北返港，他此次代表香港隊參加世運，在西德慕尼克，當世運會閉幕之後，他順便到英國倫敦，美國三藩市，丹麥哥本哈根，然後到台灣遊阿里山，他此行各地風光有所看法，他說倫敦給他印象最好，大概那邊朋友多的關係，那邊沒有籬頭，但太多自由，工廠常罷工，三藩市唐人街秩序有點亂，一些香港飛仔常與本地飛仔併搞亂，因此常有美國武裝警察衛入街內捕捉不良份子，可惜三藩市雖大，但五臟並不存，到底不如其他埠如廣省，芝加哥等地，有地下鐵。在三藩市他居住他的胞兄王敏剛處，敏剛讀土木工程系，明年十月便大學畢業了，在美國滙香過水球隊員練習，每一位水球員，未作水球練習時，首先游三千公尺以上，然後開始作水球傳射練習，故此美國水球員氣力速度都很好，不過香港水球員的手法不弱於外國也，氣性速度力差得遠了。在丹麥哥本哈根，性都一如本港已上演的性都哥本哈根一樣，性是很隨便，到處都可以買到性經，但丹麥地方消費很貴，英美人士爲之咋舌。西德慕尼克地方很大，講英語是不通行的，德國人仍保持其優越感，不是外國人居住的好地方，王敏超說德國人仍念念不忘納粹之風。到了台灣，自己的國土，自然十分高興，他居住了八天，爲了一嘗夙願，特別到阿里山去住了兩晚，看看是否有阿里山姑娘及看日出，可是他失望了，阿里山姑娘多數跑入城市，日出時候剛碰上大霧，朦朧一切也看不見，但到達阿里山的樂園已很好，說到台灣物產豐富，生活安定，沒有刼掠搶刼和本港盛行的籬頭，不過交通擠迫，至今尚未能改善。王敏超回來了，仍在書本上努力，希望明年考入香港大學，對於游泳運動，興趣仍未稍減，尤欣賞摩利臣山的暖水游泳池。（白浪）

香港華人足球聯誼會昨舉行聯歡大會，圖爲會長蔡惠鴻，名譽會長霍英東、張錦添席間合照。（本報記者攝）

第六屆全港
公開潛水比賽
廿六在維池舉行

由海龍潛水會主辦之第六屆全港公開潛水比賽，將於本月廿六日（星期日）下午二時正假維多利亞舉行，參加競賽之各潛水團體組織甚爲踴躍，除主辦者海龍會外，計有西青會、香港水俱樂部、軍部潛水會、海狼潛水會等，各潛水健兒近日練習極頻，屆時必有一番劇鬥，去屆由海龍會囊括全場冠軍獎，今屆作衛冕戰，爲熱門人馬。該會又在比賽項目中，加插豐富的節目表演，包括衛生署院銀樂隊演奏，香港皇家拯溺會示範表演，海龍表演隊示範水底拯溺，水底拖拉器，及花式潛水，潛水儀器等，臨場觀衆將可參加幸運抽獎，獎品甚爲豐富。此外，精彩的水底尋寶項目，將爲該比賽會的壓軸好戲，比賽的項目計有：（一）一百公尺徒手潛水；（二）一百公尺水肺潛行賽；（三）一百公尺水肺交換接力賽；（四）一百公尺水面孖潛賽；（五）二百公尺四人接力賽；（六）四人憋氣接力賽；（七）一百公尺單水肺雙人呼吸潛行賽；（八）水底尋寶。

中文新亞書院 系際籃球比賽
冠軍工商管理系、亞軍中文系、季軍歷史系

（特訊）香港中文大學新亞書院舉辦的「系際籃球比賽」，經過一月餘的雙淘汰賽後，在一星期前進入三強鼎立的局勢，三強分別是工商管理系，中文系及歷史系。三強於去週內採循環制分組作賽。首仗由工管系對中文系，在賽前，由於中文系實力平均鋒力強，所以一致認好中文系，然而工管系各員平均實力雖不及中文系，但各持頗具潛質，後防穩健，亦可一併。因此接戰時，雙方極爲緊湊，至完場前一分鐘仍不知鹿死誰手，雙方分數均差無幾，卒至和局終場。第二仗工管系勝歷史系，第三仗中文系勝歷史系。

在新亞書院操場舉行，旁觀吶喊助威者甚盛空前。開賽時，工管系立即展開攻勢，首以數分領前，但中文系亦不甘示弱，以優良的技術反撲，幸工管系後防穩健，保持不多失。然中文系各球員將具優良技術，故上半場完時，以一分暫時領先。下半場，換過兩戰，雙方攻勢平均，領先的優勢互易多次，戰至十分激烈。中文系幸以四三分鐘，工管系不以落後氣餒，更採背城借一之法，盡出攻擊。幸賴鋒將努力，將能後來居上，以一分領前。至完場前一分鐘時，局勢可謂進入白熱化的階段，工管系各球員爲求不失球，以攻爲守，中文系各球員亦急切取分，以期打開勝利之門。因此，使戰況拉緊，旁觀吶喊者爲助堅成，亦叫到聲嘶力竭。然而，工管系各將努力，穩守不失，以迄終場，而得問鼎冠軍寶座。昨日雙方均表現出超體的合作且攻勢平均，中文系今仗雖全力進攻，但工管系的後防，在李潤明領導下，發揮最大潛能，得保不多失。而鋒將以來傳明施旋志偉爲軍心，轉以黃兆輝發動攻勢，增援大球，故能得勝。中文系的演出亦頗如人意，攻勢凌厲，今仗雖以一分之差敗於工管系，但仍不失爲一支優秀的球隊。（石）

全港青年
男女排球賽 女子今決賽

南華體育會主辦第三屆安樂盃，第五屆銀光盃，全港青年男女排球賽，女子今起決賽，下午二時半，甲場：九龍塘對寶血。乙場：聖士提反對天虹。男子下午四時，甲場：英皇對九龍工業，兩隊均爲長勝之師，屆時相遇，必有劇爭！明日下午二時半，女子甲場：聖士提反對寶血。乙場：九龍塘對天虹。男子下午四時，甲場：青年會對民樂。

澳門賽車第二日

（澳門特訊）澳門第十九屆車賽，已於日前舉行過一天，今（廿五）日及明（廿六）日連再舉行兩天。今（廿五）日賽行如下賽事：

（一）上午九時十五分至五十五分，高級電單車賽（二五一CC以上）十個圈。

（二）十時十五分至五十五分，初級組普通車賽（新手參加）第一組初賽十個圈。

（三）十一時十五分至五十五分，初級組普通車賽（新手參加）第二組初賽十個圈。

（四）下午一時至二時十五分，大型遊客車及跑車賽，二十個圈。

（五）下午二時三十分至四時，高級組普通車賽，廿五個圈。

茲將上述各項車賽參加者及其車輛牌子等錄如下：

高級電單車賽

車號	參加者	駕駛者	車輛
一	何錫麟	本人（港）	諾頓
二	哥拉沙	本人（港）	同上
三	高井	本人（日）	雅馬哈R五F
四	傑得	本人（港）	諾頓
五	劉國材	本人（港）	諾頓
六	大田	本人（日）	雅馬哈R五F
七	B梁	本人（港）	同上
八	王中文	本人（港）	雅馬哈
九	崔偉洪	本人（港）	未定
十三	黎文治	本人（港）	鈴木三〇五
十五	黃國滔	本人（港）	未定
廿八	陳日炎	本人（港）	諾頓
三二	馮國文	本人（港）	雅馬哈F五
三五	L周	本人（港）	諾頓
四二	梁偉標	本人（港）	本田CB三五〇
四三	歐陽承裕	本人（港）	鈴木S
四四	麥鈞	本人（港）	本田CB七五〇
四五	何啓強	本人（港）	得吉利
四八	M劉	本人（港）	本田CB三五〇
四九	梁偉定	本人（港）	本田CB三五〇
五一	梁振禮	本人（港）	本田CB四五〇
五二	吳漢泉	本人（港）	同上
五五	潘正華	本人或劉華（港）	米氏特製
五七	吳海泉	本人或劉華（港）	得吉利
五八	RMC	本人（港）	得吉利
六〇	那孫	本人（港）	得吉利
六二	黃廣均	本人或孫榮（港）	本田CB七七
七〇	張啓樞	本人或羅國滔（港）	本田CB四五〇
七一	鄭國偉	本人（港）	文偉S
七五	李林海	S蘇（周）	羅馬R五
七七	馬連杜	本人（港）	鈴木TR五〇〇
八八	鄧文德	本人（港）	諾頓

普通車新手賽

車號	參加者	駕駛人	車輛
三	利臨車隊	張拉沙（港）	柯士甸會員型
五	K譚	本人或蘇振環（港）	捷索偉騰
六	來時	L許（港）	摩利士谷S
十二	李漢臻	里特式加利（港）	莫甫
十三	夏巴車隊	J王（港）	寶馬二〇〇二
四〇	CHKDN	本人（港）	摩利士谷巴S
四一	陳	本人（港）	雅仕RS
四五	蒲炳炎夫人	本人（澳）	受快一三〇〇GT
四八	D彭	本人（港）	柯士甸會員型
五〇	鄭榮滿	未定	摩利士谷巴
五一	T莠	本人（港）	得勝櫻桃
五五	米高珍	本人（港）	本田N六〇〇
五六	AAC	何榮（港）	勝馬羚羊
五八	林昔時	本人（港）	小谷巴S
五九	R徐	本人（港）	雅仕
六〇	F沈	本人（港）	本田N六〇〇
六一	R凌	本人（港）	迷你會員型
六二	蘇炳	本人或蘇邦（港）	谷巴S
六四	YC洪	本人或TW吳（港）	谷巴S
六五	YC洪	姚幼明或楊國權（港）	谷巴S
六七	YC洪	姚幼明或楊國偉（港）	谷巴S
六九	A梁	本人（港）	日產GTX
七四	寶車公司	J黃（波）	迷你八〇五
七五	B梁	本人或BR何（港）	摩利士谷巴SS
七六	R何	本人或BR吳（港）	柯士甸谷巴SS
七七	B吳	本人或馮瑞利（港）	柯士甸谷巴S
七八	陳全寶	本人（港）	雅仕
七九	劉勤星	本人或梁國星（港）	NSU
八〇	梁國星	本人或劉鼎環（港）	NSU
八一	劉長禿	本人（港）	得勝一〇〇〇A
八三	馮康範	本人（港）	柯士甸谷巴S
八八	林國榮	本人或王汝罡（港）	雅仕
八九	易明業	本人或潘定鎔（港）	摩利士谷巴
九〇	A梁	本人或S何（港）	受快GTV
九一	A陳	本人（港）	日產GTX
九二	M陳	莫汝成（港）	柯士甸谷巴S
九三	M陳	J徐（港）	雅仕RS
九四	韓勵中	本人或G譚（港）	摩利士谷巴S
九五	TM	P劉（港）	荷頓
九六	TM	R劉（港）	寶馬二〇〇一
九七	TM	周明全（港）	摩利士谷巴S
九八	TM	林日吉（港）	柯士甸谷巴S
	TM	傑國張（港）	柯士甸谷巴S
一〇二	賽健業	郭竹興（港）	摩利士谷巴
一〇三	陳漢寶	R馮（港）	佳力
一〇五	王炳根	本人（港）	谷巴S
一〇六	溫錫光	本人或羅漢洪（港）	谷巴S
一〇七	P王	本人（港）	BMCS
一〇八	李國旋	本人或周榮炎（港）	BMC谷巴
一〇九	鍾兆榮	本人（港）	柯士甸谷巴
一一〇	K孫	本人（港）	NSU
一一一	P梁	本人（港）	三菱GTO
一一二	孫永堅	本人或孫永光（港）	谷巴
一一三	K周	本人（港）	柯士甸谷巴
一一四	蘇克明	本人或J谷（港）	谷巴
一一五	J郭	本人（港）	谷巴
一一六	謝蘇赫	本人（港）	柯士甸會員型
一一七	MC	鄭贏星或周啓明（港）	谷巴S
一一八	何順成	本人或黃國賓（港）	雪鐵R十二
一一九	劉瑞成	本人或B黎（港）	豐田
一二〇	謝新全	本人（港）	雅仕
一二一	G譚	本人或何嘉蓮（港）	柯士甸
一二二	史丹尼	史丹尼（港）	會員型
一二三	潘志明	本人（港）	富士
一二六	黃廣均	（本人（港）	BMC
一二七	林志強	本人（港）	BMC會員型
一三〇	T必	本人（港）	本田九S
一三四	杜亞	地特林（港）	福士S一三〇二
一三五	何冷	本人（港）	受快

大型遊客車及跑車賽

參加者	駕駛人	車輛
忠誠車行	李漢臻（港）	本田S八〇〇
保美斯特	本人（港）	蓮花伊蘭
尼路	本人（港）	蓮花廿三B
葉德利	本人（港）	伊華七型
史東	阿登偏或杜亞（港）	保時捷加利拉
史云尼	本人（沖）	得勝
溫文良	本人或杜亞（港）	保時捷九一一
溫錫光	本人或J黃（港）	得勝二四〇Z
阿登偏	本人或羅標（港）	高爾蒂GTI
歐陽	本人或杜亞（港）	保時捷九一一R
P陳	本人（港）	合力
C羅	本人（港）	積架E
胡沙	本人（港）	領先一六〇〇
		領先

普通車高級賽

車號	參加者	駕駛人	車輛
六	來特	本人（港）	摩利士谷巴S
十九	葉德利	本人（澳）	寶馬二〇〇二
廿一	葉車隊	本人（港）	寶馬二〇〇二
三五	GPCJ	旋普寧（港）	積特佳利
三六	賀佑隊	阿堅莊（港）	谷巴S
三八	夏巴車隊	程劉（港）	雅士
四〇	芬寧	本人（港）	寶馬二〇〇二
四二	曹凡尼	里特式加利（港）	雅士
四六	馮德明	本人（澳洲）	豐田
四七	D彭	周慶生（港）	未定
四八	利國車隊	本人（港）	柯士甸會員型
四九	鄭榮滿	本人（港）	摩利士谷巴S
五〇	杜亞	百德溫或陶頓（澳洲）	本田N六〇〇
五三	米高珍	本人或阿登偏（港）	谷巴S
五五	星航	本人（港）	柯士甸谷巴
七〇	R鄧	本人（港）	谷巴S
七二	TMSC	黃佩衡（星）	雅士
八七	潘炳烈	本人（港）	受快GTAM
九九	何驗德	田治或佐藤（日）	得勝櫻桃
一〇一	陳樹強	本人（港）	谷巴S
一〇四	TMSC	本人（港）	豐田一六〇〇GT
一二八	星冠車行	本人（港）	同上
一二九	星冠車行	田治或佐藤（日）	豐田一六〇〇GT
一三一	潘英	那柔士（新）	新達
一三六		施羅利（新） 劉新民或張森堅	

今日的高級電單車賽，如三號車的日人高井，是個中能手，他如港車手何驗德，蕭文滔，傑特等，亦是熱門，普通車賽中，參加的李漢臻，溫瑞光，杜亞，至具威脅，女將亦有多名出賽，他們其中并有參加大型遊客車賽及普通高級車賽的，港車手潘炳烈，亦參予戎行。

今日車賽，香港無綫電視，港車手及直接轉播。

（澳門特訊）在昨（廿四）日的各項車輛進行試跑中，午間十二時二十分，由日籍車手健兒本駕駛的八五號蓮花四七GT型跑車，在松山白頭馬路附近撞是基，左腳骨折斷，被送山頂醫院留醫，車頭大部撞毀。

另有一架由香港車手駕駛的廿九號羅馬AS二型電單車，在松山松屋酒店附近撞倒，御者幸無大礙，由保孫所駕十四號巴利沙WDB4跑車松山撞凹車頭，無大礙。

除日前港車手周啓明的跑車被人偷去四個車輪及電池外，日籍女車手奧蔞直尾的房車，停放在葡京酒店附近，給人放氣無法行駛，她已向警方報案。

港澳埠際乒乓賽 今修頓閉門夜戰

港澳埠際乒乓賽，定今晚七時，假修頓球場舉行，但因申請牌照匆忙，而未得警方及時發出牌照，故迫得閉門作戰，不能售票及公開比賽，因此今晚祗能招待有關人等入場，球迷謝絕參觀。茲將澳隊名單列后：總領隊：何賢，副總領隊：馬萬祺、崔德祺，領隊：梁秩智，副領隊：尹君樂、黃拜，總務：鄭北成，管理：蔡思啓，陳金塀，教練：錦成，石文顯，男子隊員：鄭強，蔡強，張忠，賀日昇，王沛芬，林錫安，女子球員：唐美鍵，陳晶瑩，簡佩卿，林淑貞。

九龍英華書院 舉行長途比賽
全場總冠紐寶璐社

九龍英華書院對於學生各項體育運動，向極注意，每年除舉行水陸運動會外，并有長途越野比賽。查本年度是項比賽，業於本月二十四日舉行，比賽類別，以社爲單位，分甲乙丙三組，參加比賽健兒，至爲踴躍，不下七八百人，賽程二里餘，由喇沙利道起，經斯麻道，聯合道，東寶道，延通文士道，衙前圍道關閉夏道，返回原處，是日天氣晴和，各人均表現出運動精神，均盡力以赴，絕無委縮之態，歷時三小時餘，賽事始告完比賽結果成績甚爲美滿云。茲將全部成績列后：

全場總冠軍：紐寶璐社。

甲組冠軍：米偉社。甲組個人冠軍：鄧西祥，亞軍：殷國強。

乙組冠軍：何宓登社。乙組個人冠軍：黎哲明，亞軍：甄國勁。

丙組冠軍：紐寶璐社。丙組個人冠軍：古惠勳，亞軍：張國輝。

今天有四場舉行
乙丙組足球聯賽

今週末甲組足球聯賽有交易，祗有乙丙組兩項合共四場，戰事分在南華場及香港會場舉行，現將秩序列下：

三時半（丙組甲）海軍對香島。球證：鄭蘇。

（港會球場）下午二時（丙組乙）士頓港會對增和。球證：容。

（南華球場）下午二時（丙組乙）聖約瑟對大田。球證：

三時半（乙組）東北民對市政。球證：楊傑臣。

白眉耆宿
吳耀師昨日壽慶

武林耆宿白眉國術健身院院長吳耀師傅六十晉五榮壽大慶，門弟子在昨假座大酒樓設宴爲師祝壽，賓客有自國術團體代表，以及白眉派門人，到會嘉賓有香港中國國術總會會長張炳森、永遠監督吳進寶，副主席陳漢宗，上水鄉事委員會劉主席，白眉派各師傅林換光，林孫等均有到賀，場面至爲熱鬧，宴會之前，醒獅起舞，由門弟子表演白眉派武術，至爲精彩，掌聲不絕，賓主盡歡而散。

黃族宗親會小學
舉行周年運動會

（特訊）九龍秀茂坪黃族宗親會小學，舉行第四屆運動會，該校之一貫宗旨，旨在德智體羣美五育並進，故該校對全體學生施行之小學教育，特撰擬體育運動比賽，以激勵學生運動之精神，所有學生均踴躍參加，是日天氣晴和，上午八時正開始，下午四時舉行閉幕禮，由黃宗親會長黃乾亨等頒發獎品，最後優勝者得獎。（琳）

今在維園舉行
週年單車大賽

香港單車聯會主辦之週年單車大賽，定今在維園舉行。

下週頒獎
組友保齡球比賽

南華青少年康樂組組友保齡球比賽，最近舉行，各組友參加比賽，賽事已完畢，將於下月中旬一週數星期日，在南華保齡球場舉行頒獎禮。

康樂杯小球
擇日頒獎

九龍小型足球總會主辦之第三屆青少年康樂盃聯賽，共有十六隊參加，分爲四組進行比賽，經過多時賽事，現已完成，各項成績如后：

頒獎禮預定於下月二日（星期六）南華會舉行，獎品將由該組顧問陳炎明夫人及組長頒出。

足球員聯誼會 昨晚會員聯歡

香港華人足球員聯誼會，昨晚假座九龍尖沙咀大酒樓舉行卅一週年慶祝會，會員及嘉賓，文化界、體育界，有關人士及會員與太太朋友參加者，逾三百多人，席間除互相舉杯慶祝聯歡外，另有餘興節目，每人致送迷你字籍一個，有舉辦幸運抽獎節目，直至深夜盡歡而散。

星洲賽車冠軍 麥史超域過港 赴澳門參車賽

澳洲賽車好手，星加坡大獎車冠軍史超域，近過港赴澳門參加本屆大賽車。圖爲利園酒店經理巴美森女士歡迎麥史超域先生下榻利園酒店。

總督盃足球大賽
龍門一入值千金

總督盃足球賽將於廿九日晚揭幕，首仗南華對流浪，因除原有獎金外，另一項射球獎金每場兩千元，由兩隊以入球次數平均分得。本屆總督盃參加隊伍共十四隊，初賽抽籤結果，由南華對流浪，加山對精工，巴士對元朗，繼行對星島，消防對東昇，愉園對警察，東方初賽輪空。

昨日總督小姐挑吳雨親到球場練守龍門，龍門一入值千金，總督盃每場兩千元射球獎金必予將來禁區緊張鏡頭。

圖示總督小姐練球提醒總督盃龍門一入值將金。

南華會網球賽 今日有十二場

南華會網球賽，今日下午舉行，計有男子雙打、男子單打及女子單打等，茲將全部賽程列下：

對馬健僑及男子雙打上年冠軍之崔英東八社聯組對李柏鋼，最有睹頭。現將全部賽程列下：

下午二時男子單打賽：（一）三上勳對湖暢猷，（二）荷夫奐，（三）吳健年對馬健熙，（四）劉志成對安富詞。

下午三時男子單打賽：（一）高德新對李秉耀，（二）麥家顯對林方，（三）蔡國耐對張敏開，（四）高振國對張仁忠。

下午四時男子雙打賽：（一）杜晉英東組對李相鋼組，（二）許家興組對文錦世平組，（三）郭頌高對李漢穌興組，（四）陳鉅錕陳鉅錕組對林方張仁忠組，（三）上勳安富國嗣組。

小球友誼賽
旺角警署一比三 受挫於旺角街坊

旺角警署江鳳竹，爲聯絡警察與街坊小型足球隊，作一場友誼比賽。

球賽開始前，先由江鳳竹警司與旺角街坊會首長曾紹松，交換錦旗，先禮後兵，球賽隨即於四時卅分開始比賽，友誼賽事，看似平凡，但雙方球員的悉力以赴，球事在和合的氣氛中進行，但戰情頗爲緊湊，在衆多坊衆之打氣下，相當可觀。

旺角警署隊上半場，憑氣勢奪人，先下一城，下場開始，旺角街坊隊，後勁充足，節節反攻，結果遇下三城，反以三比一得勝。賽後，由旺角街坊首長曾紹松、左德明、陳漢宗，在慶今達酒家款宴兩隊職球員。

旺角警署小球隊

總領隊江鳳竹，領隊：區鼎、教練黃操。

李文輝、徐炳基、黃健强、江裕生、梁得鈞、黃廣偉、黃衛

旺角街坊會

總領隊曾紹松，領隊：陳漢宗、劉志民、左德民、老耀松，隊長：陳國傑、曹啓。

元老少年混合隊：

曾啓、陳不凡、曹永、黃蔡勳、盧炎民、黃子、郭永昌、傑勝鋒、李向成、梁文彬、梁國祥、黎志明、黃強、李志偉、陳國標、鍾康璣、麥森棣、陳漢仁。

圖片說明：旺角警署對旺角街坊小球隊，警司江鳳竹致送錦旗與會長左德明，右爲首長曾紹松，三爲旺角警署小球隊領隊區鼎警署長。

兒童天地

（第一八九九期）

生活故事 神奇的魔語（下）

原來志德學了魔語，他也半信半疑，但由於老翁的保證，使他充滿了信心，於是，他便急忙回家試一試了。

才入到門口，志德便對哥哥說：「大哥，請你帶我到海灘去游水好嗎？我一定聽你的話的。」

「好吧！」哥哥竟然一口答應，志德興奮得不得了。

於是他便和哥哥到了一個附近的海灘去游泳，游完泳回來，志德對姊姊說：「二姊，請你借蠟筆給我畫一幅圖案好嗎，我將會替你做好的。」

果然，二姊又答應了。

於是，志德畫了一幅七彩斑爛的圖案。

這時母親入來了。志德連忙對媽媽說：「媽，我給你洗衣服好嗎，請你休息一下吧！」

媽媽聽了，不禁微笑起來，和顏悅色的說：「孩子，你還是畫你的圖案吧！衣服你不會洗的。」

聽見了媽媽這樣的聲音和歡悅的笑容，志德高興極了，原來使他的人多麼寬呢！志德連忙去謝過那個教他這「魔語」的老翁。

以後，星期天假日的時候，志德可不致寂寞了，哥哥和他去游泳、下棋，姊姊又與他一起畫圖案，爸爸和媽媽也很高興看到志德這良好的改變，時常帶他出街和看電影呢！

小朋友，你已知道了這「魔語」是什麼嗎？這就是「以禮待人」呢！對人家的好意，我們要「多謝」，求人家幫助，則要「相請」，父母們不是常教我們要說一聲「唔該」的嗎？

朋友們，要得到像志德般的快樂，也讓我們去學習這溫柔和藹的語氣——「魔語」吧！（完）

與人分享是樂趣

・唐姨姨・

小朋友：

我曾經聽過宋代名人范仲淹的一段事蹟，覺得很感動，當時做大官的范仲淹，在六十歲那年，預備辭職休養，他的子侄們打算在洛陽造一所花園，給他辭官後遊覽。但是范仲淹說：「人生有道義就可以獲得快樂，形體上的娛樂卻可以不要，你們不過替我造花園，人生在世，本沒多少時候，我今年已六十歲了，還能活得到幾年，我不怕退了位，沒有地方居住，況且洛陽可遊覽的地方很多，何必要自己造一座花園？你們不如把造花園的錢，拿來幫助窮苦的人！」他的子侄們聽了，就依照他的吩咐去做。

范仲淹的行為，正是表現他的不自私和美德，他寧願克己，卻把享受分給那些窮苦的人，這種美德並不是一般人所能做到的。許多人雖然有着很好的享受，但仍然不滿足，要追求更多的享受，他們非但不想到那些窮苦，還要無厭足的去得到，這是極端不對的。相信他們都不是個自私的人，也明白到與別人分享才是得到真正的快樂，你的玩具，有沒有借給小同學們玩呢？你的圖書有沒有分給弟妹們看呢？如果答案是有的話，你一定是個很快樂的孩子，反之，如果答案是不的話，我想你也會覺得不快樂，因為你不懂得與別人分享愉快的樂趣。小朋友，無論有些什麼，都不要自私，留來獨自享用，那是不好的！

・歷史故事・ 鐵鈎

・木子・

春秋時代，楚國和越國在江面上發生了戰爭，楚國的軍隊，在進攻時順流而下，可是在退兵時，必須逆流而退，至於越國的水軍，恰恰相反，進攻時逆流而上，敗退時順流而下。

楚國的軍隊打勝仗時，越國的戰船，一溜烟地順流逃走，而楚國打敗了仗時，卻是使盡了氣力，也逃不脫，由於這樣，楚國的軍隊打了一場大敗仗。

當時有個著名的木匠，名叫公輸般（即魯班），替楚國造了一批供水戰用的鐵鈎，當敵人進攻時，它可以用來當作兵器，當敵人戰敗逃走時，它可以鈎住敵方的戰船，楚國有了這種水戰利器，終於打了勝仗。

公輸般以為自己立了功，非常得意，有一回，主張兼愛非攻的墨子到了楚國，公輸般就向他誇耀說：「我們戰船上有鐵鈎，不知道你所提倡的學說有沒有鐵鈎呢？」

墨子見公輸般趾高氣揚，驕傲自大的樣子，就諷刺他說：「我提倡的仁義主張也有鐵鈎呢，而且比你的鐵鈎還厲害呢！」

公輸般聽了，不禁大惑不解。

墨子接著說：「我是以仁愛來鈎住百姓，百姓心甘情願的附我們，和我們團結一致，你是用武力鈎住人家，可是鈎得住他們的人，卻不能鈎住他們的心，他們且有了力量，也會起來反抗的，所以我那無形的鐵鈎，比你所用的鐵鈎，不知好多少倍。」一句話公輸般聽了，也說不出來。

小笑話

哥哥說：「今天天氣很冷，寒暑表的溫度降到零度以下了。你應該再穿上一件衣服，免得凍着。」

弟弟：「用不着，我有個好辦法，只要用溫水把寒暑表浸一下，溫度馬上就會升高的。」（地球）

動物搜秘 神秘的水獺

・力仁・

水獺是鼬鼠科的動物，和鼬鼠、貂、獾、海獺是近親，都是食肉性的獸類，在歐亞各地，分佈很廣。

普通的水獺身長可達二尺餘，體形和鼬相似，全體生長着細長的柔毛，夏季黑色，冬季變為赤褐色。

水獺的身體是流線型，筋肉發達，尾略扁而有力，觸鬚甚長，外耳縮小，各趾俱有五趾，趾間有蹼，趾端生爪，這是具有泅泳和掠物二用的。

牠泅泳是採取海豹式，前肢撥水，後肢拖在尾旁，潛水時是螺旋形，水面若有許多少氣泡，很可能便是水獺所經的路線。

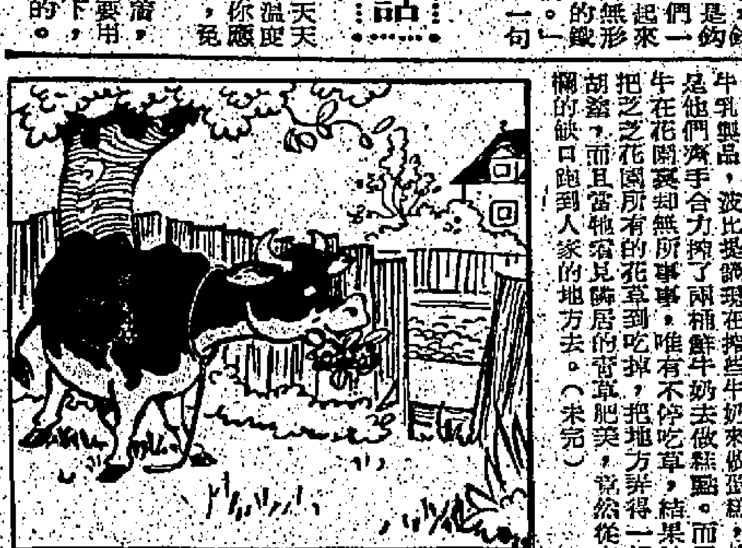
水獺入水時不起水波，出水時能使人不覺，不時能停留在水面下，還能在冰地下游泳，牠沒有水中後，一張口即可啣着魚類，假如是小魚便在水中吞食，要是大魚則帶到岸上或巖石上來處置。

水獺也常在水邊掘泥穴居，穴形是斜曲的，可通水中，在穴的上方，有廣闊而乾燥的寢室，另外又有通風的道路，以便交換空氣。

水獺每每造其數個，按當時節而遷移，所以牠無形中成為居無定所的動物，人們要偵察牠，就不容易獲悉其住所之處。牠從這地遷徙到別處，有時會有十多里之遙，牠在家的時候便少，常從山溪到溪流，有時又到海灘，山洞等，所以不獨易於隱遁，簡直是神秘莫測。

連圖故事 小熊的禮物

・小和子・



（三）乏乏對這份獎品實在感到太意外了，牠連忙跑去找波波比告訴牠這個消息，但當牠回到家裏卻發現母牛不見了，於是牠們四出找尋，結果在熱鬧的街道上，看見一個警察先生用繩子帶着母牛跑來，乏乏便上前告訴他這母牛是牠們的，這位警察先生便教訓牠們說為什麼讓母牛亂闖，妨礙交通，幾乎做成意外。乏乏知道自己理虧，道歉後便將母牛帶回家去。

（四）牠們把母牛安置在花園裏，為了一嘗牛乳製品，波比提議現在擠些牛奶來做蛋糕，於是他們齊手合力擠了兩桶鮮牛奶去做糕點。而母牛在花園裏卻無所事事，唯有不停吃草，結果牠把乏乏花園所有的花草都吃掉，把地方弄得一塌胡塗，而且當牠看見鄰居的青草肥美，竟然從木欄的缺口跑到人家的地方去。（未完）

康樂家庭

不健康電影遺害青少年

目前的電影不是打打殺殺，就是充滿色情，對青年人的影響至大！

本港的娛樂事業之中，以電影最為蓬勃，這是由於本港的地區狹窄，但人口卻很多，倘若談到日常消遣，市民實在沒有好去處，唯一最方便省時的就是看電影，總比較其他消遣來得方便。所以無論各階層人士，均以看電影為理想。

本來看電影也是無可厚非，可是時下所放映的影片，實素有過半數是含有色情成份和暴力，假如市民因為急於消遣而胡亂看一套不良的影片，這些電影，就會令觀衆受到感染，如果是成年人，而又抱着正確心理，那還不致有何影響，可是給血氣方剛的少年看到了，可能會令到他們產生不正確的思想，被色情沖昏了腦袋！

我們試看今日的社會，青少年犯上非禮，強姦等等有關的色情事件比較以往多上不知幾倍？使人感到世風日下，其實在這些年紀的青年人，他們應該是向學，尋覓研究的，而且剛是培養他們良好品德與學習興趣的時候，當然這是需要家庭、社會、學校各方面的協助才能獲得效果，可是這些未來的有為青年，不但不循着正確的軌道行，反而誤入歧途，成為社會的不良份子，實在甚為可悲的！

推究原因，主要是由於社會的影響，即如電影就是成效最大的，色情的映片裏，所有色情鏡頭可說得包羅萬有，在現實生活裏只有聽而未能一見的鏡頭，只要一看該種電影，便可明白過來，如非禮、強姦、及其他的邪惡鏡頭，給少年人看到，自然會於不自覺中對於性方面有了不正確的見解，既然片商給予他們不正確的觀念，那些幻像便會時常浮現於他們腦海中，令他們希望冒險一試。尤其是他們這個年紀，對於性的問題，總是好奇萬分。

既然影片的賞素對於少年人有如此不良的影響，那麼，一定要在看一套電影前加以審慎地選擇，其實電影的賞素起碼是十分容易判斷的，一套風格不佳，主題欠正確的影片總在廣告上運用那些刺目而誘人產生的好奇的字眼，卻以充滿色情為主，誘人買票入座，所以，只要你稍為留心，便不難發覺出來。

有不少人把教導孩子的責任歸咎於家庭教育上，但影片的影響也極大，看一場健康影片是最容易不過的，而且所花時間金錢不多，做父母根本就不知道孩子所看的影片屬於何種類型？所以，在良好影片充斥的社會裏，教育青年的責任，便要落在有關當局能夠嚴格檢查，限制影片內容的尺度，那麼，對於社會上的風氣和治安自是有很大改善的。

日本絲帶花學員成績展覽

・花團錦簇萬紫千紅・ 日本絲帶花展覽

女青年會與俊昌行合辦，展出學員作品多款

香港基督教女青年會家庭婦女部與俊昌行聯合舉辦的日本絲帶花學員成績展覽會於昨（廿四）日下午一時，在九龍海運大廈地下作一連三天的展出，昨午開幕後，到臨參觀的來賓極衆。

是次的日本絲帶花展覽，是香港基督教女青年會家庭婦女的學員，在日本老師的指導下，以絲帶剪出，編成各式花束，然後以她們的成績，參加這次的展覽會。所以是次的展覽會，千紅萬紫，花團錦簇，美不勝收。學員裏有中級組的陳婆之華，作品是異常修飾的聖誕花，中級組孫廣園的黃色劍蘭，亦極出色，初級組的張鳳兒，展出作品菊花，心思別具。艷壓全場的是高級組的王紹貞的作品紫花，它是堆砌了所有的花的精華，擁簇而成，光是材料，據說已經花了三百元港幣，至於心血，則更無法計算了。

這次的日本絲帶花學員成績展覽會將於明日下午七時結束，預備前往參觀的，請快可也。（李月子）

瑞典狗王　圖中的一頭伯爵類獵犬在斯德哥爾摩舉行之狗展中，獲選為狗王寶座。是次參加比賽的狗共有三千四百一十五頭，是由瑞典狗會所主辦的。（泛亞社）

你願意做個體貼丈夫嗎？

每一個做丈夫的都應該記住，任何做妻子的人的記憶力都是好的，我們在這裏只要以一分鐘，便可以列出一般妻子所最不易忘記的事情：

（一）家姑誠心誇獎她烹飪的工夫不差，所烹的小菜可口。

（二）家裏的人無意之間疏忽了她的結婚週年紀念日，她的丈夫在（三）……

（四）當她談論國際時事時，在公共場所，他笑她無知。

（五）當他在外面鬼混，丈夫給她拆穿了結果。

他的婚姻方面永遠不會忘記女人的生活上的小節（一）在電影院中……

（二）他不收任何代價，將他所得的紅利交了給她。（三）當他說她所烹的小菜好，比她母親所煮的還要好。（四）當他剛才歸來的時候，將一盒最大的糖果給她……

心研究的生活巧妙地運用那點保持生活，她們面對婚姻而且不會有生活和……便絕不會知道生活的美滿，去做一個體貼的丈夫，你了解嗎？

龍鳳配

△林良新 △陳妙珍 △林有 △梁金妹

△周澤貫 △文鳳霞 △朱儀 △黃彩珍 △甄錫坤 △李麗英 △游永照 △陳麗娟 △李相和 △黃惠瓊 △陳振東 △凌美顯 △陸世雄 △林美蓉

△陳炳源 △羅惠卿 △陳輝明 △伍美珍 △黃兆官 △鍾影霞 △張善 △張劍清 △林輝生 △宏秀儀 △李注 △謝冰英 △冼敬康 △郭金萍

△林清光 △尹瑞魚 △朱有明 △黃懸冰 △陳少洪 △霍美娟 △余榮初 △劉運珍 △胡奴麗 △李惠英 △李兆祥 △林惠珍 △徐鐵祥 △李曉好

找尋職業殊非容易

中學畢業生可當乙級教師

家庭顧問先生大鑒：

你好！小弟現有一些問題，請　先生能予以指點。事情是這樣：在一九七〇年畢業於某某中文中學，且參加中學會考，獲三科優良，及四科合格，惟英文科不合格。在我們的理想中，是一份適合我們興趣及能力的工作，當我爲求職謀時，每每是滿懷希望，但到頭來是石沉大海，我回想一下，是我的成績不如人吧！故在今年復參加會考，成績爲五科合格（包括中英文），一如以往，我總是不灰心地爲求職信，但依然是失望。現在我開始灰心，悲觀了，不知所措，我願當我的是輕視的眼光。我也曾在勞工處登記找尋工作，但他們說：「我們還沒有適合工作」，以下各點，並給予指點：（一）以我兩次成績，是否可以找一份乙級教師或私立學校教師工作？（二）欲找尋上述職位，應找何種途徑之人士，而是否佔主要地位？（三）「准用教師」是否仍存在呢？在我的心中方作總是希望有一天能實行我的抱負。如蒙指教，不勝感荷！

中中一學生上

中中一學生君：

許多青年同學當他們離開學校後，總面臨一個就業難題，香港社會，要找一份美好理想的工作殊不容易，除非你有特別專長，否則難免碰釘子，閣下目前正處於這情形下，難怪你灰心失望。

不過，我以爲你應該採取腳踏實地的態度，一方面繼續求職，另一方面學習其他工作技能，如打字，商科，會計之類，多一技之長，求職亦會較爲輕易，至於你所提出的問題，茲解答如下：

（一）以你的會考成績是足以找一份乙級教師的職位。

（二）現在報章經常都刊登聘請教師的職位，你不妨再嘗試去應徵，可能在薪金方面會不及津校或政府的多，不過，你可以一方面做，一方面學，同時你更可以參加師訓班受訓，將來定會有機會成爲正式教員的，至於靠人事介紹並不是理想辦法。

（三）中學會考合格都可成爲准用教師。

・家庭顧問・

處女星座的人有敏感判斷力

家庭顧問先生：

以下幾個問題，請您替我解答：（一）公曆一九二〇年出生，舊曆日期是七月十八日，請問即西曆幾年幾月幾日？（二）在這時出生的，是屬於那個星座？（三）屬於這個星座的人的性格如何？（四）祇有宜誓紙，而已有親人住澳洲，又想移民該處，有什麼手續？（五）請猜猜我的容貌和性格。以上的問題，希望早日爲我刊出解答。敬祝編安。

讀者陳若蘭

陳若蘭讀者：

（一）合陽曆一九二〇年八月三十一日。

（二）屬處女星座。

（三）這星座的人有敏銳的判斷力，喜歡有條不紊的習慣，有服務於人的美德，但有時也要吹毛求疵。

（四）可以由親人申請你過去，至於詳細情形可到澳洲領事館查詢。

（五）你有中四程度，我猜你是一位好動的人，喜歡幫助別人，對新人有同情心，你的生活鮮而多采多姿。

家庭顧問

醫藥顧問

任卓琪

飛蚊症與早洩

△九龍佐敦道渡船街葉君：

你說現年廿九歲，患有近視，右眼二百度，左眼百五度，未婚，十四歲起自瀆，至今未改，每週二次，每天吸烟一包，但不甚嗜酒。又說，一九六五年的夏天，與友人往淺水灣游泳，泳後眼部感到刺痛，經就診於眼科醫生及指導藥後，痊愈，但由那時起，視野常見黑物浮動，其後變爲黃金色，至今未消除，而且愈來愈多，於是再往見該眼科醫生，說是無大影響，祗要常常服藥，又謂視網膜未脫，毋須施手術。其後就診於公立眼醫，所見是眼底飛蚊症，服藥也無效，至今已有五六年。眼球並無變化，與常人無異，祗是光和反光的中間是黑色，尤以左眼所見尤甚。

此外，你所患的是飛蚊症，根據我國醫學理解，是由於心腎不交所致，進一步解釋，就是腎虛損和使用目力過度而起，故此，依我看，你十多年自瀆是主因，而於六五年夏間游泳所引起的眼痛，祇不過是誘因而已。

飛蚊症確有治愈的先例，惟必須持之以恆，作慢性培補，起碼要三個月或半年以上。首先要有充份休息，戒絕手淫，並滋養腎水，培補目力，燈下工作不要用光管，如用枱燈，最適宜是四十火，並要避免燈光直射眼睛，下方可服爲小丸服食，禁戒一切煎炸燥熱東西，酒類尤須切戒，吸烟盡量減少，並長期飲用純淨魚肝油，每日兩湯匙（如非肥胖的話），多吃魚類及魚頭，多吃蔬菜瓜菜及鮮果（橙、蘋果、蕃茄……），動物肝類。

方用：老熟地五兩，山萸肉二兩，淮山六兩，雲苓六兩，丹皮二兩，澤瀉一兩，關沙苑一兩，菟絲子二兩，鹿尾巴一兩，靈磁石一兩（煅水飛），五味子兩半，珍珠末三錢，金櫻子一兩，甘杞子一兩，枸杞子一兩，白菊花六錢。上藥共研細末，煉蜜爲小丸，每服二錢，早、午、晚三次。

劉君：

行房一分鐘左右即洩，這是腎虛損早洩之症，可試服下方：

方用：熟地六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，寶蓮肉六錢，白蓮鬚二錢，金櫻子三錢，土茱萸二錢（鹽水炒），龍骨八錢，牡蠣六錢，關沙苑三錢，肉從蓉二錢，補骨脂二錢，水煎服。此方每週可服二劑，維持四至六週之治程。不超過三星期行房一次，不算太久。

中國熱・在紐約　紐約最近舉行一項中國千年服裝表演，（左）爲二千年漢明時代，昭君出塞的服式，（右）是一款新疆婦女的民族衣裝，是次時裝表演吸引大批外籍人士前往欣賞。（合衆國際社）

身體清潔法

清潔爲抑病的最有效方法，所以要身體健康，首要注意清潔問題，不過清潔包括內及外部兩方面，不能忽視其一。

身體外表的清潔即一般的衛生習慣，如衣服，手，面，牙齒等的洗刷工作，是很重要的。

身體內部的清潔，包括血液循環正常，毛孔緊縮，體內廢物（水和空氣）得以完全排除，倘使一個人有三天不大便，一天不小便，一天不出汗（多天人體皮膚也要常蒸發的），或一分鐘不吐炭氣，他便會發生頭暈腦脹，四肢無力，食慾不振，失眠等毛病。這些現象，醫學上叫自己中毒。治療方法是通便和發汗。

烹飪 茄汁肉醬意粉

材料——洋葱三個，大蒜一枝，油四湯匙，免治豬肉半磅，火腿四安士，茄汁四安士，香葉二安士，香粉，鹽與胡椒粉，清水一杯，意大利粉十四安士。

製法——洋葱及大蒜切碎放在油中爆一會，加入切粒火腿及豬肉，煎數分鐘之久，隨倒入茄汁，香葉與香粉，清水煮之，沸滾二十五分鐘以上。意大利粉煮熟以碟盛，淋上醬汁，與芝士茸同食。

家庭問題

華僑文化

從華人現代藝研會年展說到旅檀畫家的參展畫（三）

（陳福善）

在「陽光」的木刻作者採用着黃昏的太陽做配景，光輝在前景的木板條間照耀出來。最巧妙的，從木板的裂縫漏出來的幾條有節奏的光線，恍惚在畫面擇舞着，和其它木板的破孔漏出來的圓形光輝互相呼應，同樣地和太陽的圓形光輝互相呼應。另一方面：黑暗裡的木板，反映着藍綠色的反光。在「夏天的海洋」和「回聲」兩幅木刻，意境的表現偏爲抽象一點。兩幅同樣地採用金銀的色彩，陽光的色調是採用熱帶的橙、黃、棕三色做背景；加上黑、藍、銀灰的造形和點綴了幾點金色，象徵着太陽和弄潮兒的滑水游戲。在「回聲」的木刻，作者採用七個有孔的錢幣，由遠而近像聲浪的節奏，向着觀衆傳來，那中央的兩片黑色和銀色的物體，互相撞擊，因而產生了回聲的效果。

許漢超的名字，在上月「端節美術」月刊，已詳細介紹了。他在國內出生，早年去檀香山讀書，後來在美國加利福利亞美術學院畢業。爲着要求深造，他先後隨過不少的名家深造，已獲畫院派名家深造和芳關特如宋得，登齋。他曾創立夏威夷水彩和紙印畫會，利左。他曾先後榮獲木威夷「十竹齋室」等。目前，他在夏威夷大學任講師，他過去舉行過廿二次個展，刻和紙印畫比賽曾獲得不少的冠軍獎。

許漢超這次參展的有四幅紙印畫如下：「白蛇記」，「夏威夷晨曦日」，「鵝峯日落」，和「日上杯峰」。在「白蛇記」的紙印畫，不消說是描寫白蛇傳奇仕林祭塔的故事，充滿着東方的色彩和韻味。一般來說，許漢超在異鄉的環境，當然會吸收了當地的風土人情，從而表現出作者在夏威夷的土風。「夏威夷晨曦日」和「鵝峯日落」，不消說也是反映出作者這類吸收的成果。雖然，後者卻是一幅立體般的抽象畫，色調呈現出土人的色素和熱帶的氣候；另一方面：「日上杯峰」卻採用「光合」的效果，在深綠色的紅綫條襯托在的題材的屏風來表現這鄉的造詣，思巧與技巧配合得非常美滿。

雖然林鎮德只把一幅近作展出——一幅互利水彩「雨後黃昏」，可是，當我們考慮到「在質不在量」條件的時候，便發現到其難能可貴了，從他這幀水彩畫來看，可以估計到他的造詣達到高峰。他不是給甚麼特殊的色調，而是誇張他對大自然的動態，吸收一個很深的印象，從而把其氣氛驚心動魄地表現出來。他的技巧，充滿着帶水的技巧，巧妙地表現有機體，令到觀衆有如置身於另一個神秘的世界。對於這類的傑作，當然會感到愉悅的感想，不能像走馬看花般的把它錯過啊！（完）

基督科學名著

美國基督科學週刊發表的一篇名著瑪利，碧加，愛廸，一位永久的朋友（MARS BAKER EDDY A FRIEND FOR EVER），已由波士頓總會出版小册子，中文本已由港會黃汝衡譯出。本港基督教徒很有價值而有興趣，可去函索閱，或直接向基督教科學教會港分會索取，治贈云。

學海書樓中大校外部 潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦「中國韻文講座」，明（廿五）日下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由潘小磐繼續講「唐詩淺說」。今講介紹杜甫之五七言律詩，律詩之成爲定型，雖備於宋朝其端，但對於完整之格律，及多采多姿之寫作技巧，則至杜甫始臻其最成熟階段。杜甫有句云：「晚節漸於詩律細」。由此，可見老杜晚歲精力，集中於開發律詩新園地方面，故其成就特大，包羅萬象，兼有衆長，成爲百世不祧之宗。廿六日：同上時地，由陳湛銓講「北宋詞」，介紹「青玉案」及「臨江仙」兩首。派發講義，歡迎參加。

詩

賀潘鍾赤碩士榮任潘氏宗親會五屆主席

高國華

懸壺濟世活人多，不枉刀圭十載磨。三指術精驅病疾，一針神妙起沉疴。榮膺主席宗親選，大展賢才衆士和。潘族有光歡行展，謹申賀意寄吟哦！

秋懷

（前人）

紅葉黃花著地殘，登高佇望五羊城。迷鄉夢斷娛山遠，羈旅心同海水深。羈道欲沉天亦醉，神州如晦月空明。中宵風雨憶人立，伯離虫鳴斷續聲。

壬子生朝

袁國煒

壯不如人老更狂，浮生原是夢生方。檢囊喜讀約臭，負腹徒堪類黑香。菸水本歡於願足，柴烟成癖自悟長。難忘慈母劬勞日，未許兒孫上壽觴。

（二）

繁華漸染老夫姿，萬里扶搖計已遲。不使遙迢萬世倚，未許巧令昧時宜。任憑海嶽潮頭逐，故園歲菊耐人思！今夕生辰拚一醉，最要郊寒島瘦詩。

有懷高顯賜先生

袁國煒

錯認高宗是一人，十全老子武龍身。萬家香濟匯如佛，半夜萬吟助有神。豈待換簽沽美酒？何殊卜宅近芳鄰！紛紛後揀槐安夢，冷眼看揚海底塵。

詩

邵鐵鴻

拔荊莊盟學大兒文格，新戚之喜，工拙不計，雅趣。錯步原玉，附錄四首，聊申賀忱：

（其一）厚道如君孰謂痴？詩成豈以求知。拚賢讓士迎賓客，文會披荊稱健兒。

（其二）趁劃經年教英痴，良言金石信先知。而今孫士終成器，克紹箕裘跨鳳兒。

（其三）命予完婚美滿痴，老翁樂慰自心知。阿翁故作痴聾態，喜到佳人配寵兒。

（其四）福慧雙修願欲痴，風流文采友儕知。要娶女淑英姿美，樂叙天倫對媳兒！

贈媳原玉

李文格

遊戲人間半世痴，痴聾還醒總無知。今朝命子迎新婦，喜得淑家好女兒。

寬如寬榮兩法師 大會堂續講佛經（十）

心中初求最後超越，以爲齋主；利益慈悲，及旃陀羅，無明群愚，行施慈悲，不擇微賤，無量功德。圓成一切衆生，無量方便。

在先，當時王臣供僧後，阿難行乞在以最後超越，而初心作念，以爲最後一心中初求，最後供齋之主，故日（下略）

捷越，以爲齋主，「捷越」二字，是翻梵語：此云超越，梵語檀那，此云布施，由布施因緣得超越貧苦故。又云：若無相施，則能超越煩惱生死故。若有相施，其福則鮮，施後生悔，令他生悔亦鮮。（未完）

出版消息

萬人雜誌

「萬人雜誌」第二六五期明日出版，萬人傑撰「任那嚕嘛」事件給予馬文輝先生一封公開信，每週評論「毛澤東接見以人的叡量」，尚有：岳麓毛後可以繼位，「中共昇級」，完蛋「中共已升級了」，徐誠迎尼克遜連任」，「林彪事件對中共內部的影響」，方平「晴嵐」……

慧明精舍佛學講座

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，在大會堂九樓舉行，恭請寬如寬榮兩法師續講大佛頂首楞嚴經，歡迎大衆參加，共沾法益。

「冬夜民歌」晚會 本週末九龍舉行

和記供應音響設備

和記電業有限公司將贊助於明（廿五）晚舉行之「冬夜民歌晚會」，並供應全套音響器材，全部採用山水牌最新產品，以達最佳音響效果，此晚會乃由廿五砲與歌舞樂公司主辦，由和記電業有限公司，利達遊樂企業有限公司、牛及米基牌牛仔褲聯合贊助。該晚會已定在太子道明愛中心禮堂舉行，請知各民歌手參加演出，節目豐富。門劵三元、五元。請向亞皆老街（近火車橋）小桶店，窩打老道四海保齡球場、銅鑼灣樂蒂戲院側山水陳列室、銅鑼灣樂蒂與及尼斯頓樂器行購劵云。

天主教大專聯會十二屆幹事就職

天主教大專聯會第十二屆幹事，本月十一日，假界限街明愛中心會所舉行之就職典禮中，宣誓就職。到賀者有各大學及大專院校代表，並有神職人員，學生組織負責人等，隨和，並於茶叙中，商討當前之工作，並通過年會聯會務，以便展開工作云。

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

置地董事會主席凱瑟克怡富董事薛博理

表示置地牛奶換股一定成功

換股進行順利，掌握牛奶股票許多，定會想法阻止牛奶華懋合組地產公司一事。對港地產市極具信心，資產租金將續穩增。置地下週一將公佈開紅股的好消息。

置地首腦李利、凱瑟克及薛博理接見本報記者

（特訊）置地有限公司董事會主席凱瑟克及董事薛博理，昨（廿四）日接見本報記者，表示置地與牛奶換股的情況進行非常順利，換股一定成功。對於牛奶公司與華懋公司合併組成一牛奶地產發展公司一事，凱瑟克相信這不會成功，因為置地公司已掌握了許多牛奶公司的股票，他們定會想辦法來阻止這件事的進行。

記者首先詢問關於牛奶公司昨天宣佈與華懋公司合作組成一家公司「牛奶地產有限公司」的消息，[illegible]

牛奶公司昨開記者招待會

牛奶公司昨舉行記者招待會

宣佈合組牛奶地產公司

牛奶佔七十五點一股權，其中百分廿五免費送予股東。華懋佔百分廿四點五股權。新股將在各交易所上牌，並表示係拒絕置地換股之決定性理由。

（特訊）牛奶公司於昨（廿四）日下午假座利園酒家舉行記者招待會，由牛奶公司主席周錫年爵士、華懋置業有限公司董事長王德輝及牛奶公司總經理等出席，宣佈牛奶公司與華懋置業有限公司合作組成「牛奶地產有限公司」一事。[illegible]

印尼掛紗節後購辦應需貨品繼續增活

購工業原料明顯

塑膠染料化原西藥小五金電氣紙張尼龍絲較多

商場大部貨品沽疎節後來單突頻密是畸形發展

（特訊）印尼商家來港購辦貨品繼續增加，尤以工業用原料為增加較為明顯，由於印尼部份廠家需求原料急於補給，本港供應便利，來港購辦者陸續有來，至於食料雜貨及日用品，購辦亦有相當頻密。

據本港有關貿易商消息：印尼商家來港購辦工業用原料交易活躍，主要原因是部份廠家的原料供不應求，其中以塑膠原料、化工原料、西藥原料、小五金原料、電氣材料、紙張、尼龍絲、棉紗、皮革等購辦較多。[illegible]

美巴棉價雖告相繼提高

紗廠生產不受影響

明夏以前紗產成本不會受棉價上漲威脅

紗市穩定巴產有到不多價續挺

（特訊）由於美國棉花價格回升的影響，巴基斯坦棉花價格亦告回升，但本港各紗廠已訂購的低價棉花預料可供應明年上半年度所需，[illegible]

食糖市勢疲態未改

幼砂價格局部低沽

日韓非洲運到多拆蒞準備兌現

榴粗做勢轉定棉白糖價格參差

（特訊）昨（廿四）砂糖市，與前無改，由於貨源仍暢，局部價格軟順。[illegible]

東京股市續向好

指數升六三點六

全日成交總數達五億股

（香港）消息：日本野村國際證券株式會社昨（廿四）日接東京電稱：東京股市市況續向好，市場指數均創新高。[illegible] 新市場指數收市為三三五，較前日上升六十三點六九，全日總成交共達五億股。

股名稱	收市價
資生堂	一〇二〇
日本石油	二五六
國民收銀機	五七〇
小松製作	三六五
日立製作所	二二九
日本電器	二六九
富士通訊	三一八
新力收音機	四二八〇
東京電化	八一〇
石川島造船	一六八
三井造船	一六四
三菱重工	二三四
豐田汽車	六九〇
東洋工業	四七八
本田汽車	四〇七
永大產業	六七〇
大日本印刷	四九〇
三井物產	五三〇
住友銀行	六三一
三和銀行	五九七
野村證券	八一七
三井不動產	七四五
三光汽船	九三五
藤田觀光	五七〇
平和不動產	六三〇
松下電器	六九七
味之素	三六三
[illegible]	二五八
三越百貨	六六二
東海保險	六二〇
三菱地所	四八七
日本郵船	二八六
帝國石油	二三六
熊谷組	四八〇
大和房屋建設	六八〇
[illegible]	六八〇
鍾淵化學	六六〇
武田藥業	三〇四
衛材製藥	二九〇
[illegible]	四四八

比貼現率

升一點五

（特訊）[illegible] 週三宣佈，將貼現率從百分之四提高至百分之四點五。[illegible]

輸加織品多類餘額

定下週一接受申請

工商處通知出口商，下月六日前到件一併分配，必需備齊有關資料，否則概不受理。

（特訊）本港工商業管理處處長昨日（廿四）宣佈，從本月二十七日（星期一）開始，實施出口權證，將對輸加紡織品多類剩餘配額分予各申請人。[illegible]

世界天氣惡劣

美棉疏俏報高兩成

上月起每包卅五元

墨棉顧客轉美吸購

（加利福尼亞）亞洲〔夫勒斯諾社〕二十二日美聯社電：一位工業界人士說，由於世界多劣天氣，加州棉花價格已上漲了百分之二十。[illegible]

大陸晚造新米續到

米市交投大勢仍疲

天字絲苗盆較去年同期低二元

（特訊）昨（廿四）米市，大勢仍疲，開盤，成盤數入口米約五千包。據米業人士指出：大陸晚造全新米陸續運到，若以昨（廿四）日開盤沽出的新花天字絲苗價格，比去年同期還是低一些，[illegible]

日元上升

泰銖亦揚

（特訊）昨（廿四）外幣市況：[illegible]

股市復呈牛皮帶軟

一般做價每見低順

全日開做總值二億八千四百一十四萬元，恒生指數跌十七點五二，紡織類微升。瑞興派中期息二角半，莊士中期息一角半，和記地產中期息一角，夏香集團首日上牌。

（特訊）昨（廿四）日香港股市復呈牛皮，一般股票人士依然保持觀望，[illegible]

澳洲羊毛價普遍堅挺

（特訊）伯斯消息：[illegible]

例假當前有利

猪市成交增

大中細種共七千五百頭

新界供減藉俏上升五元

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（二十四）因假期當前，豬肉銷勢看好，用家吸納，交投微增，[illegible]

外滙牌價多見調低

美告羅士升八小點

英美加德法印澳紐星馬錫比南非滙下降，瑞滙續升。

（特訊）昨（廿四）日所掛之外滙牌價中鈔劃[illegible]

法蘭克福市場

美元滙穩定

英鎊價微升

（特訊）法蘭克福二十四日電：美元在此間市場表現穩固，英鎊微揚。[illegible]

日圓不升值

工商漸放緩

（東京廿三日電）此間金融界人士一致表示，日圓不會再度升值，[illegible]

美預防股票市投機

按金成數比率提高一成

投資人士認新辦法利於多好

淡因素，間接促使較多海外資金投入工商發展。

[illegible]

莊士集團派中期息

每五股另送一紅股

（港訊）莊士集團有限公司董事局昨（廿四）宣佈，[illegible]

澳黃金價

續降四元

（澳門特訊）昨日金價[illegible]

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	672.82	686.03	—13.21
	下午	668.51		—17.52
遠東		3243.34	3320.28	—76.94
遠東分類指數：				
銀行類		2032.71	2084.17	—51.46
公用類		2032.73	2052.39	—19.66
地產建築類		5883.49	6032.59	—149.10
工商企業類		4161.99	4283.82	—121.83
倉場類		4681.10	4811.14	—130.04
酒店類		2251.06	2307.72	—56.66
紡織類		1945.74	1939.10	+6.64
投資類		4179.13	4261.53	—82.40
雜項類		1331.67	1373.39	—41.72

華僑教育

本港兩間大學學生獲政府資助
人數續有增加

兩大學聯合撥款委員會中大代表溫漢璋表示　今年獲助學生由去年之二千七百餘人增至三千三百餘人　而申請人數僅三千五百名左右　故獲得資助機會極高

（特訊）由於資助經費的增加，本港兩間大學獲得助學金及免息貸款的受助學生人數今年續有增加。

中文大學學生事務助理主任兼兩大學聯合撥款委員會的中大代表溫漢璋表示：由於政府批准增加七百萬元的助學金及免息貸款給兩大學，因此今年獲得援助的大學生由去年的二千七百多人增至三千三百多人，增加率為百分之二十二。而去年與今年申請人數相仿，大約在三千五百人左右，故此獲得援助的比率亦較去年為高。溫氏指出：受資助的學生，平均助學金增多三份一，免息貸款增多二倍。

政府接納兩大學聯合撥款委員會的意見增加此等款項，主要是近年大學生人數增加，生活指數不斷上升，不少學生因此而蒙受困擾，可能因經濟問題而被迫放棄已獲得的大學學位。政府加強此方面援助，當能使有志而家庭清貧學生，獲得全力資助，完成其學業。

兩間大學之學生在十月份可收到港府頒發援受增加款項的詢問書，新增的款項在本月份及明年一月平均分兩次發出。（南）

金文泰中學頒獎禮

周紹棠博士致詞　為各生談學有態度　娓娓動聽　周夫人授憑頒獎

（特訊）金文泰中學昨下午五時一刻，舉行週年頒獎禮，請中大聯合書院院長周紹棠博士致詞，周夫人授憑頒獎。周博士在演詞中談青年學習應有態度問題，略謂如下：

今日藉此機會，與各位談談當今的青年學習問題。[illegible]

[illegible]

社會署贊育服務處設 小學作業輔導服務

協助區內功課有困難之小學生

（港訊）社會署贊育服務處[illegible]

慈幼中學畢業禮

港大土木工程學院院長麥基佐倒 致詞頒獎授憑

（港訊）著名慈幼中學，昨（廿四）日下午五時，在該校大禮堂舉行本年度中英文中學及大學預科畢業禮，[illegible]

慈幼中學畢業禮，港大土木工程學院院長麥基佐之夫人頒獎（中為校長劉暢明神父）

數署成立輔導組　輔導員訓練班

（特訊）[illegible]

講文化問題　牟潤孫教授

[illegible]

音樂節雙鐵賞　最遲今日報名

[illegible]

港九打字比賽　明日揭開初賽

（港訊）第四屆「港九打字比賽」，將於明日（星期日）上午九時[illegible]

中共利用經濟的外交新政策

[illegible]

聯合國會費的糾紛

[illegible]

國際掃毒的新進展

掃毒是一個國際問題，美、法等國最近加強合作，嚴辦毒販，這是一項新的進展。但與理想相去尚遠，軍人吸毒更是一項頭痛的問題。

毒販家族罪行

[illegible]

美國主腦人物

[illegible]

拘千四名毒販

[illegible]

醫學困難問題

[illegible]

嚴重影響肺部

[illegible]

華僑周報

第一二五八期

[illegible]

現代社會劇變中
男子在家庭的職責

男子在家庭的職責與他們在職務上的責任有直接關係。心理學專家對這問題有新的研究。

結束婚姻

[illegible]

研究動機

[illegible]

分担責任

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

工作安全問題

每年工業意外損失金錢 何不用作預防

工廠加强安全設備灌輸安全常識 工人自我檢討工作小心避免受傷

香港每年因發生工業意外而遭受的損失十分巨大，而且情況日趨嚴重，在一九七〇及一九七一年度內，工業意外及職業病之意外死亡事件共有六百三十八宗，而因工受傷之人數共有五萬一千人，在所有這些傷亡事件中，共付出之勞工賠償數目超過二千六百萬元。

雖然如此，工業界對於安全問題顯然漠不關心，以至工傷事件在近幾年間大增。勞工處副署長曾指出：「對受害者之冷淡與漠不關心之態度實屬驚人，此點可從大多數僱主對工業安全缺乏興趣而視為等閒。今後尚不關心之態度並非由於無知，而是故意造成。」

工業意外死亡六百餘人 受傷者亦有五萬一千名

勞工處工業安全訓練中心曾多次致函給本港各工廠僱主，請求他們派員前往該中心接受安全訓練，但反應未能熱烈。

工業意外的成因十分複雜，但大致可歸納為兩大類：工人的大意疏忽及工廠安全設備不够，二者之中以第二類較易為防止。工人的大意和疏忽，除了因為個人不小心和一時疏忽而做成外，他們的情緒，亦是一個重要的因素，很難完全控制。

安全的工作環境是工業安全的基本原則，這是人為的因素。同時，影響所及，不但是個人，亦是整個工廠的問題。

工業意外，大可以防範的，預防的方法亦可分下列各點：

一、加強的管理，這包括計劃、操縱、指揮和控制四方面。

二、制定安全規例，使工人在工作時，必須遵守安全的措施及穿上適當的工作衣服，使用安全的工具。

三、經常檢查機器及工作的環境及調查工人的工作情緒。

工業意外成因十分複雜 去年勞工賠償式千餘萬

總而言之，意外的預防，需要僱主、工人、政府三方面的通力合作，某一方面的疏忽，都會造成工業的意外。

僱主方面要負起投資於預防方面，則可以一舉兩得，一來可省去將賠償的費用，另一方面使工人得以安心工作，對於促進生產方面，大有幫助。

四給予工人適當的安全知識，否則雖然有熟練的技巧，而不顧安全，技巧亦不會使用長久。

勞工處方面，要有足夠的巡察人手，經常檢驗機器的可能性，嚴重的可能被禁止再使用這些機器。

工人方面，應該自我檢討，因為受傷吃苦的多數是自己，損失金錢或失去工作能力也有可能，勞工應惜他們僅有一生，為保障自己的身體及工作能力起見，小心從事，以免「一失足成千古恨」！（齊）

員工注意安全守則 避免船上引起火警

有關當局正推行水上安全運動

火警引起 大量損失

冬日防火

工場勞資雙方均有責任

電器用具安全措施

工人世界

提高警惕可保安全

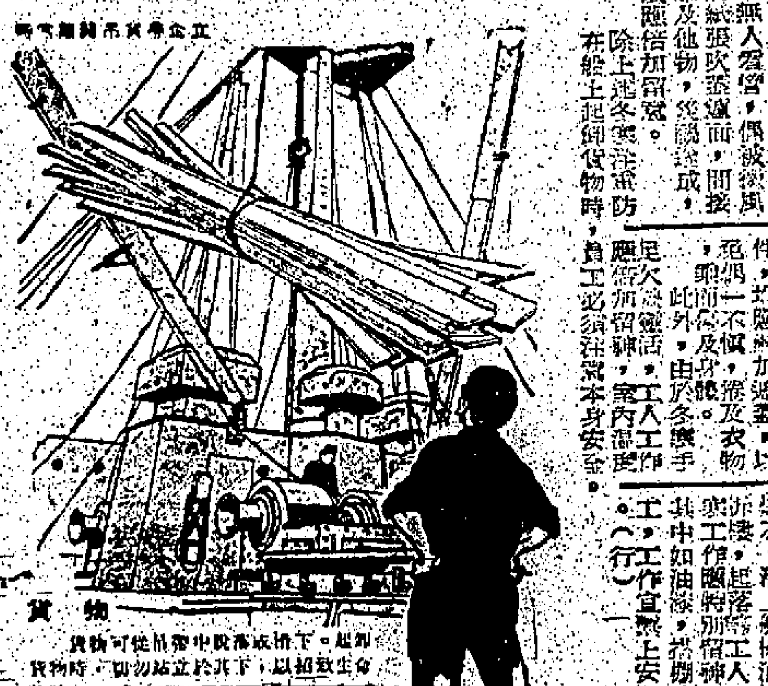
電銲工作人員使用工具 有護手圈避免觸電危險

工作粗心大意 忘記安全提示 一旦意外受傷 工友悔恨已遲

工作環境

機械設備

工具設計方便使用



注意安全第一 避免人財兩失 工友工作小心 全年平安大吉

潔淨工友

紙品工友

機房工友

壓廠工人

水面工友

配用一套開合插頭

防止發生工作意外 勞資雙方均有責任

建築地盤意外傷亡激增不容忽視

安全問題

機械工作

搬運工人

職業司機

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

華僑教育

教育電視檢討過去工作

五千名教師表示獲得新之學習 教育電視使十萬學童

香港學生攝影展 週一大會堂舉行

由教育司簡寧剪綵

印度獨立廿五年 舉辦學生美術賽

教署鼓勵中小學校參加

聖保羅附小 開放日展期

生力獎學金 頒港大學生

大專學生公社 舉辦三項課程

尚有教育消息刊在第五張第二頁請讀者注意

1973 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（五） ·楊楚璋·

（二）唐朝（續）

A. 甲組（選擇題）

（一）德宗建中四年（公元783年），發生涇原兵變，德宗出奔：
A 涇州。 D 成都。
B 洛陽。 E 咸陽。
C 奉天。

（二）元和十二年，李愬襲蔡州成擒：
A 吳元濟。 D 王武俊。
B 田承嗣。 E 劉濟。
C 李希烈。

（三）文宗太和九年（公元835年），李訓，鄭注謀誅宦官仇士良，卒釀成：
A 涇原兵變。 D 玄武門之變。
B 永貞內禪。 E 甘露之變。
C 土木之變。

（四）唐代對外貿易甚發達，曾於下列三處設置互市監：
（1）洛陽。 （4）武威。
（2）酒泉。 （5）張掖。
（2）敦煌。
A (1)(2)(3) D (1)(2)(5)
B (2)(3)(4) E (2)(4)(5)
C (3)(4)(5)

（五）安史之亂，擾攘九年，終賴以下各平定：
（1）顏杲卿。 （4）郭子儀。
（2）僕固懷恩。 （5）許遠。
（3）李光弼。
A (1)(2)(3) D (1)(2)(5)
B (2)(3)(4) E (2)(3)(5)
C (3)(4)(5)

（六）唐末，民變迭起，計有：
（1）武韋之亂。 （4）龐勛之亂。
（2）安史之亂。 （5）黃巢之亂。
（3）裘甫之亂。
A (1)(2)(3) D (1)(3)(5)
B (2)(3)(4) E (2)(4)(5)
C (3)(4)(5)

（七）下列各項，除一項外，均屬韓愈推行古文運動之主張，該項為：
A 排斥駢儷文。
B 充實文章內容，言之有物。
C 以儒道為主，而混以佛學思想。
D 以諸家思想為文章本質。
E 恢復先秦兩漢之質樸文體。

（八）下列二商港，為唐代商業最繁盛者，一則有「揚富天下之稱」，一則以外國商賈特多而著名該兩處為：
A 上海，寧波。 D 江陵，蘇州。
B 上海，廣州。 E 揚州，廣州。
C 廣州，泉州。

（九）除下列一項外，均屬唐代之傳奇：
A 桃花扇。 D 長恨歌傳。
B 虬髯客傳。 E 南柯記。
C 會真記。

（十）除下列一項外，均屬唐代所撰之史書：
A 隋書，周書。 D 通典。
B 南史，北史。 E 梁書，陳書。
C 文獻通考。

B. 乙組（問答題）

1. 平王東遷後，天子權力日益式微，其原因何在？試詳述之。

答：平王東遷後，天子權力日益式微，推其原因，有下列數端：

（一）諸侯不服：平王雖被申侯，魯侯，許公等擁立，但幽王被殺，平王遂有間接弒父之名，故虢公另立幽王子余臣於攜，二王並立者凡二十一年。魯侯使來對周室亦異常冷淡，是見諸侯對周天子不服。

（二）王畿日減：平王因鎬京受犬戎所擾，且殘破不堪，遂遷都洛邑，但仍懼犬戎侵擾，遂將西部地方賜予秦公，岐豐之地全不復為周室所有。故當時周天子所能控制者，大致西起崤山，東至嵩山，地方僅約六百里。其後（公元前六三五年）賜晉文公温、原十二邑，鄭賜虎牢以東之地，又賜以劉大夫之采邑，故王畿所餘無幾，不能再控制諸侯。

（三）經濟衰弱：天子經濟之收入，全靠諸侯之朝貢，但據春秋所載，魯君朝天子者僅三次，為周天子歸喪求賻只一次，何且如此，其他諸侯更無足問矣。反觀秦開發西陲，得耕田頗多，齊得漁鹽之利，與周室經濟相比，距離頗大，故周室對諸侯無法控制。

2. 何謂春秋五霸？並略述齊桓公及晉文公之霸業？

答：歷史上所謂春秋時代，是依照孔子所作之春秋而定名。孔子所作之春秋，始於魯隱公元年（即周平王四十九年），至魯哀公十四年（即周敬王三十九年）止。換言之，是始於公元前七二二年，至公元前四八一年，共計二百四十二年之史實。

自平王東遷後，諸侯再不受天子之約束，公然叛亂，周天子亦無從過問，加以夷狄入侵，齊桓公用管仲之議，提出尊周室，攘夷狄之號，成為諸侯之霸主。桓公死後，諸子爭立，宋襄公欲繼之為霸主。公元前六三九年，宋襄公大會諸侯于鹿上，爲楚所擒，宋屈服，楚將之放歸。公元前六三八年，楚師伐鄭，宋與楚軍大戰於泓水，卒為楚軍所敗。宋襄公則於公元前六三七年死去。楚人欲圖霸北上，結果為晉文公大敗之於城濮。晉文公死後，秦穆公乘文公新喪出師襲鄭，結果為晉襄公敗之於殽。至此，楚人只得稱霸於南方，秦人則稱霸於西戎。其後雖有吳越爭霸，但爲時短暫，故不列入。五霸之中，宋襄公爭霸不成，晉國亦守霸業，楚北上及東出之去路，實際有霸主之名者，僅齊晉二國而已。

（一）齊桓公之霸業：桓公之霸業，實得力於管仲，管仲發展漁鹽之利，興商通商，使齊國極為殷富，公元前六八一年，桓公初會諸侯於北杏，謀助寧周室，攘夷狄之後，並平定宋國內亂。公元前六〇六年，助衛國遷都於楚丘。公元前六五六年，齊桓公率齊、魯、宋、陳、衛、鄭、許、曹等八國之軍隊，進入楚境，楚人懼，楚成王派大夫屈完求和於召陵，阻止楚人向北伸展。公元前六五二年，桓公率諸侯擁立周襄王，公元前六五一年，桓公會諸侯於葵邱，此爲桓公最後一次之盟會，桓公卒，五子爭位，霸業遂衰。

（二）晉文公之霸業：晉獻公因寵驪姬，公元前六五五年，驪姬用計逼世子申生自殺，重耳出亡十九年。於公元前六三六年，晉人殺懷公而立重耳，是為晉文公。文公即位之初，周室內亂，王子帶勾狄人陷成周，襄王出奔鄭。公元前六三五年，文公殺子帶而襄王返國。公元前六三二年，城濮之戰，大敗楚師，楚帥子玉自殺，晉文公之霸業至穩固，亦遏止楚人北上之野心，文公死後，其子孫均能守其遺志，稱霸中原達九十餘年，為五霸中霸業最長久者。

3. 春秋戰國學術思想發達之原因何在？

答：春秋戰國思想發達之原因，約有下列數端：

（一）社會經濟突變：春秋戰國時井田制度破壞，土田轉爲私有，秦孝公用商鞅變法，廢井田開阡陌，鼓勵百姓開墾地利之故，加以工商業發達，富者可兼併土地，形成社會貧富不均之現象，據漢書食貨志：「富者田連阡陌，而貧者無立錐之地。」此種現象，自然刺激人民之思想。

（二）私人講學之風盛行：古代所謂學術，只是卜筮，占筮，典冊。此等書籍，原存於官府，官府之人，一代一代傳下去，稱為「疇人」，「疇官」或稱「世官」。自平王東遷後，部份典冊流到民間，再加以列國兼併，原屬貴族者降爲平民，此等沒落貴族，遂出而講學，平民遂得以研究學術形成思想發達。

（三）交通便利：戰國時，各國戰爭頻密，需求交通便利，廣闢馳道。水路交通亦發達，左傳哀公九年：「秋，吳城邗溝，通江淮」。杜預注：「於邗江築城穿溝，東北通射陽湖，西北至末口入淮，通糧道也。」國語吳語：「乃起師北征，闕為深溝，通於商魯之間。」由於交通便利，文化便易於傳播。

（四）養士之風盛行：春秋戰國時，諸侯均注重富國強兵，故求賢之心甚殷，對有知之士，均加以重用，布衣而成爲卿相者極眾，如管仲，商鞅，蘇秦，張儀等便是，加以四公子及呂不韋，均以養士著名，此舉刺激平民求知之心，促成學術思想發達原因之一。

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

十一月二十四日(單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	10.00	10.00	9.60	9.70	9.80	9.60	9.60
安達臣(集團)	1.95	1.96	1.90	—	1.90	1.93	—
凱聯酒店	15.00	15.00	14.70	—	14.70	14.80	14.80
亞洲置地	1.78	1.80	1.75	—	1.80	1.80	1.73
聯合橡膠	3.40	3.60	3.30	3.30	3.30	—	3.60
太古實業(除息)	35.50	35.50	34.00	34.00	34.00	34.50	35.00
長江實業	5.35	5.35	5.10	5.35	5.10	5.15	5.25
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
九倉	46.50	46.50	45.50	46.00	45.75	45.75	46.00
信昌(除息)	15.70	15.70	15.10	15.10	—	15.20	14.80
中華巴士	163.00	163.00	155.00	—	155.00	156.00	—
均益倉	37.00	37.70	36.00	37.00	36.00	37.25	36.00
莊士集團	22.50	23.80	21.10	22.00	22.00	22.00	21.80
城市酒店	48.00	48.00	48.00	—	—	—	48.00
西南地產	17.50	17.80	17.50	17.70	—	—	—
大利	18.00	18.00	18.00	18.00	—	—	—
鱷魚恤	12.90	13.00	12.90	—	13.00	—	—
牛奶公司	238.00	238.00	224.00	226.00	226.00	226.00	224.00
亞洲航業	26.60	26.60	26.20	26.10	26.10	—	26.00
帝后船務	7.90	7.90	7.70	7.90	7.90	—	7.70
環百美	2.10	2.10	2.00	—	2.05	2.075	—
統一機構	2.625	2.65	2.55	—	2.65	2.575	2.55
環球電子	11.50	11.80	11.40	11.50	11.40	—	—
夏利文	1.46	1.50	1.46	1.58	—	—	—
經緯毛紡	10.90	11.00	10.90	—	10.90	—	—
金門打樁	65.00	65.00	63.00	63.00	64.00	64.00	64.00
聯合汽水	17.90	17.90	17.90	17.90	—	—	—
青洲英坭	114.00	115.00	114.00	—	115.90	—	—
萬寶置業	1.88	1.90	1.85	—	1.86	1.87	1.85
嘉年地產	24.80	25.30	24.40	25.00	24.90	24.80	24.60
港機工程	103.00	104.00	102.00	105.00	104.90	—	—
恒生銀行	165.00	170.00	165.00	165.00	165.00	165.00	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	28.60	29.00	27.40	28.40	27.80	27.40	27.40
香港發展	15.00	15.00	14.00	14.50	14.20	14.00	—
建屋信貸	25.40	25.40	24.50	25.30	24.50	—	—
黃埔船塢	31.50	32.25	13.00	13.50	31.50	31.75	31.25
香港電燈	46.25	46.50	45.75	46.00	46.00	46.00	45.75
中華煤氣	38.50	39.00	38.00	38.50	39.00	—	38.00
恆昌	9.05	9.10	9.00	9.00	9.00	9.05	9.00
九龍倉(除息)	182.00	182.00	176.00	178.00	117.00	178.00	176.00
置地公司	118.00	120.00	114.00	114.00	115.00	115.00	115.00
信託公司(A股)	4.90	4.95	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90
信託公司(B股)	—	—	—	—	—	—	—
滙豐銀行	322.00	322.00	316.00	318.00	316.00	316.00	312.00
滙豐(倫敦)	296.00	296.00	296.00	290.00	290.00	290.00	290.00
大酒店	120.00	122.00	116.00	116.00	117.00	116.00	116.00
港九投資	3.90	3.90	3.90	3.90	—	—	—
電話公司(除息)	57.50	57.50	56.50	57.00	56.50	56.50	57.00
電車公司	52.00	53.00	50.50	50.50	51.00	50.50	53.00
茂昌眼鏡	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
香島源業	11.70	11.70	11.50	11.70	—	—	—
合和實業	10.00	10.00	9.60	—	9.60	9.70	9.60
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	92.00	93.00	91.00	92.00	92.00	91.00	92.00
和寶(除息)	9.45	9.45	9.00	9.45	9.25	9.20	9.20
新興地產	—	—	—	—	—	—	—
新昌企業	20.60	20.60	20.50	20.60	—	—	—
和記地產	13.70	13.70	12.30	12.80	—	—	12.30
和記企業	76.50	77.50	76.00	76.50	—	—	—
和記企業(新股)	16.30	16.30	15.60	16.30	15.90	15.90	15.80
山帝國	2.25	2.25	2.15	—	2.20	2.05	2.20
太平洋證券	8.90	8.90	8.60	8.70	8.80	8.75	8.70
李蘆	1.65	1.65	1.53	—	1.62	1.66	1.58
遠大發展	2.90	2.90	2.75	—	2.90	2.75	—
其實美製衣	2.30	2.30	2.20	—	2.20	2.25	—
怡和(除各項)	96.00	96.50	95.50	96.50	96.00	95.50	95.00
怡和證券(認購股)	7900.00	8000.00	7900.00	8000.00	—	—	—
怡和證券	27.00	27.20	26.40	26.70	26.70	26.70	26.40
九龍巴士	190.00	190.00	180.00	182.00	183.00	182.00	182.00
均益綢風油	9.30	9.60	9.00	9.60	—	—	9.00
既谷組	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—	—
運卡佛(A股)	32.00	32.50	32.00	—	32.50	—	—
運卡佛(B股)	—	—	—	—	—	—	—
立興(除各項)	12.20	12.20	12.20	12.20	—	—	—
陸豐投資	—	—	—	—	—	—	—
新英華(除息)	8.00	8.00	7.90	7.90	—	—	7.85
利安	2.60	2.60	2.50	—	2.50	2.60	2.60
聯興盛發展	3.65	3.65	3.45	—	3.45	3.50	3.55
星港地產	2.90	2.90	2.80	—	2.90	—	—
萬邦投資	6.00	6.00	6.00	—	6.00	6.00	5.95
美麗華酒店	25.30	25.30	24.50	25.00	24.60	24.80	25.20
梅寶尼	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—	—
南豐紗廠	5.40	5.40	5.25	5.30	5.30	5.30	5.25
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	32.25	33.00	32.00	32.25	32.00	32.00	32.00
海外信託銀行	4.50	4.50	4.35	4.45	4.40	4.425	4.40
怡美	9.80	9.80	9.80	9.80	—	—	—
菲力斯礦務	0.32	0.33	0.30	—	0.32	—	0.30
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
怡東	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—	—
雄生	11.00	11.10	10.40	11.00	—	—	—
實利	27.00	27.00	27.00	27.00	—	—	—
英豐	3.15	3.175	3.15	3.175	—	—	—
聯邦地產(A股)	3.85	3.85	3.80	3.80	3.85	3.825	3.80
聯邦地產(B股)	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—	—
橡膠信託	2.90	2.925	2.90	2.90	2.90	—	—
生力啤酒(除息)	95.00	98.00	95.00	95.00	—	—	98.00
邵氏(除息)	12.80	12.80	12.80	—	12.80	—	—
瑞興公司	12.60	12.60	12.60	—	12.60	—	—
先施公司(除息)	32.00	32.50	32.00	32.00	32.50	—	32.00
船務投資	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—	—
森那美	16.60	16.60	16.30	16.30	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利亞洲海外投資	4.80	4.85	4.80	4.80	—	—	—
德昌	2.05	2.10	2.05	2.10	—	—	—
星島報業	14.00	14.00	13.50	—	13.60	14.00	—
虎光製造廠	7.40	7.40	7.30	—	7.30	7.35	7.30
新馬製衣	18.50	18.50	18.50	18.50	—	—	—
南太平洋地產	3.15	3.15	3.10	—	3.15	3.10	3.10
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報(除息)	18.40	18.40	18.40	18.40	—	—	—
南海紗廠	30.50	31.00	30.50	30.50	31.00	—	—
新鴻基	8.05	8.30	7.90	8.00	8.05	8.05	8.00
天星小輪	34.75	35.00	34.00	35.00	34.50	35.00	34.00
太古船塢	40.50	41.00	39.75	40.25	40.25	40.00	39.75
聯紡	34.00	35.25	33.50	34.50	35.00	35.00	34.00
大德置業	2.15	2.20	2.10	—	2.20	2.20	2.10
寶興	36.25	36.25	36.25	36.25	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯合興企業	10.90	10.90	10.30	10.40	10.50	10.50	10.40
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
鏘美置業	—	—	—	—	—	—	—
惠和地產	2.00	2.10	2.00	—	2.10	2.10	2.10
屈臣氏	130.00	134.00	126.00	125.00	127.00	126.00	130.00
會德豐(A股)	37.00	37.00	36.00	36.50	36.00	36.00	—
會德豐(B股)	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—	—
會德豐船務(A股)	9.70	9.70	9.30	9.40	9.40	9.55	9.30
會德豐船務(B股)	0.97	0.97	0.93	0.94	0.95	0.95	0.94
南聯實業	31.50	31.50	31.50	31.50	—	—	—
永安公司(除各項)	16.10	16.30	16.00	—	16.00	—	—
長江製衣(除各項)	7.70	7.70	6.90	—	7.70	—	6.90
仁孚	30.75	31.00	30.00	30.50	30.25	30.25	30.00
漢國	0.78	0.78	0.77	—	—	—	0.77
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	5.50	5.55	5.50	5.55	—	—	—
多盈利	1.03	1.03	1.03	—	—	—	1.03
崇德發展	4.70	4.70	4.60	—	4.60	4.70	4.65
萬邦航業	5.70	5.80	5.60	5.70	5.70	5.60	—
麒利企業	1.42	1.42	1.40	—	1.40	1.42	—
嘉祐	1.40	1.40	1.35	—	1.40	—	1.35
世界發展	2.90	2.90	2.75	—	2.80	2.80	—
開順	1.42	1.45	1.38	—	1.39	—	—
啓德置業	1.35	1.41	1.35	—	1.38	1.40	—
永泰建業	1.96	1.90	1.90	—	1.92	1.90	—
建誠建業	1.10	1.14	1.09	—	1.10	1.14	—
利興發展	1.95	1.98	1.90	—	1.90	—	—
國際酒樓	1.25	1.28	1.25	—	1.28	1.28	—
廣聯企業	1.14	1.22	1.13	—	1.22	—	—
於仁企業	5.05	5.05	5.00	—	5.00	—	—
富利地產	0.90	0.90	0.90	—	—	—	0.90
羅大地產	1.20	1.20	1.18	—	1.20	1.15	—
莊士發展	2.10	2.10	1.80	—	1.80	1.83	—
新世界發展	2.90	2.95	2.775	2.85	2.80	2.80	2.80

附註:香港證券交易所以下午四時收市,遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市。九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值:香港交易所為六千三百三十三萬元。遠東交易所為一億一千七百零六萬元。金銀證券交易所為六千一百二十萬元。九龍證券交易所為四千二百五十五萬元。

華僑經濟

人心看好買家有吸 美鈔市價扳高

美電穩好收市為五六六·二五 金市回升收市四二八·二二五

(特訊)九九金市況,昨日(廿四)交投略呈活躍,外國歐洲市金價雖然略低,英倫六二·三七五,下跌零點一二五,巴黎六二·九三,下跌零點六,瑞士六二·八五,下跌零點一五,由於外滙轉淡,紗友復加作勢,價格反見恢高,收市四二八·二二五,美元仍緩,美鈔收市五六四·七五,美電收市五六六·二五。英鎊報淡,倫敦電滙英鎊二·三五○○,價略一穩,紐約感恩節休假,英鎊電滙出仍報二·三五○五,港市一三·一七,下跌三仙。

九九金上午開市四二七·七五,先升上四二八·五,最好四二九·○,最淡四二七·八七五,收市四二八·○,下午開市四二七·三七五,先低下四二七·二五,再升上四二八·七五,又跌下四二七·二五,四二七·五,收市四二八·二二五,較上日上升一元。踐息加一元二角九仙,場內交收條交。

美鈔開市五六四·○,最高五六四·五,最淡五六三·八七五,收市五六四·七五,較上日升五角。

美電開市五六五·三七五,先升上五六五·六二五,五六六·○,收市五六六·二五,較上日升六角二仙半。

金單開市五六五·○,先低下五六四·八七五,後升上五六五·五,收市五六五·七五,較上日升六角二仙半。

漁艇回航供量增加 鹹水魚市局部價降

鮫魚紅魚白鯧走牌鯧黃花定住,紅三下跌,雞擴鴨銷情略滯。

(特訊)佐食品市道,昨(廿四)日鹹水魚供應回增,除了紅三魚價格微順外,其他品種俱告企定,三鳥銷情平常,價格無大上落。

據街市商人消息:港九佐食品市道,昨日頗為正常,各類鮮菜供應略為回增,價格穩中微順。由大陸運抵之雞隻共一百零四籠,大康白雞佔十八籠,數量相當。但由於大盆貨存底尚豐,故購略滯,大盆價因而微降。原籠批價如下:上雞項粗身貨成三○○至三一○元,細身貨成三百元至三百一十元,上大雞項三五○元,中部貨三百元,下價貨二六○元,上洗雞粗身貨三五○至三七○元,一級洗雞三三○元,下價洗雞二五○元,力厰白雞市道平常,原籠批價成一八○至二三○元。新界供應協調,元朗米鴨適逢擴期,市道轉好,價格則無大變化。中央市場三鳥類零售價如下:上雞項五元至五元四角,上洗雞四元五角,元朗米鴨四元至四元二角,稻中鵝五元五角,鵝及水鴨仔每斤十四元,幾頭大水鴨每斤廿四元。

據鮮魚商人消息:昨日由於回航的漁船略有增加,魚類收獲量頗佳,供應鹹水魚類回增,鮫魚,紅魚,白鯧,走牌鯧,黃花等來量相當,價格定住,紅三貨量較多,微順一二十元一担,其他魚類上落不大,中央市場鹹水魚每斤零售價如下:紅魚肉五元二角,泥斑肉十四元,鮫魚六元至六元四角,中紅三魚四元五角,中細紅三魚四元,拖紅三魚二元八角,白鯧九元六角,英鯧十元五角至十一元,走牌鯧三元至三元二角,背根馬頭五元六角至六元,細青根四元八角,黃釘六元四角,中榛黃釘八元,沙鯭仔五元二角至五元五角,門鱔二元至二元四角,黃花六元四角。

用家落行扯吸 炭酸鈣蠟白俏好扳

梳打洗粉價格堅

(特訊)化工原料市,交投轉淡,因為買家扯吸轉股,對梳打洗粉,哥士的,白蠟,炭酸鉀等,因外銷勢,保持正常,成價亦穩。

梳打洗粉,價格堅好,台灣五十公斤纖維包庄貨身貨,每噸成四五○元,中國大陸四十公斤纖維包裝貨,同成四五○元,日本廿五公斤纖維鬆身價,為四七○元。

哥士的,市勢穩暢,台灣二百公斤桶庄貨,每噸為七九○元,中國大陸二百公斤桶庄貨,同為七九○元,日本三百公斤桶庄貨,為八○○元。

炭酸鈣,市價俏秀,日本二十七公斤紙袋庄身貨,每噸四八○元,中國大陸廿五公斤包庄輕身貨,成四七○元,台灣二十公斤包庄貨,扳硬四六○元。

白蠟,價格扳好,美國一六○─一六五力五片盒庄貨,每担一九○元,一四三─一五○力五片盒庄貨,拆我一三五元,中國大陸貨,一三○─一三五力蠟,每噸一千一百二十元。

大昌地產公司新股 每股公售價四元 申請下月一日截

陳德泰氏任董事長

(本港訊)享譽本港地產界二十餘年歷史悠久之地產鉅子陳德泰氏,其主持之大昌地產有限公司已定於本月二十五日起將其資產之股票公開接受申請認購。首創由三大財務機構聯合包銷,獲多利有限公司,怡富有限公司,及利獲家和記有限公司,可見其實力雄厚。查該公司已擁足股本為七千五百萬元(每股二元)計,即為分三千七百五十萬股),現擬增加一千二百五十萬股,每股面值二元以每股四元價格公開發售,有關認購股票之說明書及申請表格,可向下列各處索取:(一)滙豐銀行總行及各分行,(二)怡富有限公司,(三)利獲家和記有限公司,(四)遠東交易所各會員,(五)金銀證券交易所各會員,(六)羅兵咸會計師樓,申請之截止期為十二月一日上午十一時,申請股票所用之支票將於一九七二年十二月四日始行交換。

查該公司擁有房地產甚多,現正在建築中者大廈,其中之中六地盤與另有一座為向政府投得之公地,據專家估定測量部估計其時值為四千六百七十萬元,但在上市之股面值以不及二千萬元之價值估算,建築完成留作收租之用,其每年收益超過一千萬元以上,在建築中預備出售之樓宇經專家擬定測量師查得其時值時一千六百餘萬元,而該面上之價值僅以四百餘萬元計算,故其資產之實際時值遠較其股面所計為高許多倍。

此外,該公司除由本身與其附屬公司經營房地產外,更與各大機構合作進行建築大廈之建築計劃,其中計有(一)與和記集團合作建築位於中區英京與雪廠道口之二十四層和記大廈,將於一九七四年十月完成,大昌公司佔總值一億三千一百萬元之四分之一,且下中區地價飛漲,該大廈之時價當已倍於投得官地之時。(二)與利氏集團合作(大昌公司佔百分之四十)在禮頓道,勿地臣街及禮實街拆建之二十八幢戰前屋宇,改建為二十八層之全部空氣調節商業大廈,又在希慎道,禮頓道,波斯富街及利園山道拆卸十三間戰前樓宇,改建為樓高二十五層全部空氣調節之商業大廈,除上述各項外,又參與黃埔船塢均益倉等大機構進行多項發展房地產之龐大計劃,該公司註冊股本為港幣二億元,實力雄厚,其董事長陳德泰氏在本港首先推行樓宇分層出售辦法,允稱地產界之奇才,而嘉年地產董事長彭國珍亦為該公司董事之一,以該公司業務之興盛與經驗之作風觀之,其上市股票必大受歡迎,無可疑義,蓋無論長短線投資,均極為適宜也。

卜內門公司 秋季盈利多

(法新社英國倫敦廿三日電)英國之巨大的卜內門化工有限公司所發表的營業報告表示,該公司在本年第三季(秋季)的盈利額,在繳稅前計算達四千一百萬英鎊,比較上年同期增多一倍,在上年秋季的盈利額為二千四百萬英鎊。又據該公司在本年秋季售貨收入額為四億八千一百萬英鎊,而上年同期的營業成績為三億八千六百九十萬英鎊。

美國外貿正趨改善 進口增長不如出口

機器外銷銳增,鋼鐵亦多一成,小型車入口亦降低。

(華盛頓二十三日合衆社電)美國商務部發表的一項報告顯示,美國貿易有扭轉趨勢的跡象。

該部的刊物「今日商務」表示,今年最後兩個月和一九七三年,美國的貿易數字可能會有改善,它說:「今年初,由於美國若干主要市場,發展遲滯,美國的出口銷途便受障礙。最近出口卻擴展到大部份重要的市場。」在七月至九月的一段時間內,進口的增長率僅及出口增長率的一半。

第二季至第三季,出口增長的範圍頗為廣泛,顯示其他主要市場,尤其是西歐和日本的商業逐漸發展,態度愈能刺激美國的出口。機器的出口銷路銳增,包括動力機器。日漸增加的世界性採石油工具的出口。為滿足國外的更高需求,鋼鐵出口的數量增長了十分之一。

在汽車工業方面,由於貨幣改值以致外國汽車提高價格,美國國內生產一種價錢特別廉宜的小型汽車,使入口汽車的數量降低。

鷄蛋市活 止升回定

鴨蛋做勢仍捱企

(特訊)蛋市,銷勢暢活,鮮鷄鮮蛋,新貨未聞有從銷,中斷差不多個多星期了,因為來銷價不相稱,入口商不敢運來。中國大陸鷄蛋有供不應求跡象,因為到貨日見減縮,故其價能夠迎緩扳升,現時各地區鮮蛋價格已轉回定,鴨蛋亦少變動,茲將其價分列如下,每千隻計:

上海一級鷄蛋二三三元,二級二二八元,三級二一九元,江西特鷄貨二二二元,一級一九四元,淡口鷄蛋二三九元,特級二一九元,一級二一四元,二級二○五元,三級二○○元,河南特鷄蛋二一七元,一級二○五元,汕尾一級鷄蛋二○八元,二級二○五元,容奇一級鷄蛋二三二元,湖南排鴨蛋一九五元,特級一九○元,一級一八六元,二級一七四元,汕尾排鴨蛋二三三元,特級二一二元。

汽車排氣使用增 白金與鈀需求衆 價格將繼續上升

(特訊)倫敦消息:專門從事白金生意的一家倫敦經紀商週三說,把白金的價位在週三增加一磅而至的價位,白金價格或許會漲二鎊。價格反影響汽車使用白金的。二年白金自英國而自三至六二·七五鎊不等,價位在四一四鎊。鈀綜合用於車排氣系統,但是價低的鈀,將時期之後,將市價。據英國哈公司英國聯業,二,每英加其。

觸媒系統,瑞典的VOLVO公司跟英格哈的一個夥伴簽定鉑金屬的供應合同,以及本週初英國雷蘭汽車公司訂購白金的宣佈。英國已經設定一九七五年爲開始應用排氣控制裝備的法定期限。

魚翅疎俏 蠔豉回穩

(港訊)石門合桃,批價提高,京貨扳硬,批價二五○元,安南貨尚少供銷,日本蠔豉銷力轉疲,其價按定,新紅蘿蔔貨消沉,新貨尚無確期,出口仍沽一四○元,統庄烏棗,成二八○元,有侶滿供銷。日本魚翅,當銷貨疏,市後擬升穩,生一、熟生一級生翅成二四五五元。

英廿二年來首次 失業人數大幅降

中旬跌至八十萬七千人

(特訊)倫敦二十日電:據官方發表統計數字顯示:英國二十二年來首次在十月至十一月間失業人數下降,數至十一月中旬算,失業人數下跌至八十萬七千零九十二人,比上月份減少二萬二千五百一十人。目前失業的人數約等於全英國勞動力的百份之三點四。失業人數減少的部份原因在於英國當局在本週較早時候改用一種計算方法,使一些暫時性失業者並不計算在內,因當局認為該等暫時失業者只是在轉換職業而已。而此前的計算方法是包括這些暫時性失業者在內。

假如依照舊方法計算,則十一月中的失業人數達到八十二萬八千七百七十六人,實質上亦比去年的八十四萬四千六百四十人為低。

同時,亦因為空缺職位的增多,使失業人數減少,十一月份的空缺達到十七萬三千八百一十八個,比上月份增加七千八百五十四個。

加滙報低 德滙亦跌

(特訊)昨日(廿四)外匯市況,加匯報低五七·一五,即在加交一百加元在港兌五百七十五元一角半,德國報低一七七·七,即在德交一百馬克在港兌一百七十七元七角,法國報低一二一·九,即在法交一百法郎在港兌一百二十一元九角,日圓報一八五·五,即在日交一萬日元在港兌一百八十五元五角,台幣報一三○·五,即在台交一千台幣在港兌一百三十元五角,菲幣報七九○·○,即在菲交一千披索在港兌七百九十元,星幣報二○五·五,即在星交一百坡元在港兌二百零五元五角,泰國報二七○·二,即在泰交一千銖在港兌二百七十元二角,越幣報一六○·○,即在越交一萬越元在港兌一百六十元。

美二大廠鋼鐵品 分別大幅度加價

(特訊)紐約消息:美國第二大的鋼鐵廠,已經宣佈了最廣泛的加價,這項加價行動,可能提高建築、機器及汽車工業的生產成本。

伯利恒鋼鐵公司昨天宣佈將多種鋼鐵品的價格,每噸提高六美元到二十五美元不等,其中包括建築工業用的貨物鋼條。該公司說,這項加價的幅度相當於全面加價大約百分之一·八。

美國最大的鋼鐵廠美國鋼鐵公司,已在上週五宣佈了一連串的加價。

據說美國鋼鐵公司的加價幅度相當於全面加價百分之二·七,不過,跟伯利恒公司一樣,對其中百分之五十五的產品作較大幅度的加價。

伯利恒公司提高角鋼,鋼板,鋼樁,鋼條及鋼管的價格。該公司說,這些加價都已在一年前獲得物價委員會的批准,並將至明年一月一日開始生效。

伯利恒公司說,它將把要求物價委員會准予將錫製品價格提高百分之四,這項加價如非獲准將自明年二月十六日起生效。

據分析家說,鋼條(SHEET AND STRIP)產品的價格不變,這些產品佔鋼鐵業收貨量的百分之四十。伯利恒公司在十月間曾說,它至少將把這些產品的價格維持到明年四月。

美國鋼鐵業一般都在試圖彌補一部份鋼鐵工人工資在八月間提高百分之八所增加的生產成本。

雖然伯利恒公司沒有宣佈加價的幅度,但是分析家們說,大部份的加價幅度在百分之四和五之間,有些加價幅度則高達百分之七,一如美國鋼鐵公司所宣佈的加價幅度。

唯一沒有依照美國鋼鐵公司幅度加價的有四種產品,這四種產品佔美國鋼鐵業產貨量的百分之五。對這些產品的加價幅度,伯利恒公司的加價幅度,比美國鋼鐵公司的小。

這四種產品是特殊鋼棒,特殊合金鋼棒,半製成鋼及半製成合金鋼。伯利恒公司把這些產品每噸加價六到八美元,而美國鋼鐵公司則每噸加價十到十二美元。

伯利恒公司在紐約和費城的發言人,拒絕透露特殊鋼品的加價幅度,也不說出這些鋼品的新價格。

日鋼鐵價格 升三至五點

(特訊)東京消息:日本的粗鋼不景氣卡特爾將於下月底屆滿,因此,近來東京及大阪的行情,由於廠家調整出貨和需要的復原,使得做價漸漸攀升。例如小型棒鋼,熱軋鋼板與壓軋板等,一週來已漲價百分之三,至百分之五。尤其是小型棒鋼,由於廠家方面有避免與公正交易委員會所訂在不景氣卡特爾實施期間中努力不作提高價格的諾言,而提高售價。因此,許多經銷商推測了必將提高售價的趨勢,而不願脫售。

另外,熱軋鋼板因為以建築業為中心,需要急增,已呈現嚴重的供不應求狀態,造成自一九七○年二月以來的最高價。

基於這種情勢,一般認為廠家可能採取自動調整需求關係,俟卡特爾限期屆滿後,一舉提高價格。

日各電機會社 標準馬達變壓器 價格俱提高一成

(特訊)東京航訊:反映了日本經濟景氣的上升,標準馬達、標準變壓器等標準電機品的需要量急速增加,日立製作所、東京之浦電氣、三菱電機、富士電機等各著名電機會社,大致決定從十一月起,提高標準馬達與標準變壓器的售價一○%左右,並與客戶的進行磋商中。

據悉,標準馬達和變壓器自從進入今夏以來,日本各電機廠都採取廿四小時作業生產,但需求關係依然相當緊迫。各會社的出貨量直線上升,九月底的庫存量已降低到一個月份產量的○·八%。可見供不應求的狀態頗為嚴重。

新世紀股票認購 已抽簽分配決定

中簽股證下月一日寄出

(特訊)新世紀航業有限公司昨日(廿四)宣佈,該公司此次發行一千萬股面值每股港幣一元五角新股,以每股港幣三元五角公開發售,總共收到申請表格二萬七千八百六十八份,總值港幣十四億五千九百萬元(員工之申請表格除外),計認購超額達四十五點八倍以上。該公司邀請公證人,各證券交易所及報界代表出席抽簽儀式,以中簽之小額申請者。抽簽分配分比例(詳見附表)。

預料中簽或不中簽者之退款支票,將於本月二十九日(星期三)前寄出,而中簽者股份證書將於下月一日(星期五)前寄出。同時,預料新世紀航業股票將於下月四日(星期一)開始在香港、遠東及金銀證券交易所上牌買賣。

經濟時報週刊 一零一期出版

經濟時報週刊第一○一期經已出版。本期內容有:我們兩年來擔負了一些責任。瘋狂股市,肥皂泡爆;計時炸彈。尼克遜連任總統後的美國經濟難題。美國大選後的美國企業界對社會負責的新趨勢。中共廣州秋季交易會,值得關注否?商業化?談藝術中的五大原則。美國七大公司總經理的成功秘訣。錢四腳,入兩腳。香港與世界各地經濟動態。每本零售港幣一元。優待長期訂戶,全年五十二期連郵費在內僅收四十八元。訂閱處:香港於仁大廈一九三三室。電話:二三六七三三。

錫蘭對中共 航運碼頭開幕

(可倫坡二十三日路透社電)錫蘭總理班達拉奈克夫人在此間一個彩色繽紛的碼頭旁邊,主持斯里蘭卡(即錫蘭)中共聯合航運服務的開幕儀式。

開幕儀式舉行後不久,「關卡·卡龐雅尼」號輪便開始服務,載運二千噸橡膠,三千噸貨品及椰子纖維前往中國。該輪屬中共以十五年免息貸款供應斯里蘭卡的兩艘輪船之一。第二艘仍停泊在碼頭旁邊。

南非興建 購物中心

(特訊)南非航訊:一座價值一千三百萬蘭特可算南非最大的購物中心,正在加工興建中,並可望明年間全部落成,目前已有部份完工,一間規模宏大的百貨公司亦於最近開始營業。

這間購物中心命名為卡露狄斯,座落於角城郊外,是一座十分宏偉的建築,該建築並不十分高,僅有數層,但向橫發展,佔地擴濶,在該中心全部落成後,將成為一完整的商業組合,幾可提供市民一切的生活需求,市民一切的生活物品和服務都可向此間求。

該「中心」交由兩間建築公司負責興建,目計劃在三年內完成,目前已進入施工的第三年,「卡露狄斯購物中心」不僅是南非最大的「購物中心」,而且更擁有最現代化的設備,單以空氣調整系統而言,即具特色,該系統不單只可以調節室內氣溫,亦可適用於該公司範圍內的一切空曠地方。

台投資泰國 躍居第三位

(特訊)台北二十二日電:據官方消息透露:在過去十年間,台灣在泰國的投資額僅次於日本和美國而居於第三位。

又據該消息來源透露:十年內台灣方面在泰國的投資已達一千九百萬美元,而日本方面所佔的投資,總額為數最鉅,約為四千三百萬美元,而美國則為二千二百萬美元。

泰進口三種商品 課稅率修改提高

塑膠料增至四十,地毯一百,縫衣機五十。

(特訊)曼谷二十四日電:泰國國家行政委員會修改某些貨品的進口稅。據該會第二百七十八號公告,塑膠原料的進口稅由百分之三十增至百分之四十,各種地毯由百分之五十增至百分之一百,縫衣機用桌子由百分之二十增至百分之五十。

銀行家,工業家及貿易界人士對海關稅率的修改,表示滿意。他們說:「這項行動將有利於工業及農業。」雖然在第二百七十八號公告內所列的貨品,大部份來自日本,但這不並味着國家行政委員會的目的是限制這些貨品由日本輸入。(愛明)

香港金融行情表

(十一月廿四日)

九九金 (最高) 四二八·二二五 (最低) 四二五·八七五 (收市) 四二八·二二五

	單位	收市價(港幣計)
美電	一○○	五六六·二五
美單	一○○	五六五·七五
美鈔	一○○	五六四·七五
英鎊	一	一三·一七
加拿大圓	一○○	五七一·五○
法國法郎	一○○	一二一·九○
瑞士法郎	一○○	[illegible]
西德馬克	一○○	[illegible]
意大利里拉	一○○○	[illegible]
荷蘭盾	一○○	[illegible]
澳洲圓	一○○	[illegible]
日本圓	一○○○	[illegible]
菲律賓披索	一○○	[illegible]
坡圓(馬來西亞)	一○○	[illegible]
台灣圓	一○○	[illegible]
泰國銖	一○○	[illegible]
印度盧比	一○○	[illegible]
巴基斯坦盧比	一○○	[illegible]
澳門紙	一○○	[illegible]
西貢紙(越)	一○○	[illegible]
金邊紙(柬)	一○○	[illegible]
南非蘭特	一	[illegible]
南韓圜	一○○○	[illegible]

(以上行情由恒生銀行供應)

牛奶股東備忘錄

	兩股置地	壹股牛奶
換股建議宣佈前之市價▲	一百八十八元	一百卅五元
十一月二十四日之市價▲	二百三十元	二百二十六元

接納換股建議之最後日期為十一月二十九日。凡擬收到香港置地將開派之紅股之牛奶股東,均請於該日之前接納建議。

香港置地有限公司謹啓

(▲以香港證券交易所收市價為準)

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

雨後跑道情況惡劣 今日賽馬決定改期

（本報馬訊）今日賽馬，因場地情況惡劣，馬會宣佈改期，順延在十二月二日（下週末）舉行，十二月二日之賽馬，則改在十二月九日舉行，至於十二月九日之原定賽馬秩序，則予以取消。此等計劃在稍後時期，此等的取消賽程之各組馬匹，可能獲得補賽機會。

根據馬會本週所訂之賽馬日期，十二月廿三日，二月十八日（年初八），三月三日及四月十四日等四個週末，是無賽馬安排者，馬會有可能在此等日子中，選擇一日，作爲補賽，十二月廿三日時近聖誕，可能不會補賽，但雖然年初四有馬跑，但在年初八（二月十八日）補賽，亦頗合理，抑在季尾之兩個週末補賽，則有待馬會進一步之決定公佈。

近十日來，雷雨漫天，有如暮春三月，但昨晨自馬會宣佈賽馬改期後，立即放晴，天公似乎有意與馬會開玩笑，亦有人認爲馬會不必如此急遽宣佈改期，事實上場地經過昨日整個上午之曝晒，及今日整個上午之曝晒，加以吹北風，下午時場地可能已好轉，對賽事應不致有影響。

霪雨連降十多天，星期四更整日不停，甚至昨晨開操節，仍有雨，長操時，跑道有積水，笑哈哈今次負重，如在爛地上跑，輸了九成，但延時一週，反而有利，因此要叮緊。

昨晨七時三十分，馬會總經理彭福少將，馬場主任鮑愛克，受薪董事布拉漢，薛弼、夏迪蒲等，同進跑道，實地勘視，逐圈一帶跑道步行視察，歷九時，乃宣佈賽馬改期之主要原因有兩點，第一，跑道經長時期之霪雨，再加上去週末在雨後中參作賽，場地被破壞之程度頗深，若再冒雨作賽，則場地之破壞更甚，影響到保養問題，第二，賽馬職業化競爭比較劇烈，在鬆軟及泥濘之跑道下作戰，可能影響到騎師的安全，例如去週天賽馬，就有多次滑蹄意外發生，更甚者，乃第二場馬策策其選，跑到落山時，被在前領先之馬的後蹄，踢起一塊爛泥，迎面撲下，跌在護眼鏡，馬雖未受傷，但護眼鏡頓成泥迷濛一遍，祗好按轡而回，後來發覺口角爲爛泥擊中而有輕傷，幸無大礙，有此經驗，乃將今日賽馬改期，以免發生危險。

馬會事務局抱歉宣佈：改期各項措施如下：

由於場地情況惡劣，本週末賽馬，決定改期，順延在十二月二日（下週末）舉行，至於原定十二月二日之賽馬，則改在十二月九日舉行，出賽馬匹，仍以經公佈一初度報名爲準。排在十二月九日之賽程，則予以取消，但在稍後時間，將安排給予此等被取消賽程之各組馬匹之補賽機會。

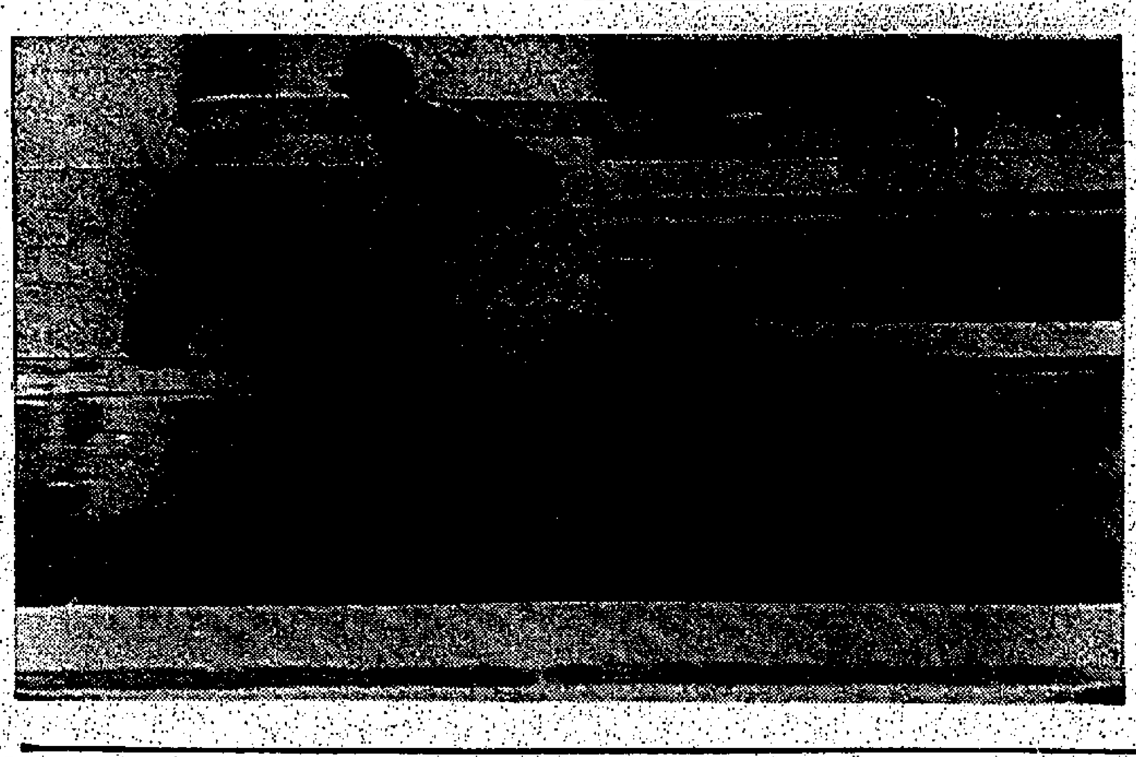
十一月廿五日之報名及配磅表，留在十二月二日通用。

十二月二日賽馬，仍定下午一時鳴鐘，一時半開跑。

馬匹出賽決定書，限于十二月一日上午十時前交入，午後，馬會即可編定九場出賽馬匹之排位及配搭表公佈。

會員看台馬牌，可以保留在十二月二日通用，如到時不暇入場，則可以憑馬牌及購牌咭，於十一月廿七至十二月二日上午十時，到港九各馬會售票處退牌領回票款。

各場小搖彩，印明爲十一月廿五日開彩者，現延順至十二月二日開彩。



漫談騎師形勢
摩加利大受歡迎 馬彼得冷敲熱避

由於昨日馬會宣佈賽馬改期關係，故本週將西綫無戰事，在此空餘時間，今不妨將現時騎師形勢來談一下。

今季在騎師方面可謂有極大轉變，從以往六天賽事便可見到，差不多每天均是外籍騎師天下，平均每天八場或九場賽事中，外籍騎師幾乎贏出四份三之大比率；尤以鄭棣池因犯規停賽後更甚，這可反映出現時華籍騎師除鄭棣池能與外來好手抗衡，其他不論在技術，走位均遜人一籌，焉能贏馬呢！故此我建議現時各華籍騎師，必須努力，團結一致，發奮圖強，否則再過些時候，將是外籍騎師天下了。

而在芸芸外籍騎師中，又以摩加利最受歡迎，無他，有爭勝實力馬必盡力以赴，從不救場，逢出事必拼，此子由於家學淵源關係，騎術造詣相當高，不但走位好，而且在於頭腦靈活，掌握時機，而手腳天賦大有一手，故以往四天賽事，便能贏得成績彪炳，現高踞騎師榜第一位，下週復出時，又將是一般馬迷捧場對象，而摩尼論騎技不遜色於摩加利，但限於本身體重關係，加上又是一位冷門騎師，故此現時成績到目前，祇贏得五場頭馬，所以各位賭在人馬，亦要看過電算機，才可下注，否則將會焦頭爛額。

而新任高庭主師勞亦恩此次在港出賽兩天中，表現可謂搶盡鏡頭先贏，從未開齋高山，到上週再贏，從未開齋表現出其騎技精湛，兩場頭馬電脚，以上兩駒均屬陰陽怪氣之類，但一經過搖，怪彪勝過程易如拾芥，故在以後賽事中，騎師形勢更會拉緊。至於伊氏尾仲嘉華，與易仕，論功架當違以同剛才幾位相提並論，但勝在各入門志均好，尤以易仕爲甚，因勞亦來港後，易仕地位便由正變副，出賽坐騎日漸減少，所以近期易仕在外打出路，每出均必拼到盡，好似上週贏奇駒便出運身解數，所以各位在以後賽事不妨注意其有實力坐騎加上此人由於名氣不大，必然不俗觀，派彩也然不俗。而另一位曾任本港騎師致力，但以策者細心觀察其騎技，稱之平凡不俗，此君搶鬧功夫甚相當，擒賽鏡頭，時時會出現，但沿途走位則不致恭維，而且末段短兵相接時，不夠狠辣，如從上週騎友誼第一，陷入馬林中，末段閃入內檔，則非此場馬鹿死誰手，則非經過一番劇鬥不易知曉，故此運利看來都是名大於實，受一般注者喜愛，但我要投加上名氣捧場……

在此提醒各馬友，擇此人場必需要慎重考慮才可。

餘下來兩位澳洲籍騎師白禮遜與馬彼得，論名氣功架，當又以前者勝一籌。此君在長課中少快功夫，鏡頭出現不大多，護進，但一經上陣，角逐便生龍活虎，在本季第三次賽馬，直落贏三場，尤以兒童樂園一役，使人刮目相看，實使純粹以騎技取勝七場頭馬，所以現時成績爲七冠，亦是有新力騎師冠軍之一，而馬彼得則甚爲一般馬迷所接受，但論騎功騎師，提攜其鬥志，則是本港前六七名好手之一，尤以門末段相當狠勁，唯一是毗冠，不問題，如投在其坐騎，妨礙實氣機定去留，就放棄，冷不妨一敲。

馬虱陳

下週末場地如好 第三場奔踶感德

老敵談馬

今天賽馬，雖然昨日天時轉好而有陽光，可是場地委員在昨早八時考察了場地現況之後，已決定延期至十二月二日下週末舉行，而二日的賽程，當然也要延期至九日，將九日的賽期取消，原因是今次場地太爛，賽馬有危險而草地再受踐踏，更將草皮已面目全非，因爲，上週末爛地大受損害了。

本週末場地如何，現在言之尚早，可能好地，也可能是軟地，希望這幾天天時好轉，而場地也轉乾。

今天，我談一談第三場第八班跑一六五〇公尺第一組之戰，上陣馬有十四匹之多，場地如果轉好，看法當然不同，多了一個星期，賽馬匹的狀態，當然必有變化的。照今次的陣容，我先寫在下面。

都得	一四七	甘保頓（杜）
兩家好	一四六	李家强（罩）
感德	一四四	馬彼得（美）
飛躍	一四三	（高）
奔踶	一四一	鄭棣池（蘇）
貝歌師	一四〇	何國英（謬）
飛踏	一四〇	簡元智（蘇）
秀麗	一三六	羆羅蓮（殷）
草上飛	一三二	賈羅蓮（殷）
東山少將	一三一	（張）
力擋	一二七	白禮遜（賓）
貢金時代	一二六	韓加利（吳）
喜勝	一二四	連一利（區）
金玫瑰	一一八	甘保頓（杜）
傀儡：		
五星上將	一四三	關尼（吳）
瀟洒昇子	一三八	伊丹尼（蘇）
快達	一三〇	劉金銀（吳）

騎師到時有否變動，現在不得而知。「感德」，「奔踶」，「草上飛」，「喜勝」，「都得」，「兩家好」，本來最顯著者，「金玫瑰」，「瀟洒昇子」與「快達」，估計時間最好者，只清，可惜跑場很化，「兩家好」負一四一磅是一分四十三秒另，「感德」負一三六磅是一分四十三秒另，「草上飛」負一四一磅是一分四十五秒，「奔踶」負一四一磅是一分四十四秒，「喜勝」負一四八磅是一分四十四秒另，「金玫瑰」負一四三磅是一分四十五秒左右，「瀟洒昇子」負一四七磅是一分四十五秒左右，其餘不知性能，因而，此賽我以爲場地如果正常，頭馬將是「兩家好」，「感德」，「奔踶」，「力擋」之一，「兩家好」比較更好。其中，以「感德」之爭……

老敵

昨晨馬會宣佈延期賽馬，麥英倫兄弟及台登士，均有望馬場興嘆之慨。

紐約
明天特別早場 十一點正 收價 康座
七彩卡通長片
仙境奇緣
HOPPITY GOES TO TOWN
七彩動畫 人蟲物歷險 童話故事 有趣新 老少咸宜 闔家觀賞

海運 · 明珠
兩院今早十二點半
歐洲斯影片公司發行巨片
教父火併大煞星
兒童不宜 特藝七彩
兩院今晚 午夜場 部七彩巨片 亡命徒

華僑文化

西藏密宗紅教法王 敦珠甯波車赴歐美弘法

西藏密宗紅教法王敦珠甯波車，已於本月十九（星期日）偕其眷屬、及由美來港迎請之弟子等衆，一行八人，乘泛美班機，飛日赴美，英、法、意等國訪問。爰據者，有敦珠精舍及金剛乘學會弟子數十人。

此次敦珠甯波車訪港，純係私人訪問其弟子之道場，並予傳授秘密大法，故謝絕各界應酬及邀請演講。復以不丹國王屢次促駕，故初欲小住十餘日即返印度，但鑒於其傳承弟子劉銳之居士，十餘年在港弘法之誠，故不惜以紅教法寶銷贈，並延長期留港，於旅邸授劉居士世間、出世間密法多種。

視爲哲人 居港期間，歐美弟子函電交馳，促敦珠甯波車無論如何，均希望其冗赴彼等道場小住弘法；並類自來港迎駕。敦珠甯波車鑒其至誠，終允成行。查敦珠甯波車，爲西藏佛教密宗之法王；且著作等身，其佛學著作，有梵文，英文，法文，及漢文譯本。歐美各國之哲學家，均以哲人視之。

神通遊戲 修道，敦珠甯波車，對於神通，具大神通；惟於其神通絕不炫耀，於其本身事蹟亦絕不宣揚。偶從其公子山蒂諾華先生處，得悉其神通遊戲之事蹟一二，已足令人驚歎。例如有印婦難產，胎兒雙足已出產門，醫師爲之束手。甯波車以牛油搓丸九小粒，令產婦服下。嬰兒即呱呱墮地，而頂上九痕宛然，至今寸髮不生。此等事蹟，滿傳印度、尼泊爾等地。

同人獲益 故不丹國王爲之偕同行宮，延請敦珠甯波車時往卓錫小住。金剛乘學會同人亦表示：此次敦珠甯波車來港，賜予指導，獲益甚大。敦珠甯波車，並以紅教大圓滿四級灌頂所用寶物，賜予劉銳之居士，並傳以得胎生子，加持難產，祈求財富，轉四定業等世間法十餘種，藉此世間法以弘出世間法。

嚴選弟子 而學會同人，亦咸普遍受甯波車以瓶灌加持；部份弟子且親受阿闍黎灌頂及金剛薩埵四級灌頂。敦珠甯波車抉擇弟子甚嚴，故未爲港人公開傳法。聞夙日往其旅邸謁見者，亦多以其靜坐修法，不克謁見；且戒以留港期間，勿多發表消息。其爲人之平實，益增人景仰云。

我認識了畫家江啟明
——現舉行個人「中國風光」畫展

草堂

我是一間中學的地理教師，上星期和姓李的朋友談起中國的河山秀麗美好，希望有機會旅行一下就好了。但抗日時期，顛然避戰火，曾奔走過一些地方；但當時又怎有閑餘的心情去欣賞風景呢！現在生活担子重了，也不可能抽些時間去暢遊，年老了，可惜！當談到遺憾的時候，老李突然哈哈大笑起來，說他有辦法，而且一來……力」。我當然喜出望外，追問由來，原來他說帶我去看江啟明畫家的畫，看他在中國所畫的中國風光，我既然今天是假期，又沒有甚麼好去處，我就欣然和他過九龍去看畫了。

當我們未到達江畫家的寓所之前，我想像中畫家的畫室是很講究而寬闊的；我又想像了畫家一定留有鬍子，衣冠不整之人。怎料，完全相反：我所見到的是一位服裝樸素而消瘦的中年人（三十多歲），雖然架着一副近視眼鏡，但目光閃閃而有神。寒暄一番後，我急不及待地想參觀他的畫室及「中國風光」的畫；但怎知又使我失望，原來他根本就沒有所謂畫室，他工作的地方，是他住的地方；有時在房裏，有時在廳裏，沒有一定的地方；更且沒有一個畫架及油畫箱。畫是放在牆邊或枱上畫的，或站或蹲，他繪畫的條件可說是十分差；雖然我失望到了，但心底裏是十分欽佩的。江畫家的寓所不大，故此他繪出來的畫是放在朋友家裏，於是我們三人一同乘坐的士到他那裏去。

一入門口，就已經嚇了我一跳，因爲我好像入了一個畫廊，琳瑯滿目，有很多還推疊在一角，不能掛上。我逐一的細心欣賞，已是四個鐘頭過去了；原來還有一部份放在別處呢。細問之下，他這次「中國風光」畫展，油畫有八十多件，水彩一百多件、素描他有一百多件，這些畫都是精選出來的。本來共有五百多件。這些畫只花了七八個月的繪畫與整理，精力真是十分驚人。老李說得一點不錯，我只花了幾個鐘頭的時間，暢遊了中國大部份了，這種享受比什麼都有價值。

江啟明是一位寫實派的畫家，他是嘗試中西相合的寫實派畫家，有些畫幅巨大而氣魄，好像置身其中。在這重重的都市生活裏，我鄭重向各位特別介紹，希望大家也得到這種無尚的享受！

（詩）奉題梁伯譽先生畫展會

楊舜文

山川靈氣在何處？隨君彩筆飛揚天。快意不求形迹似；安心如在善提禪。右丞老去唯工拙；米芾神來太放顛。未忍高名推才藝，明窗走筆更超然。

（又） 梁藥山

藝壇馳譽久，應不藉吹噓。中歲遊於藝；英年早擅書。實名相副實；妙詣豈逃虛？高閣披千幛，臨風問起居。

（又） 徐良安

老氣縱橫筆調工，亦書亦畫見奇雄。琳瑯滿目人爭賞，嘉會欣當月正中。

（又） 勞經綸

高手公推老畫師，開天闢地還遲知。風雲日月來山外；花木人禽出水湄。翰墨闡揚參造化；丹青偶爲顯神奇。笑予狂鈍揚才美，廣袂陵乎大雅詩。

（又）

先生瀟洒具風神，瀰染工深萬象新，彩筆含章蜃幻影；精心妙悟水翻瀾。胸中丘壑浮仙境，腕下林泉浴逸人。游藝固能揮逸手，因其作品特超羣。

（又） 蔣耀開

藝苑琳瑯一望開，丹青尺幅盡新裁。區時莫負生花筆，錦繡河山待搬來。

（又） 何國華

誰是名家國畫師？嶺南梁氏萬邦知。一枝筆搖山嶽；七字詩同動海湄。北苑南田應俯首；姚黃魏紫亦稱奇。幾回展覽躬親止，聊以蕪詞作賀詩。

（又） 陳鐘示

雲布奇峰外，江山迥異同。譯罪雲鐵影，身在大荒中。

（又） 張江美

紛山寸寸夢猶溫。江北江南換墨痕。在眼呈關藝域；築心雨露潤花根。知君有覽今來古；愧我無詩吐復吞。一架支春風廿四，萬人珍賞自乾坤。

（又） 朱致中

詩畫相酬興深深。春風桃李茂成林。常培後進多高足；不斷前規在寫心。雲影嵐光隨點染，山明水秀勝登臨。胸中丘壑皆天趣，獨特清標衆所欽。

復禮興仁與廣府會
區海天衛普源講學

復禮興仁學會與廣府同鄉會貫炬主席，以近日學子，多未明孔道，乃請學博之士，到廣府同鄉會演講孔道。昨十九日下午五時，仍由區海天講圓圓曲。該曲雖香艷，推郵區老師評論，勗勉不要爲色所迷，吾人應知自愛，要先修身，齊家，治國，平天下，方合孔聖大道。如吳三桂者，殊爲不取也。衛普源講史記，「留侯性多病，即導引不食穀，杜門不出歲餘」。衛普源師之曰：凡懋功名實者，多遭橫死。勝代功臣，不得其死者多矣。而留侯乃受書於黃石公，此書爲太公兵法，既能作帝師，乃能自保其身，因爲，兎死狗烹，非虛言也。杜門……

地點在廿六日討論選擇。陳禮富先生參加攝影，他是復禮興仁學會宣傳副主任，到致當有一番熱鬧云。

香港僧伽會歡宴 台高僧慧峰法師
會長洗塵法師致歡迎詞

香港佛教僧伽會全體會員同人，以台灣天台宗慧峰法師，德學淵博，修持有素，昨乘中華航機訪港，特假彌敦道四四號普慶酒家，設齋公讌。到有僧伽會長洗塵法師，覺光法師，暨事敏智老法師，及寶燈，旭朗，智光，圓智，智開，暢懷，宗寶，靈真，金山，如修，了一，聖懷，誠明，明揚，照初等法師致歡迎詞，備致讚仰；並由慧峰法師致詞，讚歎香港佛教暨社會福利教育事業，有大貢獻；更讚香港佛教醫院，前途光明無量；又謂：此來萬分愉快，並蒙設齋歡迎，深表謝意云。

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 好景 明月
院外冷冰冰！場內熱烘烘！
越映越旺
今天 週末 全綫 五場 獻映
若非提早購票 遲來必然向隅
李翰祥 導演
成人觀賞 兒童不宜
風月奇譚
幕幕精彩！場場刺激！高潮疊起！笑料如泉！滿座生春！笑聲不絕！
邊睇邊讚！ 娓娓道來
睇完之後： 津津有味
全體明星出場爲序
王琛 劉午琪 貝蒂 田青 夏雯 林璣 王俠 姜南 李允中 劉丹
歐陽莎菲 李國淼 井淼 王萊 盧燕 王戎 李昆 江玲 林偉圖 宗華
SHAW SCOPE

新華百樂
下期獻映
奇連伊士活
唐醉高
PLAY MISTY FOR ME

新舞台
今天四場 起映
大賊

第十七天
新光 普慶 珠江 南宮
坐遊北京 稱心如意
錦繡河山美如畫 雜技歌舞多姿采 男女老幼讚好戲 闔第光臨最開心
長城

新都 新樂 京華 英京 英樂 民樂 仙都 國民
今晚 週末優先午夜場
鼎立電影企業公司創業鉅製
歸亞蕾 王戎 陳佩玲 楊洋 主演

航訊

美國太陽神 由美國來港將於一日抵埗 翌開往三藩市紐約諾福克

（特訊）美國輪船公司之「美國太陽神」號輪，由美國來港，將於下（十二）月一日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，直往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

大立寶 廿八抵港 三十開紐約波的摩

（特訊）百利輪船公司之「大立寶」輪，由星加坡來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，直往紐約、波士頓、費城、波的摩等埠。

埃打浩輪 廿八抵港 翌開三藩市羅省

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「埃打浩」輪，由美國來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往檀香山、三藩市、羅省等埠。

茂利怡美利輪 廿九自曼谷來 翌開往日本釜山

（特訊）福來輪船公司之「茂利怡美利」輪，由曼谷來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

香港商業航空公司 下月廿五首航曼谷

香港商業航空公司乃本港惟一之全貨運航空公司，擁有DC8型長程飛機兩架，首架已抵港，另第二架將於三個月內到達。該公司經於本月十五日宣佈正式開業之後，即接到大批貨運生意，首次處女航定於十二月廿五日飛往曼谷，載有貨物十餘噸，下月初再開航台北、日本、歐陸等地，預定一年後添購七〇七噴射貨機而飛歐美。該公司爲純本港人仕經營之航空公司，專誠爲本港工商界服務。總公司在國際大廈一〇九室電話四五八一七一，其創辦人趙日居君曾服務航空界多年，經驗豐富，現負該公司一切業務。其技術人員及飛行員皆聘自英國，每名均擁有一萬五千小時飛行紀錄，資格優良，已通過國際水準。（生）

（香港商業航空公司創辦人，永久董事兼行政經理趙日居）

明利麗莎 廿八抵港 貨商留意

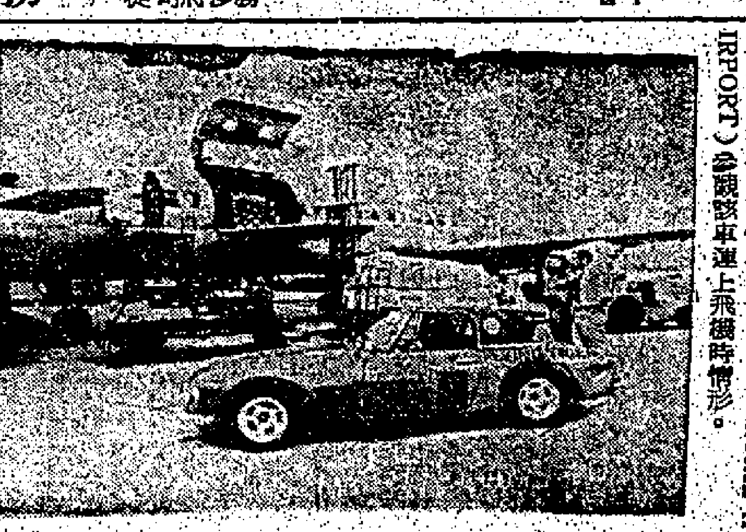
（特訊）東洋船務公司代理之「明利麗莎」輪，由日本來港，該輪於廿八日抵埗。該公司將通知各有關貨商，從速辦理提貨手續。

露華濃總裁視察業務

露華濃香港總裁卓康，於日昨飛赴耶加達及馬尼拉，作爲期兩週之業務視察。（生）

飛虎航空代表參加澳門賽車

飛虎航空公司將派世界賽車名手柯斯東（AL STONE）參加本週末在澳門舉行之格蘭披士大賽車。柯氏將駕駛一部由（RUTENMAB RANCH OF RYUKU NISSAN）贊助之大新型二千CC汽車比賽。該車係由飛虎航空公司DC8—63F型噴射貨運機由沖繩島運抵本港。（生）



圖爲柯斯東在（NAHA COMMERCIAL AIRPORT）參觀該車運上飛機時情形。

加礦產訪問團經港轉赴中國

（本報訊）加拿大金屬及礦產貿易訪問團一行二十二人，已於昨（十一月廿三）晚乘加太航班機由溫哥華抵達香港，準備明（十一月廿五）日往中國北部主要工業區考察，爲期二十一天。該團由礦產部助理副部長多列及貿易部礦物科主任恒爲率領。該團訪問中國的目的是在促進中國及加拿大兩國間的礦物生產及貿易。

維光丸 廿八抵港 翌開星庇

（特訊）小山海運株式會社之「維光丸」，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往星加坡、庇能。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 十一月廿九日抵港 十二月一日開行 M.S. "KENSHENG"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫 直航：星加坡。
派利安輪 M.S. "DYNAMIC PIONEER" 十一月廿七日上午十一時抵港 廿八日中午啓行
彌幸丸 十一月三十日抵港 十二月一日啓行 M.S. "BIKO MARU"

日本綫 直航：神戶。
★順月輪 十二月三日抵港 四日啓行 M.S. "CRYSMAL MOON"（第廿一航次）
★CONTAINERS AVAILABLE 有貨櫃設備

由日本抵港卸貨
順榮輪 即日中午抵港（船泊B-4泡） M.S. "CRYSTAL PALM"
幸安丸 十一月三十日抵港 M.S. KOAN MARU
順興輪 十二月七日抵港 M.S. "CRYSTAL STAR"
日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

特快箱櫃航綫
碧珠輪 WESER DESPASCHER (VOR NO.193E) 十二月五日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨櫃
請惠臨：海鐵航業有限公司 干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457001/5 5-437302
九龍收貨站：九龍倉14—25號倉 電話：5-687747（直接）
收貨時間：由十一月廿八日開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運十二月三日下午五時 其他十二月四日下午五時

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一—二
總經理處：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 十一月廿六日到港 廿七日開行
PHILIPPINE 非列濱輪 十二月十日抵港 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地磨。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 十弍月七日抵埗
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 十一月三十日由羅省開 十弍月二日由舊金山開 十九日抵港

THE SANKO ASIA LINE LTD.
鷲星丸 M.V. "SHUSEI MARU" 十一月廿七日落貨 十一月廿八日開往 星加坡
貴客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：弍叁七〇一

"L" LINES 總代理：中國商船企業有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈1104室 電話：5-233041-3.（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船，專收雜貨，運費特廉
自由出口商輪 S.S. "LIBERTY EXPORTER" 十二月四日起落貨 六日開行
直放：波士頓(BOSTON)、波多黎各(SAN JUAN)、紐約(NEW YORK)、費城(PHILA)、波地摩(BALTIMORE)
貨櫃代理：啓泰行 香港大道中137號廣安銀行大廈506室 電話：5-431198 5-455987 5-456824 5-435468
澳門貨櫃代理：同順洋行 地址：澳門板樟堂前地五號 電話：四一五九 四一三六 二七〇五

法國沙嗒輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 M.S. "NORLANCA" 冷藏設備 定期航行 每月一班
樂蓮德輪 十一月廿八日落貨 卅日下午開行 前往南非。
貴客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽 總代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：弍四九〇九六（五綫）

馬士基輪船公司 MAERSK line
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK" 十一月三十日開行 截貨日期廿九日下午八時海運倉
直往：紐約、費城、波的摩。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九〇一（五綫）
厚德馬士基 M/S "HULDA MAERSK" 十二月廿八日落貨 廿九日開行 直往：耶加達、泗水。

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）
維光丸 M.S. "IKO MARU" 十一月廿八日到港 往：星加坡、庇能。
興光丸 M.S. "LUCERO" 十二月四日到港 往：日本神戶
興和航運貨櫃公司 地址：文咸西街62號逗和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七
第十九義宗丸 M.S. GISO MARU No.19 十一月廿六日凌晨到港卸貨
神隆丸 M.S. "SHINRYU MARU" 十一月廿六日晨早到港卸貨
備後丸 M.S. "BINGO MARU" 十二月一日到港卸貨
美麗華輪 M.S. "MINERVA" 十二月一日到港卸貨

「東方銀河」輪 M.S. "EASTERN GALAXY" (NON-CONFERENCE) 定十一月廿五日落貨 廿七日啓行
直往：查利士頓、紐約、費城、波地摩及波士頓等埠。
貴客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H弍弍八一叁一至五

「喜力加」快輪 M/S "HRVATSKA" 定十一月廿七日落貨 廿八日開行
直往：神戶、名古屋、橫濱。
貴客付貨、提貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H弍弍八一叁一至五

VENUS LINES 香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.)Ltd. 電話：H-432846.
維智輪 M.V. "VENUS ARGOS" 十一月廿七日即日落貨 泊A9泡 十二月十五日到港 十八日開行
A VESSEL 十二月十五日到港 十八日開行
直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的摩、紐奧連斯
備務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-421655, 432849, K-924422
澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795.

福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務部：電話：H-253031.（八綫）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利怡美利 Manoloeverett 泊A23泡		十一月廿五日
菲島怡美利 Johneverett	十二月六日	十二月七日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
萬利怡美利 Murrayeverett	十一月廿九日	十一月卅日
發利怡美利 Fernandoeverett	十弍月弍日	十弍月三日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民怡美利 Ramoneverett	十二月四日	十二月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十二月十五日	十二月十六日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（不經星加坡）		
景星 Sta Antares	十二月十日	十二月十一日
天星 Star Alcyone	十弍月十六日	十弍月十七日
往：神戶、橫濱。		
泰星 Tha	十二月四日	十二月五日
曜星 Star Aldebaran	十二月四日	十二月五日
常備貨箱及板箱搭客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。		
香港郵 HongKong Mail	十一月廿九日	十二月一日
印度郵 Indian Mail	十二月七日	十二月九日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華		
常備貨箱及板箱搭客服務 往：新奧連斯、侯斯頓、查士頓、加爾士頓。		
大蘇圖 Desoto	十二月十四日	十二月十六日

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL 代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5 香港於仁行三樓 業務部：H-253031.（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬，十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	11月廿九	十一月卅	11月廿八	11月卅日
林武士 LEMNOS	已開始	12月九日	12月十日	12月八日	12月十日
美路士 MILOS	已開始	12月十四	12月十五	12月十三	12月十五

收貨站：㊀九龍油麻地高雄道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915. ㊁九龍荔灣 電話：K-407979. ㊂香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600.

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫） 九龍新港大廈906室 電話：K-300341
WILLINE 香港一波斯灣綫
利雲來 RAWNAA 十一月卅日落貨 十二月一日開行
桃柳十 TOULOUSE 第二〇二次 十一月廿四日落貨 廿四日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
多倫達 TURANDOT 十一月廿八日落貨 往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉
大立寶 十一月廿九日落貨 三十日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩
皇上威利 KINGSVILLE 十二月六日落貨 十二月七日開行 往：馬尼拉、溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫

K LINE 川崎汽船株式會社
峯島丸 M.S. "MINESHIMA MARU" 十二月五日落貨 六日啓行 直航：神戶、大阪、橫濱、兼收由神戶轉駁中南美洲各埠
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非） 十二月九日落貨 十日啓行 直航：西非
貴客付貨請移玉德輔道中東亞銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號永亨銀行大廈310號 電話：五七三九

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷氣位 全船冷氣設備）
本期：十二月三日落貨 六日上午十一時開行
下期：十二月二十日落貨 廿三日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 十一月廿八日落貨 三十日下午開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月二日落貨 四日下午開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船員部：H-240512

濟州 M.S. CHEJU 往：釜山。 十一月廿六日到港 廿七日開行
「月星」 M/S "MOON STAR" 往：釜山 十一月廿八日到港 廿九日開行
新興行船務有限公司啓 總成大廈九〇三至六〇六房 電話：5-257111（十綫）

PIL 「長城」輪 M.V. "KOTA PANJANG" 十一月廿七日抵港 廿八日開行
兩輪收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H-226174
「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 泊A27泡 即日卸貨收貨 開行
直放：DAR ES SALAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA. 兼收下各港貨 DJIBOUTI及MASSAWA（在ASSAB轉船）BERBERA及MUKALLA（在ADEN轉船）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
愛碧嘉 M/V "API AMBIKA" 十二月一日抵港 二日開行
愛娜號 M/V "ARYA NAZ" 十二月廿六日抵港 廿七日開行
直航 紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾克福、沙灣拿、查爾斯頓。
（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街弍號聖佐治行十八樓 電話：式三元〇九六

States Marine Lines / Thai Mercantile Marine Limited
海聯號 M/V "OCEAN UNITY" 十二月九日抵港 十一日開行
海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN" 一月十日抵港 十二日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。
海嘉號 M/V "KALLY" 十二月十六日抵港 十八日開行
快輪 "A VESSEL" 一月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。
總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：5-225046
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

Pacific Far East Line Inc. LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫 直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收 士托頓、溫哥、長堤貨物。
日本熊（子母船）JAPAN BEAR 十二月九日收貨 十三日截貨 十五日啓行
金熊（子母船）GOLDEN BEAR 十二月十五日收貨 十九日截貨 廿一日啓行
太平洋熊（子母船）PACIFIC BEAR 一月三日收貨 七日截貨 九日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中娛樂戲院大廈十樓 電話：H-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

SEA-LAND ORIENT LTD 美國海陸聯運公司
集裝貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號間及太古倉。
營業部 香港中環熙山大廈式樓 電話：5-250311.
九龍辦事處 尖沙咀九龍倉35號倉 電話：3-685161.
澳門代理：利豐洋行 南灣街51號 電話：5150,6211
往來香港—日本—美國
屋崙輪 "OAKLAND" 11月25日截貨（集運）26日截貨（其他）27日開航
畢治堡輪 "PITTSBURGH" 11月27日截貨（集運）28日截貨（其他）29日開航
往來香港—星加坡
陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 12月3日開航（開航前一天截貨）

Japan Line
利澳快輪 M.S. "RIO BALSAS" 加勒比海特快航綫 SAN JUAN
中南美各埠 直航 波多黎各 十二月三日落貨 四日開行 一四十二天到達
CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, SMARTA, MANZANILLO, TRINIDAD VIA PORT OF SPAIN
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 貴客付貨請移玉步 電話：H式三八〇九一—六（六綫）

Japan Line 40 FOOTERS
興美虎成 M.S. HEINRICH JESSEN 貨箱快輪 十二月四日到港 五日開行
美國西岸（箱櫃）捷徑航綫 往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.西雅圖、等埠貨載。
貨箱服務系統 收貨站：九龍倉 SHED No.25 截貨時間十二月二日（集運）
總代理 泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 貴客付貨請移玉步 電話：H式三八〇九一—六（六綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月一日落貨 三日開行
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU" No.2 元月一日落貨 三日開行
直航漢堡、不萊梅、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM、倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉
由歐洲抵港 大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 十二月八日抵港 只卸貨
貴客付貨請移玉步 代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—六（六綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
麗華	CRYSTALPALM	日本	廿五	中央
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	廿五	小山
健城	KOTA SENTOSA	中國	廿五	太來
必發	BEERSHEVA	依力	廿五	新興行
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	曼谷	廿五	太古
金泰丸	KINTAI MARU	台灣	廿五	亞古
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	廿五	沙嗜
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	廿五	協成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	廿五	鐵行
倫敦	LONDON ADVOCATE	日本	廿五	怡和
濟洲	CHEJU	曼谷	廿六	新興行
神龍丸	SHINRYU MARU	日本	廿六	小山
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	廿六	國際
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	廿六	日郵
金冠	GOLDEN CROWN	台灣	廿六	新盛
出口專使	EXPORT COURIER	美國	廿六	和捷
建聖	KEN SHENG	日本	廿六	中央
赤洲	CHIK CHAU	台灣	廿六	太來
東方銀河	EASTERN GALAXY	新加坡	廿六	寶林
吉盈	GEH YUNG	美國	廿六	港郵
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	廿六	港郵
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	廿六	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非星洲	廿六	渣華
添利安	DYNAMIC PIONEER	日本	廿六	中央
好利城	CORNISH CITY	馬尼拉	廿六	太古
新武士	SAMOS	澳洲	廿六	福來
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿六	金榮
天馬爾	TEMERLANE	美國大西洋	廿六	百保利
馬蓮娜	DONA MARCELINA	日本	廿七	寶林
施芝芙吉	STREEFKERK	日本	廿七	寶隆
施拜寶	SPEYBANK	西北太平洋	廿七	英邦
南龍丸	NANRYU MARU	神戶	廿七	永泰
維奧娜	VIOLA	日本	廿七	新茂豐
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	廿七	大三
奧崙	OAKLAND	美國	廿七	海通
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿七	東洋
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
壽星丸	SHUSEI MARU	日本	廿七	天祥
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿七	美邦
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	廿七	日郵
蘭都	RANDO	日本	廿七	新興行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	廿七	福來
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	廿七	川崎
僑誼	UNION COMPANION	台灣	廿七	道爾
愛菲馬士基	EIFFE MAERSK	英國	廿七	捷成
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	廿七	渣華
幸安丸	KOAN MARU	日本	廿七	中央
愛達娜	ELPENOR	英國	廿七	太古
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
樂蓮達	NORLANDA	日本	廿八	沙嗜
愛碧嘉	APJ AMBIKA	日本	廿八	亞運
維光丸	IKO MARU	日本	廿八	小山
吳臣總統	PRES.JACKSON	美國	廿八	美統
第17眞盛丸	SAINSEI MARU 17	日本	廿八	川崎
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿八	太來
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	廿八	東洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿八	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿八	怡和
畢芙堡	PITTSBURG	美國	廿八	海隆
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU 1	日本	廿八	協成
加利爾	KALEWA	仰光	廿八	新興行
馬天貴	MARTINIQUAIS	歐洲	廿八	沙嗜
馬臣萊克	MASON LYKES	高雄	廿八	怡和
多倫達	TURANDOT	新加坡	廿八	百保利
大立寶	TALABOT	新加坡	廿八	百保利
成功	SENG KONG	高雄	廿八	英成
安渡	ENDURANCE	金邊	廿八	中太
新利	SONEX	金邊	廿八	中太
寶澤洲	STATE OF PUNJAB	新加坡	廿八	東亞
喜力嘉	HRVATSKA	的港	廿八	寶林
利寶來	RAVNAAS	日本	廿八	百保利
埃打荷	IDAHO	美國	廿八	怡和
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿八	捷成
香港郵	H.K.MAIL	西貢	廿八	福來
安高拿	ANCONA	歐洲	廿八	寶隆
明利蜜步	MINI LIZARD	日本	廿八	東洋
佛力安使	FRIEDRICH ANGELS	歐洲	廿九	東亞
士打自由城	STRAAT FREETOWN	高雄	廿九	渣華
施華士吉	SERVAASKERK	歐洲	廿九	寶隆
晶月	CRYSTAL MOON	日本	廿九	中央
長貴	EVER NOBILITY	台灣	廿九	大信
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	廿九	太來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
邊里岳	BENREOCH	新加坡	廿九	邊行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	廿九	福來
菱陽丸	RYOYO MARU	神戶	廿九	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡	三十	太平
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	三十	渣華
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非星洲	三十	渣華
捷儀	CHIEH JEN	台灣	三十	明仁
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	三十	捷成
美達利安	MEDARIANA	勢內亞	三十	沙嗜
大利安	TRIANON	日本	三十	寶隆
河內	HANOI	歐洲	三十	天祥
伊沙士泰	ISARSTEIN	馬尼拉	三十	捷成
大嶼島	LANTAO ISLAND	台灣	三十	太來
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	三十	港郵
大賓	THEBEN	墨西哥灣	三十	百保利
美寶娜	MINERVA	日本	一日	小山
備後丸	BINGO MARU	日本	一日	小山
北海道	HOKKAIDO	歐洲	一日	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	一日	美輪
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	一日	寶隆
建聖	KEN SHENG	日本	二日	中央
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	二日	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	六日	海郵
卡羅鈴	CLAUDINE	新加坡印尼	八日	捷成
海蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	九日	捷成
[illegible]•日本•釜山線				
加利沃	KALEMYO	日本	廿五	新興行
喜力嘉	HRVATSKA	日本	廿六	寶林
濟州	CHEJU	釜山日本	廿六	新興行
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	廿六	日郵
明藝	MING YEE	基隆	廿六	明仁
福茂	FROMA	福島	廿六	聯泰
三崎丸	MISAKI MARU	日本	廿六	日郵
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿七	大三
惠來	HUEI LAI	基隆	廿七	東海
西京丸	SAIKYO MARU	日本	廿七	日郵
東發	TUNG FAU	基隆	廿七	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿八	明仁
月星	MOON STAR	釜山	廿八	新興行
海王	HAI WANG	基隆	廿八	東海
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	三日	大三
非洲線				
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿六	大三
山德	TSEDEK	西非	廿六	新興行
倫敦	LONDON ADVOCATE	西非	廿六	怡和
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿九	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	三十	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	二日	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	東西非洲	四日	太來
壯盛	JOINVILLE	西南非	七日	沙嗜
烏干達	UGANDA	東非	七日	怡和
南非胡紀諾	S.A.HUGUENOT	南非	八日	怡和
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	西非	九日	大三
乾山丸	INUISAN MARU	南非	九日	大三
士打利路	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
加麗烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	十日	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	南非西非	十日	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
山鷹丸	YAMATAKA MARU	紐約	廿五	山下
金泰丸	KINTAI MARU	加州	廿六	亞古
伊利派萊士	EURYPYLUS	紐約	廿六	大西洋
東方翠玉	ORIENTAL ESMERACOA	加州中南美	廿六	港郵
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	廿七	美邦
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	廿七	和捷
埃打荷	ICAHO	加州	廿七	怡和
奧崙	OAKLAND	美國	廿七	海通
蘭都	RANDO	紐域哈里法克斯	廿七	新興行
維智	VENUS ARGOSY	查里士頓紐約	廿七	祥和
建聖	KEN SHENG	加州溫哥華	廿七	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿八	捷成
畢芙堡	PITTSBURG	美國	廿八	海隆
好利城	CORNISH CITY	美亞美沙灣拿	廿八	太古
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
吳臣總統	PRES.JACKSON	紐域紐約	廿九	美統
愛碧嘉	APJ AMBIKA	墨西哥灣	廿九	亞運
東方銀河	EASTERN GALAXY	查里士頓紐約	廿九	寶林
寶澤洲	STATE OF PUNJAB	加州溫哥華	三十	東亞
僑誼	UNION COMPANION	查里士頓紐約	三十	道爾
大立寶	TALABOT	紐約波士頓	三十	百保利
多倫達	TURANDOT	加州委內瑞拉	三十	百保利
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	一日	福來
巴拿馬	PANAMA	美國	二日	海隆
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	二日	大信
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里士頓	二日	港郵
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	二日	美輪
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克斯	三日	捷成
捷儀	CHIEH JEN	紐約查里士頓	三日	明仁
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	聖羅紐約	三日	中商
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	五日	川崎
高法丸	KOHOH MARU	加勒比海	四日	泛洋
利滇	RIO BALSAS	加勒比海	四日	泛洋
保達	BORDABEKOA	墨西哥灣	四日	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國	五日	海隆
碧珠	WESER DESPATCHER	美國西岸	五日	海捷
力高來	NIKOLAI K	加州	五日	寶林
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	五日	泛洋
峰島丸	MINESHIMA MARU	中西美洲	六日	川崎
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	六日	大三
歐洲線				
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡庫特丹	廿六	大西洋
不來梅快輪	BREMEN EXRESS	漢堡南安普頓	廿六	[illegible]
施芝芙吉	STREEFKERK	漢堡歐洲	廿九	寶隆
樂蓮達	NORLANDA	地中海	三十	沙嗜
梅特利	MEDARIANA	馬賽勢內亞	三十	沙嗜
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦夏化漢堡	三十	沙嗜
愛達娜	ELPENOR	利物浦	三十	太古
北海道	HOKKAIDO	地中海	一日	寶隆
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	二日	寶隆
邊里岳	BENREOCH	倫敦	一日	邊行
高宜丸	KOSEI MARU	漢堡利物浦	三日	泛洋
亦榮	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
西鷗士	CYCLOPS	來波士	四日	太古
加爾馬士	KARL MARX	漢堡鹿特丹哥斯托克	五日	東亞
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
利比	RAB	威尼斯加的津	七日	寶林
邦加丹莊	BUNGA TANJIONG	夏化利物浦	九日	萬邦
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
大光	TAIKO	漢堡歐洲	十日	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	十日	日郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡美國	十二	[illegible]
班達	PANDO GUL	漢堡倫敦	十五	太古
立達安巴	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十五	怡和
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十五	[illegible]
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天祥
千利達	TRINIDAD	地中海	十七	寶隆
星洲至榮	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	十九	沙嗜
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	二十	[illegible]
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿七	沙嗜
澳洲線				
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	廿六	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿六	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿八	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	廿九	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
新武士	SAMOS	澳洲	三十	福來
香港保證	H.K.SURETY	澳洲	四日	港郵
加路連	CAROLINE	澳洲	五日	天祥
紅•印•中東線				
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿五	日郵
利寶來	RAVNAAS	波斯灣	廿七	百保利
健城	KOTA SENTOSA	紅海	廿七	太平
金冠	GOLDEN CROWN	紅海	廿七	新盛
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	廿八	太來
安巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	廿八	[illegible]
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	七日	福來
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	七日	日郵
柯利地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	八日	怡和
星星	STAR ANTARES	波斯灣	十一	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	十二	太來
紐列	NURITH	底布地依	十三	新興行
華倫天	VALENTINE	波斯灣	十三	捷成
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
坪洲	PING CHAU	紅海	十六	太來
東南亞線				
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	馬尼拉	廿五	協成
東福丸	TOFUKU MARU	新加坡巴生	廿五	永泰
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿六	通裕
壽星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	廿七	天祥
多加南	TOGARAN	印尼	廿七	通裕
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿八	金榮
添利安	DYNAMIC PIONEER	新加坡	廿八	中央
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	廿八	捷成
華高路	WAKOLO	印尼	廿八	通裕
寶功	PARAGON	雅加達	廿八	亞非
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	廿八	永泰
馬蓮娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿務	廿八	寶林
成功	SENG KONG	婆羅乃	廿九	英成
第17眞盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	廿九	川崎
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三十	順昌
扇山丸一號	SENZAN MARU 1	雅加達	三十	新盛
美幸丸	BIKO MARU	新加坡	三十	中央
菱陽丸	RYOYO MARU	新加坡巴生港	三十	永泰
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	一日	川崎
愛光丸	IKO MARU	新加坡巴生中	一日	小山
嘉納	KARANA III	雅加達泗水	一日	亞非
多蘭都	TOLANDO	印尼	三日	通裕
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	三日	海郵
陰兩山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三日	海陸
拉斯馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	三日	捷成
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	三日	惠南
灣富	GULF BANKER	印尼	四日	新盛
嘉星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	四日	天祥
寶納	BONATRADE	雅加達泗水	四日	亞非
安渡	ENDURANCE	金邊	四日	中太
新利	SONEX	金邊	四日	中太
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
國興	KWOK WAH	金邊	四日	德興
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡古晉	四日	海郵
維奧娜	VIOLA	新加坡	五日	新茂豐
利文怡美利	RAMOEVERETT	新加坡印尼	五日	福來
交和丸	KOWA MARU	新加坡	六日	東洋
日和丸	NICHIWA MARU	新加坡	六日	東洋

航訊

加拿大太平洋航空公司宣佈
耗資四億二千萬元 購買兩架珍寶客機
定明年底交貨投入溫哥華東京香港航綫

（本報訊）加拿大太平洋航空公司遠東區本月假座西哥旅遊勝地瓦度拉拉市，舉行週年會議，決定耗資港幣四億二千萬元，購買波音七四七珍寶式客機兩架和零件及有關地面補給器材。該兩架珍寶客機定明年十一月及十二月交貨。

該批廣體客機是波音七四七—二〇〇越洋型，續航力是六千三百哩，乘載搭客三百五十名或以上，能夠由溫哥華直飛東京。

加太航預算派調它們來往北太平洋的溫哥華，東京及香港綫，加拿大國內的溫哥華，多倫多綫，和旺季時飛往夏威夷。

粗略統計兩珍寶客機要港幣三億三千萬，四個後備引擎二千八百萬，其他零件五千四百萬，但地面補給器材則二千萬。

加太航目前擁有各類噴射航機二十三架，其中DC八型十二架，波音七二七型四架及波音七三七型七架。（濱）

旅遊業發展迅速 遊客大幅度增加
今年一月至十月遊客總數逾八十八萬九千餘人，預料勢將打破百萬大關。

（時訊）隨旅遊事業迅速發展，來港遊客大幅度增加。今年一月至十月，來港遊客總數達八十八萬九千六百九十九人，較去年同期超出十四萬六千三百一十九人，增長率達百分之十九點七。照目前旅客增長率預測，今年來港遊客總數將超過一百萬大關。

來港遊客中，以日本遊客居首位，平均每三個外來遊客中，便有一個是日本人。美國遊客居其次，平均每五個遊客中便有一個是美國人。東南亞地區及澳洲旅客人數亦有顯著的增加。

據香港旅遊協會最新統計數字顯示：十月份來港遊客總數爲十一萬五千一百一十九人，較去年同期增加一萬三千五百四十人，增長率達百分之十三點三。

十月份來港遊客中，日本遊客佔百分之三十點八，美國遊客佔百分之十一點六，西歐遊客佔百分之十二點六，澳洲遊客佔百分之六點一，東南亞地區遊客佔百分之五點二，英國遊客佔百分之四點二，加拿大遊客佔百分之一點七。

又據統計顯示，十月份來港遊客中，由空路來港者佔百分之九十二點七，由海路來港者佔百分之三點二，至於由陸路來港者則佔百分之四點一。（初）

截郵時間

（今日空郵）

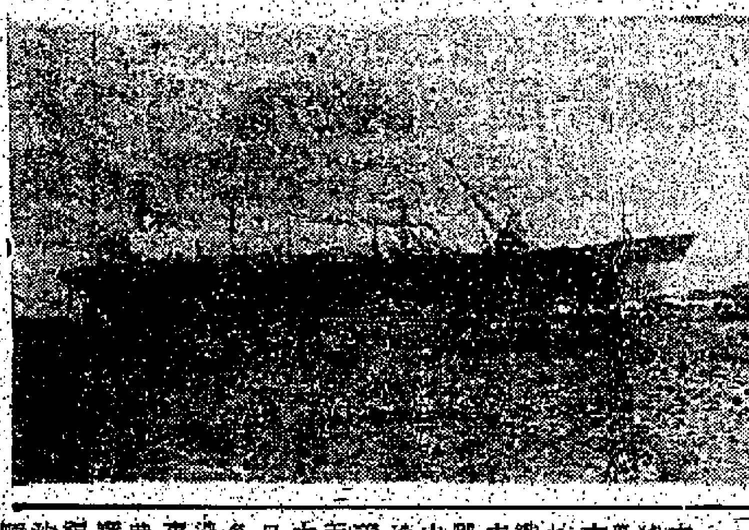
冲繩、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙勞越 十二時
台灣、菲律賓、澳門 一時
夏威夷、厄瓜多爾 二時
埃及 三時
南韓、印度、南非 四時
瑞士、法國、比利時、意大利、荷蘭、丹麥、挪威、英國、美國（東岸）、泰國、巴西、紐西蘭 五時
日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、印度、賓格利地、杜拜、西德、錫蘭、西狄里斯、肯雅、沙巴、婆羅乃 六時

（平郵）

獅子山國 十二時
紐西蘭、斐芝、澳洲 五時
澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、泰國、越南、印尼、菲律賓、台灣、約旦、埃及、瑞士、合衆國 十二時
夏威夷 二時
紐西蘭 五時
印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、肯雅、多哥、加納、法國、新幾內亞、澳洲、菲芝島、南越、英國（西岸）、北中南美洲、日本、伊朗 六時



摩拉輪船公司 超級油輪建成

（本報訊）丹麥哥本哈根摩拉輪船公司定造的第二艘二十八萬五千噸超級運油輪，長一千三百九尺，可望於最日內建成交輪，爲該公司定造的三艘超級運油輪中的第二艘。國際聞名的馬士基輪船公司，即爲該公司屬下機構。

該輪由與丹斯造船公司建造，時速一五·二五海里，可載油一千二百四十九萬立方尺，交輪後將由亞細亞運油輪及貿易公司租用，並由該公司命名爲列查馬士基號運油輪。圖示列查馬士基號超級運油輪。

四黑色威爾殊風笛手 乘國泰機往外埠表演

（本報訊）四名駐防香港的黑色威爾殊兵團第一營風笛手，將於本週乘國泰航空公司班機離港赴東京及馬尼剌參加在十一月一日，舉行的聖安德魯日慶祝會中演出。

前往東京的兩位風笛手，查理士奇勒中士及約翰米亞下士——於星期四離港。

另外兩名則於本月十九日前往馬尼剌。

國泰航空公司今年已是第三次免費搬運風笛前往東京及馬尼剌參加聖安德魯日慶祝會，並以其傳統風笛助慶。

圖：查理士奇勒中士及約翰米亞下士穿上全副風笛手服裝合演。

輪船電話

太古	二四六一九一
綿綸	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋貨車	237191
怡和	二一八〇二一
鐵行	二三二〇二一
太平	二三七〇一六
寶利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
捷華	二四一一八一
美邦	二一六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二一六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二三八一〇一
寶隆洋行	二三七一〇一
福來	二三三一八一
沙嗜	二三七六六一
順昌	二四九〇九六
新興行	二四三七五一
泛洋	二三八七五一
東洋	二四〇五五一
大信	四二七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五一
道爾	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大原	四四四五七八

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停在)
利	麥利怡美利	MAKEVERETT	福來	A 4
日	大科馬丸	TACOMA MARU	大三	A 2
挪	天馬利	TEMERAIRE	百保利	A 1
日	慶光丸	KEIKO MARU	小山	B 6
日	新幸丸	SHINKO MARU	天祥	B 4
荷	威士達吉	WESTERKERK	寶隆	九龍橋
英	廣東	KWANGTUNG	太古	海運塢
利	萬利怡美利	MANOLOEVERETT	福來	A23
印	威沙利益	VISHVA NAYAK	東亞	A11
日	加賀丸	KAGA MARU	日郵	A18
美	芝加哥	CHICAGO	海隆	九龍塢
荷	士打麥高漢	STR.MAGELHAEN	渣華	A22
希	伊利碧蒂絲	EURYBATES	大西洋	A32
丹	興美捷成	HEINRICH JESSEN	泛洋	A25
德	不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	捷成	柴灣
荷	士打可倫坡	STR.COLOMBO	太古	海運橋
英	亞士梯安納	ASTYANA	太古	九龍橋
挪	桃柳士	TOULOUSE	百保利	A22
以	必發	BEESHEVA	新興行	A 3
日	若浦丸	WAKAURA MARU	日郵	A30
日	第十七福昇丸	FUKUSHO MARU 17	協成	B21
日	山鷹丸	YAMATAKA MARU	山下	A21
中	東海	TUNG HAI	東海	油蔴地
中	東平二號	TUNG PING 2	海昌	油蔴地

日報人訪港

日本「酒店管理月刊」總編輯森沢弘雅最近抵港作數天的訪問及考察本港的旅遊及酒店發展。圖利園酒店與理石永澤君歡迎森沢弘雅先生下榻利園酒店。

航空公司電話

泰航	二四二二四一
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一一〇一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四六一六一
馬航	二四四〇四四
荷航	二四四〇四一
印航	二三七〇四一
法航	二二一一三一
菲航	二二三一三一
印尼航	六六二三七一
德航	二四〇七四一
緬甸	二三一一五一

日本旅團抵港遊覽

日世通香港澳門觀光團一行卅餘人，昨乘印航班機抵港。該團在港澳所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（標）安排。

尚有航訊刊在六張二頁

本月廿一日羅馬巴士司機罷工，要求城市現代化及市郊運輸系統之改革，消防員私家車輛擠得水洩不通。（合衆國際社無綫電傳真）

十一月廿一日，羅馬一汽車衝落山坡，將美術院之比亞羅愛神像摧毀情形。（合衆國際社無綫電傳真）

M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五海里，附有冷藏及貴重貨艙）
新金鳳快輪
十一月廿六日由曼谷抵港
十一月廿九日直往曼谷
請各收貨人前來辦理貨提手續，否則將存貨倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨，請駕臨本公司接洽。
總代理 金榮航業有限公司
中區德輔道中國銀行大廈十樓九一六室 電話：5-226700-234700
曼谷代理：五福有限公司

N.Z.U.E.
太古•大阪三井•渣華 聯合航線
直航：菲芝島•惠靈頓•威靈頓•列堤頓
在海運大厦收貨
STRAAT COLOMBO
士打可倫坡
十一月即日開始收貨
廿三日下午截貨
（泊往NAPIER，不往威靈頓）
HUPEH
湖北 十二月十三日開始收貨 十七日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC. IN UK) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
香港—澳洲（直貨）
廣東輪 已開始 廿五日 十一月廿七日開行（泊往阿德雷）
蘇州輪 十一月廿八日 十二月十日 十二月十六日開行
貴州輪 十二月十二日 十五日 十二月十七日開行（泊往雪梨）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
成都輪 十一月十七日 十一月十九日 十一月廿二日開行
往：新畿內亞及南太平洋各埠
"BORDABEKOA"
保達號 十二月三日開行 四日落貨
直往：基里士多寶、京士頓、摩比爾、坦帕等埠。
"CORNISH CITY"（泊A7泡）
好利城輪 十一月廿六日開行 廿八日落貨
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

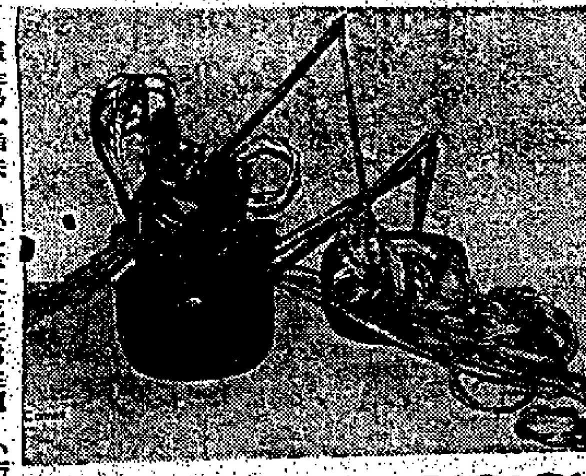
REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

插花藝術

↑插花材料並不限於採用名貴的器皿，如圖中兩個圖埕也能插成一款很別緻的藝術作品，看來不是很美觀嗎？

這是一就富有統條美的插花作品，用染色乾料爲主，作垂插式的插法，別有特式。←

此一作品特色是部份選用名貴的器皿作花箱設計，特別令人大開眼界。



→這是另一插法，以紅掌及乾枝爲主題，小巧淡雅。

↑藝術插花在居室佈置中佔很重要的地位，精巧的作品能改變環境氣氛，如上圖這個構圖簡單，但不失雅緻的作品，是家庭的最佳擺設。

草月流教師會日前在大會堂有插花展覽，展出佳作數十款，圖爲其中一款個人創作。

偉大喜劇「一僕二主」十二月一、二日公演

梁天執導演員陣容非常强勁

有「電視千面人」之稱的性格演員梁天，演技精湛，甚受觀衆擁戴。演而優則導，最近更爲無綫電視當局提升爲編導，大家將會欣賞到他的編導才華。此外，他更爲廣大愛好話劇的朋友，導演一狂笑喜劇「一僕二主」，并與老拍擋陳永强聯合導演。鍾志明與陳慶强聯合舞台監督。原著是意大利喜劇大師哥爾多尼。演出共三場。地點在大會堂劇院。日期爲十二月一日（星期五）晚上八時，十二月二日（星期六）下午三時日場，及晚上八時夜場，共演三場。演員陣容鼎盛，配搭相當完整。特介紹如次：

鄭子敦：演柴巴達。「敦叔」乃話劇前輩，他的演技爐火純青，是人所共知的了。「一僕二主」得「敦叔」壓陣演出，成功是可以預見的。

唐懸玲：演柴巴達之女克拉。懸玲在這齣演員是劇齡在較淺的一個。但她有豐富的播音劇經驗，遠在六七年前，她還是在唸書時代，已在餘暇時間，在綠村廣播電台與梁天，許波姻，賀柏鳴等參加播音工作。參觀過「太太學堂」演出的朋友，一定對她演的天眞少女阿妮絲留下深刻的印象。她的演出，確實惹人喜愛。

陳永强：演頑固老頭羅博士。陳永强曾在電視「歧途」一劇中演大幫梁天的助手詹志强。現於「一僕二主」又與梁天携手聯合導演，并兼演博士一角。陳君演技老練，近期在「陋巷」演歪咀洪，「扇子」演酒舖老板顧倫多，「野玫瑰」演王安等，都有非常精彩的演出。

麥炳昌：演博士之子綢西里。看過「太太學堂」的朋友，對他演出「奧拉斯」一角，一定非常激賞。此外，在哥爾多尼的「扇子」中演卓得綢男爵，亦有水準的演出。是次担演綢西里的角色，除麥君外，眞不想作他人想。

雷靄然：演女主人黎碧絲。雷靄然乃粵劇界萬能旦后，鄧碧雲之千金。大碧擅演反串著名，是次（HELEN）所演的角色，全以女扮男裝姿態出現。其母其女，相信她的演出一定非常精彩。記起「扇子」中的鄉下妹苳麗娜嗎？如看過她那次演出，便知她亦是個好戲之人。

黃栢鳴：演男主人賀法爾。黃栢鳴最近在「太太學堂」一劇担任助導，并與梁天分飾主角阿諾夫A B角，演來精彩異常，演技入木三分。相信看過他演出的朋友，莫不大讚好戲。兩個阿諾夫已把整個「太太學堂」演活了。現在兩個阿諾夫同場演出，分飾主僕，其精彩之處，不問而知。

黎偉民：演旅舘主人利嘉倫。黎君演戲是多方面的，在「趙氏孤兒」中演屠岸賈，「扇子」中演多情公子李斯度，「太太學堂」中演老角易利克等，都有極優異的演出。

許波姻：演女僕金蓮。許氏乃話劇前輩，近年來較少在舞台出現，但在螢光幕上，不時亦能欣賞到她精彩的演技。這次能邀請到她東山復出，担演金蓮一角，實使全劇生色不少。

梁天：演僕人金諾。梁天出色的演技是人所共知，不論正派或反派，均能應付裕如。演喜劇更是那手好戲，在「扇子」中把那貪婪無恥的馬利諾伯爵，演到出神入化。在「太太學堂」裏的阿諾夫，一舉手，一投足，皆充滿喜劇氣味，引得哄堂大笑，是次「一僕二主」除任導演外，更兼演僕人一角。既導又演，可見他對是次演出非常重視。愛好喜劇的朋友，萬勿錯過欣賞的機會。

麗燁林：演旅舘侍役。麗君是劇壇老將，在大會堂演過舞台劇不下百次，經驗非常豐富，他更是一位典型的戲劇人才，是次演出侍役一角，雖佔戲不多，但做助用一個如此有份量的演員，由此可知「一僕二主」的卡士份量，是何等强勁了。

上述的演員可以說是集合「扇子」及「太太學堂」的精銳人選，再有經驗豐富的「敦叔」和許波姻加盟，將來演出的成績，理應超乎「扇子」及「太太學堂」。看過「扇子」及「太太學堂」的朋友，是不應錯過「一僕二主」的演出。未看過的更不容錯過。有一點更値得大家注意的是，「扇子」先後演了十三場，場場滿座。「太」劇最先四場滿座更不在話下，連重演的四場亦能在演出前一個月賣清了票子，向隅的朋友份衆。而是次「一僕二主」因院期關係，僅能演出三場，座位有限，相信向隅者一定更多。請愛好喜劇的朋友，從速購票，遲來者准有向隅之嘆了。售票地點：A每日上午九時至下午五時在娛樂商場方鋼具廠陳列室代售（即娛樂戲院隔鄰）。B每日下午四時至晚上八時在大會堂票房公開發售，十一月廿八日起開始售票。

劇影藝術

第一八六期

評「太太學堂」及其他

．賽達．

一 「太太學堂」的重演

香港戲劇協社，十月十三至十五日，在大會堂劇院重演「太太學堂」，莫里哀原著，黎覺奔導演。

這一次重演，舞台裝置加以改善，街景配以石階，比較順眼得多。也取消了「飄景」在街道上飄忽，更爲合理。

三個佈景——街景，屋內與廣場——的交替出現，有賴於後台工作者的通力合作，換景迅速敏捷，每次換景時間不超過十秒鐘，致能造成緊湊的氣氛，有助於劇力不少。舞台工作人員的努力，値得讚許。

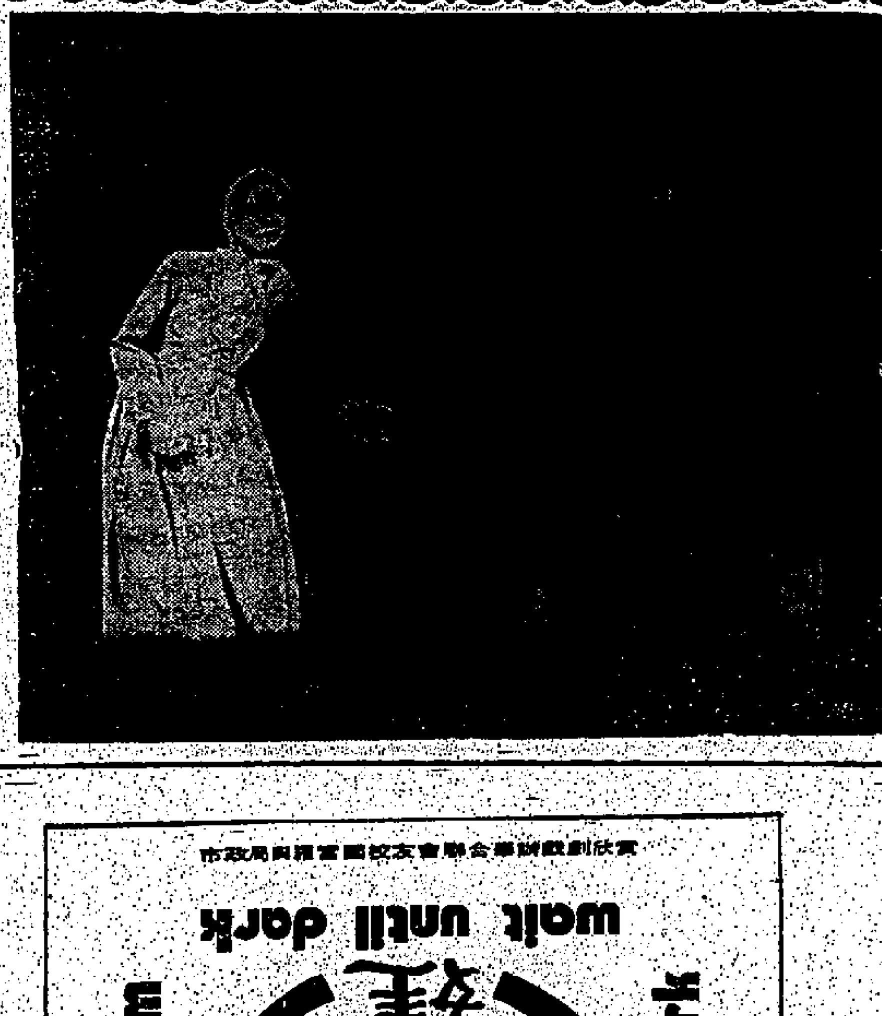
我看的是十五晚最後一場。阿諾夫由梁天飾演，他勝在把握唸詞節奏的技巧到家，快慢有序，因此取得哄場的效果。比如他唸：「當佢四歲的時候，我便對佢一見鍾情。」便吸引了台下不少笑聲。可惜有時仍然不免過於丑化。

克里斯徐改由鍾志明飾演，他演得很穩，但嫌不夠輕鬆。也許很長篇的台詞唸來未夠純熟，因此表情動作不大配合語氣，演來過於拘謹，未夠「放」。

最使人激賞的還是飾演「阿妮絲」的唐懸玲，她那「娃娃型」的稚氣與天眞無邪的神色，使人留下深刻的印象，唸詞清楚，語氣恰如其份，自然流暢。

麥炳昌飾演「奧拉斯」，生動豪放，一派天眞，唸詞與動作相配合，演來極有分寸。

翁第維飾演公證人，演出他那當急的神氣，亦有可取。其他角色，照舊是初演時的人物，經多次的磨練，也較爲入戲，看得順眼。



由市政局與香港戲劇協社聯合主辦黎覺奔導演的莫里哀喜劇「太太學堂」劇照。左爲唐懸玲飾演阿妮絲，右爲梁天飾演阿諾夫。圖爲第五幕之夜景。（仇永平）

二 聖多瑪的「陞官圖」

．康路．

聖多瑪劇社，十月十四日、十五兩晚在大會堂音樂廳演出陳白塵編劇，潘守㮚導演的三幕話劇「陞官圖」。

這個劇本，主題在於暴露官場黑暗，貪污成風，以前若干地方都曾禁演過，因爲諷刺官員的貪污行爲很容易惹起行政人員的反感，因此歷爲「禁劇」，但是時移勢易，「貪官」的手法日有進步，劇中所刺痛的顯然落伍，以現在的眼光來看，恍如「白頭宮女說玄宗」，也可以視作無關痛癢了！

看場刊與入場劵都寫明是「七時正」開始的，因此不但要「提早開飯」與「趕的士」，但是枯坐到「七時半」才開始，聽了一番致謝詞後，結果「劇終人散」時還祇不過是「十點半」而已，可見演出的時間並不太長，如果不是有特別理由，沒有比較往常習慣的「八時開演」而提前到「七時」的必要，既然要七時了便該依時開始，如果是存心「八時入席，十時纔有得食」的話，那便「怖無可恕」了！

很多劇人時常埋怨觀衆不守時入座，先要從「自律」造起，如果每次都依時演出的話，觀衆受了教訓，以後自然都會依時的。

再看場刊，導演是潘守㮚，演員表上沒有他的名字，心想這回他是集中精神去「導」而不「演」了，怎知出場時的「假縣長」，依然是潘守㮚，他的演出不算壞，除了幾個小動作，表現他「品性難移」之外，演出的型象前後不能統一，有時表現得過於精明，把握得不夠穩。

林少强飾演縣長，雖然出場的戲份很少，但是他究竟還是「眞命天子」，最少也要有「型」有「格」，否則不「假」才怪。

凌碰基飾演的「假秘書長」，是全劇的中心人物，也是最容易吸引觀衆的角色，生動靈活，看風駛舺的反應亦有份量，可惜却有輕飄飄的感覺，台詞未夠口語化。

蕭健輝飾演公安局長，徒具外表，不夠深入。周文炳飾演衛生局長，小動作甚佳，譬如說碰入耳有秘方時便通忙拿紙筆出來紀錄的動作，表現老實頭的型象頗有可取。馬智超飾演工務局長，無大表現，他也與蕭健輝一樣不捨得剪去長頭髮，其髮型與服裝的時代背景不相配合，常來有點怪相。

鄧恩飾演教育局長，演技平穩，何炯銳飾演財政局長，他是較爲突出的一個惹人好感，謝月美飾演縣長太太，表現得頗有分寸，面部表情的轉變也有層次。鄭玉卿飾演馬小姐，尚未入戲，招顯志飾演省長，型象甚佳，但是臉部角色還欠功力，刻劃未深，吳騰輝飾演侍役，祗有表面的刻劃而已，亦未入戲。

導演處理最後一幕過於零碎，有故意延擺與畫蛇添足之嫌，開幕後過長的「啞劇」型式會形成「鬆弛氣氛，鑼鼓吹打的「六個封相」型式的出場亮相，舞蹈化的「功架」與寫實化的話劇型式也格格不相入，不藉搞出反效果，弄巧反拙。

市政局與羅富國校友會聯合主辦上演「毒娃」的海報設計。

羅富國校友會上演名劇「毒娃」

羅富國校友會的戲劇演出，早已成爲該會的一種傳統活動。近年來經市政局不斷地在劇藝方面培植與發展，使廣大觀衆在百花齊放的劇壇中，欣賞和品評各種不同型式不同風格的戲劇，這是可喜可賀的。

羅師戲劇組也是抱着這種宗旨去從事戲劇活動。曾於去年和市政局合作演出由李援華先生改編之話劇「浮光掠影」，深獲觀衆好評。十一月十、十一兩日，羅師戲劇組再度與大會堂市政局方面聯合主辦舞台及戲劇演出，推出「毒娃」新劇。該劇曾在美國演出，深受觀衆歡迎，後經搬上銀幕，亦十分賣座。年前曾由香港戲劇會搬上舞台，用英語演出，亦極好評。

此次係由羅師戲劇組莫紉蘭君及蔡錫昌君聯合翻譯成中文，袁報華君負責導演。演員方面有莫紉蘭、袁報華、蔡錫昌、陳紅梅、梁艷封、干平第，均爲有戲劇經驗之話劇演員，在愛好話劇觀衆的心目中，有肯定的評價。羅師戲劇組一向以非定對劇之嚴謹作風看來，能不負衆望的。

「毒娃」原名爲 WAIT UNTIL DARK，弗德烈・諾特（FRREDERICK KNOTT）原著。劇情略述：攝影師蘇森，爲人正直純良，在一偶然機會中，不自覺地被人利用由加拿大帶毒入美國國境。不幸地，這個藏有毒品的洋娃娃却失落了。歹徒不甘受損失，使用調虎離山計遣開蘇森，追使他的盲眼妻子蘇西將毒娃交出，結果……「毒娃」一劇，劇情曲折，懸疑性强，每一對白，動作或情節，均有金的相連，因此，導演，演員和全體工作人員所担負的工作，十分吃重。細心的劇組，要靠不斷的努力排演，以期在演出之日，定能獲得觀衆的成績。

雷靄然在「一僕二主」中飾演女主人黎碧絲的造型。

屈原

（粵語詩劇）（二）

古岡

否則楚國人民被豺死。

（男聲獨唱）
屈原步出楚宮庭，
回頭戀望紅牆瓦，
嘆句將爲亡國的臣[?]。
王冠將藏別君王，
人民血水染江紅，
南后妒婦爲己，
不知國破家亡陷下囚。

（女聲朗誦）
皇天后土，
先王先公，
列祖列宗，
我屈原問心無愧，
忠於國家，
硯死如歸。

事非曲直，
自有千秋判斷，
今日蒙受冤屈，
萬衆楚君勿收。
齊楚原爲鄰國，
商地六百里，
齊亡則楚亡，
願我王諸記。

（男聲獨唱）
屈原被逐走，
楚王寵后縱張儀，
遂受秦欺商地六百里。
張儀即謝楚王恩，
不問故鄉與淑女，
返回秦國報喜信，
南后鄭袖心放下，
侯臣妒嫉握政權。

唱」
屈原無官職，
囘家采甯[?]，
就閑中橋，
不禁淚偷流。

女聲獨唱」
嬋娟問先生，
清潔純靈魂，
聽說心默首，
有何顏色。

（男聲獨唱）
楚庭侯臣當道，
昏君信任婦言，
誣陷大夫是狂徒，
問天，天不信！

（男聲白獨）
先生我發誓，
楚王久無道，
宮內養肥蛇，
侯臣和蛇蝎，
何不發動人力，
殺侯臣，
斬蛇蝎，
劃國人，
劃國人。

（男聲獨唱）
宋玉太無禮，
不准亂出言，
所謂犯上，
罪人忠國君，
大夫可惜不是國中[?]，
校府壯猶身生輒，
侯臣遠蝎不敢侵。

（播頌合唱）
南國的土地，
滋潤著橘子生長。
強勁的樹根，
紮入泥土裏。
茂盛的枝幹，
長滿銳銳的刺針，
重重的綠葉，
累累的果實，
青色的，
紅色的，
发出光輝的鮮艷。
和顏可愛，
強健忠勇的外表，
貞潔不移的內心。
沒有過失，
沒有自私，
年少而受人的尊敬。
仰師長而崇高的品德。
敬重的友誼，
永遠不能忘懷，
敬貴的友誼，
永遠不能忘懷。

唱」
屈原先生出東門，
城旗飄揚柳色綠，
樹下誰人？
是否護送人，
昔因朝廷亂，
不願伴主君。

（男聲獨唱）
庶民活在烈日下，
汗水滴在泥土上，
一年的收穫，
堆積在主人的倉庫。

（女聲合唱）
倉廩實，
倉庫滿。

（男聲獨唱）
王侯貴族們的生活，
像神仙一樣，
蚊虫蝨子也發肥，
聽從他們的吩咐。

（女聲合唱）
蚊虫蝨子發肥了，
聽從他們的吩咐，
上府裝腔作勢，
左右都是侯臣奴。

人民生活在水深火熱底下。
他們一點也不知道。

（合唱）
人民的生活，
他們不知道，
人民的生活，
他們不知道。

（女聲獨唱）
屈原離開了故國，
向遙遠的南方流亡。
惟一的伴侶，
是身上一把寶劍，
爬過了高山，
吃了花果充饑，
渡過了湘江，
回顧祖國山河，
想起了伍子胥的災殃，
想起比干成爲肉醬，
如今輪到了自己！
都是狠毒婦人製造。
忠良的人不被重用，
賢臣也被趕出門外，
使屈原是楚國狂人。
他有天知道，
我問天，
爲什麼？
我問天，
爲什麼？

（男聲獨唱）
風來了！

（合唱）
風來了。

（男聲獨唱）
雷聲震開了宇宙，
狂風掃向大地，
烏雲遮蓋了太陽。

（合唱）
遮蓋了太陽。

（男聲獨唱）
滿懷了！

（合唱）
世界也在叫喊了。

（男聲獨唱）
汨羅江水滾滾怒號。

（合唱）
怒號！

（男聲獨唱）
咆哮！

（合唱）
咆哮，

（男聲獨唱）
汨羅江水在怒號，
在咆哮，
在怒號，

（合唱）
在咆哮，
在怒號，

（男聲獨唱）
偉大的愛國者，
偉大的詩人啊！
國家需要你，
人民需要你，
在晝夜宇宙的時刻，
滾滾的汨羅江裏，
偉大的愛國忠臣，
在怒號的江水裏下。

（合唱）
沉下來！
沉下來！

（男聲獨唱）
風停止，

（合唱）
風停止。

（男聲獨唱）
雷聲遠了！

（合唱）
雷聲遠了。

（男聲獨唱）
雨點像淚灑下，
灑下大地。

（合唱）
灑下大地。

（女聲獨唱）
靜靜的汨羅江，
汨羅江在嗚咽，
汨羅江在哭泣。

梁天在「一僕二主」中飾演僕人金諾的造型。

在第二屆劇匯中樂青劇社上演「劇團春秋」劇照。

在第二屆劇匯中牛頭角明愛中心話劇組上演「古屋」劇照。

遠東演出兩短劇

．采莽．

遠東劇藝社十月十六日在大會堂劇院演出，除了六個舞蹈節目與唱歌劇外，還有兩齣話劇，其一爲「虎口」，導演陶兩。另外一齣爲「話傳」，導演古家傑。

（一）虎口

劇情描述一個設在酒店裡引誘無知少女給入「火坑」的組織，透過馬仔的追和誘一個少女的時候，及早當酒店的侍役發覺，揭發罪行的當兒透露出「兒返」妹伴一的倫理悲劇。

透視這微型式的佈景，頗有可取，入門處的梯間枱，似屬不必，導演處理節奏太快，有關場的感受。酒店侍役的唸詞時大時細，有點陰陽怪影，台詞不清，動作過於造作，演得不夠生活化，兩個女角也演得不夠自然，有怯場的表現，演大阿哥的比較馬仔好一點。

激勵公關的兩人表現得過火，盲目的奶媽表現不出盲人的樣。

（二）話傳

故事敍述致終日，參加考試的獨子久久不見回家，焦急的父母，父親、女兒，與兩個同學，諸多忖測，以爲必遭意外，正在相爭的時候，但有懸疑慘禍的時候同學的母親追尋到此，揭開他們兩個家庭的牽，始破涕爲笑。

劇本的結構相當成功，懸疑性很大，到最後關頭時同學的母親追尋到家裏，從手中遞給醫院的照片與他的課本，仍然有懸疑的成份存在，使人有緊張到底的感覺，台詞也編寫得妙。

飾演女兒的很有份量，一派天眞神氣的台詞，惹人好感；惜急起來，把男朋友叫過來，演得自然流暢。

飾父也演得不俗，情急時的小動作設計很好，母親也演得真切，父親則過於造作，男同學也表現得不錯，比如到父形容醫院裏受傷的男孩子是穿着白衫白褲時他下意識地自顧身上穿的衣服，這個動作帶來哄場的笑聲。

最後到同學母親的一句「出左事喇喎，保你個仔」時才把以前一切疑惑撤消，除了劇本的成功，導演的手法也相當利落。

華僑教育

1973中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科（五）

分數的認識及四則式題

（一）分數與整數是相對的名詞。1或聚合若干個1所成的數叫整數。把1分成若干等份，取其中一等份或若干等份，就要用分數來表示。分母表示把全部分成幾等份，分子表示佔其中幾份。分數和除數有很密切的關係，一個分數式可改寫成除數式，同時一個除數式亦可改寫成分數式。其實分子就是被除數，分母就是除數，分數就是除號，分數的種類有下列三種：

A. 眞分數　分子比分母小，例 $\frac{2}{3}$，$\frac{3}{5}$，$\frac{6}{11}$

B. 假分數　分子等於分母或大於分母，例 $\frac{3}{2}$，$\frac{5}{3}$，$\frac{11}{6}$

C. 帶分數　由整數與眞分數合成，例 $1\frac{1}{2}$，$1\frac{2}{3}$，$7\frac{3}{5}$

（二）分數的性質：分數的分母與分子，以同一數乘之或除之，其數值不變，故有擴分和約分的計算。約分時，用分子及分母的H.C.F.同時除分子及分母可得最簡的分數。

例.　把 $\frac{18}{24}$ 化爲最簡分數

（解法）先求18，24的H.C.F.是6

$\frac{28}{24}=\frac{18\div6}{24\div6}=\frac{3}{4}$

把幾個分母不同的分數，同時擴分，使其分母相同，這叫通分母，通分母時要先找出各分母的L.C.M.。

例：化 $\frac{1}{2}$，$\frac{2}{3}$，$\frac{3}{4}$ 爲同分母的分數。

（解法）先求2，3，4的L.C.M.是12

$\frac{1}{2}=\frac{1\times6}{2\times6}=\frac{6}{12}$　$\frac{2}{3}=\frac{2\times4}{3\times4}=\frac{8}{12}$　$\frac{3}{4}=\frac{3\times3}{4\times3}=\frac{9}{12}$

（三）分數大小的比較，分母及分子都不相同的分數，若比較其大小，可先通分母，然後觀察其分子，因分母相同，分子大者，其值亦大，但亦可通分子，然後觀察其分母，因分子相同，分母大者，其值反小。

例1.　比較 $\frac{3}{4}$，$\frac{4}{5}$，$\frac{5}{6}$ 的大小

（解法）先將三個分數通分母，然後比較其分子

$\frac{3}{4}=\frac{45}{60}$　$\frac{4}{5}=\frac{48}{60}$　$\frac{5}{6}=\frac{50}{60}$

$\therefore \frac{5}{6}>\frac{4}{5}>\frac{3}{4}$

例2.　比較 $\frac{13}{123}$，$\frac{26}{251}$ 的大小

（解法）先將兩個分數通分子，然後比較其分母

$\frac{13}{123}=\frac{26}{246}$　$\frac{26}{251}=\frac{26}{251}$

$\therefore \frac{13}{123}>\frac{26}{251}$

（四）分數的加減法，必須因同分母的分數才可加減。同分母分數的加減，亦祇限於分子的計算。帶分數相加減時，可以把整數部份與整數部份加減，分數部分與分數部分加減，所有分數的答案，必須爲最簡分數。

例：$\frac{1}{3}+3\frac{17}{21}-1\frac{6}{7}$

$=\frac{7}{21}+3\frac{17}{21}-1\frac{18}{21}$

$=(3-1)+\frac{7+17-18}{21}$

$=2+\frac{6}{21}=2\frac{2}{7}$

（五）分數的乘除法，分數的乘法是分子乘分子，分母乘分母。分數的除法，把除號變乘號，跟着後面的分數（即除數），將分子與分母互調。計算分數的乘除法時，所有帶分數，必須先化成假分數，然後計算。

例：$15\div1\frac{1}{3}\times1\frac{1}{5}$

$=15\div\frac{4}{3}\times\frac{6}{5}$

$=15\times\frac{3}{4}\times\frac{6}{5}$

$=3\times\frac{3}{2}\times\frac{3}{1}$

$=\frac{27}{2}=13\frac{1}{2}$

（六）分數四則式題：分數的四則式題與整數的四則式題計算方法相同。先算括號內各數，然後計算括號外各數，亦須依先乘除後加減的法則。計算出來的得數，亦必須化爲最簡分數。

例：$\{2\times[1+(\frac{5}{8}-\frac{1}{2})]\}\div\frac{15}{16}\times\frac{5}{14}$

$=\{2\times[1+\frac{1}{8}]\}\div\frac{15}{16}\times\frac{5}{14}$

$=\{2\times\frac{9}{8}\}\div\frac{15}{16}\times\frac{5}{14}$

$=\frac{9}{4}\times\frac{16}{15}\times\frac{5}{14}$

$=\frac{3}{1}\times\frac{2}{1}\times\frac{1}{7}=\frac{6}{7}$

練習題五

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用筆在右方適當的小方格內畫一綫

1. 下列五個分數中，那一個是眞分數？

A. $\frac{1}{3}$　B. $1\frac{1}{3}$　C. $\frac{6}{5}$　D. $1\frac{6}{5}$　E. $\frac{10}{9}$　　1. ABCDE □□□□□

2. 在 $\frac{1}{2}$，$\frac{2}{3}$，$\frac{3}{4}$，$\frac{5}{6}$ 和 $\frac{7}{12}$ 各分數中，最大的一個是：

A. $\frac{1}{2}$　B. $\frac{2}{6}$　C. $\frac{1}{3}$　D. $\frac{5}{6}$　E. $\frac{7}{12}$　　2. ABCDE □□□□□

3. 下列五個數中，何數不等於 $\frac{4}{12}$。

A. $\frac{2}{3}$　B. $\frac{2}{6}$　C. $\frac{1}{3}$　D. $\frac{3}{9}$　E. $\frac{8}{24}$　　3. ABCDE □□□□□

4. 下列五個數中，何數等於 $\frac{476}{20}$。

A. $23\frac{2}{3}$　B. $23\frac{5}{6}$　C. $23\frac{4}{5}$　D. $23\frac{1}{2}$　E. $23\frac{3}{5}$　　4. ABCDE □□□□□

5. 下列五個數式中何數式等於 $1\frac{1}{3}\div1\frac{2}{3}$

A. $1\frac{1}{3}\times1\frac{3}{2}$　B. $\frac{3}{4}\times\frac{5}{3}$　C. $\frac{4}{3}\times\frac{5}{3}$　D. $\frac{4}{3}\times\frac{3}{5}$　E. $\frac{3}{4}\times\frac{3}{5}$　　5. ABCDE □□□□□

6. $1\frac{4}{5}=\frac{X}{20}$，X是多少？

P. 16　Q. 26　R. 36　S. 46　T. 56　　6. PQRST □□□□□

7. $\frac{3+4}{30-2}=\frac{Y}{19\times4}$，Y＝？

P. 20　Q. 19　R. 23　S. 34　T. 64　　7. PQRST □□□□□

8. 下列五個數中，何數最大？

P. $1\frac{1}{7}$　Q. $1\frac{3}{5}$　R. $1\frac{7}{10}$　S. $1\frac{4}{11}$　T. $\frac{20}{13}$　　8. PQRST □□□□□

9. 比較 $\frac{1}{2}$，$\frac{1}{3}$，$\frac{13}{27}$，$\frac{4}{5}$ 的大小

P. $\frac{4}{5}>\frac{1}{2}>\frac{13}{27}>\frac{1}{3}$

Q. $\frac{4}{5}>\frac{13}{27}>\frac{1}{2}>\frac{1}{3}$

R. $\frac{4}{5}>\frac{13}{27}>\frac{1}{3}>\frac{1}{2}$

S. $\frac{4}{5}>\frac{1}{3}>\frac{13}{27}>\frac{1}{2}$

T. $\frac{4}{5}>\frac{1}{3}>\frac{1}{2}>\frac{13}{27}$　　9. PQRST □□□□□

10. $3\frac{1}{2}+6\frac{1}{4}+\frac{3}{5}=?$

P. $10\frac{3}{20}$　Q. $10\frac{7}{20}$　R. $10\frac{9}{20}$　S. $10\frac{11}{20}$　T. $10\frac{13}{20}$　　10. PQRST □□□□□

11. $7-3\frac{1}{2}-2\frac{4}{7}=?$

A. $1\frac{1}{14}$　B. $\frac{11}{14}$　C. $\frac{9}{14}$　D. $\frac{13}{14}$　E. $\frac{5}{14}$　　11. ABCDE □□□□□

12. $78\frac{17}{24}-8\frac{2}{3}-10\frac{2}{3}=?$

A. $59\frac{77}{120}$　B. $60\frac{1}{120}$　C. $59\frac{73}{120}$　D. $60\frac{77}{120}$　E. $59\frac{2}{3}$　　12. ABCDE □□□□□

13. $12\frac{1}{3}+4\frac{1}{8}-6\frac{4}{5}-1\frac{1}{2}=?$

A. $8\frac{17}{120}$　B. $8\frac{7}{120}$　C. $8\frac{11}{120}$　D. $8\frac{19}{120}$　E. $8\frac{31}{120}$　　13. ABCDE □□□□□

14. $7\frac{1}{2}\times5\frac{1}{4}\times3\frac{1}{21}=?$

A. 120　B. 100　C. 160　D. 40　E. 130　　14. ABCDE □□□□□

15. $2\frac{3}{8}+6\frac{2}{3}\times15\frac{1}{3}=?$

A. $\frac{71}{80}$　B. $5\frac{37}{80}$　C. $4\frac{37}{80}$　D. $5\frac{61}{80}$　E. $4\frac{61}{80}$　　15. ABCDE □□□□□

乙部計算題：

求下列各題的結果，並在指定的空格上作答

16. $15-15\frac{1}{3}+4\frac{1}{2}+1\frac{1}{5}=?$　　16. ______

17. $\frac{3+5}{15}\times\frac{2+3}{16}=?$　　17. ______

18. $18\frac{4}{5}+1\frac{12}{35}=?$　　18. ______

19. $\frac{6-3}{6+3}=\frac{235}{3\times(?)}$　　19. ______

20. $\frac{1}{31}+(?)=2$　　20. ______

21. $\frac{(?)-200}{7}=1400$　　21. ______

22. $\frac{85\times2}{(Y)\times3}=\frac{30+4}{19-7}$　　22. ______

23. $(2\frac{1}{3}-\frac{2}{3})+(1\frac{1}{2}+\frac{2}{3})=?$　　23. ______

24. $1\frac{1}{5}\times[4\frac{1}{3}+\frac{1}{5}-(\frac{3}{10}+2\frac{1}{5})]=?$　　24. ______

25. $14\frac{2}{3}+[2\frac{3}{4}+\frac{6}{11}\times(17-1\frac{3}{5})]=?$　　25. ______

26. $150\times(1+\frac{1}{5})\times(1-\frac{1}{6})=?$　　26. ______

27. $350\times(1-\frac{1}{2}-\frac{1}{7})=?$　　27. ______

28. $600+(1-\frac{1}{3})+(1-\frac{1}{7})\times(1+\frac{1}{2})=?$　　28. ______

29. $\{156-[8+(3\frac{1}{3}\times2\frac{2}{7})-1\frac{4}{5}\times0]\times3\}+1\frac{1}{2}=?$　　29. ______

30. $\{[175\times(\frac{3}{4}\times0+1\frac{1}{3})\times\frac{1}{175}-\frac{1}{3}]\times7+3\}+1\frac{1}{2}=?$　　30. ______

練習題四答案

(1) A	(2) C	(3) A	(4) B	(5) D
(6) E	(7) Q	(8) S	(9) R	(10) S
(11) A	(12) C	(13) A	(14) C	(15) C
(16) 24	(17) 48	(18) 420	(19) 1斤4兩	(20) 16磅14安士
(21) 6	(22) 8	(23) 9	(24) 12	(25) 72
(26) 203	(27) 252	(28) 14	(29) 35	(30) 10，15

（本欄逢星期一、三、五刊出）

1973 中文中學會考試題預習專欄

數學科（五）　·張正邦·

第四次預習題解答

求下列各式的值

1. $3\cos240°+2\sin150°$

解. $3\cos240°+2\sin150°$
$=3\cos(180°+60°)+2\sin(180°-30°)$
$=-3\cos60°+2\sin30°=-3\times\frac{1}{2}+2\times\frac{1}{2}$
$=-\frac{1}{2}$

4. $\tan(-120°)\sec(-330°)\cot(-210°)$

解. $\tan(-120°)\sec(-330°)\cot(-210°)$
$=-\tan120°\sec330°(-\cot210°)$
$=\tan120°\sec330°\cot210°$
$=\tan(180°-60°)\sec(360°-30°)\cot(180°+30°)$
$=-\tan60°\sec30°\cot30°=-\sqrt3\times\frac{2}{\sqrt3}\times\sqrt3$
$=-2\sqrt3$

3. $\sin120°\cos330°+\cos120°\sin150°$

解. $\sin120°\cos330°+\cos120°\sin150°$
$=\sin(180°-60°)\cos(360°-30°)+\cos(180°-60°)\times\sin(180°-30°)=\sin60°\cos30°+(-\cos60°)\sin30°=\frac{\sqrt3}{2}\times\frac{\sqrt3}{2}-\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}$
$=\frac{3}{4}-\frac{1}{4}=\frac{1}{2}$

4. $\sin^2(-300°)+\operatorname{cosec}^2(-210°)$

解. $\sin^2(-300°)+\operatorname{cosec}^2(-210°)$
$=(-\sin300°)^2+(-\operatorname{cosec}210°)^2$
$=\sin^2300°+\operatorname{cosec}^2210°$
$=[\sin(360°-60°)]^2+[\operatorname{cosec}(180°+30°)]^2$
$=[-\sin60°]^2+[-\operatorname{cosec}30°]^2$
$=(-\frac{\sqrt3}{2})^2+(-2)^2=\frac{3}{4}+4=4\frac{3}{4}$

5. 化簡 $\frac{(a^2-b^2)\cot(180°-x)}{\cot(180°+x)}+\frac{(a^2+b^2)\tan(90°-x)}{\cot(180°-x)}$

解. $\frac{(a^2-b^2)\cot(180°-x)}{\cot(180°+x)}+\frac{(a^2+b^2)\tan(90°-x)}{\cot(180°-x)}$
$=\frac{(a^2-b^2)(-\cot x)}{\cot x}+\frac{(a^2+b^2)\cot x}{-\cot x}$
$=-(a^2-b^2)-(a^2+b^2)=-2a^2$

6. 化簡 $\frac{\sin(-A)}{\sin(A-180°)}-\frac{\tan(A-90°)}{\cot(A-360°)}+\frac{\cos(-A-180°)}{\cos(180°+A)}$

解 $\frac{\sin(-A)}{\sin(A-180°)}-\frac{\tan(A-90°)}{\cot(A-360°)}+\frac{\cos(-A-180°)}{\cos(180°+A)}$
$=\frac{-\sin A}{-\sin(180°-A)}-\frac{-\tan(90°-A)}{-\cot(360°-A)}+\frac{\cos(A+180°)}{\cos(180°+A)}$
$=\frac{\sin A}{\sin A}-\frac{\cot A}{-\cot A}+1=1+1+1=3$

7. 試證 $\csc(180°-A)\sec(90°+A)\cot(90°-A)=-\sec A\csc A$.

證 左端 $=\csc A(-\csc A)\tan A$
$=-\csc A\csc A\tan A=\frac{-\csc A\sin A}{\sin A\cos A}$
$=-\frac{\csc A}{\cos A}=-\sec A\csc A=$ 右端

8. 試證 $\cos420°\sin390°+\cos(-240°)\times\sin(-330°)=0$

證 左端 $=\cos(360°+60°)\sin(360°+30°)+\cos240°(-\sin330°)=\cos60°\sin30°-\cos(180°+60°)\sin(360°-30°)$
$=\cos60°\sin30°-(-\cos60°)(-\sin30°)$
$=\cos60°\sin30°-\cos60°\sin30°=0=$ 右端

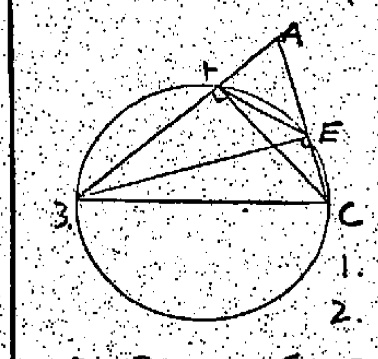
7. 試證 $\sin240°\tan330°+\cos(-150°)\times\tan(-210°)=1$

證. 左端 $=\sin(180°+60°)\tan(360°-30°)+\cos150°(-\tan210°)=-\sin60°(-\tan30°)-\cos(180°-30°)\tan(180°+30°)$
$=\sin60°\tan30°-(-\cos30°)\tan30°$
$=\sin60°\tan30°+\cos30°\tan30°$
$=\frac{\sqrt3}{2}\times\frac{1}{\sqrt3}+\frac{\sqrt3}{2}\times\frac{1}{\sqrt3}=\frac{1}{2}+\frac{1}{2}=1$
$=$ 右端.

10. 求 $\sin780°\sin120°+\cos120°\sin390°$ 之值

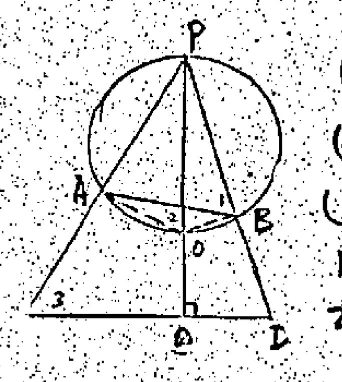
解 $\sin780°\sin120°+\cos120°\sin390°$
$=\sin(2\times360°+60°)\sin(180°-60°)+\cos(180°-60°)\sin(360°+30°)$
$=\sin60°\sin60°+(-\cos60°)\sin30°$
$=\frac{\sqrt3}{2}\times\frac{\sqrt3}{2}-\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}=\frac{3}{4}-\frac{1}{4}=\frac{1}{2}$

例一. △ABC中，BE⊥AC，CF⊥AB。試證 ∠EBC＝∠EFC。



（已知）△ABC中，BE⊥AC，CF⊥AB
（求證）∠EBC＝∠EFC
（證明）
1. BE⊥AC，CF⊥AB
2. ∠BEC＝∠BFC＝rt∠
3. B.C.E.F 四點共圓（兩同在同側三角形，若頂角相等，則其四頂點共圓）
4. ∠EBC＝∠EFC（同圓內夾同弧之圓周角等）　Q.E.D.

例二. △PCD之高為PQ而O為PQ上之一點，以OP為直徑之圓交PC及PD於A及B，則A.B.D.C共圓。



（已知）PQ⊥CD，PO為直徑
（求證）A.B.D.C共圓
（證明）
1. PO為直徑
2. ∠PAO＝rt∠（直徑所對之圓周角為直角）
3. PQ⊥CD（已知）
4. ∠OQC＝rt∠（垂線構成直角）
5. ∠PAO＝∠OQC（凡直角皆相等）
6. A.O.Q.C 共圓（若四邊形有一外角等於其內對角，則四頂點共圓）
7. ∠2＝∠3（圓內接四邊形之外角等於其內對角）
8. ∠2＝∠1（夾同弧之圓周角等）
9. ∠1＝∠3
10. A.B.D.C 共圓（同⑥）　Q.E.D.

第五次預習題

1. 設AB為直徑，ADCB為圓內接四邊形，延長DC至E，試證 ∠ABD＋∠BCE＝90°
2. O為圓ABC之圓心，N為AB之中點，延NO交AC於P，試證 ∠APN＝∠OCB。
3. 兩圓相交於C及D，過C作割線ACB交兩圓於A及B，過A及B作切線，其交點為P，則A.D.B.P四點共圓。
4. 延長圓之內接四邊形ABCD之對邊AB及DC交於E，又AD及BC交於F，則∠E及∠F之平分線必互相垂直。
5. 兩圓相交於A及B，從一圓上之任意點P作直線PAC及PDB截他圓周於C及D，則CD平行過P之切線。

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972
CITY HALL

1973英文中學會考試題預習專欄

晉道英文書院主編

物理科 （五）

PHYSICS (4)

Suggested Answers to Issue 2.

1. Solution

The body possesses:
an initial velocity u = 0 ,
a uniform acceleration = a ms
After 10 sec. it traverses

$S_{10} = u(10) + \frac{1}{2} a (10)^2$
$= \frac{a}{2} (10)^2$

After 9 sec. it traverse.

$S_9 = u(9) + \frac{1}{2} a (9)^2$
$= \frac{a}{2} (9)^2$

Therefore, on the 10th sec, it traverses.

$S_{10} - S_9 = \frac{a}{2}(10^2 - 9^2) = 5$ m.

$a = \underline{10/19 \text{ ms}^{-2}}$

In 1 min., it passes

$S_{60} = u(60) + \frac{1}{2}(\frac{10}{19})(60)^2$
$= \frac{5}{19}(3600)$
$= \underline{948 \text{ m}}$

Ans. It accelerates uniformly at 10/19 m/s/s.

At the end of 1 min., its speed is:

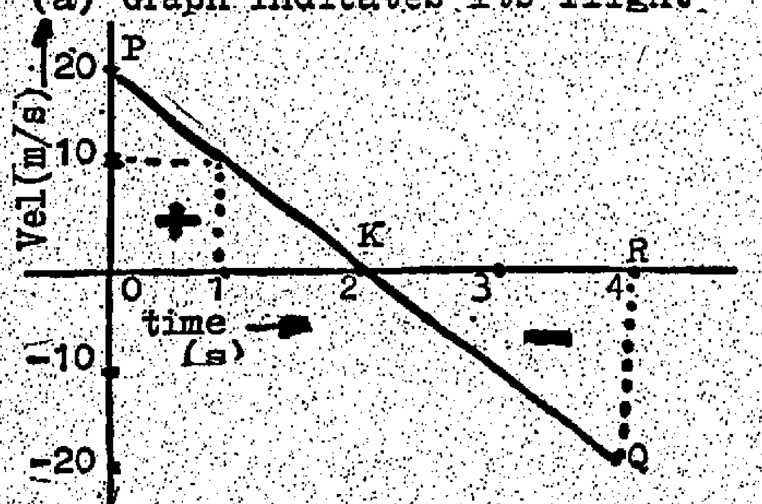
$v = u + at$
$= \frac{10}{19} \times 60$
$= \underline{31.4 \text{ ms}^{-1}}$

Ans. Its speed at the end of 1 minute is 31.4 m/s.

2. Solution

Mass of the ball = 0.16 kg
Its initial vel. = u = 20 ms
It decelerates to zero at a rate of 10 m/s/s
Therefore after 1 sec., its velocity will be 10 m/s and after 2 sec., its velocity is zero.

(a) Graph indicates its flight



At P, the ball is thrown up with an initial velocity of 20 m/s/

On its flight up, its velocity decreases. The acceleration is negative(the graph slops down to the right) and equals to (-g) ms^{-2}

The point K on the graph indicates that the ball reaches its maximum height. Its velocity then is zero. The height reached is measured by the area of the triangle OPK.

The area OPK is positive. It measures the distance of the flight up.
The area RQK is negative. It measures the distance of the down flight of the ball.

These two displacements are equal in magnitude but opposite in direction.

(b) After 4 seconds, the displacement is the sum of these triangles. The total displacement is therefore, equal to zero.

(c) At t = 1 s, the velocity of the ball is 10 m/s. Its momentum is (10)(0.16) Ns

$mv_1 = 1.6$ Ns

At t = 4 s, the velocity is (-20) m/s. Its momentum is (-20)(0.16) Ns

$mv_2 = -3.2$ Ns

The change in momentum is

$mv_1 - mv_2 = 1.6 - (-3.2)$
$= 4.8$ Ns

Ans. The change in momentum is 4.8 Ns.

(d) The rate of change of momentum is

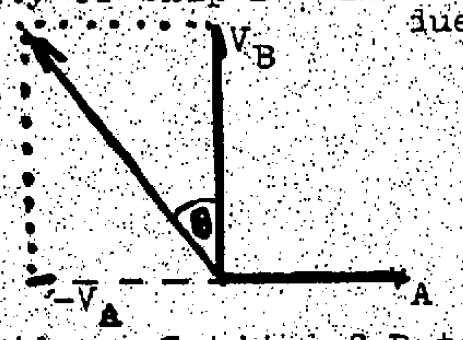
$\frac{mv_1 - mv_2}{t} = \frac{4.8}{3}$
$= 1.6$ N

The change in momentum per unit time is defined as force it is 1.6 N.

3. Solution

Velocity of ship A = 10 knots due E

Velocity of ship B = 20 knots due N



Relative velocity of B to A

$= V_B$ to A
$= V_B - V_A = (10^2 + 20^2)^{\frac{1}{2}}$
$= (500)^{\frac{1}{2}} = 22.4$

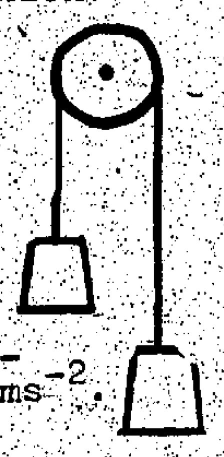
$\theta = \tan^{-1}(\frac{1}{2})$
$= 26° 34'$

Ans. The relative velocity of B to A is 22.4 knots and is

Suggested Answers for Issue (4)

1. Solution

The mass of the system, M = 24kg
Net force pulling the system is (16 - 8)kgf. or 8g N
By Newton's Law of Motion:



F = Ma
F = 8g N
M = 24 kg
a = acceleration of the system

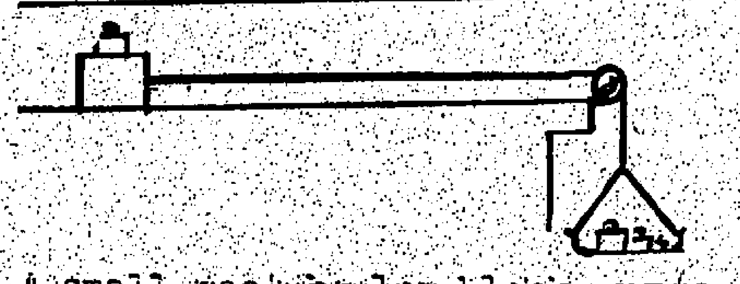
$a = \frac{F}{M} = \frac{8g}{24} = \frac{g}{3} \text{ ms}^{-2}$

Ans. The 16-kg mass accelerates downwards with 3.33 ms^{-2}.

2. Solution

a) Coefficient of static friction is the ratio of the limiting friction to the normal reaction between two sliding surfaces. Limiting force is the minimum force causes a body to start sliding.
Coefficient of kinetic friction is the ratio of the friction when slipping at a constant speed to the normal reaction between the two sliding surfaces.

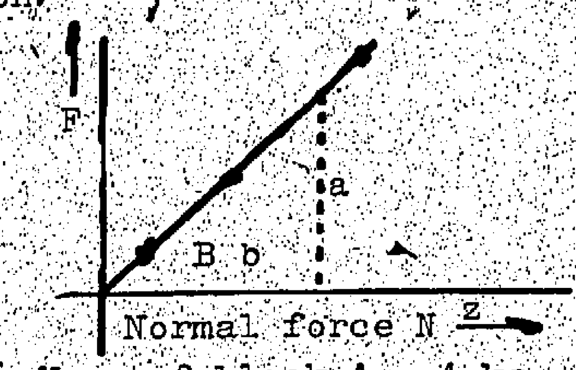
(b) To determine the coefficient of sliding friction of a body:



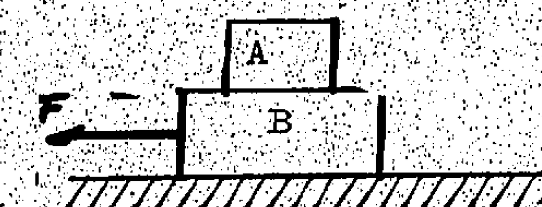
A small rectangular block, rests on a horizontal bench, is attached to a scale-pan passing over a frictionless pulley.
Place weights to the pan and give the bloack a slight push. This procedure repeats until at some stage, the block will be found continue moving with a steady, small velocity. The weights on the scale pan is recorded.
Repeat this experiment with more weights put on the block and the corresponding weights on the pan are recorded.

Total weight of the block and the added weights (N)	Total weight of the scale pan and the added weight (F)	Coef. of sliding friction $\mu = \frac{F}{N}$

A graph of F against N is plotted. The gradient, a/b = μ, which is the coefficent of sliding friction.



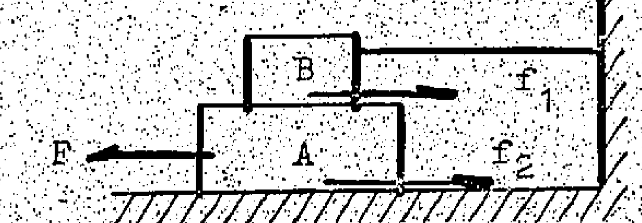
(c) Mass of block A = 4 kg
Mass of block B = 2 kg
Total normal force,
N = 6 kgf.



Applied force, F = f (friction
Friction $= \mu N$
$= 0.25 \times 6$
$= 1.5$ kgf

Since the block moves without acceleration, F must equal to the friction(f)

F = 1.5 kgf



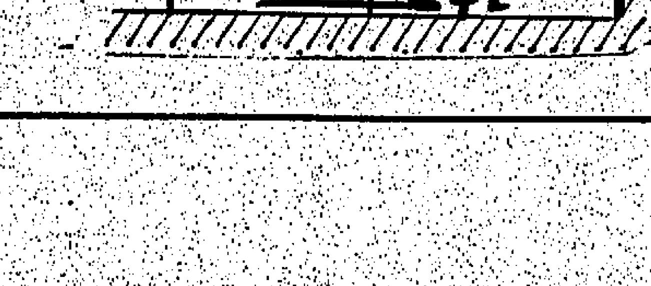
Block A and B have a relative motion. Friction exists on both the upper and lower surfaces of A. They are f_1 and f_2

$f_1 = \mu N_1$
$= 0.25 \times 2$

$f_2 = \mu N_2$
$= 0.25 \times (2 + 4)$

When the block is moving steadyly,

$F = f_1 + f_2$
$= 0.25 \times (2 + 4 + 2)$
$= \underline{2 \text{ kgf}}$



When blocks A and B are connected, the relative motion of them is doubled and so is the friction, $2f_1$
Therefore,

$F = f_2 + 2f_1$
$= 0.25(6 + 4)$
$= 2.5$ kgf

Answer: The applied force is
(i) 1.5 kgf .
(ii) 2 kgf
(iii) 2.5 kgf

3. Solution

The balloon weighs 2000 lbf.
The upthrust on it is 1000 lbf
If 200 lb of sand ballast is unloaded, a net force of (2000xx 200) lbf pushes the balloon upwards.
The upthrust F = 1200g pdl.
Mass of it M = 1800 lb
Acceleration a = 200 x 32/1800
$= 32/9 = 3\frac{5}{9}$ ft/s^2

After 9 seconds. its velocity is

$v = u + at$
$= 0 + (32/9) \times 9$
$= 32$ ft/sec

Answer: Its acceleration is $3\frac{5}{9}$ ft per sec. per sec.
After 9 seconds, its velocity is 32 ft per s.

1973 英文中學會考試題預習專欄

英文科（五） ・余有祿・

Letter Writing (continued)

In order to show candidates how letters are written according to instructions, the following are three model letters written according to specific instructions in each case:

(a) Write a letter to the manager of a department store complaining about the poor service of a particular sales assistant. Give details to identify the sales assistant.

No.14 Adams Street,
4th floor,
Hong Kong.
19th Nov. 1972.

The Manager,
Apex Department Store,
4, Moody Road,
Hong Kong.

Dear Sir,

I want to make it clear at the outset, that this is a complaint about the poor service I have received from a sales assistant of yours at your main store.

I went to your main store at about 11 a.m. yesterday intending to buy a pair of shoes. When I approached the shoes counter, there were two sales assistants in attendence there, one was a rather young man of about twenty, while the other was a middle-aged male of about forty. I asked the latter to show me a pair of brown leather shoes, which was in the show case. He wanted to know the size. I told him that I was not sure, but that was not important as I could try it on.

Any sales assistant, if he is really a sales assistant, would have proceeded to let me try the pair of shoes on, but not that sales assistant of yours. He told me to search my memory to see if I could remember the size. I did so, as I did not mind doing that. Then I overheard him muttering that only a fool would not remember the size of shoes he was wearing.

Well, Sir, I left your store immediately after that outrage, without buying anything from your store, I am reporting this incident to you, because I am sure that you are not aware that such malpractice can exist in your store. Incidentally, I am not fishing for an apology. I only hope that you will find the information helpful.

Yours faithfully.
Robert Liu.

(b) You are the manager of a store. Write to a customer to remind him that he has not paid an outstanding bill. Give details.

華僑教育

Appolo Piano Co., Ltd.,
No.74, Lotus Road.
Hong Kong.
20th November, 1972

Mrs. Clara A. Chan,
18, Rudolph Avenue,
North Point,
Hong Kong.

Dear Madam,

You will recall that on 30th September, 1972, you bought an "Eagle" piano from us at $4,500.00 on a Hire and Purchase agreement This is to remind you that the instalment for the month of October 1972, $450.00 is still outstanding.

We shall be most grateful, therefore if you will send us forthwith a cheque to cover this outstanding instalment.

Yours faithfully,
Robert F. Johnson
Manager.

(c) You are the manager of a finance company. A client has bought a car with the money advanced by your company. He has failed to pay the monthly instalments of $500 each and is now three months in arrears. Write to warn him that if he does not pay within seven days, the company will repossess the car. Make up the name and address of the client as well as the make and number of the car.

Otto Fina Finance Co.
Insurance Building,
4 Pottinger Road.
Hong Kong.
20th November, 1972.

Mr. T.M. Chan,
Flat 12, Mo Building,
5 King Albert Road.
Hong Kong.

Sir,

We refer to an advance of ten thousand dollars, which was made to you to buy a Morris Minor, Licence No.51473, on 15th June1972 According to the agreement made at the time, you were to reimburse us by monthly instalments of $500 each, until the whole of the advance was repaid.

You have not carried out the terms of this agreement and are, now three months in arrears.

This is, therefore, to inform you that unless you pay us the arrears within seven days from date, we shall proceed to repossess your car without further notice.

Yours faithfully.
Lucas Lee
Manager.

音樂

第二九五期

樂友社與市政局聯合主辦
黃友棣作品音樂會

香港「樂友社」定於十二月五日(星期二)下午八時，在大會堂音樂廳舉行香港詞曲家作品音樂會的第一輯，黃友棣作品的音樂會。「樂友社」與市政局合作聯合主辦「香港詞曲作家作品音樂會」，是一個很平實而又的確可以推展音樂的構想，在這一系列本港作曲家音樂中，選黃友棣先生的作品作開始，也是非常明智的，因為近年來，真正關心中國音樂創作的聽衆，愈來愈多，也愈來愈對中國近代音樂作品感到興趣。

黃友棣先生自從意大利返港後，幾乎以絕大部份時間從事創作。黃友棣先生近年來的作品，不論其為器樂曲也好，歌樂也好，管絃樂小品也好，均以其倡揚的「中國音樂必須中國化和現代化」為創作的出發點，而其近年來的作品，也就是這個原則的終結果——從這些作品中，可印證其「中國風格和聲與作曲」的理論。所以，這次「樂友社」主辦黃友棣作品音樂會，無疑就是這位以獻身中國音樂的作曲家，以其創作的成果，呈獻給中國聽衆。使他們通過演出而去瞭解黃友棣作品的內在精神。

「樂友社」這次主辦黃友棣作品音樂會，演出項目以歌樂曲為主，而器樂曲只選其鋼琴曲「春樂記」，及提琴曲「離恨」與「春燈舞」一曲。在演出者方面，「樂友社」邀請到女高音陳頌棉，男中音陳培智，男中音莊表康，女高音費明儀，女中音陳之霞，及鋼琴陳世棠，小提琴劉裕和，以及「明儀合唱團」，擔任獨唱，重唱，獨奏及合唱各項節目。這幾位演唱家和器樂家，都是目下一時之選，演出成功可期。

在聲樂和器樂曲各項目，其中有些本版經已有比較詳細的介紹過，不宜重複，而有些歌曲，最近報章雜誌上，亦有專文介紹，所以，本文只側重介紹其中幾首新作和未經介紹的歌曲。

黃友棣的提琴曲「離恨」和「春燈舞」，收輯在黃友棣的「提琴獨奏曲集」(「四海出版社」出版)，在這本提琴獨奏曲集中，出版者在介紹中說這是一本以中國風格的和聲寫作的獨奏曲集，是黃友棣先生以數十年研究心得，運用中國風格和聲的理論寫成。這是很有價值而一讀再讀的佳作。

「離恨」是黃友棣從前的「清平樂」一詞成的藝術歌曲，其後改編為提琴獨奏曲。原詞：「別來春半，觸目愁腸斷。砌下落梅如雪亂，拂了一身還滿。雁來音信無憑，路遙歸夢難成。離恨恰如春草，更行更遠還生。」改編提琴獨奏曲，更能保留原作的情感。

鋼琴曲「春樂記」，獨唱曲「新春組曲」，「彩妹妹」，「碧海夜遊」，「激流」，「紅荷」及「春之歌」，合唱曲「牧童」與「蒙古牧歌」等，均已有介紹，不再重覆。

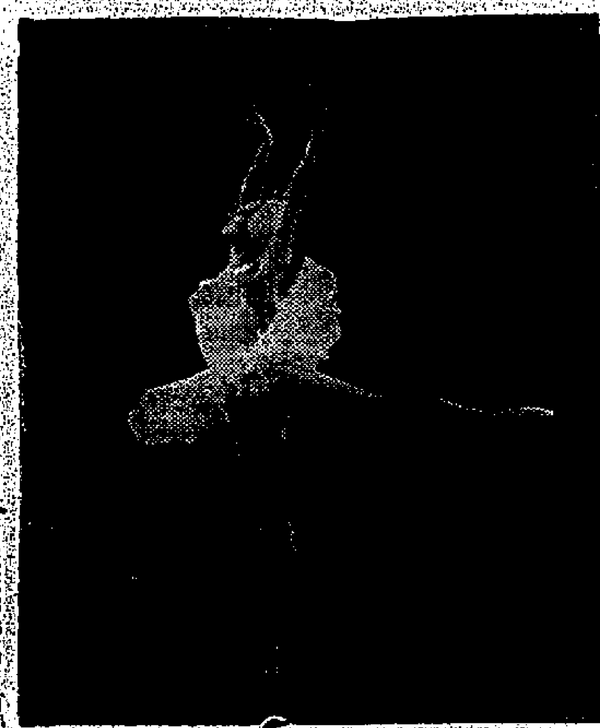
「陽關」是黃友棣的「聞歌」曲，……

在這本提琴獨奏曲集中，附有作者編寫的簡略及解說。「春燈舞」是一首三段體的提琴獨奏曲，寫於一九四四年，完成於一九四四年。主題是D大調，插曲是A大調；前者輕快而活潑，後者溫雅柔和。這兩個主題，是黃友棣的音樂給友棣先生贈給作者作運用題材。這首提琴曲，節奏明朗，和聲純樸，曲調富於中國風味。其中有撥音，跳弓，左手和右手撥絃等特殊技巧表現，是一首純粹中國風味的提琴曲。

男中音莊表康選唱的「聞捷」，是初次在香港演唱。「聞捷」是黃友棣以杜甫的一首七律詩譜曲的。「劍外忽傳收薊北，初聞涕淚滿衣裳。卻看妻子愁何在，漫卷詩書喜欲狂。白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉。即從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽。」「聞捷」一開始是五小節四四拍子的引子，在這五小節引子中，以有規則的短促頓音，表現歡欣與狂歌縱舞的情狀，而引入「劍外忽聞收薊北」令人狂喜踴躍的第一樂段。鍾梅音女士評黃友棣這首「聞捷」是「中國風格和聲精純美妙之作」，「不但有極明顯的中國風格，並且充滿古典氣息與地方色彩」。是非常恰當的解說。

二重唱「高山之音」，是選自山地民歌組曲「阿里山之歌」的第二首，而「江蘇民歌組曲」，亦是由何志浩配詞。這兩首民歌組曲，都是黃友棣先生的最新作品，首次公開演唱。

「樂友社」為推廣音樂而主辦香港詞曲作家作品音樂會，使關心中國音樂創作的人士都寄以極高期望，他們以黃友棣的作品作開始有相信不但會令聽衆有親切的感受，而且會令聽衆領略到中國作品中去現在正是一個開花結果的時期，也可以預期到將有更多的中國優秀作品，陸續面世。(黃洪)



艾泰伊娃

蘇聯芭蕾舞家艾泰伊娃，爲蘇聯青年芭蕾舞家嘉中，最有希望成爲巨星的一人，圖爲艾泰伊娃在「天鵝湖」中一個獨舞的美妙姿態。

「天鵝湖」一片，定於十五日晚，在大會堂劇院放映。圖為「天鵝湖」中的一個鏡頭，被靈死的天鵝中的一鏡頭。

明年度香港藝術節
海外地區開始訂票

香港藝術節，已定於明年二月二十六日至三月二十四日舉行。這個規模空前的藝術節，各項節目及演出日期與地點，經已揭曉，而訂票由各界人士漸見踴躍，在大會堂票房，海外訂票(郵寄)已開始，至十二月三十一日截止，公開預售門票分三十元及六十元兩種。而香港聽衆訂票，將由一九七三年一月一日開始，在大會堂香港藝術節訂票房辦理時間(平日)上午十時至下午八時，週日上午十二時至下午八時。

明年的香港藝術節，包羅甚廣，有樂隊，室樂，獨奏會，歌劇，舞蹈，中國戲劇及午間音樂會，香港藝術節主席為謝

許元貞

芬爵士，副主席爲帥道夫先生。

明年香港藝術節，在樂隊方面，共有三隊：一爲「新日本愛樂管弦樂團」，指揮爲小澤征爾；一爲「倫敦愛樂管弦樂團」，指揮爲迪斯杜夫，柏查德，及狄·奧頓特·弗德，獨奏者有小提琴家軒杜爾，鋼琴家女高音許元貞，將於十一月二十二日晚，在大會堂音樂廳舉行獨唱會，由張汝鈞主辦，將……

「新日本愛樂管弦樂團」由小澤征爾指揮的第一週演奏，共演奏四場，第一場二月二十六日晚，主要演奏節目爲

愛樂管弦樂團」擔任，日期是二月二十六日晚八時。

一九七三年香港藝術節，在音樂會方面，一開幕演奏，由「新日本愛樂管弦樂團」擔任，……

須在明年辦理，且演出項目繁多，現只先行摘要介紹，全部演出項目，下期再詳行報導。

由於香港區訂票，外國演出者爲英國「羅克劇團」。

會堂舉行。音樂會則在大會堂院與出，舞蹈演出分在香港利舞台戲院及大會堂劇團，舞蹈團及西班牙舞蹈團，典舞蹈團，英國皇家芭蕾舞團，爪哇古倫敦芭蕾舞團及其他舞蹈，有丹麥皇家芭蕾舞團，

紐軒小提琴獨奏會。高音伊莉沙伯·舒璐茲的兩場獨唱會，獨奏者爲曼紐軒及傳聽。至於獨奏會，有女高音伊莉沙伯·舒璐茲……

李爾及爾爾。另一隊爲「曼紐軒音樂節樂團」，指揮爲曼紐軒，獨奏者……

嘉貝遜選擇的序曲，及有日本作品：第一場三月二十七日晚，節目爲幻想交響曲，「羅密歐與茱麗葉」序曲，歐柏的「命運之力」序曲，及C大調第一交響曲。第二場三月二十八日晚，節目有貝多芬的「里安諾」第三序曲，貝多芬的第一交響曲。第三場三月二十九日晚，節目有莫扎特的「悲愴」序曲，及史特拉汶斯基的「火鳥」組曲。第四場……

倫敦愛樂管弦樂團，擔任香港藝術節的第二週及第三週演奏，共舉行十三場音樂會，第一場三月五日，節目有指揮伯恩斯坦的「序曲」，……

陳之霞

陳之霞，二月五日，女中音陳之霞，將在十二月五日「黃友棣作品音樂會」中，擔任獨唱。

費明儀

女高音費明儀，將在十二月五日的「黃友棣作品音樂會」中，擔任獨唱，及指揮「明儀合唱團」演唱。

宇宙綜藝重映
舞劇「天鵝湖」

「宇宙綜藝」公司，十一月十五(星期三)晚七時及九時四十五分，在大會堂劇院放映蘇聯拍攝的芭蕾舞電影「天鵝湖」。

這部「天鵝湖」曾在大會堂放映兩次，惟衆多觀衆要求重映，故定於十五日晚再度重映。

這部「天鵝湖」，由蘇聯近十年來最有前途的青年芭蕾舞家艾泰伊娃及馬高斯擔任主角，而由蘇聯芭蕾舞團演出，無論音樂，舞蹈，舞台設計，攝影，均有很高水準。在今次重映之後，短期內將不會重映，請觀衆不可錯過難得機會，購票地點爲聯利琴行，通利琴行及大會堂票房。

做一個音樂播種者
——林聲翕談返國任教的心願

作曲家林聲翕先生，十月二十二日由港返國任教東吳大學音樂系擔任客座教授。林聲翕先生返國已三週，其教學工作之繁忙，已次第按照原定計劃展開，其教學工作之繁忙，據林先生寄返此間音樂友好之函信中透露，較在港時忙碌得多，每個週末仍然要抽空授課。

林聲翕先生身爲作曲家，音樂教育家，樂隊指揮，其在國內任教，工作自然繁重，林先生自言此次返國從事音樂教育工作，一切須從頭做起，好比是一個沉默的「音樂播種者」，至於成果如何，須要等待十年之後，方能看到成效。

作爲一個沉默的音樂播種者，其付出的心血，當然不少，但林先生以非常快慰的語調向其音樂友好稱：「國內音樂園地，非常適合沉默的播種者，以及全心全意奉獻給祖國音樂教育的耕耘者，將來把從二十年，祖國音樂園地，當會有美麗的花果。」

林先生以其一貫肯定的論調，來報告他返國任教最初三週的觀察所得，當然是有所根據的。

林先生也同時向海外音樂家呼籲：現在是返國獻出自己的適當時間了，他希望有更多海外優秀的人材返國，共同爲中國音樂而努力。

在東吳大學新設立的音樂系，林聲翕是講座教授，教授理論課程，而在中國文化學院，則講授指揮法及高級和聲兩項課程。

新組成的中華交響樂團，林聲翕先生擔任常任指揮。在國內，林聲翕先生與黃友棣博士同時被推爲指揮。林聲翕先生在國內，亦以服務祖國爲唯一心願，羣起擁護林先生退休返國，林聲翕先生說：「老朋友，你能於回來了。現在且看我們這批老將，爲祖國音樂教育做點什麼了。」

一個教育家，心胸當然很坦誠而放朗，因爲一個教育家是感安慰的，無過於在指引和栽培下一代的成長。

每星期六，林聲翕先生在教育部安排下，主持在任音樂理論教授研討會，每次研討會，總在三小時以上，着重教育方法的檢討，與作品分析。

當今中國音樂教育家的使命，除了技術的磨練之外，培養藝術家的靈性，更是絕對不可忽略的一點，而下一代青年藝術家靈性的培養，有待於老師們去發掘，特別教授創作理論的老師們，如果沒有這種意願和抱負，怎能挽救文化衰落的危機。

林聲翕先生此次返國任教，曾先將一大批香港精選國內，及返抵國內，仍然不時要由香港寄來音樂教材，將教材現代化，是林先生此行的一個抱負，音樂教材不現代化，那將會影響到基本音樂教育的發展。

林聲翕先生在國內任教，很重要的一環，其重要性不在「音樂播種」工作之下，每年一個問題，一首歌曲的鋼琴伴奏問題，往往討論一個小時方告結束，由此可見工作的認真。

本港音樂友好，非常關心林聲翕先生的創作，因為在港外，許多聽衆關心林聲翕先生的音樂創作，據林聲翕先生稱，寫作時間，因教學工作繁忙，而相對的減少，不過，許多作品構思，已經整理出初步計劃，在不影響教學工作之下，將爲幾部新的作品，他寄此間音樂友好稱：「我是一個愛寫作的人，從事寫作是我最大的安慰。」海外聽衆對此當可感到快慰，並且可以期待林聲翕先生的新作源源出版。

林聲翕先生在返國前說，希望有更多志同道合的音樂同人，返國共同爲中國音樂教育而奉獻自己。建立起一個良好榜樣，不計收獲，以他個人的奉獻，而建立起一個音樂播種者。希望，不久將來會有更多優秀的海外音樂家，返巴祖國加入音樂播種者的行列，那麼，中國音樂將來還怕不會成爲一個美麗的音樂花園了嗎？(附圖爲林聲翕先生近照。)(白文心)

幸運樂譜社出版
黃友棣新歌樂
生活組曲三首

黃友棣先生創作的歌曲，是香港愛樂人所一致讚美的。近年來，黃友棣先生的創作，大部份是民歌，民歌合唱組曲兩首，十九首新詞合唱組曲，「生活組曲」三首，黃友棣對於青少年音樂，非常關心，黃友棣先生亦非常早年曾感到青少年缺乏音樂教材之苦。黃友棣先生為青少年寫過不少歌舞劇，近年來，黃友棣先生喚起大衆對青少年的重視，爲了兩首歌舞劇「王文山作詞的「鵝公仔」」、二部合唱的一首是「廣東民歌組曲」，一首「見歌曲」，「蝴蝶」是贈給老家聲女士創辦的「藝風兒童合唱團」。

至於「生活組曲」三首均已出版，第一首「千錘百煉」(①天不怕地不怕——混聲四部，②石縫草——女高音獨唱及四部合唱，③爬山——男高音獨唱，及四部合唱。)第二首「自強不息」(①朝氣好——混聲四部，女高音獨唱，②是非非——男高音獨唱及四部合唱。)第三首「大徹大悟」(①迷惘……四重唱——男高音獨唱，④天高……混聲四部合唱，⑤何去何從——四部合唱，②「混……四部混合唱。」)

以上歌曲，均由香港幸運樂譜社出版，有售購印服務社地址九龍彌敦道九十三號後座二樓，電話K三九一〇〇七接洽。

初由作曲角色生活組曲的第一首「音樂會」演唱中，在明年一次演唱。

香港藝術中心
公開徵求會員

香港藝術中心是香港藝術家的未來和發展藝術中心，所設備的座落由香港政府和中心撥地興建，位於灣仔新填地，是由香港藝術中心期籌建，將於期首設置展覽廳，各種設備，一千八百萬元的建築及設備費用，香港藝術中心全部內容已公開徵求會員(一)永久會員，會費一千元，免繳年費，(二)普通會員，入會費二百元，年費五十元，(三)贊助會員，會費由會員大會決定，(四)學生會員，年費十元，入會均可，繳付後會員全部入會，香港藝術中心籌備處，地址在香港皇后大道中三〇三室，有意加入者，可逕函接洽。

音・樂・會・消・息

十一月份香港音樂活動，稱得上是繁多，有獨唱會，及器樂獨奏會，不過，其他音樂團體的音樂會，要到十二月方舉行，而外來音樂家的演出，亦比較少，所以在這個月中，音樂活動已無復較早時的繁忙，以下是十一月下半月音樂會一般介紹。

小提琴二重奏

市政局主辦，富亞及劉元生小提琴二重奏演奏會，定於十二月十六日(星期六)晚八時，在大會堂音樂廳舉行，門票分一元，二元及三元三種，現已在大會堂票房預售，並由紐大偉鋼琴伴奏。

富亞及劉元生小提琴二重奏演奏會，全部節目如下：(一)雙小提琴及鋼琴奏鳴曲(作品第二號之七)——韓德爾。(二)D小調雙小提琴協奏曲——巴哈(三)雙小提琴及鋼琴奏鳴曲「金雞」——浦賽爾。(四)雙小提琴及鋼琴大協奏曲(五)無伴奏雙小提琴主題及變奏曲——羅斯湯尼。(六)四首匈牙利舞曲(無伴奏)——蘇伯。(七)雙小提琴及鋼琴奏鳴曲——夏里柯。

許元貞獨唱會

留德女高音許元貞，將於十一月二十二日(星期三)晚八時，在大會堂音樂廳舉行獨唱會，由張汝鈞主辦，鋼琴伴奏南管弦樂團，門票分三元，五元及十元三種，即日起，分別在港九通利琴行及大會堂票房預售。

許元貞女士爲留德女高音，此次演唱會，

普谷獨奏會

普谷將於本年十一月二十七日(星期一)晚八時，在大會堂音樂廳舉行鋼琴獨奏會，提克將在香港舉行小提琴獨奏會，提克將……門票分三元，五元及十元三種，已在大會堂票房預售，即日起。普谷獨奏節目如下：

[illegible]

香港管絃樂團

香港管絃樂團，將於十一月二十八日(星期二)晚八時，及十二月九日(星期六)晚八時，在大會堂音樂廳舉行音樂會，由林克昌指揮，演奏……

[illegible]

電子音樂講座

市政局及國際電子音樂協會……於十一月二十八日(星期二)下午八時，在大會堂……

[illegible]

市政局及樂友社聯合主辦
香港詞曲家作品音樂會
第一輯：黃友棣作品

一九七二年十二月五日下午八時正　大會堂音樂廳

節目	演出者	曲目	伴奏／附註
1. 二重唱	陳頌棉　陳培智	A 高山之音	伴奏：胡德蒨
			山地民歌
		B 江南驚飛	江蘇民歌組曲
		無錫景(春景、夏景)	
		鳳陽舞	
		無錫景(秋景、冬景)	
2. 男中音獨唱	莊表康	A 聞捷	伴奏：胡德蒨
			杜甫詞
		B 碧海夜遊	韋瀚章詞
		C 紅綵妹妹	民歌
3. 鋼琴獨奏	陳世棠	春樂記	
4. 女高音獨唱	費明儀	新春組曲	伴奏：羅玉琪
		不唱山歌心不爽	陝北民歌
		拍地風	甘肅民歌
		四季歌	青海民歌
		過新年	陝西民歌
5. 小提琴獨奏	劉裕和	A 離恨	伴奏：阮洛珊
		B 春燈舞	
6. 女中音獨唱	陳之霞	A 遺忘	伴奏：羅玉琪
			鍾梅音詞
		B 春之歌	許建吾詞
7. 合唱	指揮：費明儀	A 苗家少女	伴奏：羅玉琪
		B 蒙古牧歌	

明儀合唱團

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

總統 華盛頓 國華

高踞賣座首席

佐治畢柏 米高沙拉辛 拉辛 姬絲汀貝馥 三大紅星合演

未到完場保證不知結局

環球公司出品 瑪新國際影藝出品！

大爆滿 今第二週

辣手連環計

"The Groundstar Conspiracy"

太空中心神秘爆炸｜六個專家身葬火窟｜唯一證人頓失記憶｜連環妙計尋找真兇｜案中案離奇夠有計中計有真妙巧！

神探施妙計，假證迫真兇！ 兒童不宜觀看

追查奇案似海底撈針有成竹！胸放長綫釣大魚！

絕對不容錯過

東城·域多利·國華

今天五場 愛芬芝雲 主演新作 兒童不宜 國華五場 辣手連環計

THE NIGHTS & LOVES OF DON JUAN

色情浪子戲淫娃

今晚夜場 老虎用鬚

華盛頓·總統

第二週今場五！ 辣手連環計 佐治畢柏 米高沙拉辛 姬絲汀貝馥 合演

"The Groundstar Conspiracy"

今晚夜場 老虎用鬚

海運·明珠

連日滿座 今天五場 兒童不宜

教父火拼大煞星 VENGEANCE OF THE GODFATHER

今晚午夜場 亡命徒

皇后·文華·皇都

今天兩院五場 聯法發行大胆養眼傑作

蕩女春暴 ERIKA 最誘惑的美人兒最敢暴露底相！

今晚午夜場 鐵三角

皇都今天一場 巧判連環案 玉蜻蜓

麗都·麗華·國賓·民樂·北河·恒星

滿！今天五場續映

唐寶雲 張翼 陳鴻烈 田野 主演 侯錚 導演

黃浦灘頭

今晚午夜場 忍 楊群 嘉凌 主演

國民·新舞台·國都 H721504 K862123 H713619

今天五場首映 尋春蕩女｜今四場放映 大賊｜最後今天四場 風馬牛

今晚午夜場 亡命徒｜今五點半 金剛｜明天正場 黑鬍鬼

翡翠·娛樂·李活·荷里活·倫敦·黃金·亞洲

院外冷冰冰！場內熱烘烘！

今天週末全綫五場 李翰祥 導演

風月奇譚

美麗華·宮·福星 H484104

今天選映 警匪快艇 搏命戰 ｜ 黃浦灘頭 ｜ 亡命徒

國際 九龍城

今天選映 ALISTAIR MACLEAN'S PUPPET ON A CHAIN 警匪快艇 搏命戰

今晚午夜場「鐵三角」

龍華·油麻地·新都·樂聲·仙樂·英京·大安

今四場 黃浦灘頭 ｜ 今天五場 肉屏妙計 戲色狼 ｜ 今天五場 風牛馬

寶石·觀塘·明月·荣灣 H.569211 K.334784 K.429897 K.657115

今天四場 天師捉妖 ｜ 今天五場 邵氏香艷笑巨片 風月奇譚 ｜ 今天五場 黃浦灘頭

今午夜場 亡命徒 ｜ 今夜場 忍

京華·新聲

今天盛大映 李馬榮 保羅紐曼

"Pocket Money"

雙妙計三闖闖關

聯邦·金陵·寶聲

只今天四場映 無敵車 ｜ 只今天五場映 霸海雙雄 ｜ 今天五場 色情浪子戲淫娃

今晚兩院午夜場 鐵三角

豪華·快樂·金門

今天三院五場

大賊黑吃黑

七金剛之威水人馬 全部出齊主演新作

今晚三院午夜場 鐵三角

樂聲·麗聲

麗聲今天四場獻映 六壯士 ｜ 樂聲今天五場獻映 辣手神探 奪命槍

今晚午夜場 小色狼

東方·凱聲

絕早爆滿 希治閣 奪命狂兇 FRENZY

百樂門·百樂

最後今天 危險年華

明天 百樂門：鐵金剛大戰金手指 ｜ 百樂：昆虫天地

新華·京都

越映越旺今仍五場

THE PSYCHO LOVER 色情摧花手

新華午夜場：黃浦灘頭

新光·普慶·珠江 3-623941 3-849977 5-702959

今第十七天獻映 長城出品大型彩色紀錄片

二專程赴京拍攝二

友誼花開

太平

祇映今天 殭屍馬戲團

樂宮

今明五場 深閨疑雲 Suspicion

紐約·大華·金冠

今天五場獻映 鬼男爵

金冠特別時間 12.15 2.30 5.20 7.30 9.40 鐵金剛勇戰魔鬼黨

花邊雜文

·于立·

上海人欣賞香港海鮮

香港海鮮指海中之鮮，上海人在上海，即對香港海鮮嚮往。上海人來香港作遊客者，其第一餐晚膳，幾乎必被親友招待到香港仔，是吃海鮮，他們回來後津津樂道，對海鮮與水上酒家，「好許潮潮」。香港所稱「好許如潮」，上海與多數外省地區，稱「好許如潮」，都自上海輸出。

除了香港仔，便是淺水灣，淺水灣的海水浴場勝上海高橋的所謂「海水浴場」太多了。海水與沙灘本身好外，還有美麗的建築與作爲背景的山。高橋有些什麼？許多人去了一次永遠不想再往，有些電影女明星本擬下水，看到黃泥海水，亦祗搖頭。至於香港大酒店，「告羅士打」等等，決不在上海人眼中，上海有比它們好的，舞場與夜總會方面，像後來開設的北角麗池花園爲上海人所設，亦祗爲上海麗池之翻版耳！……舞池，但上海的大得多，分成兩層，上層有高級的舞池，附設第一流西餐廚房與酒吧！

這二十三年來，在此間居留的上海人，很少到香港仔吃海鮮了，但他們對海鮮則愈來愈有興趣，在市區中，也海鮮的酒家亦日多，上海人甚至在自己家中煮海鮮了，經濟達到中等的，家中蒸石斑是普通事情。他們上廣東館子，買重游水魚，他們又喜到市區中的海鮮酒家，他們對江南的淡水魚蝦，並不太懷念，他們要在香港終老，對故鄉的感情已減，而有些亦爲親人已在身邊或已逝世。

於大陸了。他們用理智來作比較，認爲除了湖蟹外，江南的魚蝦蟹中亦無甚特別出色的東西了，一個對家鄉食物的愛好，一爲鄉土的感情，二爲以成習慣了。上海人在香港對香港東西亦以成習慣了！不祗欣賞游水石斑，對牛腩煲都十分歡迎呢！

東風螺，當然亦海鮮之一，以視爲「螺」身價」相差太遠，但我每年要吃它多次，最愛坐在街頭用來送雙蒸，此酒此香，固珠聯璧合，舍間也常去買來自煮。太太說：「一條不到一斤重的石斑，由四個人來吃，大家祗能淺嘗，用一斤的價錢買東風螺來，大家可以吃得肚脹呢！」她的話當然不是誇張。

執筆時，室內氣溫是二十度，大概很快東風螺要上市了吧！文章愈來愈不值錢，事實上我們這些「爬格子動物」應該祗吃這「東風螺」這是我們「中」的海鮮，除了此物，我們與他海鮮都是食[illegible]呢！

新的時代

·何行·

穆人傑點頭笑說：「其次我們事業，逼得我們非一步步前進不可，我們居處有這樣好的環境，可是無暇在享受，每天伏案辦公勞心勞力，尤以你，親愛的：」

「別勸我！」琳達笑說：「發展事業，是我一種慾望，否則我這種慾望沒有什麼地方去發洩，想不致於在床上，你知道種慾望是和情慾不同的。」

「我知！害你的是野心，你野心太大。」穆人傑說：「野心大的人，是軍人，他想統治一個國家，是商人，他想要千千萬萬財富爲他賺了去，可是有人統治了一個國家，但野心逼使他想要統治全世界，有的人的財富，逼自己亦賺取不消了，可是他卻是得想多。「過去的歷史上，都有這一種事情發生過，他們的結果很慘的，你的野心，不過是利與於名，多一個機構，多一個事業，多一長銜頭就高了，所以一直勸不醒。」

琳達是笑了，十分之七八，她是有這種心的，她笑說：「我心中秘密，祗有你丈夫知，不過這三年來，我想我亦了不起，我四個機構，亦有三百多個人跟住我吃飯，我除出名以外，至少還替這社會有一份貢獻。」

穆人傑用叉子喫了一口，[illegible]一地方，一定是一值得的，在吸收和吐出時有一揀幽香，這時琳達亦嗅到了，[illegible]

「有次談到了蘇東坡的事，尚太倫問我，是否有蘇東坡這個人？我說自然有，[illegible]香港有一家杭州[illegible]東坡肉，[illegible]的名叫東坡肉，用他[illegible]

白虎山莊

文：信董華　圖：楚子

五〇四：羊腸小徑

小五短手臂負傷，幸好是傷勢不重，兩人已從懸崖中下來，鐵帮主道：「果然此地方有埋伏。」他可以料得到的是，他們在崖上有了伏兵，想不到的是他們在懸崖半路也埋伏了高手，藏身在石洞之中，這使人防不勝防，人在半空，難以使力，他們半路邀擊，事半功倍。

小五短的手臂的傷雖然不重，也一時乏了氣力，他恨得牙癢癢的道：「難道我們就不怕上去。」鐵帮主道：「別忙，這事情得動腦筋。」小五短也低頭沉思，人家佔了地利，而且本領高強，要上絕壁，談何容易，鐵帮主歎息道：「假如能找得那金毛猿，那便好了。」

小五短道：「什麼金毛猿。」鐵帮主道：「白衣郎君入蜀之際，有一頭金毛猿在路上相隨，這一頭猿，乃是猿王，已通人性，本領高強，當日我來中原，白衣郎君曾問我可以帶此猿一起走，我當以不必，而今想來，假如此猿在此，那末要消滅崖上的飛天派人物，易如反掌。」

小五短也覺得這是道理，猿猴跳澗登壁，他們又走得快，突然施襲，懸崖上的人那是敵手，何況這一頭猿，又是猿王，天下的猴子猿猴，都聽他命令，鐵帮主道：「牠如在此，那便多好。」

小五短道：「我們還是另覓一條路上去，此路既已不通。」剛才他們早已想過的，這一道懸崖最險，乃是捷徑，由此上去，路程最快，而且既是削崖對方的守衛便不來森嚴，如是別的易走，埋伏的人必定更多。

鐵帮主道：「我們找別的路去。」兩人便繞過了懸崖，向後山走。

飛天派的人在上，可以俯瞰到他們兩人一舉一動，看到他們繞過後山，山上的人便揮動了旗幟，那邊的人見到了旗幟，便知道是敵人來了，早已準備了。

這兩人走了一程，便找到了一條羊腸小徑，是一般人登山之路，一般人如何會飛身上崖，崖的，小五短看這小徑，一直蜿蜒而上，深入了崇山之中，兩旁不是亂石，便是叢林，還好一路上顯然是陡，比起剛才削崖，已好走得多了。

鐵帮主道：「我在前，你在後，從此上去，」因了小五短剛才手臂負了傷，所以由他押後。

當下兩人沿着羊腸小徑走，看到了路旁多樹石多雜林，鐵帮主已知道必定有人埋伏的了。鐵帮主抽出了軟鞭，向空運揮了幾下，發出聲響，先聲奪人，他左手執鞭，右手執刀，刀光閃動，披荊斬棘。

走了一程，說也奇怪，竟然不見有人埋伏，這是出乎意料的事情，如何此地不設伏，越是平安無事，越是耽心，飛天派必定有詭謀，他們不會如此平白地讓他們上山，小五短低聲道：「必定有詐。」

鐵帮主也道：「是的，必定有詐。」小五短道：「然則如何？」鐵帮主道：「我們快步走便是，他們不在此設伏，可能集中了人物在前邊。」

兩人再又上前走，越走路便越險，果然來到了一個地方，兩旁都是巨石，當中一條小路，巨石上刻了三個字「一線天」。

小五短道：「此地如不設伏，更是奇怪。」一語還未了，卻聽到有人冷笑道：「我們已在此等候久了。」兩人抬頭望，小五短認得乃是飛天彪。

飛天彪道：「來，來，你們來得正好。」

小五短飛身便起，躍上石來。

香港竹枝詞

·半個詩人·

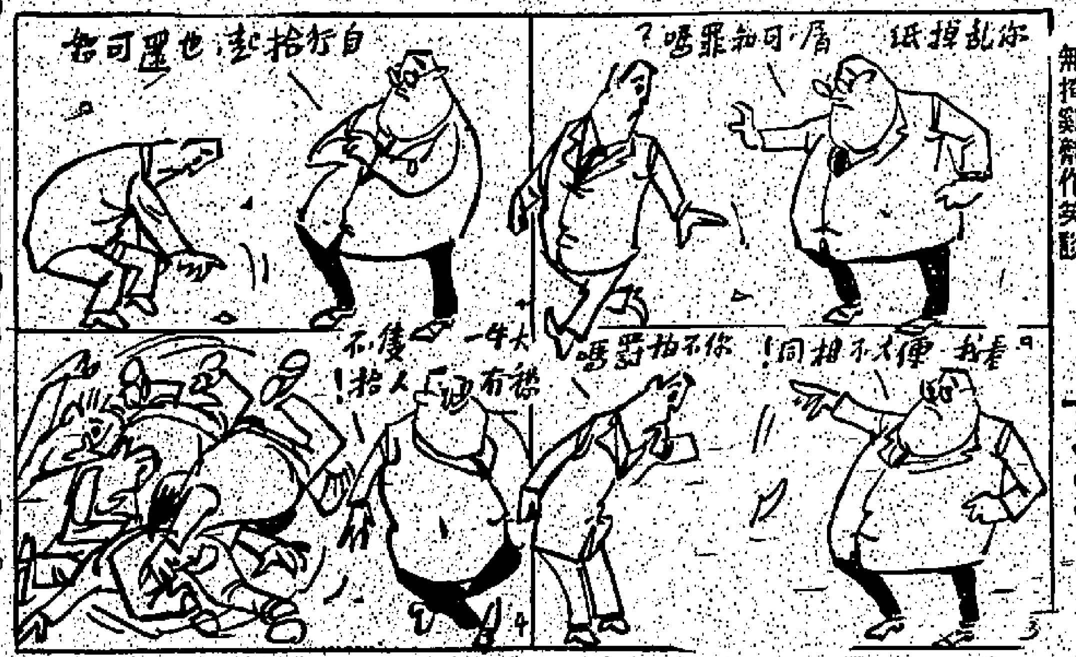
逃犯

擄頭劫匪，竟然于赤柱角逃脫，何防範之疏也。正是：

今後何防小坐監
管它虎穴與龍潭
可知防範疏虞甚
無掩雞籠作笑談

牛公曳傳

拾遺



西洋怪異錄

·稚名·

太陽舞的真諦

「關於那條神聖的柱子，」林美福說，「不是任何一棵樹也可以擔當的。首先你得到處找尋。當你找到了所需的樹時，你就得對它說，讚美它是如何的光榮，給從其他的樹木裏挑選出來，然後由一位處女把那棵樹砍下，那個處女，定要從來也沒有跟男人睡過覺的，這是一種無比光的榮，她絕對不能撒謊。她必須是個絕對忠實的人，否則那個跟她要好過的男人走出來，揭穿了她，不是一個處女，那末，她一輩子也會給人恥笑的。」

「第二天的經過情形和第一天沒有怎麼兩樣；在晒曬的時份，先來一個『汗浴』，隨後搬來新的祭品。這時候，要跪在遠處監觀禮，到了第三天，每一個人都可以擔保不會受到干預的了，怎知道突然之間，一大隊的警察騎到營地來，跳下了十多名印第安警員，開始拘捕，[illegible]高級警官的命令，卡特拉馬上居住過的印第安小夥子猶預抗拒。「我們鬥不過他們的，」但其中一部份[illegible]說這種話的都是大年紀的人，結果不少的印第安人便給綑綁，送到地方法院去了。所有這些被告（的地名），地方老早已頒禁令，[illegible]

……那個時限，上午便要全部疏散，過了那個時限，警方便會前去拆掉他們的篷帳。

回到篷帳裏，我們知道了有了一個小孩子在逃避的時候，在不遠的地方弄一部車子起飛。「我對他們說這種事情必然會發生的了，」法蘭里說，「但他們不肯相信我的話。」

第二天早晨，我們還集在那條神聖的柱子下面。比爾開始祈禱：「我是一個倒霉的人。偉大的神啊！我做錯了什麼事情呢？我感謝每一個到這裏的人。偉大的神啊，你看看他們的窮困。你看看他們的衣履，這些白種兄弟，他們也像你們的孩子。」

「……我們叫做『下賤的印第安人』。他們管你們白種人叫做『骯髒的皮靴』，……他們都到這裏來了」他們無法使我們在世界上消失的。」（四）

毀蓮記

·翠瑩·

一六：含淚代她執筆

現在的她，像一團火，而且是放任的一火一」那晚我和她談得很深夜，現在回想，宛如隔世，以後我不斷和她接觸在這，但她不斷在變。

×　×　×

我愛她，我也憎恨過她，但現在我卻加倍敬愛她，永遠懷念她，想不到今天，我寫的實踐了諾言，替她代筆寫下她那可歌可泣一生的悽涼遭遇，我化了半年時間，把她告訴我的，和我所知道的，分別寫下來，代替她記下了悲歡離合，由她病中最後對我說的傷心話見。

「翠，你以前答應過我的，你還記得吧！現在你總算是一個小說作家了，你願意代我寫下我要說的和我做過的嗎？無論那是怎樣的醜陋和罪惡，希望你照事實寫出來，即使永遠讓人唾罵，那我已經不重要了，因爲我已經無聲無息地不存在了。」我願意含淚代她寫的，將她的日記以第一身寫成小說。一以下是我代阿蓮身份的記述。」

×　×　×

今晚給秋姐親眼看見了我的醜事，我逃出來也沒有心情去做了，我哭了一大場，躺在這又黑又髒的床上，通宵也睡不着，

我惦念阿琛，明天是她舉行婚禮典禮的大日子，唉！假如她知道了我過的是地獄生涯，我給她的錢是賣身體的代價，不知她會多麼難過？以後我還是不要再見她的好，相信她幾個人的生活，她們總會有辦法打發過去的，阿翠已經嫁了呀！這是我最安慰的一件事，我總算做了一件有意思的事，想不到她的婚姻會培養出美滿結果的。

「阿翠，妳以後忘了我這個朋友吧！我沒辦法再親近妳，照顧妳了。」我心裏自責，不覺眼又流下淚水。

「別難過，幾年前何嘗不是做了見不得人的勾當，自己硬着心腸，……」去年假如不是偶然相逢，不去找阿翠，不是知道了她的環境困難，自己也不會再和她來往，算了吧！我已經算不得是一個人了。」我又在安慰自己，但無論如何也放不下阿翠，我知道，在這世界上，祗有她關心我，重視我，可是以後我要真正的孤單了。我埋頭在枕上哭出來，覺得頭重重的，……才沉沉睡去。

「阿蓮，還不快起床，十一點鐘了呀！昨夜生意也不去接，就爬上床，妳想找死嗎？」六姑暴躁的聲音在尖叫，跟着用力拍我那睡房的板門。

「六姑，我知道了，昨晚我不舒服，所以沒有出去！」我說完跟着扒起來。「哼！不舒服？昨天晚飯的時候，妳還吃了兩大碗飯，但接客的時候妳就不舒服了，對嗎？」

幽默短篇

·西門穗·

造夢

一個七十歲的老太婆走到王醫生的醫務所看病，王醫生問道：「老太太，你覺得身體有什麼不妥？」

「我的身體一向很健康，沒有什麼不妥。」老太婆說。

這使王醫生十分奇怪了，身體健康，她還來看什麼病呢？

「老太太。」王醫生問道：「你身體健康，沒有毛病，你來找醫生做什麼呢？」

「醫生。」老太婆道：「我有一件事，請你幫我的忙，我想，你是醫生，你一定會幫我的忙的。」

「老太太，請說吧！」王醫生問道：「你要我怎樣幫你的忙？」

「是這樣的，」老太婆道：「近來，我每天晚上，都造一個差不多相同的夢，以前我睡覺很少造夢的呢！只最近才造夢，造這個相同的夢。王醫生，你要幫我的忙。」

王醫生點頭道：「我會盡我的力量和辦法幫你的忙的，你告訴我吧！你每天晚上造的是什麼夢啊？老太太。」

老太婆說道：「我每晚的夢，都是夢見一個年青英俊的男人，走進我的房裡來，美滿走到我的床前。」

「他走到你的床前之後，便怎樣呢？」

「老太婆道：「這個年青英俊的男子，走到我的床前，就向我微笑！他很大膽，我卻是沒有反抗的能力……」

王醫生道：「老太太，你每晚都夢見這個男人麼？」

老太婆點頭道：「是的，每晚都是他，而每晚，他雖然變更他的方法，但是，卻都是在調戲我，你幫我的忙，使我不再造這種夢，使我好好地安睡，不再在夢中被這個青年男人騷擾，你能麼？」

王醫生點頭道：「這個，我是有辦法使你安睡的。」

於是，王醫生便開了一些藥方給老太婆：「你服了這些藥，便可以安睡，不再造那些夢了。」

過了半個月，老太婆又來找王醫生。

「老太太。」王醫生問道：「這半個月來，沒有造夢了？」

「是的。」老太婆說：

「但是，我卻很想念那個青年呢！你給我藥，使我再造吧？不好？」

僑樂村

·甄滕·

鐸叔正傳

你的第二定律，拋到糞坑去可也

大班周楞然曰：

「我怎的錯了？」

茂利秋曰：

「綁起張翔然既無所得，亦無所失，但他以三百零四元買了一百二十股麗豐，在賣出×安之時，麗豐之市價是三百六十，假如他不賣×安，亦不會售出麗豐，等到三百六十之時沽出，他是每股多賺五十六元，一百二十股合計，賺該多賺若干？」

大班周屈指細算，曰：

「合共六千七百二十元整。」

茂利秋讚曰：

「不錯，原來你的算術居然是一流者。」

大班周嘆了一口氣，曰：

「原來綑起張平白無端的蝕少了六千七百二十元，怪不得他苦口苦面啦。」

我也嘆了一口氣，曰：

「一天都是內幕貼士累人，所以嘛，你大班周的妙股票第二定律可以拋到屎坑去了。」

大班周抗辯曰：

「內幕貼士固然有山埃貨，但亦有正斗野者，不然，炒股同志何以千辛萬苦，四圍去摸貼士。我也有一個內幕貼士的故事，不然你們兩位聽不聽？」

我意無興趣，索然曰：

「不要再談股票了你究竟有女沒有，如果沒有，我們只好走頭，帮襯別家。」

大班周連忙叫曰：

「千祈唔好咁攪，今天沒有你們光顧，小弟食白果粥有份者。兩位請等一等，等我入化裝室看一看。」

他連忙飛步入內，半晌，只見他垂頭喪氣的出來，歎然曰：「對不起，對不起，唉，真想不到我那一班女，個個大食懶，七時九個字了，竟然沒有一個人返工，真真是氣死人了。」

我站起身來，曰：

「那麼我們還是走吧。」

大班周那肯放人，打躬作揖，曰：

「兩位請稍候，我去打電話。」

他又快步而去，半晌回來，歡天喜地，曰：

「我打了兩個電話，給我的兩張皇牌，大鬧她們一輪，說如果還不返工，請她們轉場可也，這一嚇，果然奏效，她們在兩三個字之內，就飛車趕來也。」

（一〇二）

一個好人

甲：「你吃的糖果看來很不錯。」

乙：「是的，味道真好。」

甲：「我也忍不住流涎了。」

乙：「證明我是個好人，我給你一張糖紙。」

（笑）

偵探小說

莫名的死亡

天風

「不管可笑是否，」李谷醫生說：「我們大家都知道，克頓昨晚很健康，而今天卻已死去。他的眼球上有一個小刺死的痕跡，此外，由於沒有人發掘及聽到喊叫或打架的掙扎聲，昏迷或死亡一定很快降臨死者的身上，這對我來說，意味着不管那刺進眼孔的什麼東西，一定是直接入腦子內一條動脈。」

美麗的克加小姐，臉上露出激動的情緒，說：「一支有毒的飛鏢怎麼樣？」她問。她開始向地上及傢俬細看，貝爾克夫婦背着。

「唔。」毛遜說：「我卻很懷疑這件事並不可以別致其他一些什麼事情，因爲這兒不可能發生暴行事件，除非克頓自己跌倒在地上，撞到一些什麼東西致死。當克頓今晨沒有下樓吃早餐時，我就上樓去。

「敲房門，見他沒有應門，遂命圖用我的鑰匙開門，但是他在床掛了門鍊，此時貝爾克夫婦剛巧來到，我乃問他們今早是否曾見克頓？他們說沒有。」來克加小姐亦來到，說克頓也許已經病倒，提議破門而入。此時我自己亦有擔心，乃用肩頭把門撞開，你們可以親眼看到那扇房門掛着鏈的痕跡。已有木片扯裂的地方，當時，克頓半躺的樣子，就好像你們現在所見到的一樣。」

克加小姐跳起一隻手按在她的嘴巴。「一宗密宗神秘命案！」她低聲道：「我曾在小說中讀到關於此種神秘命案的故事。」

「我認爲，如果我們要報警的話，」米高醫生說，而且顯得感到興趣的樣子，「我們在他們未抵達之前，不得觸動任何東西，雖然我想不出這兒有什麼——」他朝四周打量時，忽然住了口。

這是一間狹小的房間，裏面的傢俬相當簡陋，牆壁上的紫色乳膠漆已很殘舊，掛了三幅陳舊房內有一張鐵床，一張當作寫字檯用的小型枱子，一張木椅，以及一把安樂椅。沒有浴室，克頓是用走廊外的公衆浴室的。在毛遜的蒲尼湖旅館，祗有旅客——而且並不是全部——才有私家浴室。

房內祗有一個寬大的窗口，面向一座向下斜傾三百碼外的樹林高地。除了被毛遜撞開的房門外，房間沒有別的出路了；不過其中一度牆壁第二扇房門的形狀與格子，它已用膠漆油過，如牆上的色一樣，那扇門鎖已被拆除，另將一塊鐵板，用螺絲釘擰在它上面，遮住了那個孔的痕跡，此外，在軟席膠漆的遮蓋下，那塊鐵板已幾乎無法見到。（四）

花鳥蟲魚集

菊……水

禹甸

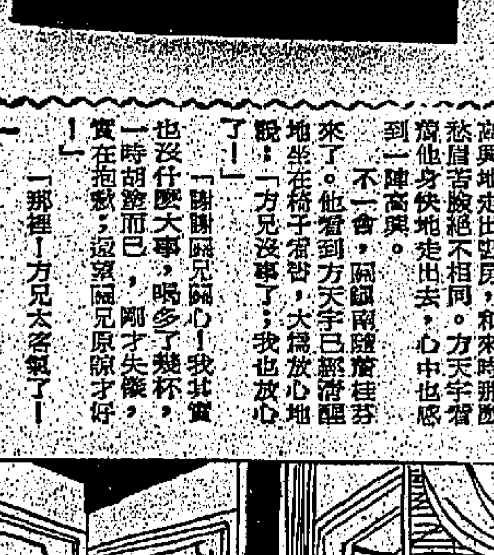
秋冬天是賞菊花的季節，然而在熱帶植物中，亦有一種似菊花的植物，熱帶植物名爲「菊水」，是一種球形的熱帶植物。

菊水沒有刺，因爲它的刺已經有了變異，並且已經退化了。只有細短的刺。

菊水的整個球體的色素是白綠色，而且凸起菱形的角，有規律的佈滿整個球體。

菊水的花是黃白色的，花形有點像「白菊仔」，因其花形似菊，所以才有菊水的名字。菊水的花期很短，沒有菊花的花期那麼長，凡是熱帶植物，都是如此的了。它

菊水在仙人球類的植物中，是比較粗生的一種，不過，凡是仙人球植物，都必寄植在粗生的柱形的仙人柱上，不過，凡是仙人球植物，都是好一年換盆一次，因仙人球經過一年的培植之後，會發出一種酸性，這種酸性慢慢擴大到整體，使仙人球出現殘爛而死。起先我們只發現一小塊黑斑，漸漸擴大，這就是病了。這種病，是多出現在雨季，因此，栽種仙人球，最好每年換一次泥，減少病害的發生。



（附圖：菊水的花。）

死巷槍聲

·司馬紅·

二七：金保羅不敢把藍圖寄出去

他險些叫起來，說：「穆克，你不是說笑吧，你叫我把那一份秘密文件寄出去？」

「不，你所寄出去的只是那一個小小的照圖，你隨便寫一封信，寄給你的女友，把那一粒黑點當做一句終止的符號，她接信後，把它交給專家放大，無異是收到你的秘密文件了，多麼妥當呢？」

穆克說得太過輕鬆了，金保羅當然是不同意，聽了就說：「世界上的事情決不會這樣容易做的，一來我沒有一個可靠的女友留在西柏林，二來相別已久，她可能變心，三來那一封信寄出去，必須經過郵局的檢查，他們可能把它的秘密拆穿，因此之故，我認爲最聰明的辦法，不是寄信，而是由我本人把它帶回去。」

「把整一份藍圖帶回去嗎？」

「不，我的意思只是想把那一粒黑點帶回去，這樣做不但是憐了我，還憐了米勒。」

「很簡單麼，你說是想乘搭直升機到西柏林的，如果它不能夠很順利的飛過邊境，你就是給地面的炮火擊下來了，到時再也不會察覺到你和米勒。」

「對，你的意見不錯，可是，」穆克向他望了一眼，說下去：「你懂得駕駛直升機嗎？」

「不，我不懂得駕駛它，但卻仍可以達到目的，因爲我可以威脅直升機的機師。」

「保羅，你太過樂觀了，你以爲東柏林這邊可以隨時租一架直升機嗎？[illegible]吧，我再幫忙你一次，我倆出動了盜取了一架直升機，然後由我替你駕駛它，把你送回西德那邊。」

「是的，我忘記了一件事，你可能懂得駕駛飛機……」他沉默了一會，道：「你是否打算駕駛東德呢？」

「不，我不必回到東西德交界的東德，當我把直升機駛到東西德空中交界線的時候，就讓你抓住一把降落傘，由空中飄過西德那邊去，到時我然後……那就可以……

他依然是一點也不緊張，……十分輕鬆，……

「他抓住金保羅的手，說：「我真是很感激無甚！」

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

那笑聲分明就在耳際，不由吃了一驚，猝的一睜眼，更驚的他一躍而起。

不料他這麼一閉眼的工夫，那姑娘已上了船頭，而且就在他身邊！

柯朗急閃身，要知那舟小，雖泊在岸邊，但仍在水中，以剛才那女郎上船，船身已晃一晃，他這麼急閃身，那船自是失去了平衡，驀地向左面側。他閃身自是[illegible]，搖擺得手忙腳亂。若然是在平時，他便不識水性，也不致如此慌亂，只因他是猝然驚醒，更驚道女郎陡地在身側出現，是敵是友不知，故爾亂手忙。

那女郎咯咯嬌笑的花枝亂顫，說道：「好一個少年英雄，今見我才知道了，原來天不怕，地不怕，就是怕姑娘。」柯朗早滑入艙，正自戒備，

那女郎亢自笑個不止，嗤的氣道：「早知如此，我也不改裝了。哎唷，怎麼你還認出我來。」

柯朗這番認出來了，是她的聲音，只是尖而粗了些，柯朗啊了一聲，說道：「原來是你，」原來是林翠。

要知她改扮男裝後，那臉上的膚色抹得黃中帶黑，是以那似如今這般白白嫩嫩，雲鬢堆鴉，不似以往般細眉，如何認得出來？見，若不細看，又像以往一般粗聲粗氣，只怕一時間仍認不出來。

林翠把眼兒一瞪，道：「我怎麼淘氣了，喂，你倒要說個明白。」

她當真如何淘氣了？他明知她是去回復她的本來面目，是柯朗自己眼拙，而敘，豈能怪她淘氣？

柯朗不答，隨當林翠兒笑嘻嘻，一雙眼的時候也不瞬，起了紅霞，嗔兒一瞪，說道：「只見你笑我，你……」

她那知道柯朗在這刹那間，心裡自然而然將她與近年來所認識的姑娘，當然首先想到呂玫，即使呂玫，那也是不成熟的美，外加慣使小性兒的刁蠻，是欠缺她們應有的溫婉，那梅影是突了。（八五九）

村中……人……語

不雅觀

新區決心拆除屋外違築物，看那些鐵籠，倒覺得人生活在囚籠之中。

聽得起

有製造一元假銀者。可見得一元在今天，還有多少市價。

收條

汽車過海，沒有收條，可否如何向僱主報數。

垃圾一例

垃圾蟲屢有被捕，有許多大廈旁前積物，尚未清除。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

一〇一：梟雄中計保定　魔頭撕約入中原

桂芬還是聽不明白，於是，方天宇說：「你把十隻手指伸出來，對了！你瞧！」他將她一手指一個一個屈回去，說說：「你看到了！一隻一隻的手指容易被屈服，十隻手指握成拳頭，就有力量了！這是你們姐妹倆該同心一志，共同對付壞人的辦法！

「至於學呢！比如有一堆柴，你一個人每次拈三根，要拈二十次才拈得完；如果十個人同時拈呢，二次就可以了，是不是？」

「是！」

「你明白就行了；我教你們的武功，有好幾十招，你一個人學，要學一個月以上，我只能在這兒留三天到五天，便要走了。」

「方爺，每人學幾招有什麼用？」

「你真是傻女！誰叫你只學幾招？」

「你方爺不是說教我們每人幾招？」

「那有什麼關係？你們學會之後，以後可以大家交換演練呀！你們是在一起的，總可以學得完！」

桂芬明白了！高興得忘了身份，也忘了男女之嫌，一手就握着方天宇的手臂說：「方爺，你這辦法真好！」

「你先別讚，也不可告訴別人，待我明天見過他們之後，再決定！現在，你先替我把少爺找來！」

「好，我馬上去！」桂芬高興地走出書房，和來時那麼愁眉苦臉絕不相同。方天宇看着她身快地走出去，心中也感到一陣高興。

不一會，闞鎮南隨着桂芬來了。他看到方天宇已經清醒地坐在椅子當中，大爲放心地說：「方兄沒事了，我也放心了！」

「謝謝闞兄關心！我其實也沒什麼大事，喝多了幾杯，一時糊塗而已，剛才失儀，實在抱歉，還望闞兄原諒才好！」

「那裡！方兄太客氣了！」

「方兄，這幾天，外邊風聲甚緊，可能會有些過天星搶了過來，晚上睡覺，可要睡得醒一些，別教他們做了手腳還不知悄，那可見笑天下了！如失些財物事小，丟臉事大，如果受到傷害，那當然損失更大了；不知闞兄可更聽到這消息？」

「沒有！不知是什麼消息？」

「就是外傳有些獨行大盜要在這一帶做案，至於是什麼人，幹些什麼，都不大了然。」

……防於前，勝於追悔於後，我以爲闞兄應該小心防備一下！」

「對！對！方兄說得對！我馬上通知大家小心提防，防患於未然勝於亡羊補牢！加緊防衛工作便是！」

「對！闞兄安排得對！夜深了，闞兄請便，是歇息時間了。」

闞鎮南走在前頭，方天宇跟在後邊，相距只有三幾尺，出了門口，闞鎮南剛回頭，方天宇不用客氣再送：「謝謝：一方兄請……」話未說完，已被方天宇一掌把得退出幾步。桂芬不料方天宇有此一著，「呀」一聲驚叫，闞鎮南也失聲叫，就在這一剎那，兩片牙房上射下來，擦不中闞鎮南，射到牆上，「嗶啦！」一聲，擦碎了，跌了一地。「哎呀！」桂芬驚叫，闞鎮南也驚叫。他們都明白了，事實擺在眼前，證實了方天宇的擔心，確有人來搗亂，而且明目張膽，一至於此，不由闞鎮南不佩服方天宇耳目之靈通！

「闞兄，你不如就在書房與我下棋吧，我們一邊聊天，很快就可以過去一夜的，如何？」（一七八）

REFERENCE LIBRARY 25 NOV 1972 CITY H…

基督教主日崇拜時間

一九七二年十一月廿六日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。林護六一號）早八時，早九時半，早十一時。

聖士提反堂（灣仔…），…

聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。

聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。

北角聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。

聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。

聖馬太堂（荷李活道一三三號），早十時。

聖路加堂（西環嘉惠民道），早十一時。

主恩堂，（筲箕灣環亞公路四六號）早十時。

諸聖堂，（何文田白布街）早八時，早十一時。

聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。

聖匠堂（紅磡戴亞街一號），早九時。

聖馬可堂（紅磡馬頭圍街十一號B）晚八時。

聖巴拿巴堂，（觀塘翔和街七十一號），早十時。

聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。

榮基堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。

復活堂，（大角咀福全街）晚八時。

青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。

元朗聖提摩太堂，（元朗媽廟街）早十一時。

錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。

荊冠堂，（荃灣…土古道）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。

合一堂北角禮拜堂（英皇道一九三九號二樓），早九時。

公理堂（銅鑼灣道一二九號），早八時半，十一時，晚七時。

上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。

聖光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。

灣仔堂（灣仔…竹居台），早八時半。

荃灣堂（荃灣河背街六十三號），早十一時。

香港閩南堂（跑馬地安樂街），早十時半。

香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓）早十時。

望覺堂（旺角…），早十一時。

九龍合一堂（巴富街二號），早十一時。

長老堂（太子道…）

深愛堂（石硤尾…九一A）早八時半，十一時。

國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。

竹園堂（黃大仙山道），晚八時。

梁發堂（角塘月華街三四號），早十一時，晚八時。

光愛堂（深水埗順寧道），早十一時。

江都堂（新大仙東頭村）早上十一時，晚八時半。

灣東堂（彩虹邨基督教學校內），早十時半。

長洲堂（學校道十四號），正午十二時。

沙埔堂（元朗沙埔村），午二時。

大埔堂（大埔墟安街），午十二時。

錦繡堂（新界林村），早八時半。

上水堂（上水文錦路），早十一時。

全完堂（荃灣大園街二號），早十一時，晚八時半。

屯門堂（青山新墟），午十二時。

大澳堂（大澳街市街），午十二時。

林勝堂（林勝村），午十二時。

榕樹灣堂（南丫島榕樹灣），午十二時。

全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號），早九時半。

元朗堂（聚康村），午十二時半。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。

香港仔浸信會（水塘道十一號）早十一時。

…浸信會（…A座一樓）…

西區浸信會（西環…七號A二樓），早十二時。

香港潮語浸信會（西灣河…十六號），早十一時，晚八時半。

北角浸信會（英語），早十一時。

灣仔浸信會（…三十三號三樓），早十一時，晚八時半。

懷恩浸信會（…），晚七時。

筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十時。

石塘咀浸信會（西環…六號四樓）早十時。

上環浸信會（文咸東街三十六號三樓），早十一時。

赤柱浸信會（大街四十六號），早十一時。

石澳浸信會（石澳村），十一時。

筲箕灣潮語浸信會（…三四號一樓），早十時半。

尖沙咀浸信會（金馬倫道三十一號），（英語）早八時，早十一時，晚八時。

九龍城浸信會（…六號），早十一時，晚八時。

九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早九時，早十時，早十一時。

深水埗浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。

深水埗國語浸信會（長安街卅二號二樓），早十一時，晚八時。

深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓），早十時半。

以馬利內浸信會（荔枝角道一〇四號二樓），早十一時，晚八時。

鑽石山浸信會（鑽石山十一號三樓），早十一時。

旺角浸信會（…十一號二樓），早十一時。

旺角潮語浸信會（彌敦道…號四樓），早十時半。

大角咀浸信會（…七十七號二樓），早十一時，晚八時。

瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十時。

何文田潮語浸信會（…十號），早十時半。

恩典浸信會（窩打老道七十六號二樓），早十一時。

九龍國語浸信會（太子道…三號），早十時。

紅磡浸信會（湖街四十三號三樓），早十一時，晚八時。

佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號二樓），早十一時，晚八時。

興華浸信會（地界松街一四號一樓），早十一時。

鍋安浸信會（步昌街四十一號一樓），早十一時。

觀塘浸信會（牛頭角三合三號二樓），早十一時，晚八時。

尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓），早十一時。

長洲浸信會（新興街一一八號），午十一時。

粉嶺浸信會（十字路），早十一時半。

荃灣浸信會（荃灣大埔道一〇四號一樓），早十時半。

大埔浸信會（安富道廿一號），晚八時。

荃灣國語浸信會（三坡坊十四號），早十時，晚八時。

大窩口浸信會（土古道四五〇號一樓）…

元朗浸信會（大旗嶺十號），早十時，早上十一時。

沙田浸信會（第四街六〇九號），早十一時。

上水浸信會（新豐街一號），早十一時。

西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。

青山浸信會（屯門新墟公所側），早十一時。

慈雲山浸信會（慈雲山道四十六號），早十一時。

青山道潮語浸信會（…江街一三五號），晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三十六號），早八時半，十一時半，晚八時。

北角堂（百福道五號），早十一時。

九龍堂（油麻地加士居道四十號），早十一時，晚八時。

觀塘堂（牛頭角道二五一號），早十一時。

英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長康街十一號），早十一時。

衛理斯村（大坑道衛理斯村），早上十時。

救主堂（大道西四二七號一樓），早十一時正。

筲箕灣佈道所（筲箕灣道三四〇號三樓），午三時。

安華堂（九龍窩打老道…），早十一時。

信望堂（香山道一九〇號二樓），早十時，晚八時一刻。

神愛堂（觀塘輔仁街…），早上十時。

主恩堂（新蒲崗大有街二號A六樓），早十時。

頌恩堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓），早十時。

信義會

筲箕灣信義會（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚上八時。

主恩堂（銅鑼灣…大廈三樓下座），早十一時，晚八時。

寶石山堂（大觀路…九十三號），晚八時半。

天恩堂（茶果嶺…），早十時。

榮光堂（粉嶺…），早十時。

觀塘信義堂（官安街四十四號三樓），早上十一時半，晚上八時。

信義會…（…老村道一號三樓），早十時，晚八時。

靖賢會

香港堂（…六十六號A），早上十一時半。

灣仔堂（…道一〇二號），早十一時。

紅磡堂（北帝街十六號一樓），早上十一時。

大埔堂（汀角道四十七號），早上十一時半。

荃灣堂（梨木樹村廿九號），早十一時半。

元朗堂（坳頭村東成街），午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西洋菜街八十七號），早十一時。

筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。

九龍城崇真堂（…五十號），早九時半。

深水埗崇真堂（…十九號），…

粉嶺崇謙堂（崇謙村），早十一時。

南頭圍崇真堂（南頭埔），早十一時半。

西貢崇真堂（西貢），早十一時半。

元朗崇真堂（…街八號），早十一時半。

井頭崇真堂，早十一時半。

葵涌崇真堂（大窩口區七座），早十一時半。

大埔崇真堂（鴻安大廈十一樓），十一時半。

富美崇真堂（西貢富美村），早十一時半。

荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十一時，晚八時。

播道會

鑽泉堂（跑馬地景光街廿八號），早十一時半。

天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時半。

活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時半。

福泉堂（麗萬街三十一號一樓），早十一時半。

真道堂（衙石山道路一號），早十一時半。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號），早十一時。

大坑東堂（保護街三號），早十一時，晚八時。

上水福音堂（符興街一號），早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三〇號四樓），早八時半，十一時正；十一時半（英語），晚八時。

筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。

伯特利堂（南京街一號N一樓），早九時半，晚八時。

（李鄭屋村十七號）早九時半。

竹園堂（竹園新區九座頂樓），早十時半。

官塘堂（官塘定安街九座頂樓），晚八時。

忠主堂（青山道三九七號一樓）晚八時半。

國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓），早十時，十一時，晚八時。

宣愛堂（東頭村十三座頂樓），早十一時半。

荃灣堂（天保大樓三樓），早十時半，晚八時。

宣道堂（荃灣大窩口區），午三時。

大埔堂（大埔墟同益街三樓K），晚八時。

錦田堂（錦田村廿坊），早十時半。

大澳堂（石仔埗街五十號），午十二時半。

秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓），早十一時，晚八時正。

恩主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓），早十時半。

神召會

神召會總堂（九龍亞皆老街一二三號），早十一時，晚七時半。

慈雲山神召會（鳳鳳大樓十一號二樓），午二時。

屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。

元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。

土瓜灣生命堂（龍圖街十八號二樓）下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（利街二〇號）早十時半。

柴灣佈道所（新區二十二座頂樓）早十時半。

香港仔區佈道所（漁安村服務中心）上午三時正。

尖沙咀生命堂（寶勒巷廿五號）早十時半。

新蒲崗支堂（樂富街大廈A座三樓）早十時半。

九龍生命堂（加林邊道三九號）早十時，晚八時半。

官塘支堂（物華街安樂大廈）早十時半。

便以利會

灣仔堂（…九十號），早十一時，晚八時。

香港仔堂（南大街九十號），早十一時，晚八時。

筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。

荔枝角堂（一區一號A）早十一時，晚八時。

長洲堂（學校道…），早十一時，晚八時。

竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

荃灣堂（荃安街五號五樓）午十一時半。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道…一號），早十時半，下午三時。

…靈糧堂（…里六號），早十時，晚八時。

西環靈糧堂（…街廿四號三樓），午三時。

尖沙咀靈光堂（亞士厘道十九號三樓A座），早十時，十一時。

元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓A座），午三時，晚八時。

荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。

大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時。

旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號新興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。

元洲靈糧堂（九龍元洲街新村），上午九時正。

九龍城堂（新蒲崗新輝大廈），早十時半。

中國佈道會

真理堂（海濱街五一號），早九時，晚八時。

香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓）晚八時。

九龍迦南堂（假座青年會…）早十時。

…街一一五號），早十一時，晚八時。

九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早十時。

尖沙咀福音堂（柯士甸道二〇二號四樓），早十時半，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一一五號），早十一時，晚八時。

四方會大角咀堂（楓樹街十號），早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號），早十時半。

九龍堂（青山道六十一號二樓），早十一時。

長洲堂（海傍街八十一號），早十一時，晚八時半。

五旬節傳道會

五旬節支堂（香港衛城道十一號），下午二時，晚七時。

…窩打老道七十一號），早十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道三〇三號三樓），早十時，晚八時。

活泉堂（九龍元洲街三〇號三樓），早十時，晚八時。

活水堂（…五號二樓），早十時半，晚八時半。

九龍教會（九龍塘約道十號），早十時半。

竹園福音堂（新區一九六號二樓），早十一時，晚三時半。

愛明福音堂（觀塘新區第四座），早十一時。

橫頭磡福音堂（新區八座天台），早十一時。

白沙灣基督教會（白沙灣），早十時。

恩光堂（油塘灣…），早十時。

秀茂坪堂（新區十一座），晚八時。

佳音堂（藍田第一座），午二時半。

中華循理會

牧恩堂（…第十三座），早九時。

島嶼堂（深水埗昌街五十一號），早十時。

西營盤堂（第三街三十六號），晚八時。

竹園堂（竹園第一座），早十時半，晚八時。

竹坑堂（元朗八鄉頭比銀行），早十一時。

東頭堂（東頭新區第十八座頂樓），晚八時。

觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓），早十一時半。

完備救恩會

赤柱堂（大街十三號二樓），早上十一時。

大埔堂（汀角路大樓二樓C座），早十時。

塔門堂（塔門），早十一時。

西貢堂（大街三十三號二樓）。

香港協基會

救英堂（筲箕灣金華街三十號），下午三時。

主恩堂（洛克道三九一號），…

（九龍城太子道三〇號B三樓），早上十一時，晚八時。

恩慈堂（彌敦道六十號三樓），早十一時半，晚八時。

中國基督教傳道會

西大堂（…四百號三樓），早上八時，九時，晚上七時半。

中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室），早八時，十一時。

晨福堂（青山小築村），晚七時半。

基督教信生會

信生會堂（…五二七號二樓），下午二時。

慈雲山分堂（新區第六十六座），下午八時。

橫頭磡佈道所（新區第一座），早上九時半。

救世軍

中央堂（彌敦道五號），早上十一時，晚八時。

竹園堂（竹園第一段），早十一時，晚八時。

灣仔堂（…），早十一時。

大坑東堂（大坑東…），早十一時，晚八時。

油塘灣堂（油塘灣新區第三座），早十時半，晚八時。

慈雲山堂（慈雲山新區拾二座地下）早十一時。

黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下），早十一時，晚八時。

樂民堂（馬頭圍道三八號二樓）早十一時。

城碧堂（九龍城碧街…），晚八時半。

大窩口（荃灣大窩口區）早十一時，晚十時。

其他

香港傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。

九龍五旬節會（窩打老道一號一樓），早十時半，晚八時。

中華聖潔會（…十三號三樓），早十一時。

中國基督會（何文田石鼓街七號），早十一時。

伯特利教會（嘉林邊道四五號）早十一時半，晚八時。

基督教活石堂（北角名園西街十七號），早十一時，晚八時。

[illegible]

天主教堂彌撒時間

十一月廿六日

香港區

聖母無原罪主教座堂：長六，七，八，九，十，十一時半，晚六時。

[illegible]

九龍區

[illegible]

新界區

[illegible]

皇后 文華 金門 國都

最誘惑的透視性感尤物！
妖艷，冶蕩，風騷！性感，嬌嬈，嫵媚！
這般美人兒，罕會見！

今天五場
金門明天加入

動心 惹性 撩情 挹慾 之作

美人禍水：
父子為她爭風！
兄弟因她決鬥！
鄰里播她醜聞！
家庭引起慘變！

聯法公司發行

蕩女尋春

兒童不宜

ERIKA

金冠 鐵金剛週
今天五場盛大獻映
十二點三 兩點半 四點五 七點半 九點八
鐵金剛勇破魔鬼黨
下期又一巨獻
鐵金剛勇破火箭嶺
不日間諜巨片之王
鐵金剛大戰金手指

寶聲 只映今天
新世界發行間諜肉感刺激巨片
李察威勤 嘉李瑪烈 聯合主演
無敵萬能車
DICK SMART 2007

永華 今天獻映
第三四部
柔道龍虎榜
竹脇無我主演
今晚午夜場：亡命徒
今天早場：一情張 百萬金
今天餘場：東瀛禁宮秘史

麗華 麗都
十點九早場
明天 真假千金 主演
明天 事事如意 主演
今天六場 黃浦灘頭

京華·新聲 今晚午夜場優先映
影視巨星 羅拔韋納 又一傑作
火速定座
神探勇破神秘堡
MADAME SIN
全部七彩 闊幕
最奇！最險！最艷！
神秘古堡 生人勿近
鬼馬神探 妙計除奸

麗聲 四場獻映
超特巨片注意時間
12點三 三點正 六點正 九點正
格力哥利柏 安東尼昆
全盛時期之作
六壯士
大製片家 嘉路科曼 無敵傑作
七彩闊幕 片王之王 百看不厭 老少咸宜

樂聲 今天五場
獨行俠後威風八面之作
奇連伊士活
辣手神探奪命槍！
從頭緊到尾！絕對無冷場！
最佳動作片

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大
上期繳費 不折不扣

歐洲公司名著改編 惹笑喜劇
彼得斯拉（「烏龍醫生」主角）
組安芙麗（「風流軍醫俏護士」女主角）
力奇圖西（笑後生角）
滿院春色。妙趣橫生
刮龍醫院
一名符其實 大刮龍刀 ...
WHERE DOES IT HURT?

金陵戲院 今天只映一天
霸海雙龍
卻爾登希斯頓 尤伯連納 莎曼花嘉 三星主演
THE LIGHT AT THE EDGE OF THE WORLD

樂聲·麗聲 今晚午夜場
麥里斯德 使人耳目一新之作
小色狼
碧蘭烈 愛地哈克 魯格 聯合主演
人細鬼大。色膽包天
偷窺父母。款倫秘竅。威脅細姐。天體相見。狼過華秀。大胆懸疑
"WHAT THE PEEPER SAW"

大賊黑吃黑

豪華 快樂 金門 滿座！
火爆血腥出銀幕！
絕頂刺激！
今天五場
七金剛 全班惡人 再度拼命
有火辣鏡頭 有美妙胴體
菲臘李萊 巴巴拉寶叙 馬利奧阿杜夫 法蘭和夫 主演
兒童不宜
賊中賊！黑吃黑！惡鬥惡！毒攻毒！硬碰硬！
CALIBER-9

國泰
最後一天 兩部名片 一場映完
蕩婦淫魔
風流孽債
兒童不宜看
明天放映 彩色奇情巨片
辣手魔王玉女魂

麗宮 金星
兩院最後今天五場
劫寶殺手
蘇珊史葛 法蘭胡夫
兩大巨星領銜主演
神出鬼沒 艷女半夜驚魂
鏡頭養眼 氣氛刺激
明天放映 蝴蝶小姐

大世界 今天獨家五場獻映
邵氏古裝神話彩色巨片
人變巨蟒 心胆俱裂 水淹金山 滔滔泛濫
白蛇傳
岳楓導演
林黛 杜娟 趙雷 領銜主演
有排山倒海之勢！有呼風喚雨之妙！
SHAW SCOPE

海運 明珠 天天滿瀉今天五場
美、意、教父大鬥爭，展開連場惡戰！
教父火併大煞星
成報影評大讚
紅綠大讚夠力
VENGEANCE OF THE GODFATHER
藝特七彩
比「密探霹靂火」更犀利！
轟動全世界，最受談論的影片！
馬菲亞黨千方百計阻止本片的發行！

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處砵甸乍街上海街中華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側七號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，為加強服務，由即日起增設電話專綫，用戶請用一角或五分郵票，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，各界人士如用一角五分收銀印花亦可，手續簡便，歡迎利用。（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中環分處砵甸乍街上海街華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側七號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三，每日由上午九時至下午五時半止）

待聘 經驗補習　補習 精補中小　經驗補習　家庭補習　聖芳濟各　翻譯歐文　港大醫科　經驗補習　預科女生　英文教師

經驗補習 師範補習　精補升中　新式補習：非單注重學識灌輸利用最新式器材輔助學習尤特對升中學生有莫大俾益電：K八四九五二四黃。　會考補習　中小各級　崇基畢業　設計師　西醫待聘　專門報稅做數　小學補習

代課搵我　經驗補習　聖類斯　英文書信　中英文傳真 函件實務 報関報稅 按件時制 K303058　英華預科　經驗補習　九龍華仁　精補英數　港大補習　到府補習　經驗報稅 H749623

上門補習　精補數理　報稅 吳君　稅帳　商事服務　承接新娘　經驗教師　曹正 獸醫 病百貓狗　狗 病百貓狗 H617042 H617620　聘請 九龍某教會　尖沙咀

上門法文　請女工人　聘請司機　招請什工　街坊書記　請外勤職員　請練習生　私立教會　聘請兼職

日夜兼職：寫字樓職員數名上午十至七時，晚上七時至十時，薪金弍百五或以上，函九龍郵箱K式一七九四號。

聘男女文員：某出入口公司聘請男女書記、會計營業代表數名函寄資歷華僑報九二七箱

外勤工作：自由職業 廿二高佣 生日百合... 七三。H六二一中學之

營業助理：某大製衣廠請男性營業助理中學畢業英文良好薪優函履歷華僑報一三五〇號箱

請女職員　大置業公司：兼先生盤地偏大聘司公業置之大宏模規 快職升責負護勤驗經具署須名多各樓售 可留宿照函電話九龍郵箱六七五二　高薪女傭　助理售貨　食品公司　男女文員　請練習生　聘男職工　寶麗招請　聘請司機

新界食品　英語教師　徵女文員　聘練習生　工程師：某大建築公司聘土木工程師乙名，大專或以上工作經驗兩年以上年齡三十歲以下請親筆英文函附履歷電話及各式文憑寄華僑報信箱九式叁無照不覆　牙科技工　聘售貨員　體育教師　商行聘請　聘請醫生　女侍應生　請學徒　家庭教師　女訪問員

男簿記員：大公司請中學畢業或有LCC初級證書或曾有工作經驗請函學歷希望待遇郵近照寄香港郵箱一九二八號。

中區職員　請學西褲　製衣廠：招請男女車工多名 車牛仔衫長期工作根準 親臨荃灣打磚坪街四十至四十二號松林工業大廈九樓華商萬藩隆有限公司洽。　女接綫生　聘請女傭　聘女文員　聘醫院員工

會計助理：大置業公司請署具經驗年輕會計助理字體清秀略諳英文熟練珠算忠誠勤奮履歷電話待遇要求近照香港郵箱式〇四五

教師：英文教師 津校　急聘小六英文教師英中會考及格可申請（師範優先）履歷電話相片寄荃灣大窩口全完第二校

茶樓櫃面一名：男中學畢業熟珠算無不良嗜好有舖保薪酬六百起有意者附簡歷近照電話函華僑報一三四六號箱

塑膠製造廠：誠聘會計及要能獨立處理出口及文件請親函中、英文履歷待遇，電話寄華僑日報一三四八號信箱。

急聘教師　女電話生　聘請教師　配藥助護　聘打字員　聘請　萬能膠水　請管理員　簿記收銀　男女職員

聘女秘書：某商行宜聘通英語粵語及打字女秘書任職得公費赴歐美各埠年齡廿歲至卅歲儀態高雅爲合應聘者請附相片履歷地址或電話華僑日報信箱209號

香港中文大學 徵聘各級圖書館助理

送貨司機　急請教師　聘女售貨　業餘兼職　商行助理　請見習生　電器學徒　聘請　任錫五招　高薪優職

簿記文員　聘請職工　印刷技工　送貨後生　聘請會計　聘請秘書　兼職　高薪文員　看更員：中區某大廈請看更員兩名年齡四十五歲以下略諳粵語國語略曉中文身高五呎四吋起月薪五百元十二小時工作日夜迴輪值宿附相片及履歷寄香港郵箱一六零九六號。　韶記五金　招請職員　徵求　牛仔西褲　徵求灣仔　徵求鋼琴　誠徵女友　中區銅鑼灣遊客舖位

工界新徵：業用地或工廠數萬尺有意出售者請示地點價格及閣下電話寄華僑日報信箱一三五一顏

讓出毛衫廠徵求：詳列請齊備設器機尺萬壹約積面 合箱號四四三一報僑華函明說細 秘守否

誠徵 紅磡　誠徵

徵求 股票經紀牌：如有意出讓者請來函華僑日報一三四九號以便接洽

徵求樓花　徵購或租　千圓伙食

業主！其實業主不分大小本公司誠徵港九各區新舊大小單位樓宇租賣均可請速電H四四四七三四潘先生。

高價收買

瑞生隆五金行：井字世科 水源充足 永久得福

徵求貨倉：或空地可加上蓋者亦合宜塘三家村油塘灣葵涌等由壹萬五千尺至五萬尺（近海有水位更佳）如有意出讓或出租請函寄本報信箱六三四號洽商

徵購豪園：洋樓有意出讓請詳函香港郵箱G.P.O. BOX 1455

徵求新舊鋼琴 H745997

誠徵女友：美籍大學畢業青年優良家庭誠徵高中以上程度年19至24容貌端莊秀麗爲友應徵請附相片及地址函覆華僑日報箱208號

肉粒　減肥曲綫　矮人　徵購九龍區樓壹層　買家到港

郵票　奇書　世界筆友　徵求車牌　徵收古玩傢俬　徵購洋樓　高價收購　徵求HI FI音響器材　收購廠商　高級洋樓　業主佳音

徵購工業廠房：誠意徵購面積四萬至五萬呎以九龍地區爲合有意出讓請詳列地址年期價格及轉讓日期函本報信箱1343號

收買酸枝：高價收購古玩字畫書金花、枝傢俬銅器古玩、請電話：三四五八　七八三皇后　大道中三一號　合成行

啟事：神愛世人　遺失聲明　僑港伍氏宗親會改選委員會通告　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　旅港勞氏宗親會有限公司通告

聲明啟事：本人等所租賃到九龍大埔道東寧大廈A座十一樓十五號1972年11月份租金催促多時因不知業主地址見字希請到上述樓宇交收以免逾期欠租黃偉海、梅振敏、趙國光啓

遺失啟事：茲遺失中華民國入出境證其字號（61）入702216。（61）出703337號除向有關當局報失外特此登明作廢。張銘啓

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　珠寶　寶光石珠

四季旅遊公司：專辦英國倫敦合飛特快簽證有各國平價機票。香港至洛杉磯$1800雪梨$3303倫敦$1300巴黎$1300台北$480東京$1200曼谷$750 請電5—254272或

旅運

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：368 369 370 379 101 102 103 104 105 106 112 113 114 115 116 117 118 119 120 124 126 127 128 129 131 132 133 134 136 137 138 139 140 141 142 144 147 149 150 153 155 156 158 159 160 161 162 163 168 172 174 176 178 179 182 183 184 187 190 192 197 198 199 200 203 208 209 210

中區辦事處信箱號碼：891 892 895 897 898 899 500 501 502 506 508 509 518 520 523 524 526 527 528 533 534 545 547 548 549 552 553 556 558 562 563 564 566 567 568 569 571 573 574 575 578 579 588 589 591 595 593 594 595 600 601 601 606 611 615 617 618 619 620 621 624 626

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 900 910 911 913 914 915 916 917 919 921 922 925 934 949 950 951 954 958 965 970 981 986

旺角辦事處信箱號碼：1271 1272 1278 1287 1291 1298 1304 1305 1314 1319 1323 1324 1328 1329 1333 1334 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1481 1482

尚有分類廣告 刊在第九張第二頁

1972 香港年鑑

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元

售書處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中區分處砵甸乍街上海街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側七號

華僑日報出版：最詳實・最多資料・最合實用

書報

瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二

貨倉

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處港九華人銀行大廈 ㈢九龍分處旺角砵蘭街四九七號 ㈣九龍代理處佐敦道上海街頭

登分類廣告．請打電話：H221583

本報分類廣告服務，為加強為各界服務，增設電話專線，各界可用電話或親自到本報分類廣告部登刊，或郵寄亦可，均按照本報分類廣告收費辦法，以免往返。

總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 中環分處港九華人銀行大廈 九龍分處旺角砵蘭街四九七號 九龍代理處佐敦道上海街頭 每日由上午九時至下午五時半止 電話：H式壹五八三一

出售 特價廉售 九龍荔枝角道116號 大廈住宅樓宇 適合工廠貨倉用途 電話5-442602

吉樓廉售 尖沙咀柯士甸路15號 六樓式座B向南 1142呎 即日交樓 電話K642251-4

旺舖租售 鳳凰新村 1200呎 即可開業 有意請電K二八五一三

尖沙咀 梳利士巴利路十三號 全幢出售 年期長 地稅平 遊旅區旺地 合意電話 H四四三五 二四二接洽

北角洋樓

金華戲院

吉樓出售

特大三樓

荃灣唐樓

夜冷製衣廠

大批兄弟牌油車飛佛針車 門鈕車 鎖眼車 釘鈕車 挑腳車 四線及五線車 埋夾車 打呔機 印花機 ... 平賣 九龍大角咀 必發道18號 二十號 樓下 大廈四字六樓 字樓洽

12針縫盆 出售 電二四七二八七

美孚五A

吉樓出售

灣仔唐樓

南昌街吉樓

大角咀道 249A 大廈 地舖

皇冠大廈

月華街

美孚樓售

半山區

全新塑膠機

大角咀廠 售K九二八四八六

葵涌廠售

美孚三期

煩惱

有樓出租而又怕麻煩者，請與本公司聯絡 地產部洽 電話：H七二一三七一六 H七二一六七一七

尖沙咀廢地

道高尚住宅樓

旺舖

下葵涌 廠地出售

壹萬三千尺 電話 H238483—238403洽

爵祿街舖

新蒲崗地王爵祿街旺舖875呎 廉售 合銀行及其他高尚行業 快將交吉 請電K675257或K367267 陳先生洽

半山洋樓

廟街吉售

東頭村道

新樓租售

商住吉樓

松柏新邨

美孚五B

好風景工廠

九九九年

聯成大廈高低層分層租售 大同新邨一二期 大角咀 中國街 中國樓中堅樓向東南高層 石塘咀均益大廈向東南高層分期付款平價售

大同建築公司 大角咀角祥街69A 927796 紅磡蕪湖街二樓 K638998

大利樓

中環依利近街15—19

剩餘舖一間

千多呎 廿二萬可分期 志在消貨 上午極旺 合做小食 電器 南貨

K666983

俊文寶石店總行

絲襪

吉樓廉售

出售 全新紗車 國營紗車 有意紗車者請電 12—200414 陳洽

經紗漿紗車出售

吉樓廉售

灣仔 新樓出售

三大單邊向東南五百餘尺 膽板地 售十餘萬 交吉 電話：七二八〇九三。

冷衫平賣

太子道 大百 租售 百德新街

租 商業住宅均可 像俬冷氣 設備齊全 地下 ... 每日三時後 電H七一七八三零

淺水灣兆輝

台高層

商業樓舖租售

1 箕灣道二樓 愛秩序街三千餘呎 2 筲箕灣道230閣樓 租百二千 售 3 一號 餘千四百呎 ... 合和 聯合公司 有限公司 電話H747380

官塘商業閣樓租售

海景一樓

美孚5B期

交吉唐樓

吉樓平售

唐樓吉售

靚樓出售

鳳鳴大廈

銅鑼灣利園山道鳳鳴大廈12樓廉售 實用六百呎 向南多窗 電H489943 H459303 聯記洽

洋房廉售

旺舖出售

旺角西洋菜街88號地下面積約400呎，全部皆可用，適作營業，地點適中，即在街市附近，銀行便，即買即可入伙，有意請於下午一時至七時致電K八八四九二五 與周君洽

夜冷製衣廠

大朝兄弟運油工業車鈕門釘鈕車 雙針車帶仔車士點爐連熨斗工咭 鐘吊風扇工作檯鋼字樓椅文具櫃 生財用具平沽 九龍青山道六九〇號 嘉名工業大廈六字樓E座洽

快將入伙 新樓出售

旺舖出售

芙蓉大廈

海景吉樓廉

旺角碧街靚

美孚海景高層即住靚樓

租售

舖連大閣

酒家出售

旺角油蔴地 樓售

德成行 地產

吉旺舖 出售

旺舖出售 光輝樓天台出售 官塘恆安街 官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌 洽購處：香港德付道西十式號 電H433536—7

吉舖急讓

西大仙鳳凰新村大小單位共大間 共一千五百呎 每呎售二百八十元 分租均可 適合飲食業及各行用途 詳情請電H七一六一式七三至四 海洋地產有限公司洽

淺水灣

花園洋樓由式千一呎至式千八呎 高低多層 七三年中入伙 H225560 H243659 建達物業代理

租與售

美孚靚樓 廉售

第二期A 新高層 房兩廳 吉有意電 交 一全21 K720359

交吉旺舖

百德新街

鰂魚涌華蘭路 益新工業大廈租售

C座地下樓高二十呎 貨倉重工業最宜 電話：H弍五三〇〇三

鳳凰新村 商場 閣舖 租售

㈠鳳德道安利大廈A座地下820呎 三樓10,000呎（可分小單位） ㈡鳳鳴里鳳凰樓地下全層1,500呎 ㈢鳳翔里鳳凰樓地下1,600呎 ㈣鳳凰街鳳祥樓有閣地下一連三間 B、B1座1,265呎 B2座1,120呎 〈華興實業有限公司H229060〉

夜冷膠塑吹氣玩具廠

大批吹氣機 膠粒機 碎膠機 打膠機 ... 平沽 嘉成工業大廈 四樓A座

髮網廉售

新蒲崗樓

吉樓廉售

唐樓出售

唐樓出售

柴灣工廠

美孚新邨

石塘咀

業昌大廈16樓716呎 廉售 望海景 無遮隔 多窗光 猛通爽電 H489943 H459303 聯記洽

官塘旺舖

瑞和街 合和大廈 150—162號 舖位每單位五百餘呎交 吉廉售 合和 限公司 電話H747380

吉樓租售

單邊新樓出售

東邊街31號 地下全間舖位十呎 六萬 東邊街由閣31號 580尺售九 萬五西環吉 直街12號六 樓連天台售 八萬九洽購 電話H四四一八 三四四六〇

九龍塘

公爵街五號二千一公呎 台爵閣三房大樓二廳 式公齊年期長 八請電H三二一 ...

旺舖出售

買舖送地庫

吉樓廉售

土瓜灣

清風街 壽樓

單邊交吉平售 合幼稚園醫療理髮各業 可分七年付款 H249834 H247769

鏡記

商業吉樓租售

1 西灣河街三12號A餘樓每呎二... 2 ... 3 ... 合和 限公司 電話H747380

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈 面積276呎只售37,100 電話：H253003

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼牌

信樂工廠大廈

現貨 分層租售 面積由二千餘尺至三千餘尺 ... 電話：12.403824 12.403810

青山旺地

旺舖租售

六樓吉售

吉舖廉售

旺舖出售

大同新邨最佳位置

大公樓7號7樓及5號3房一廳 兩面大單邊正面向大角咀道 均售$95,000首期只付$18,500 午過公司新價電H724472

獨立洋樓

中環 大道中舊樓出售

全座三層高戰前樓六百二十呎合發展置業機構改建 地點旺 有意請電H四四四七三西潘先生洽

嘉和物業管理公司

新樓廉售

寶峰園

軒尼詩道

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環多核士街12號地下

葵涌廠地 房庫 租售

美孚巨型

吉樓出售

旺舖出售

英國靚琴

新樓廉讓

膠袋廠讓

69迷你曲巴

72本田600

鋼琴廉讓

平電單車

出讓

單邊樓租售

德成行 屋樓

四二地下樓樓

出國廉售

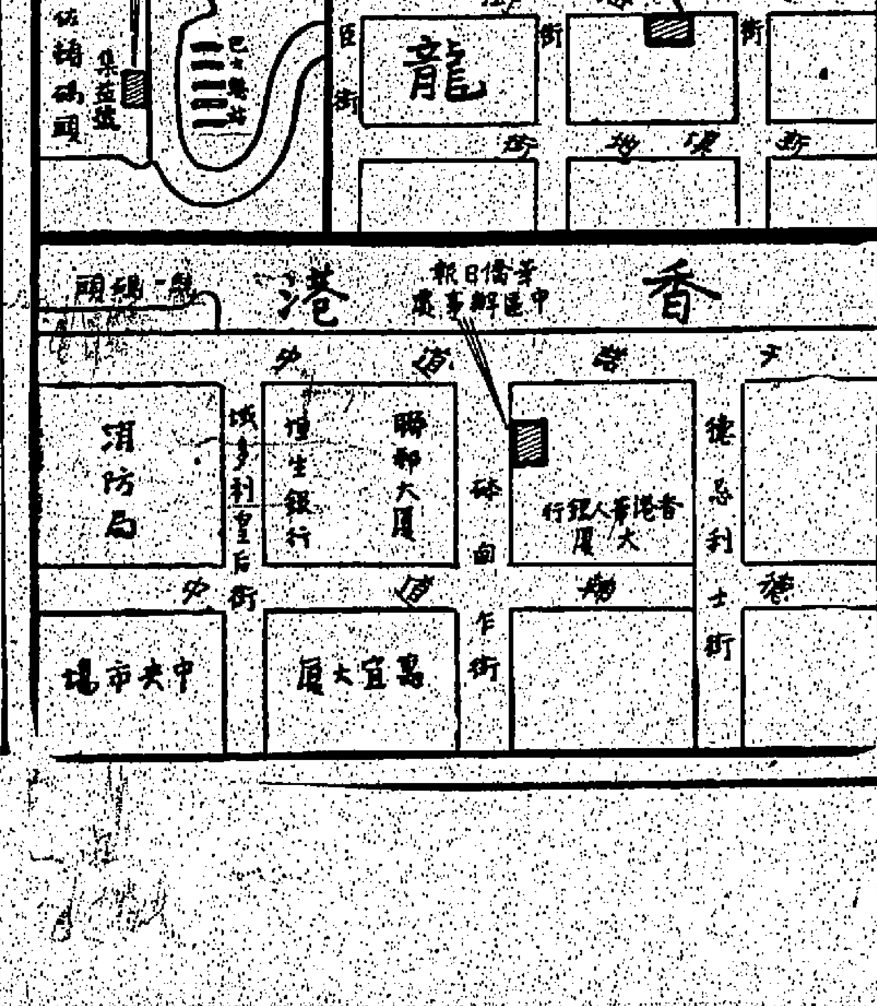
吉樓租售

窩打老山

出售

油蔴地

新填地街六樓連私家天台全新裝修交吉 廉售交通最便靜中帶旺 住宅地王請電K八五五六一五溫洽



北角新樓

靚樓平讓

工場頂讓

九龍波樓

新界別墅

尖沙咀寫字樓

舊私家車

布機出讓

油渣機讓

大埔林村

大蝦米讓

旺舖廉讓

旺舖廉讓

鋼琴廉讓

電針機

電動卜落

70豐田

夜冷

鴿場出讓

旺舖出頂

平樓急讓

二手 電子影印機出讓

MINOLTAFAX	1100	$1000
APECO SUPER—STAT		1250
COPYSTAR 207		1500
RICOH BS—2		1500

宇宙商業機器有限公司 大道中卅六號興瑋大廈五〇一室

美容增高

醫藥

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

香港法規 全備 全書 分四巨冊

案頭法律顧問

影機急讓

美國名廠影機因有搬廠 廉讓 意請電H 六零一六 九五洽。

時裝急讓

機器出讓

尚有分類廣告

刊在第九張第三頁

鳴謝 九龍友聯

佐敦道37號M二樓 電話 K883023

洪冠洲

洪元芬老醫館 頭耳鼻喉 刺膿淋塞喉症

麥氏針灸院 專醫

招 九龍上海街134號二樓 近佐敦道

腰背酸痛 四肢痺痛 口面喎斜 頭暈腦脹 心跳失眠 神經衰弱 夜尿多夢 耳鳴腸鳴 皮膚頑癬

REFERENCE LIBRARY
25 NOV 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，所字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
中環分處：香港華人銀行大廈樓下
旺角分處：九龍彌敦道七四九號
九龍代理：佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告，請打電話：H221583

本報分類廣告，均可用電話登刊，費用由郵寄或派人上門收取，用戶如須刊登分類廣告，請用電話通知本報，即有專人前往接洽。

招生

學 H448114 陳 補急初 鐘考學

學區 早10時前 午1-2時 晚11時後 H431365 附國學考授新 德補證獨洗 牌習初破教

拔萃裁剪

青年會辦 初學縫級 23老窩九號道打龍

活教英文 即時傳譯

美加裁剪 特別國語 招早午晚全科 班

小英人姐 個別教授 英語會話 電話K六六〇九五五

英文會話 小組教授 每個星期 10日期 30—60個 90月期 電話K九六二五

（書法）教授書法 個別教學 夜班星期班 適合中英文

鋼琴樂理 留德資深鋼琴教授 理級K14K 3761洽 57

電腦 招十二月份新班 香港商科語言書院 實習多個月 英國電腦專家授課 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電話：858440 旺角彌敦道601號廖創興大廈五樓電話：859364

尖沙咀街坊會 十二月新班一及二日開課 裁縫 美容 中菜 燒烤 尖沙咀彌敦道一叁六號 電話：六七八四三〇

香港婦女分科學校 十二月份新班一日開課 裁縫 編織 服裝 設計 美容 製花 彌敦道751—3號 電話八零二六一二二三

高級托兒

留美女師

補習打金

教授鋼琴 女師 鋼琴 午電K八〇九七四七

威記犬隻訓練中心
聘有曾獲香港狗會主辦犬隻服從性多屆冠軍並考獲英聯邦遠東軍犬管理文憑之專門人材訓練犬隻各種不同動作及服從性各類犬隻一經訓練與衆不同狗場環境優靜觸大交通方便取價公道詳細情形請每天下午七時後電K三七〇七一七二余洽K八二五九二八劉洽K二五七五四七陳洽均可

英婦 教授英語 只教女生 北角新都城大廈1320室 H706058

招研究員

美術及鋼琴

室內設計

出口 畫院 培訓 畫師

免費函授英文日語 初學會話 中級讀法 高文造句 書信件 秘書務 實記 簿記 速寫 作譯 翻課

中國書法院

教授幼師 各級鋼琴 旺角區311716周

中英數 補習 小學 五六 下午

郭彬授舞

XY數專
1.F1—F4各級數學，物理，化學，新數
2.F5—會考班，數學，物理，新數，附加數
3.工專數理，微積分，微分方程等
校址：彌敦道674號二樓電話3—950905 3—942273

數署註冊前中大講師主辦
ORAL·PRECIS
英文文法 作文
授課時間（每週三次，每次一小時）9—11 A.M. 4—6 P.M.
學費 $50（F.4,5） $60（F.6大學）
太子道一六六號七樓（旗兩） K八一二六七

人人可讀

香港商科語言書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
立案
安德烈博士主理 被稱爲規模最大 及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——月速成章氏及國際音標　英文文法及寫作·國文·葡文·拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識·一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

吳國平 曾在電視示範催眠學 教授 自我催眠療法
★預防精神崩潰·根治神經衰弱★
適應：失眠·恐懼·焦慮·緊張·悲觀·自卑·憂鬱·心悸·口吃·羞怯·痺痛·矯正心理·戒除惡癖·防止自殺
中華催眠學院香港德輔道中廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

英人教授新的英語會話 太子道141號六樓505室 電話三一八一九〇二〇

結他 提琴 組30結月週速成 20小他40時試 琴鋼 仔道136號11樓F座 H743457

小英人姐 英語會話 個別 尖沙咀 K670272

蕭文授舞 每天全科五元

函授 GCE及LCC與商科

中國花鈕班

青年會辦 英文簿記

青年會辦 必文速記

學摩打車衣

速成 K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 商科語言學校 彌敦道717號二樓

法文國語

立美教授 西中西餅菜菜 燒點嚐 臘心花
地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

催眠 林鳴 自我催眠療法 失眠 電話：K-677371 尖沙咀彌敦道81號電梯12字

日本教師 日文

國際語文學校 教英美教師 德 法 國 打字班 會話

免費英語

上門日語

升中補習

芝柏時裝 變款班

英人聲帶 英婦主理

丹李良學舞 五元

聖心

交際舞

唱歌

國音鋼琴

專科結他

香港工科學校 新班招生 立案
北角英皇道37號二樓H708115西環大道西501號H485447．旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075
室內設計 廣告設計 裝飾繪圖

英日語語 小國姐語

小提琴 鋼琴

英人教師

丹青裁剪

高尚托兒

舞

琵琶 古箏

油畫 廣告畫

昌其闕 英文文法
電話：K九四八七一

哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科

中英 打字 蠟紙 油印

吳氏英語

勤精數專

藝晶鋼琴學院 小提琴·鋼琴·樂理 手風琴·歌唱 保送皇家音樂院考試

拼音

香港工科學校 立案 K305075 H708115 H485447
旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓　北角英皇道37至39號二樓　西環大道西501至511號二樓　新班招生

香港工科學校 教育司署立案
北角英皇道37號H708115西環大道西501號H485447
旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 新班招生
機械 建築

裝修 專營
學號工作好手尾週到廿年經驗員工 全可靠 信用卓著工程大小歡迎H615310

慶生行 專營中國涼菓 味道好·價錢平 零沽批發·無任歡迎 九龍油麻地咸美頓街七號地下（近砵蘭街口）電話K314215

地毡
最平最靚經營各國地毡花款 多價錢平通港九安裝工程免費及平洗地毡H455911
梳力地毡公司

西裝專改

拔萃時裝

影印 油印 柯式 複印

營業

德信烹飪學校 專科大廚數位長駐教授男女 粵西調燒點油麵 菜餐酒烤心器飽

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 珠算 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電K859364 旺角彌敦道689號三樓電K945747

青年會 十二月份新班 西式裁剪 國畫班 洋行文員

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

裝修工程

東方影印 圖則左筆 根晒

永光打臘公司 電話K八一七五六六 承造 車地磨板 洗地 清潔 打臘 抹窗

天面漏水

百葉窗簾 角鋼

打字機 修理買賣

發財捷徑 星光纖維FIBRE OPTICS
3-944897 3-934443

龍嘜滅火筒 安全最可靠
如蒙委託請撥電話：K942651·942093·947137
東興隆滅火器材製造廠 旺角洗衣街135號至137號

地毡 H724644夜K440669

接受委託 大廈管理 替業主會解除煩難 爲住戶謀安居樂業
港九幸福屋宇管理有限公司 日夜服務H768601 H767928

免打臘

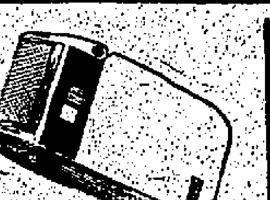
老招牌聯邦 美國水晶油最美觀耐用 法國3V3每呎一元
K656073 K334621 H719803 H781000

貨滙倉庫（友聯海陸空運有限公司附屬機構）
代客貯貨……倉租低廉提存簡便
交通便利……鄰近現代貨箱碼頭
倉位宏大……合打卡板貨箱裝卸
保費特廉……全倉自動滅火系統
歡迎諮詢：電話3—671121—3 3—662149

出國皮褸 真麖皮軟皮褸防雪防雨雪褸長庄短庄定做·九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下 世界公司K667149

鋁門鋁窗 樓廠裝修 K659224

遠東打臘 車磨地板



康樂牌80型電鬚刨 刀片鋒利·耐用 Tel:K-662857·863650

Fluent Company 富倫公司
HONGKONG A-1 SUPPLIER
DEALING IN OFFICE STATIONERY
TELS:3-303514 3-886344

英國特級 牆布 平通港九 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 K673400

打字機 理修

打臘 油漆

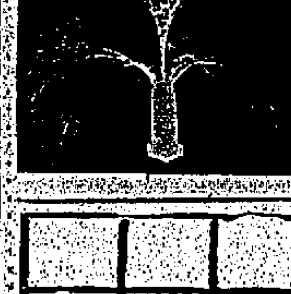
打字機 計算機 買賣修理交換租 友邦打字機公司 H236495 K311891

冷氣 雪櫃 H745803 H730360

舊木傢俬

日本玩具

上海氏 龍鋁質 裝飾 大小工程 K645494



新發明一星星燈（SPARKLING LAMP）COLOUR CHANGE自動變顏色適宜夜總會高格調餐室酒吧及高雅家庭裝飾 三友公司電K934443

軒麗專改男女西裝女褸 K650750

酸枝修理

雪櫃翻新

修理電視 保用一年 三元上門 K839043 德和電業

出口商請注意 本廠出品之旅行箱品質優良 請電12—212142 安達實業有限公司

聖誕賀咭

友成打臘

相名知命

音響修理

專影貨辦

信義追債

樓房飾粉

尼龍 絕勝塑膠

每段大字四個 細字四十個 每天二元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓
茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九七二年　月　日

丹麥屈喉機

追債

影印

上海冷氣工程

人造首飾

打字機

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家屬是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二一六一 H一二四一五一七

廢紙

註册

打臘

電視

古玩古玉

高級樓宇裝飾材料

英國「新科技」牌電子空氣清新機 製造負離子·清新空氣
總代理：新技有限公司 大道中80-82號 白鷹仙大廈七樓A室 電話：5-433136
具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭

尚有分類廣告 刊在第九張第四頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次

油印中心

修理電視 香港電視公司 K818186—879171

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超逾四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元 照洽

租賃（九龍）

沙田花園 住宅、半山別墅、廠房、校舍

旺角樓房 太子道口通菜街

工廠招租 官塘工業區

單邊南樓 電梯大廈

美孚一期 高層單位

小單位廠房出租
九龍灣、荃灣、青山道、沙咀道口、華工業大廈、九龍A三面、積約三千尺、千餘尺，有意者面洽。

下葵涌工廠招租
四至九樓及天面每層四千二百呎
分層出租合工業或貨倉用十一月份入伙
辦公時間電H432323—4洽

窩打老道 新廈單位招租

廠舖招租

旺舖招租 上海街近官涌 公時間電H430663洽

美孚樓租 一面海 高層 三房二廳

尖沙咀區地下出租
尖沙咀柯士甸路17號麗景大廈地下後座1700呎適合旅遊社及各項企業 電H231776洽

花園洋樓

廉租千式

舖皇租售

美孚第三期

洋樓招租

旺舖石閣

旺舖招租 土瓜灣下鄉道

尖沙咀

高尚洋樓

彌敦道樓

天台廠房

廠房招租

工場招租

車位出租

住宅招租

尖沙咀區出租
加連威老道（近漆咸道）五號洋樓柚木地板及入牆櫃六大廳房面積二千呎另天台自用花園冷氣機美合電K六四三九六六洽。

鐘山台

花園洋樓

飾櫃分租

吉樓招租

地王旺舖

女傭房

工廠招租

廠房廉租
土瓜灣道工廠一千萬呎式樓面積

四百二全層

洋樓廉租

吉樓招租

月華街

舖位租售

紅磡新樓

燒味牛肉 鮮魚部租 旺角區311716

西醫診所

工場出租

尖沙咀寫字樓廉租
雅士大廈1800呎即可入伙窩打老道山洋樓樂園大廈三樓七樓三房兩廳顏色浴缸電話水電車位齊電K六七〇〇三七籮

工廠出租 舖位出售

官塘敬業街工廠樓 | 萬昌工廠 永康街38、40 | 西環東路乍街46A工廠 | 石塘咀寶德街工廠 | 西環李寶龍台萬昌大廈 | 尖沙咀彌敦道八十七號舖位

土瓜灣廠房招租
九龍旭日街11號志聯昌工業大廈即可入伙 電H四四二二七六

樓房招租

港九旺舖住宅租售
香港：灣仔莊士敦道舖位連閣樓上 九龍：旺角舖位 洽租處：H七二六〇九〇

租賃（香港）

常康園

新樓招租

吉樓租售

多窗樓房

樓房出租

新樓招租

唐樓出租

出租

全座新商業樓字招租

全層出租

繼園上里

中環舖租

美孚三期

新樓招租

中區寫字樓分租

旺舖招租

租售

香港中環出租

發展大廈 香港發展地產部 5-255163

旺舖廉租
中環旺舖適合珠寶電器照相鐘錶業股票等高尚行業請電H二三二二八一陳君洽

新樓招租

銅鑼灣舖

鰂魚涌

半山新樓

地下出租

商業二樓

吉樓招租

中區寫字樓

光猛樓房

唐樓出租

柴灣廠房
柴灣利眾街二十七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三七洽

大樓房

二千呎起

有房出租

中心商業寫字樓
十大廈文輝街西源利一號九樓全層出租 TEL：5—779441潘洽

跑馬地樓

舖位出租

怡豐大廈

李陞街二號

吉樓招租

廈工源海（柴灣）

賃租層分廈大廠工
啟時工業大廈 洽租處：太子大廈1914室 啟時有限公司電話H226553

唐樓招租

松柏新邨

新樓租賃

大樓房租

酒店式套房

鴻基大廈

出租

地下廉租

旺舖招租

新樓出租

西環旺舖

唐樓出租

吉樓招租

樓下招租

禮頓道

賣租道廟合般樓舖

工廠出租
鰂魚涌區工業大廈全層四單位每單位建築面積約4,000尺水電俱備光綫充足交通便利租用一單位或兩單位三單位或全層四單位均可有意者電5—622663陳君洽

旺舖招租

北角樓房

平舖租
香港西營盤高街六號地下 吉舖 引看者：致力士多 電5—729104洽

二樓舖位出租
跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎
二樓全層（可分租） 5,000呎
洽租處：達偉置業公司
香港興隆街30號電話447474 432487
慶美大樓25—31號管理處引看

尚有分類廣告
刊在第九張第一頁

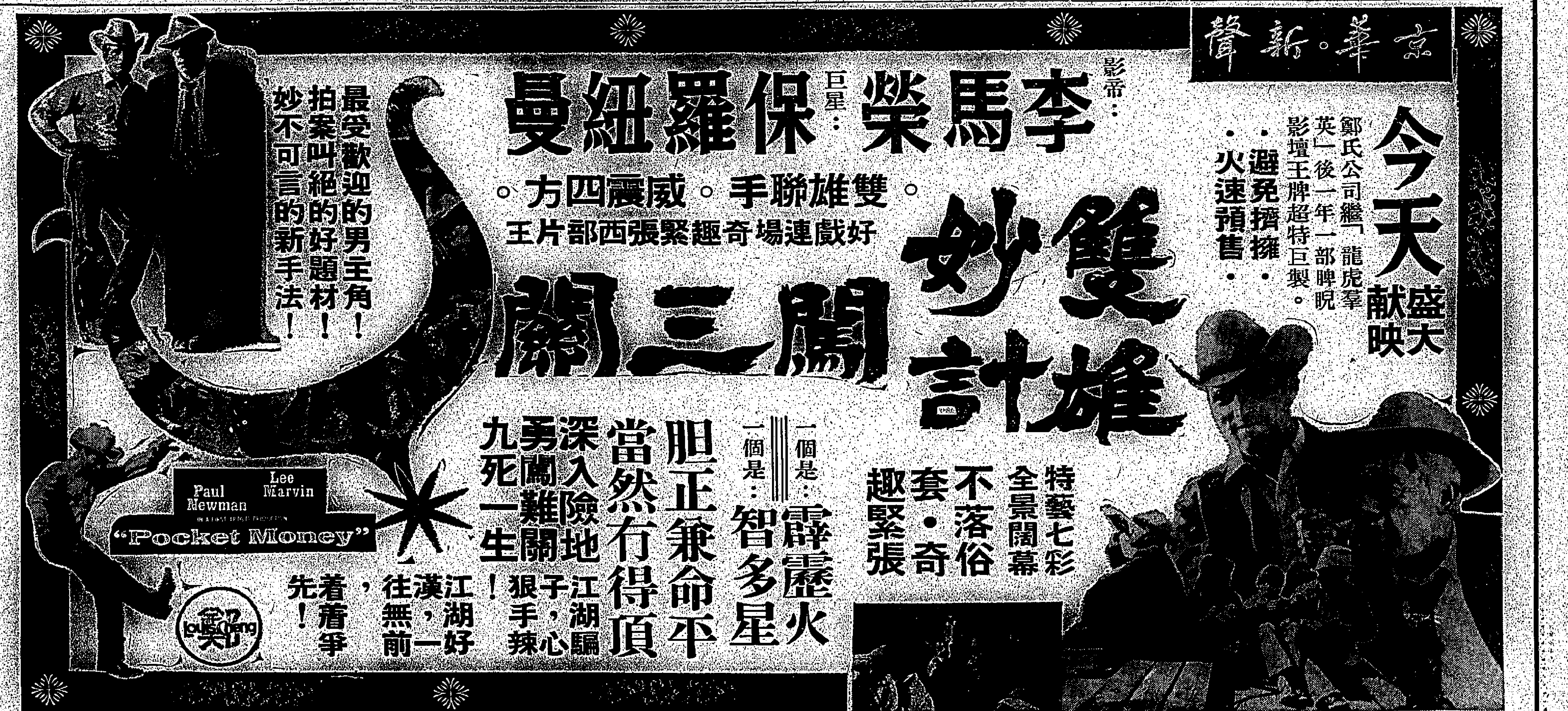
中環寫字樓招租
鄰近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看

新樓廉租

商業樓租

全層出租

舖位出租

中區寫字樓 興發行
都爹利街八至十號 請電恒生銀行信託有限公司 電話5—223011 EXT 235或式四四

大廈 柴灣勝景工廠
14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司H式式三〇一一EXT235或244洽